
SOCIETE : DES : ANCIENS : TEXTES : FRANÇAIS
MDCCC LXXV


1837
ARTES
SCIENTIA
VERITAS
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
E PLURIBUS UNUM
SI QUAERIS PENINSULAM AMOENAM
CIRCUMSPICE

SOCIÉTÉ

DES

ANCIENS TEXTES FRANÇAIS

LE CHANSONNIER FRANÇAIS

DE

SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

I

Le Puy, imprimerie de Marchessou fils, boulevard Saint-Laurent, 23.

LE CHANSONNIER FRANÇAIS DE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

(BIBL. NAT. FR. 20050)

REPRODUCTION PHOTOTYPIQUE

AVEC TRANSCRIPTION

PAR

P. MEYER ET G. RAYNAUD

TOME I



PARIS
LIBRAIRIE DE FIRMIN DIDOT ET Cie
RUE JACOB, 56

M DCCC XCII

Publication proposée à la Société le 11 février 1891.

Approuvée par le Conseil le 6 mai 1891, sur le rapport d'une commission composée de MM. Muret, Paris et Picot.

Commissaire responsable :

M. G. Paris.



AVANT-PROPOS

Le manuscrit de chansons françaises conservé à la Bibliothèque nationale sous le nº 20050 du fonds français, et jadis coté Saint-Germain français 1989, est, entre nos chansonniers du moyen-âge, l'un des plus fréquemment consultés. Il se recommande par son ancienneté et par son originalité relative. Il contient nombre de chansons qui ne se rencontrent point ailleurs; pour d'autres pièces il offre des leçons particulières. Aussi l'a-t-on souvent mis à contribution depuis le temps où P. Paris en a tiré les principaux éléments de son *Romancero françois* (1833). Encore maintenant le chansonnier Saint-Germain se voit souvent entre les mains d'étudiants en philologie romane qui le manient sans précaution et l'usent peu à peu. C'est afin d'en assurer la conservation que nous avons résolu de le faire reproduire par l'un des procédés que la photographie met au service des études paléographiques. Un autre motif a été qu'en fait une reproduction typographique, si bien entendue qu'elle fût

(et nous espérons que celle que nous préparons méritera cet éloge), ne suffirait pas à donner l'idée exacte de la variété des écritures qui se trouvent réunies dans ce manuscrit, non plus que de la disposition des suppléments ajoutés par diverses mains après la composition du recueil. Toutes ces particularités ont de l'intérêt pour les philologues et ne peuvent être reconnues que par l'examen de l'original ou d'un fac-similé fidèle. Enfin, il n'est pas jusqu'au format du manuscrit, que ses dimensions restreintes prédisposaient en quelque sorte à entrer dans la série de nos publications, qui n'ait influé sur notre choix.

La reproduction phototypique qui forme le premier volume de l'édition a été exécutée, dans les ateliers de MM. Aron frères, d'après des clichés pris à la Bibliothèque nationale. A la différence de l'héliogravure, ce procédé de reproduction ne comporte pas de retouches, ce qui est un inconvénient compensé par de réels avantages. Un fac-similé photographique non retouché est par nature infaillible. Seulement il peut arriver qu'en certains endroits, quelques lettres soient peu lisibles, par suite de taches existant dans le manuscrit et exagérées par la photographie. Ces légères imperfections seront rectifiées dans notre second volume, qui renfermera la transcription du manuscrit, une table des chansons, et une introduction où seront traitées les questions variées que soulève le chansonnier Saint-Germain.

Digitized by Google

Larrier de coste caubrai sueir mau aloe. e ske b.
por lou tans ke ne don [illegible] [illegible]
Primiers baisiers est plaus damors dedens cas
ces .ii. si sont a gpe de .c. & lor. & ne
puet bere lui de la mie vouze lor. c. & l. [illegible]
Kar nulz ne set damin ki puet valoir. c. & lxviii.
Kant le plus voi felons rire. x. le vin
Kant le plus voi felons rire. c. lxiiii
Larrier de coste caubrai suer mau alo[illegible]
por lou tans ke ne don mestrier chanteir
Primiers baisiers est plaies damors dedens
corpe



Li chastelains de Couci

Por molt bele la douce comencence del novel tens a

la renverde del pascor que bois et pre sont de maintes semblances

vert et permeins covert d'erbe et de flors et ie sui las de

tou en tel balance que marris tornes dolans. ma bone mort

ou ma haute richor ne sai lo quel s'en ai ioie et paor si qu

souvent chanz la ou de cuer plor. ke lons respiz m'a si mal

meschevide

Ja de mon cuer n'istera mais la covenance

dont ma compains as mor plains de dolor.

cele cui iai tot tors en remambrance si que mes cuers ne

sert d'autre labor. ma dolce dame en cui iai m'esperance

merci por vostre honor. se i'en n'os tirais lo samblant

trecheor. mort m'auriez a loi de traitor. si en valdroit

noalz vostre valor. se m'aviez ocis sens desfiance. Dex

com ma mort de debonaire samblance sensi me fait morir a

tal dolor. quant de ses euz me vint sa desfiance ferir el

cuer tant m'i ot atraite d'amor. trop volentiers en re-

membrance p[illegible] lo [illegible]. si que mil foiz la peusse lo

iur ferir al cuer ausi de tel savor. ne ia certes nen

fersse damor se ieusse de moi vengier puissance. De suchie-
riens puis qen uostre menace me sui toz mis tp vii [illegible]-
lent. car dons nest pas cortois q tp delaie ainz mlt [illegible] q
li atent. cuns petiz dons uolt mielz se dex me uoie con
fait cortoisement. ke cette graignor fait ennoieusement. car
qui lo sien done recreiamment. son gre ppert 7 si p coste
alsiment. con il feroit al point que bien lemploie. Ne cu
diez pas dame que ie recroie de uos seruir. seruir se morz nel
me defant. kar fine amors tient mō cuer 7 maistroie. q tot lo
done a uos entierement. si nai point dame que de moi aie
ce mauier mlt souent. q esparsis mobli entre la gent q del
desier ai nes del pansement. 7 de la ioie q de uos atent. se ce
nestoit ia parler nen qroie. Chancons ua tote le en mes
giers tenuiz ne lois dire altremant. la trouerais se mes
sens ne cen mant. cors lonc met gnille 7 gras blanc 7 ge
simple 7 sage de dolz agreemant. clet uis [illegible] la biaute ne
Molt me meruoil de ma dame 7 de moi. qenis [illegible]
qar plus siuis lonz de li. bien aue garir louire que ie la uoi.
mais lois double li mals dōt ie moci. si mait dex [illegible] che
se a eu. kant ie moriui por tant que ie la ui. mais se me si

cant en ma bone foi ⁊ en iceu conques ne ne li menti
Mainz en iat q̃ demandent por coi iaim cele rien q̃ na de
moi merci. il sont uilain ⁊ de maluaise loi. car ie nai pas dame
encor desseruie. lo dolz regart dont uos mauez saisi. ⁊ lo parler
dont mes cuers sesioi. ⁊ cil q̃ dit q̃ ie de ceu foloi. ne me connoist
pas a leial ami. Leals amis sui ie foloier. del tot mocit amors
en sa prison. son cors me fait amer ⁊ tenir chier. ⁊ bel parler
⁊ entendre raison. cele de cui iatent lo guerredon. naura ia
q̃ moi nen ire ne tencon. mon boen espoir ne uoldroie changier
a rien q̃ soit ne a nul autre don. Cil iangleor nos sont grant
destorbier q̃ se uantent damer par traison. as amanz sont lor
ioie delaier. ⁊ as dame sont cruier ⁊ felon. ia damedex
ne lor face pardon. bien mocient senz arme ⁊ senz baston.
quant ie les uoi ensemble conseillier. mais madame nen panse se
bien non. Chancons ua ten tot droit a masconois. a mon
seignor lo conte ie li manz si com il est franz ⁊ prouz ⁊ cor
tois. quil gart son pris ⁊ se lo traie auant. mais nule rien
lo conte ne demanz fors por samor ⁊ por madame chanz q̃
ma priiet de chanter en cest mois. mais ma ioie me ua mlt delaiant

Le Chastelain.

M oit chantasse uolentiers liemant se ien trouasse en
mon cuer lachoison. mais ie ne puis dire se ie ne mant

Fraise damors nule rien fire non. por cou ne puis faire lie chan

con qamors lo me desconsengne. qui uiaut que iamais ne re

-tiengne quie [illegible]. ensi me tient amant en desespoir. que

ne muir ne ne lait tote auoir. | Je ne doi pas amors nule rien

uoloir sa la meillor del mondo

mo cuer tenir. auques amors ne fist si son pooir desfire a uulu

si esmereement. & ele a fait a son tres bel cors gent. nest riens

q̄ a bialte auigne ne cuit ken li ne son grant cors sostiengne.

Fras cum peror li mestier ceu miels tans qele enuers moi tiec

15. fis ses euz eschis. Mant ie regarte son debonaire 7 te si pri

son bel respons auoir ne me menoil sel regart mesbahis car

gi cuit ia mi mort 7 sai de noiepues que ia nen ne mi puet

tenis ualoir. ne sai ou mal consil preigne ke ses orguoils mort

7 le maaigne. he franche riens cruels trop mar uos ai qant

per ma mort nus qestes sens merci. Que ferai dex por tant

de le amor q̄ samors nie per ne tor enf. nenil nom las ain

mestuet estre ensi. qamors me tient a sa uolente pris q̄ a

mon auer en sa li por morer mis. ne iamais ne sen retiengne

se cestre amors morir bien len couengne [illegible] morir si

en bon espoir ke uiure [illegible] non a ma mort hair. Mes

que mes auers ne sen [illegible] reuenir de uos damme por can

il ma guerpi. [illegible] [illegible] fel dengeriez [illegible]
sil venient a moi a il faille. por nostre honor. & por dou nos
en pri que de lui puiez nos prengne. il nafiert [illegible] a dame: [illegible]
sen plengne. qel fiecle na si morrel traison. & bel [illegible]
[illegible] felon. Amors [illegible] mon [illegible] la vraie merci de ce
quele me deigne [illegible] a lien. che ia de sa prison. ne quier issir
[illegible] [illegible] non. [illegible]

Mout ai esté longuement esbahiz que io nosai chanter
[illegible] emprendre. car de ma ioie estoie departiz. & me vesist
amors a li entendre. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
me requiert & prie que ie chant. & ie suis [illegible] [illegible]
[illegible] que [illegible] me puet & engaigier & vandre.
De [illegible] part ai este asailliz que io nai mais poor de moi
deffendre. car ie ne suis [illegible] fors ne [illegible] hardiz. [illegible]
Amors [illegible] plus [illegible] puis que de moi [illegible] [illegible] son
talant [illegible] me sui si debonairement que se iamais [illegible]
li me deffant [illegible] son droit que bien lo me puet randre.
[illegible] [illegible] biens por estre deservis [illegible] [illegible] [illegible] bien
[illegible] merci atendre. mais [illegible] sui si greuez & asmblez [illegible]
mor [illegible] prise li plus sages [illegible] & si ai [illegible] la plus bele

Digitized by Google

a garant dont iamais n'i uos dise ne uos chant ... mais ie
ne sai encor certenement kel guiredon ele me uoldra rendre.
Jamais mes cuer ne uerra asseurz de regarder sa clere face
tandre. ses blanches mains et ses lons doiz espanz que font
la mors enflamer et esprendre. et ses bels ... et son col blanc
et gent. et son bel chief. lo poil blon reluisant. ... bel
rez que sor altre resplant. et la boiche que tant bel ris set
rendre. Jamais per rien ne fust mes chanz oiz. por tant
peust mes cuers de dolor fendre. mais or se rest de grant
ioie esbaldiz que fine amors lo uueet a son oes prendre. kele
set bien et conoist et entent. kil nest amanz qui tant aint
finement. mais se li plaist por deu si face tant. ken ma
.iii. dame face pitie dessandre. Chancons ua ten tost et isne
lement. di tot a noblet mon seignor cui iaim tant.
si te fera per lo pais espandre. Et mon seignor de molins
qui te chant. que per amors est plus pales que cendre.
Et se lor di que tant aim helisent qui toz sui siens por ardoir ou per pendre

Godefroi de Chastillon

M
... chanter. lon tens en esperance et de fin cuer ai leal
ment ame. nonques amors ou iauoie fiance ne ma seun rien
... ma uolente. trop ma greue mis i ai maiandance. mais
sans rien me puis ie bien uanter. tant ai perdu per lealment

Bien doi hair sa simple contenance, et son gent cors ka lo mien alume. son dolz regart et sa simple semblance q. mes folx cuers aura tant desirre. bien cuit hamis en pendra la uanance. bien len pugne des quel li uient agre. q. del tot uuel estre a sa uolente. Tot i morrai ia ne aurai aie. cest a boen droit bien lo doi comparer. quant mis mon cuer en si grant signorie q. ie ne los ne dire ne conter. et por fis lo ioi bien lo sai grant folie. mais li uilains lo dit en reprouer al chiet en bas q. trop halt uuet monter. Molt mauroit bien ma poine asouagie se madame se uoloit apanser kele deist amis et ie amie. bien cuit kensi me poroie eschiuer de por cen tuuit ceu ieit mult grant folie. on apuier me por un parler. ou seulement por bel semblant mostrer. Ainz de nule ne poi auoir enuie. fors de celi q. mapris a chanter. mult en seroit fine amors auillie. sensi moir ades por desirrer. Kar por nului ne fut si aaisie. se me uolsist un pou dent doner tant la desir q. ia ni cuit counter.

Encor ferai une chancon

Perdue puis. car perdu sont atorne mi chant. conques ne fis chancon auenant. dont meris me soit encor rendue. mais de chanter damors mais ne me

[illegible]

Sfu. mais se dex plaist ceste atain [illegible] que vos amerés me

rendra la droiture. Son miez seire plus ceste chans en apermant.

Bien servir doit puis que dame est venue aussi [illegible] bon li [illegible]

quiert en [illegible]. Bele cestes [illegible] a [illegible] assiment. mais on cuide

avoir sa leal drue. [illegible] en cost en poi [illegible] de [illegible]

a maine [illegible] [illegible] [illegible] dolors est [illegible] la vole ne [illegible]

on [illegible] [illegible] poine et [illegible] [illegible] cor [illegible] ne [illegible]

[illegible] si [illegible] [illegible] a mais [illegible] [illegible] [illegible] de [illegible]

[illegible] [illegible] ne la lais [illegible] si [illegible] [illegible] son [illegible]

[illegible] cuer plus [illegible] et puis [illegible] nos [illegible] [illegible] et [illegible] [illegible] [illegible] a [illegible]

[illegible] [illegible] a [illegible] [illegible] [illegible] on est [illegible] [illegible] par usage. [illegible]

dolors est [illegible] [illegible] que plus a grant ne puet [illegible] [illegible] a son plaisir

avoir que [illegible] tout le siecle [illegible] [illegible] volenté et de [illegible]

que sui plus enamorés ne [illegible] estre [illegible] [illegible]. et si [illegible]

[illegible] bien [illegible] a mon [illegible] cor que je pens [illegible] [illegible] mon [illegible]

[illegible] je [illegible] son tres simple [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] tot li mons est [illegible] car ma dame [illegible]

[illegible]. [illegible] [illegible] le [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de simple [illegible]

et bel parlant [illegible] [illegible] et [illegible] samblant. [illegible] [illegible]

[illegible] a [illegible] la bouche [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] mon chant [illegible] que [illegible] de ma [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] nonques [illegible] [illegible] fois.

cuer ꝑ cosire. Lasse ie sui de vos perdre dotanz. ie nē puis
mais q̃ tant estes vaillanz. q̃ vos poez ꝑ voz amanz eslire.
mais ie sui cil qui sor toz vos desire. *Messire Gace Brulé*

Quant flors 7 glais 7 verdure s'esloigne. q̃ cil oisel n'osent
sun mot soneir. por la froidor chascuns dote 7 resoigne. iusq̃a bel
tens qu'il resuelent chanter. lors chanterai q̃ ne puis oblier. la
dolor amer. dont dex ioie me doigne. car de li sont 7 mueuent
mes penser. Comment q̃ amors ioie me guerredoigne. bien
lo me fait chierement conparer. car ie celui q̃
delaie 7 porloigne. 7 si me veut a son plaisir mener. ie ne di
pas com puisse sanz amer. ne q̃le ia mon cuer de li desloigne. q̃le
a tuz cel q̃ ne set fausser. Et vos ma tres dame q̃ desloigne
tant a en vos 7 proece 7 biaute. por deu vos pri q̃ vre cuers re
tiegne selonc vos biens grant debonairete. assez vos aim plus que
rien n'ai amee. ne ia sanz vos grant ioie ne me viegne. se me
venoit ne l'en sauroie gre. Bien est raisons q̃ longe conte
cerne. q̃ c'est la riens q̃ plus m'a en greve. quels costume
ne quels maus q̃ en aviegne. encore amors n'a nuls hom proesce.
Por ceu vos pri bele dame por deu. q̃ de mes maus vos remenbre
7 souiegne. q̃ sanz merci ne porent estre oste. Non pe nuls
que li cuers ne sesmaie plus q̃l ne dit ceu set on bien de

noir. si me meruell coment madame desdaigne. leal ami que vel ne puet avoir ensi mestuet morir en boen espoir. que iai .i. cuer qui a amer mensengne. dame merci ne puet mais remanoir.

Chastelain de [illegible]

Coment que longe demore aie faire de chanter. or est bien raisons et ore ke mi doie recomencier. kamors ma fait oblier lanui qui lon tens ma mort. et done novel confort. dame por cui as chant et depors merci

Certes dame molt sanore qui en vois est contre vostre cuers de trover. au desoire nos dire boen respons et ceste amors que ie port me fait plus que moi amer. vos dame doit il membrer. ken doit en femme cuer trover merci. La perillouse aventure mavez amors atornee. kant por vos ma de moi traite cele a cui ie mai done. mort me fin por vostre gre mais honte i avez por voir. [illegible] se ne len faites dolor [illegible] quele doinst de moi avoir merci. La merci mest si oscure que ie ne la puis veoir. mais tant desir sa faiture et sa maniere savoir. ke bien cuit a mie espoir. henore et prine et biaus sont en moi desassemble. coment en vos dame nai trove merci. Granz pechiez est et grant poine damors servir fainnement. si com la fause gent vaine qui font samblant sanz talant. ai deus por coi les consent qui seuent si bel mentir. et ie qui miez aim morir. nonques ne mot ke tant desir merci.

Molt fait amors que vilaine qui comance por faillir car plus

q̄ mort est greuainne quant il la couient guerpir. mieuz ne
puet ele traitiz celui ou ele se prent. bel feroit ⁊ p̄ niant. ⁊ por
amor la uos me rent merci. Dame sachiez senz mentir. que
uos aim de seulement. ne ne losenge autre gent. ne dautre gre
don naurai merci.

Cil qui aime de bone uolente deuroit ades en bone espe esre
rance. ⁊ ie qui ai de cuer lonteins ame nen por auoir fors ire ⁊
grant pesance. cel ne plaist en cui iai ma fiance. ce me doinz
dex que ie la serue en gre tant quele mait de ma dolor oste.
Dolor dame por coi mauez greue. conques uers uos ne fis
desconuenance. ainceis uos ai serui en leaute. ⁊ seruirai tot
iors senz repentance. por cou lo di qen aiez remambrance.
q̄ ne soient li mal guerredone. q̄ iai por uos soffert ⁊
endure. Bels genz i a la q̄ uuent a mentir de bone amor ⁊
dient uilonie. ceu na mestier ia nē poront ioir. q̄ la bele
ne les en croira mie. ou il a tant ualor ⁊ cortoisie. q̄ mout
auez q̄nt mettuet souenir de son gent cors ou ne puis
auenir. Or ne sai ie q̄ puisse deuenir se fine amors q̄ ma en
sa baillie ne fait mon cuer en ioie maintenir. pechie fera
se ele ensi moblie. endroit de moi ne loblierai mie. aīz sui tot
siens p̄ faire so plaisir. confort en li de uiure ou de morir. Li gnz

desirs 7 li mes volz panser q tant en vos me covient p demoure
dame q je vos doie plus amer q ce ne fiz nule altre covenant vos sen de
tiez bien vos moi estre marris durement q preier puisse amors
meintier por moi q sui tot vres sens falser. Chancons di li q cal
ni damors cure q se poine de celes a guiler. en on ne puet
fins leaute trover

En talant ai qa chanter me recreante. kamors lo juje
7 ma dame men prie. trop longuement mai venu en delaie.
que ne chantai ne noi ioieuse vie. nonques por ceu mains na
mai ne servi. que cil nest pas amanz ne samble ami. qui dama
[illegible] por mal ne por grevence. ken pou dore crest les sueill 7

Amors mandast 7 fust fine 7 veraie mais li plusor
[illegible]ance. sont fals 7 plain denuie. grevent sont por ceu [illegible]
[illegible]mmaie. 7 ceuz ades qle ne soit trie. opaie. lai souent. sui en [illegible]
[illegible] sai bien q fuens sui 7 a li. sor me [illegible] lo cuer 7 la pe
[illegible] de cels q ont servi en decevance. Amors [illegible] dame en
vostre [illegible] cou ne sai ie sil vos poise ou agree mais je sai bien
qle [illegible] 7 nos [illegible] en cel [illegible] doue [illegible] [illegible]
que [illegible] [illegible] ma [illegible] [illegible] en sa [illegible] mais [illegible]
[illegible] q vos fustes a [illegible] vos ne me [illegible]

Eu tot le mont ne porroit estre p'le la g'nz ioie qui mest el
cuer entree. fors p' cele dont lamors me destrise. q p' les iaus mest
el cuer aualee. sin si en li mise mententenciun. q ie ne sai mentir sin
re lamer non. amer. seruir uoil toz iors 7 ap'ndre. kamis seit bn
un g'nt merite rendre. La bone amis merit seruice ne cuarde
ainz fait souant herdemant p' outrage. 7 cil qarent ause 7
leu 7 p'nt garde. cil chiet pl' tost en honte 7 en damage. que
cil q fait outrecus herdement. en tel guise dame tp longuement.
ai atendu p' ma g'nt ioie atendre. tp ma g'ue. mais ie ne me
os plaindre. Cil q aime de false am' bastarde li fait muer 7
chaingier son corage. por ce. sai bn q ma uolente tarde siche
dame proz amorose 7 sage. kant uos plaira saligiez mon tor
mant. q ie uos aim dame si finement. tant com amors puet son
ami destraindre. uos ai seruit conques ne men soi faindre.

De bone amor 7 de leial amie me uient souent pitie 7 Gace Brullé

remambrance. si que iamais a nul ior de ma uie noblierai son

uis ne sa samblance. 7 puis kamors ne sen uuet plus soffrir.

quele de toz ne fait a son plaisir. 7 de toz mais ne puet

auenir. ... mort ne bone ... Encontre ... auoir bone esperance
... bone amor ... leal ... la dole ...

ke ne verrai iamais ioi de ma uie. amer mestuet ie men puis
mais so soffrir. cele cui ia ne uenra a plaisir, et si ne sai coment
puisse auenir. q de li aie ne secors non aie. Coment porrai a
uoir secors naie. ans fine amor la ou nus na puissance. kamer
me fait ceu q ne maime mie don ia naurai fors enui et pesan
ce. ne ne li os mon corage gehir. celi cui ia ne uenra a plaisir.
q de tel mort sui iugiez a morir. et se ni puis ueoir ma deli
urance. Je ne uois pas qrant tel deliurance. por coi ainsi soit de
moi departie. ne ia nul ior nen qer auoir puissance. fors amer mi
ce q ne maime mie. ce nest pas droiz q tel dote hair. por nul
destroit q me face sentir. et se ni a confort q del morir. pues q
ie sai q ne mameroit mie. He mameroit ice ne sai ie
vii. mie. mais fins amanz puet par bone atendance. et par soffrir conqr
re haute amie. mais ie ne puis ueoir bone atendance. q cele
est tels por cui plaing et sospir. q ma dolor ne deigneroit oir.
si me ualt mielz garder mon boen taisir. q dire rien q li tort
a grevance. Je uos doit pas atorner a grevance. se ie uos aim
dame plus q ma uie. q cest la riens ou iai plus grant fiance. et
per moi soul uos os nomer amie. et de ceu faz mainz dolorous
sospir. q ne uos puis ne ueoir ne oir. et quant uos uoi ni a q
del morir. si sui destroiz q ne sai q ie die. Par deu compainz
ne uos os plus gehir. q ma dame est et ma morz et ma uie.
+ eh ascuns dist [illegible]
[illegible]

Li Chastelains

Quant uoi uenir lo dolz tens et la flor que lerbe

uers sespant aual la praie. lors me souient de ma douce dolor
7 del douz leu ou mes cuers ades boie. sai tant de ioie 7 mt
sai de dolor. que ie iamais nen partirai nul ior. 7 quant ie
suis plus lonz de sa contree. lors est mes cuers plus pres de sa pensee.
Il nen est riens dont ie soie en esfroi. quant me membre de ce que le est
seruie. 7 si sai bien que ie fais grant folor. por maint fort lament dure
encontree. mais bels samblant me retient en vigor. sen ploierai mon
bien la grant amor. dont ie lai tant dedanz mon cuer amee. se
leautez mi puet auoir duree. Dex si mar vi les bels euz de
son vis. por coi mes cuers se mist en acointance de cele amor
dont si tost fui espris. se deus li ne uient ma deliurance. del
cement fui engignez 7 conquis. 7 se li plaist longuement seruir
pris. nel di por ceu quen soie en repentance. de repentir ne
me doinst dex poissance. Bels sire dex coment porrai auoir
la grant merci que iai tant requise. ia ne deust ne soffrir ne uoloir
la dolce riens que tant est bien apprise. puis que le ma del tot en son uoloir
que me fust si longuement dolour. se le seust com lamors me iostise
ia ne fallist pitez ne len fust prise. Gasses.

Chanter me fait ce dont ie criem morir leals amors 7

dolce desiree. si me merveil coment puet avenir. kant ma mort
vuet. li riens qui plus amee. tant ai dolor a mes mals sostenir.
kant plus me greve amors et plus magree. deus verrai ia la promesse
averee dont fine amors me deust enrichir. Ma promesse
mest tornee a faillir. esperance sen est de moi alee. senz
la proier ne sai que devenir. or dame con dure dessevrance desseveree.
kant nul confort ne puis de vos oir. or est ma mort esprise
et alumee. trop me repent quant vos di ma penseie. kant
por cou perz ceu dont deusse ioir. Et neporquant ne se
dont esbahir. ... mal soffrir cil qui a servir bele. mieuz aim
adés ceste poine soffrir. cum tot sol ior leusse entroblie.
par maintes foiz recorz tot a loisir. sa grant biautei fine et fres
viii. che esmereie. kensi morir coiemerit a celeie. et chant adés
por ma dolor covrir. Bele dame por cui plaing et sospir. la
plus bele que soit de mere neie. de vos ne quier ne voil ne doi
partir. car por vos ai tote ioie obliee. si finement vos aim
et vos desir. ke ia senz mort ne puet estre celeie. la
grant dolors qui el cors mest entreie. ne sai se ia la me
voldrez merir. Onques nen sai amer en repentir. por ce
en ai mainte peine enduree. ke ia un cuer por amor
maintenir. fin et leal dolce dame honoree. por deu vos
pri sil vos vient en plaisir que vostre amors fine me
soit donee. et quant soit dont bien est asenee. la grant pointure de mes ...

Bien doit chanter cui fine amors adrece de ioie a

poir nuls pas ne mes semostre. nem moi ne truis ne voie ne

lecte. que voi ge chant ne ne saurois dolir. que nonpoiaunt se li mals

me semont desponre. ke verre nu. dame et fine amor me sont.

bien puis mostrer que ia ne lo saurois. se par mon chant non

seuent la destrece oli par mon vis don la color desont.

Si me revient fantise ne perere. que ma dame ne mar

naure par sont. dun dolz regart don ma dame me blece.

kele me fait des biax eux de son front. ne puis garir se

mire ne me sont. a lude de son cuer qui gsont. moi et les

miens que plus aim en cest mont. que estre rois de la grignor

balrete. se dex me doinst ioie ne guerredon. Ja por doloz que

me viere i mise ma volentez damer tenrement. et sa

chiez bien que de loig la emprise. onques por ceu mais namai

finement. bien sai de voir que faillir a sa gent. ne doit ainsi

se droite ne ment mais plus donoz en done a un ka cent.

et ie sui cil que plus gres sen iostise. sel fas alques par mon comme

cement. Menai doloz que kele fust assise en cuer dun cors

namast sor finement. de tel leu mest envoie et tramise

don ie nen os refuser lo tormant. bien fait ainsi de moi

a son talent. et esperance. et ma dame alsiment. que me destreint

gnient enteles malemant. mais ie ne sai sil avint couoitise de
moi doner nul asuagemant. Molt fut lamors corageuse
et hardie qui uint mon cuer en mon cors assaillir. porter non
fu qele ni uenist mie se lo cudast que le i deust faillir. mais
tant conut volente et desir. qui de mon cuer ne se puent par
tir. dun dolz regart fist verge a moi ferir. deus mar li
ui de ses bels euz coillie se ma dame nel fist por moi
ferir. Por cui iai moi et tote gent guerpie bien me de
uroit a son oes retenir. il nen est mals dolors ne altre
ennuie qui me peust ueoir de li partir. por tant porroie a
grant peine uenir. se leiltez ualoit meuz que traisir. et la
mors uiuet ses biens a droit partir. mais sa pitiez est en
li endormie. si ne me uuet ocire ne garir.

xx. Quant ie plus sui en paor de ma uie et ie doi mains
par raison estre liez. lors me semont ma uolentez et prie
et fine amors que ie soie envoisiez. se le morir fiens en uer
li pechiez trop a dous non por faire uilenie. et se ie sui
par mes euz trauilhez dont la ni qeri doi ie le deman
der fors merci pues que par moi sui de ioie esloig
niez ie ne men doi plaindre mie. coment que este

Cl. f Amors mar ui celz q̄
iriez dolcemant sui engigniez. uos ont trais q̄nt uo
sor moi ure dolor uangiez. ie nen ai pas enuis uos desseruie
nule chose dont doie estre empiriez. mō cuer auez prove
ne su aidiez. atz ma gͭpi por uostre cōpaignie. mais se uo
plaist cruelmant monseingnor messaiez a ami q̄ ia de
moi ne serez enemi. ancois uos p̄ q̄ mer en aiez. q̄ se
uos auiez la uie q̄ ie meiz me destrigniez. mar ui
biche senz pitie. A droit esforce ai la dolor uenoue q̄
me aida de ceste am̄ oster. ie ne di pas q̄le en soit
recreue ainz lo me fait chascun ior oparer. la
dolce riens por mō cuer esprouer. si q̄ ien ai tote ma
amor p̄due. ne ie nai mais de coi altrui amer ne ser
uir. ne deseruir ne puis p mal soffrir q̄ la peine q̄ la
peine uuelle guerredoner. q̄ ie ai por li aue. ne sai
se merci trouer porroie en son cuer auer. Bien sai
certes ainceis mierc chier uandue. q̄ senz morir la ne
cuz acheter. ioie oi de li si la ma reolue. rien ni ai
mis q̄ nen reuuelle oster. fors uolente q̄le ne puet
geter. kel me lassa et or lai bn̄ tenue. ne ia mien
uoill ne len querisse aler tant desir. ca son plaisir
puisse de li ioiir. car alemant ne la q̄er engener. si
me soit tote rendue. y puisse amors recourer. cō
ie di uoir senz fauser. Onq̄s mais cuers en uolon
ne penseie. enuers dame si bn̄ ne sesproua. mais ie
ne sai coment puisse estre amee. cele dautrui q̄ son

cuer namera . ce cuer a sien q poz mien me lassa. 7 por
cuit cuiz ni ot dessevree. nen movra mais. avoec len portera
par mo gre. ma si greve 7 por ma volente . la ma dolce dame
reproche men a. sen soit espoir blasmee. mais nului ne re
sera. plus de moi amer ne sera. Chancon di li caute mar vi
assembler tant de bealte con ele me mostre en sa face ver
meille coloree dont li orgoilz el cuer li avala . qui son
ami. ocire li voua. samors me doist avoir longe duree
ele est la riens en cest mont q plus tost a sene home
mate de signor enferree. las co ie sui bien art q
men nai. tost mais guerredonee ma peine
quant li plait 7 quant pitiez len prendra. Beale
bonte . cler vis a desmesure . a ma dame vairs euz 7 sim
ple vis. si me destraint 7 ocit par devise. li bels samblanz
por coi ie sui sospris. en li amer sui toz iors ententis. ne nuelle
dex en lui as ma cure. ken si haut leu ne pooroie estre
assis. par son gre ma signorie 7 por ma volente . tant dolcement ma
ma dame conquis q trop laim a desmesure. tiens sui 7 serai tor
dis. ia nen quer estre partiz. Coment q soit ma ioie deffe
nie amer de cuer ne fui ioz ennuiez . mais or voi bien q la
mor me desfie . 7 si ai bien mes travalz emploiez. en mon
velour ai este engigniez. or sont cil lie q sor moi ont en
via . 7 se por els sui de ioie esloigniez. ie loz dieu 7 los reder
qil perit dou sien mi . q ie me senz de grant mesfait charingiet
sen seroit mermie perie. car a boen droit sui vengiez
des pengne il en periez. Quenes en blondel est neie

la mors qui ja ne faudra. tant de mal ne li fera.

De bien amer grant ioie atent. quar cest ma gregnor — Gaces Brulés

enuie. ⁊ sachiez bien certeinement quamors ai tel seignorie

que double guerredon en rent celui qui en li se fie. ⁊

Cil qui damer se repent sest bien trauailliez por nient.

Cele est de dolz acointement. ⁊ de bone compaignie. ⁊ sage entre

enuieuse gent. quant de mon cuer est saisie. sens ⁊ beltez en li

sestent ⁊ het tote uilenie. Dame si me greuez forment

ne sauez pas les mals que sent. Onques ne fis a esciant contre

amor sens ne folie. ainz sui a son commandement ⁊ serai tote

ma uie. cil demaint enuieusement de cui amors est partie.

Dame ce mensongue ⁊ aprent. conors est dame lealment.

Bone amis ne me puet greuer. tant plus mocit melz ma

gree. melz aim morir ⁊ bien amer. cun sol ior lait oblie. Dame

uos me poez doner ma grant ioie desiree. mais ce me fait

granz sospirer. kenuieus sont en mi cuidier. Dame de totes

les nonpers. proz ⁊ sage a droit loee. ia ne deussiez escouter

false gent maleuree. kenuie mentir ⁊ deuiner. ont si amis

atornee. kele ne se seit aidier. la ou ele deust aler.

Tot esforciez auoir chante souent. por rochoison ⁊ senz — Gautier d'Espinal

amor uerraie. mais or me done amors cuer ⁊ talant ⁊

uiolete quenuers li me rajaie. por mal soffrir longuement
nai soig que me recroie. ainceis atent bonement merci
se ia lauroie. orguillox sert folement qui natent son
bien 7 sa ioie. Ainz mais amis si debonairement ne se
mist nus en la nostre menaie. mais pi
or ai ne maillez delaiant. p tp demor ou p longue delaie
ne ia ni pdrai neient certes mels i morroie. ke natende
a mo uiuant 7 plus se ie pooie. petit iroie plant mo tor
mant sanz reuenoie. Bien doi atendre 7 soffrir cest
torment kant il me plaist. qel doloz q ie tie. q ia naurai ne
xi bien naligement. n' hom q tp se redote 7 esmaie. ha se
mo cuer desirant son plaisir norie. des ql na rien en talent
q plaire me doie. tox seroie. ali me rent qremeut. ou q
uiuer se soie. Entre mo cuer 7 amis seulement ont tot
en moi q nest riens q gi aie. sont fait de moi a ma da
me present. li uns mocit 7 lautres me rapaie. ensi con lo cerf
corrant greue sois 7 maistroie. me ua amis destrignent
7 mes cuers q sopploie. tot a son comandement si ratent
merci tote uoie. A princes uas auant chancons la droi
te uoie. Gautier cui desire tant pris 7 honors 7 ioie.
desonors li ua doublant seulement. car a moi souroie.
Tout autresi con laymanz decoit laguillete p force

de vertu. a ma dame tot lo mont revenu. qui sabeaute
conoist 7 apercoit. 7 ie sui cil qui sor toz la conoit. 7 se ni
truis ne merci ne raison par coi poisse venir a garison
bien ait lamors qui por mal ne recroit. Si com larbres
qengenre lo fruit se tient de flors 7 de sa fuelle nu. ai ie mon sens oblie 7 perdu.
vers ma dame quant plus mestier mauroit. ou bels deus sele
bien conoisoit la grant amor la bone entencion don li sos
pir vienent a tel foison. ia fins amis a ioie ne faldroit.
Ne voldroie de rien ioir que soit se ce par li ne mestoit a
venu. si com la lune a son veoir a son veoir perdu quant
la clerte del soloil ne recoit. he franche riens sa nul ior
avenoit. keussiez ia ne merci ne pardon dami dami verai
leal sens traison. par deu gardez au mois que ce seroit. A sem
blence de celui qades boit. ne ia nul ior navra assez beu.
ma fait ma dame 7 ydropique 7 mu. que ne li os descovrir
riens que soit. quant plus la voi 7 plus me fait destroit. 7 qant
ie nos remirer sa facon. li oil del cuer remirent a bandon.
7 pensent ce que nus hom ne verroit. Tout ausiment com de
lombre com voit. que ce niert ia ne senti ne tenu. ma
ma dame senz plaie ou cors feru. ie ne sai don certement
ne que ce doit. fors dun regart que ie vi quele avoit. mais
or lo truis si cruel 7 felon. kancors lauroit certes mile foiz

uns hom regardoe qle lui ne miroir. Je ne creiz pas q̃ ie
poist avoir ioie damors sil ne sent la dolor. p̃miers covient
leial ami doloir. ainceis q̃l ait nule ioie damor. ne de servir
ne recovrerai nul ior. ainz servirai ma dame a son volent
ceir. bels servirs me met en boen espoir. q̃ maint foiz double
pris & honor. Se nuls deust ioie damors avoir
bien amer por soffrir grant dolor. bien sen deust mes fins
cuers percevoir. q̃ ades sest penez de bone amor. he franche
riens iai ie este maint ior. por vos penez bien lo poez savoir.
desor fust tens de guerredon avoir. oz mi gevent fel
losengeor.

xvij P

Par son dolz comandement me fui al chanter en
pris. que toz estoie maritz & plains d'ire & de
torment. mais il convient nuit & ior. moi & mon cuer
sens retor. a ma dame & a amor tot tens estre obedient.
Onques n'amai altrement car il n'iert ia fins amis. puis
qen bone amor sest mis. q̃ son part vileinement. dex
me gart de tel folor. qar nen doit sentir dolor ke puis
ne set la dolor soffrir debonairement. Ame aurai lon
guement conques encor ne li dis. mais iaour en son
pais. & sert qan ka li apent. & de tote la vigor q̃ iai
en mon cuer greignor. cest quant devant li demor. p̃
esgarder son samblant. Sei bel dolz covenement li

doublent honor 7 pris ~~7 sonques rien le forfis cest~~
~~q̄ je laim lealment~~. 7 se ie la lou 7 p̄s. ausi font cele
altre gent. mais se fals losengeor ne meissent en error
la bn̄ q̄ sordroit damors. bn̄ garir ment al ament. A
mō tresdolz aymant me uaille chacons mercis. 7
sonq̄s riens li forfis. cest q̄ ie laim lealment. 7 de sa
fresche color a mes cuers fait mireor mais mi oil q̄
uont entor ne seuent pas que ie sent. Hant
se pris 7 ualor conquert lon en bone amor. mlt est
fols q̄ sen repent.

Oi que de chanter recroie. ie nel puis entrelaissier.
mais pl' souant chanteroie. se ma dame mauoit chier.
qui ma mis lo desirrier el cuer que si mafebloie. bn̄ u..i
ka amors me desuoie. qui sent li morir. nonques nus ne
me chastir. ker tel peine me delit. Auoc li morir
morir uoldroie
kant riens ne mi puet aidier. por ce q̄ lestuie 7 la moie
uossist dex a conpaignier. nule rien pl' ne li q̄er. q̄ bien
sai q̄ gri faldroie. gardez se mes cuers foloie. q̄ por li
morir. nonq̄s nus ne me chastir q̄e ceste peine me
delit. Bn̄ me sot amors eslire por fel al comencemēt.
gen fui toz maistres 7 sires. ce maint uis premerement.

au desoz ma nus forment. les leals hen 7 empire. 7 ast
las plainz 7 sospire. au cor ocit. nuques nus ne me chastie.
ken ceste peine me delit. Ge sai bien que fox laire 7 sa
ges soffre 7 atent. de ce ne sai ie que dire. kar me dist trie
souent. ma dame garde se pert de moi 7 de mon martire.
bien len uoi iuer 7 rire. mais ce mocit. nonques n'i ne me.
De por ceu me tout la uie. qant ne fis mesprison. ami sen
fait vilenie. nele na mie raison. que mocit en sa prison. sest
bien fox que me chastie. que ie ne men repent mie. sele tot
mocit. nonkes n'i ne me. Bealte. sens. 7 cortesie a madame
7 cuer felon. mort ma sa grant seignorie. tres or enuoi
ma chancon: al boen roi en arragon. por deu chancenete
prie Raimon. arguier lozin con mocit. ma dame qui le
uoit 7 rit. ne nule ne plus ne me dit.

·xvij·

le vidame de Chartres.

Gant ai damor ken chantant mestuet plaindre.
cest ce mest (moit) estrange maniere. por ce cuidai a bone
amor atandre la ou ie nos auoir autre proiere. 7 des
paors rest ce la moie graindre. que nel sachent cele gent
nouchiere. qui ades font la bone ore remaindre. 7 les
amanz traient toz iors arriere de ioie auoir. merci da

F me que iai el mont plo chiere. senz decevoir.
Dor tote riē uoil auoir sa graace. dex p cor lo q ne fu ueoie
car ce maſtr lo duel 7 la peſance. qui iamaiſ niert de ceſt
mien cuer oſtee. mienſ. cai ie dit at est siens sanz doutance.
non est p foi car il ne li agree ne mieſ ne sieſ or est done
en balance. si ne puet pas auoir longue duree. sanz ioie
auoir. Merci dame del mot ensiepl. Mar li auī ceste
mēt regarſe. dex mīr la uoil ne cuit q ia la uoie. 7 si ne sai
q la ensi apſe de moi guer cele ou ie me fiote. chanconſ va
mi se li di sanz faintise. les malſ q iai 7 q senz tote uoie. se
longuement si gement me iostise. dōc sai ie bn q desirr ē
mrroie sanz ioie auoir. Merci dame. Bels sire dex cō ma
mort esperance. 7 la dolors q mest el cuer entree. sele moert
ci a poure vanance. ce poise moi qle en sera blasmee. ce
na mestier. comēt donc en soffrance. porroie estre ma ioie
recouree. mais se de li ne uient ma deliurance. tot iors se
rai mais fors de ma girree sanz ioie auoir. Merci dame cele.
En noit amīs qa seruir lai empriſe p nule ne me departiroie.
dex ia dit on qil a en li franchise. sele en a plo uolentiers lo sache.
come a donor 7 si bn est apriſe. q ia senz li ioi uiuſ ne quer-
roie. se ele est tels cō chascuns la deuise dōc sai ie bien
q ia ioi nō feroie sanz ioie auoir. Merci dame del mot la plo
lo vie senz de cr voir.

M a ioie premiraine ment tornee en pesance lasse ie

ne sai por coi. mais ensi me demeine la folz q lesperance
kamors a mis en moi. se ie p bone foi doi avoir penitence
de moi ne sa nul roi forz q ma mort i voi. Mes fols penser
maineie la fole desirrance. dom sui en tel esfroi cõtre
noi ioie correiere. seuz pel q meseftance sen fait grãt
estre loi. aĩns oi ie me croi q me gist en menfance.
fat ie ce que ie doi oiez cõ ie foloi. Tant ie meuz cuit
atandre ioie 7 bone auenture. lors porroie iurer q lende
main est graindre la dolors 7 larduire. q me fait endurer.
·xiiij· mais ie noi plus iver souent en auenture q pde restorer.
Saĩns volsist destraindre ma dame en tel mesure. bien
se peust saluer de ce dont tant moi plaindre mais ele ne
a cure. si me fait esmaier en lealment amer q tant p
ior droiture meuz volsisse mostrer mõ tort sez moi grever.
Douce dame en pou dore fust ma ioie acomplie. mais une
seignorie mottra desiraison. font estre degerie losenger
7 felon. q ia naient perdon. tp font oz al defore cil q ot
tel envie de dire mesprison. Gaiot q plaint 7 plore 7
sa mort 7 sa vie. lor otrie abandon a toz maleicon mai
te aĩns ont perie ne dient se mal non. sen aient gueredon.
An present sui de ioie avoir. ou por amui li ...

uigie. onquei ne fui en mon pooir. mes oil ambedui.
mont trechie. qui mon cuer iugent celi. dont il sont uui
Dame de cui uos doit chaloir
es bais et souent mailliez quant de celui nauez pitie. qui
par lui set ioie auoir. et bien reconoist que pechie. cuitiez
quant ie uos tri. de uostre leial ami. dame certes ce sui gie.
Des biens me fust toz iorz auant. mais onques biens ne
soi menier. ce me destruit mon cuer en fait que toz iorz
li plaist a penser. onques ce ne me failli por ce cune foiz
loi dolcement parler. Sai bien apres a esgarder. que mort
fait pis ce sunt mi oill. que mont ocis et afole. que trop ai
prie et orgoil. cele cui ie serf et pri. si ne fait semblant
ne cil autre que ie suell.

Li plus desconfortez dou mond. sui et si chant con en
uoisiez. ne ia deus ioie ne me doint de ce don ie di cest
piez. sunt autres nen. bien enragiez. que ma leautez ne
confort. ce uoi bien que li amant sont. mort et trai.
ah. Guerredon ai failli. por ce que trop ai serui.
Mais sains et ma dame mont. cum sor elle est li pechiez.

Vidame Chartres

trai ie ment certes nō ont. mais mes fols cuers oltreuidiez
sest si en ma dame plongiez. q̄ tot li cors mē art ⁊ font.
⁊ mei oill me perocirront dont ie lj vi. al guerredon ai faillı.
Mei oill nē sont pas a blasmer. mais li sien mont mort deus
gmēt. ia sont il bel riant ⁊ cler. uoire uoir. mais tꝑ dolcemēt.
li uoi esgarder altre gent. ⁊ si mocient li panser iamais deı-
ne li doist fuer. leal ami. al guerredō. Jamais uoir ne la
cuit amer. kele mont a esciant. mō cuer nē puis ie pas oster
q̄ de li marise ⁊ esprent. kar nule priiez ne len prēt. han
la uuel. ⁊ desirrer. ⁊ ma dolce dame apeler. qāt ie molle. al
gītredō. Se ma dolce dame uoloit ancor seruie fins amis
ꝑ deu seignor q̄ li uadroit se mes fox cuers sestoit ocis.
·XV· q̄ gn̄ moi sest en li mis. sun soul dolz regart me faloit. lo
cors auuec lo cuer auroit. a sa merci. Al guerredon ai ie
failli. ꝑ ceu q̄ ie lai tꝑ seruie.

La porraiz parlier gent ne me tenrai de chanter. car bn̄
sai certainemant quil sont lie del destorber. mais ceu
me fait plus amer quil ni ont que lo parler. ne droi
ture ne raison fors menconge ⁊ mesprison. | Car bn̄ aime
leialment
merueilles lo doit douter. car trop font anui souent. ⁊
tolent a esgarder. la ou ie non os aler. neis amz ne mi
lor garder. mais tꝑ mi grieuent felon. ni uoient il se moi non.

Certes ce est g̃nz pechiez q̃nt il sont nul pooir. cil as fals
cuers desfioiez. q̃ souent me font doloir. mais ce sachent il de
uoir. q̃ancor ai ie boen espoir. en la blonde al cler uis. cui
iaim tant. 7 lou 7 pris. Molt m'ot mort del conseillier cil q̃ tant
sont enparle. tiens ne me puet tant irier. cõ geter del doz
panser. ou ia si mõ cuer torne. q̃ toz altres deduiz he. Mes
panser la ou ie doi. ainz. q̃ trop i ai por coi. Je me doit
pas ennuier se iai lealment ame. ainz doi plus cau comencier
estre en bone uolente. en uos si est g̃nt biaute. ne doi faire
cruaute. si g̃nt cõ dolent mor. car del tot a li m'otroi.

Leals amors q'est dedanz fin cuer mise. ne s'en doit
mais partir ne remouoir. 7 la dolors qui destraint 7 iusti
se semble douçors anz c'on la puet auoir. nus biens d'amors
ne puet petit ualoir. ainz sont tuit douz q̃ant on les
aime 7 prise ce doit chescuns bien entendre 7 sauoir.
Bien puet dire q̃ la morz li est presse por bien amer q̃l ne
dit mie uoir. fals amant sont bel font par false guise. mal
uais liuer loz en doint dex auoir. q̃ en porroit morir en
boen espoir. garis seroit deuant dou al iuise. de ce me
lo q̃nt plus me fait doloir. Jaim lealment senz trichier
7 senz faindre. ce u dient cil q̃ en uuelent parler la loz

merci fant ce me font entendre don fine aniis puet a desmeldrer. s'il sauoient q'il mont fait endurer. la falsetez en servir espoir mandre aus seroit uoir e p menuele greu. Dolce dame qant ma mort avez plaire. iamais ne morut nus hom si dolement. or est bien droiz que la gent aniis paire dont ie n'aim de ceur entierement. 7 cil qui dient qu'ils maint et il se mant. ce poise moi iree en ai 7 contre. ple ust a deu q'il fussent voir disant. Nus nes poroit de lor iangler deffendre. quar les heit dex ne s'en vueleat oster. ne plus com noit lo vant quant il est contre. puet on savoir lor cuer ne lor panser. nus ne se puet de eilson garder. fors que de ceus que meuz seuent faindre. que ne for al que muerent por amer.

A vos amors plus qa nule autre gent est bien raisons que ma dolor complaigne. car il mestuet partir oultreement 7 dessevrer de ma dolce compaigne. 7 quant la perz n'aim rien qui me remaigne. 7 sachiez bien amors seurement s'ainz nus morut por avoir cuer dolant. iamais par moi n'iert chancez vers ne lais.

Por deu amis quert ce donc 7 coment. comorient vendra nus en

la fin ogre prandre. oil p deu ne puet estre altrement
por uos men uois morir entorte estrange. ne cuidiez pas ke
granz duels me destringne. q ie nen ai confort naligement.
ne de nului auoir ioie naient. fors q de li ne sai se ia mais
iamais. p deu amors gre mierc a confurter des dolz solaz 7 de
la compaignie 7 des samblanz q me soloit mostrer. qant ele
mestoit 7 compaigne 7 amie. 7 qant recort sa simple contenance
7 les douz moz q sout a moi parler. coment me puet li
cuers ou cors durer. qant ne sen part certes molt est
maluais. He me uolt pas dex en perdon doner toz les
deduiz kai euz en ma uie. ainz les me fait chierement
comparer. 7 se dot molt q samors ne mocie. mei amis fin
ami tels uilenie. q uilains fait bone ami dessevrer. ne
ie ne puis de li mon cuer oster. 7 si mestuet q ie ma
dame lais. Or seront lie li felon trichor kauoient duel
des biens kauoir soloie. mais pelerins ne serai ia lo ior.
por con ka els en bone pais me soie. p tant puis bien per
dre tote ma uoie. 7 sachent bien li fols losengeor. se
deus uoloit ql eussent mamor. ne me porroit doner
plus pesant fais. Je men uois dame a deu lo creator q sai
o uos en ql leu que ie soie. ne sai se ia uerrai mais lo
retor. auentore q iamais ie reuoie. p deu uos p on que
teigne ma uoie. q mes conanz tegniez uengne ou
demor. 7 ie p deu kensi me doinst honor. con ie uos ai
este amis uerais. De moie por di chancons si ten croie.
q sols men uois q nai altre seignor. 7 bien sachiez dame
de grant valor. se ie reuieng q por uos seruir nai.

Douce amors s'est dedanz mon cuer mise. qui me semont
de faire nouel chant. mais je ne sai ou li joie soit prise. qu'il
me covient s'amors juer que je chant. de mon desir me doit
bon cuer venir. car je ne sai chanter en autre guise. ceu
Sai je por voir chante a ma
seignor bien tuit li leal amant. devise. mais fine amors cui
je serf en tremblant me done cuer et talant sens faintise.
mist ma guerre. mais je me lou de tant. que ma dame me mos
xvij troie bel samblant. chanter m'estuet et faire son servise. grant
joie en ai quant li vient a talent. Dames ma fait ne tort
ne vilenie. dont en avant ne me doi je blasmer. et cil est fols
qui damer me chastie. car se j'estoie encor outre la mer se voil
je bien a ma dame panser. car sa beltez et sa grans seignorie.
me done cuer et voloir de chanter. Se por mennois en terre
de Sulie. por ce ne vuell de li mon cuer oster. car fins amanz
leals senz trecherie sun tot jors ce porois jurer. la doi je bien
et servir et douter. car sa beltez et sa grant seignorie. et cil et
la me puet bien amander. Ma volentez n'est mie tote
mort nostre seignor me covendra servir. le regne et le
cors metrai tot en la voie. mais ja mes cuers ne se porra
partir de ma dame dont dex me doint joir. par nule rien
ne me departiroie. car fins amanz voldroie je morir.

Ne puis laissier que ne chant contre la douce saison. que

sont bois 7 pre uerdoiant. 7 li vergier 7 li boisson. dame bn

doi faire chancon. puis quamors ma tant mis auant. qele

ma done fin talant. de uos amer 7 dautrui non.

Gent cors. cler vis simple 7 riant a ma dame. 7 clere facon.

el monde na rien si plaisant com ele est. 7 a li me don. en

amors oi dvrite ochoison quant ie vi lamoreux samblant. ka

mer me couint maintenant celi dont atent guerredon.

Auenu est que por iurer faus sairemenz 7 por mentir. ont lor

ioie fait assembler. cil qui servent amors trair. mout a rendre

mon desir que ce faire ne ce panser. ainz uoil honorer 7

seruir madame 7 amoi veraiment. Dame nus ne puet trop

amer ce me semble. ne trop seruir. kamors fait bn guerredons

cels qui ament a son plaisir. kausiamins tuer couient sof

frir. soit tort soit droiz 7 creanter. dame ie ni uoi que

blasmer qui en uueleint ioir. Dame mi oill ont enuoie

mon cuer a uos por remanoir. amis li at bn estachie. qui

tant me doint uiure 7 uoloir. Que lo uostre aie en mon

pooir. se li cuer estoient changie. bn mauroit amors

auancie. donor 7 de grant ioie auoir. Bn sai kamors

me fera lie que iaim 7 chant sanz decevoir. de tel oeure

mont chastie cil qui onques ne distrent uoir. tel sont kamors

nes vueet veoir. ainz sont de li si esloigniė. kele lor a done
congie. si que li ne daigne chaloir. Chancons sui madame saluer.
kaincois ma cort a li sachie. ne cors ne cuer ne ma lassie por
servir et chanter en boen espoir.

Deus saut ma dame et li doint bone ioie. qui ma le

cuer damors renouele. he las iriez et sanz

amor estoie. tdas ne ma de madolor gete. leals amors cui ien

sui mult boen gre. car mon ami ma de ioie double. or me

xviij. plaist chans et fuelle et flors deste. kamors me fait de ma

Liez sui ie mult et bien doi avoir ioie. quant
grant dolor ioie. ma dame ma dit et comandes amis por li et
por samor chantoie. sole mei quant ele veult a gre. puesk ele ma
de la dolor gete ou mes fins cuers a lonc tens demore amis
ma si grant affaire atorne. tuit mi penser sont de bien et de ioie.
Liez sui ie mult et doi avoir grant ioie de nostre amor de ma da
me en non de. kamoiox sui tru cil bien que ie qant me souvient
de vostre grant beaute. de vostre vis cler plain de simplete. qui mi
vroi et venir et aler. lors mest avis que iaie mon talent. ce doigne
deus que de vos soit ma ioie.

Quant ellez repaire que depart le gielz. que sospir

meuaire croist par ces praials. ne li cuers mesclaire del
chant des oisials. ne me puet mal faire ne garoz ne dials.
ains me plaist a suire trestoz mes aviaus. Dame de boneire cortoise et leiall.
por vos uuel refaire chanz et sons nouals. dolce creature
nonques mais nel dis. tant ai soffert et endure por vos estre amis.
De bele faiture de cors et de vis. uermeille a mesure blanche
come lis. certes ie cudoie assez sauoir damer. mais or se
foloie tant ai bien en cedet et se ie cudoie boen conseil trouer. uo
lentiers iroie celi demander. qui si me maistroie mais ne los nomer.

N est pas a soi qui aime coralment. ne cil amis qamors — Gaus Brullé
ne puet destraindre. et sachiez qenvers li se deffent. ne
deuroit pas a grant honor ataindre. li uigueroux ne sen
puent deffendre. mais quant amiez uait plus tost se lait
sorprendre. que damors sont tuit li bien a deuise. ne
ia senz li niert granz ioie conquise. Falls et felons noi communement
ment qui se peinent dabaissier et destaindre ioie et honor.
seuent lor esiancement. mais fins amis ne puet par els re

maindre. nul mõt il fait. mais ia ꝑ ce meire mãdre. ma uolē
tez de seruir ne daraĩdre. ainz seruirai mais ne sai en quel guise.
uiegne si hai de si bas ꝑ seruise. Je nai mestier de desfaire men-
ni male gent ne se fait nul deplaindre. mais q̃ d'amis fait bñ
uoir ꝑ entente q̃ gent amis nest pas legiere a faindre. des q̃ li plaist
en fin cuer a desiandre. q̃ nai pooir q̃ li puisse graindre. meis ele est
si dedanz mõ cuer asisse. la deu merci qui mõ gre me iostise. De
ne li mõstr samor ceu q̃ ie sont neis li felon destreinent ma mort
plaindre. ~~mort~~ bien morant uis si con amis gesent. mais ne me puet
ꝑ guerir ne destraindre. bon ꝑ mē lui dire ie losai empraĩdre.
si halte amie qen moi ne duist desiandre. [illegible] guerredons dont ia
non iert reqise. cele ou valors ꝑ beautez [illegible] assise. Dex q̃ en moi
fist plus qen autres croistre amis uenir ꝑ crestre ꝑ nastre ꝑ maĩdre.
men dont uoir ausi uerraiement come ie nai cuer ne uolenté de
faindre. uos madame cui ne los faire entendre. mieus uuel mõ
mal de bele mort seprendre. quele soit ia nul ior ꝑ moi reqise.
kele soit bñ fest proier ꝑ franchise.

Tant con ie fuisse fors de magrerie ne deust pas a moi
ioie uenir. ꝑ qant esloig cele qui tant amee. ne cuit que ia la
doie reuenir. deus tere il ia que la uiengne en celée. entre
mes braz nu ꝑ nu en un lit. bñ seroie uiez que tant d'ar[illegible]
lier fui qant ie de blois la retornee. ꝑ ie sai bñ q̃ mē dut reuenir

a la riens pl' bele rien q̇ soit nee. a cui ie sui. se me velt retenir
ensus de li ai lonc ges demoree. en une terre ou estre ne desira
iamaisse mez la ou ele fu nee. En pais fui ou cele est q̇ ma
gree. mais ne la puis amor voloir veir. ke tant redout cele gent
esgaree. q̄ ie n'os nis aler. ne venir. ains p̄ a deu q̇ tant la ho
noree. honteie chascun q̇ la voit q̄l le prie. q̄le ait de moi merci
senz demoree. Boiche riant face tencoloree simple regart
7 de double belte. vostre amis muert larme en iert la alee.
iusca tiet ioi lauez entroblee. dame merci sieri ma ioie do
blee. ou se ce nō. tel di por verite. que dexe 7 vos auez ma
mort iuree. Quant deus ot fait tote rien enformee. de
nule part ne troua sa nōper. bien deust estre entz el ciel coro
nee. deuant celui q̇ tot a a garder. langeles amast p̄ mais seust amee.

Al renouel de la dolcoz deste que resclarcist la dor
en la fonteine. 7 que sont uert bois 7 uergier 7 pre 7 al
rosier flori en mai en greine. lors chanterai q̄ trop mauera
durei ire 7 esmai qui mest al cuer prochaine. don fins a
manz est tost aquisonez. 7 molt souent de legier esfraez.
Voirs est ka mis ma estre loi meine. si mest molt bel ka son
plaisir me meine. car se deu plaist encor me sauera gre
de mes travalz 7 de ma longue paine. mais paor ai q̄ ne

Le Chastela
ou
Gass

mar oblie. q. li osel de falsse gent vilaine. dont li cors est si
seust. 7 prouez. ke sens morir nen ert estre eschapez. Tant ai
damor mon fin cuer esprouue. q. ia sera li nains tote creine. car
fui ore hens 7 a sa ualence q. nus desirs mon talent ne refrai
ne. qant plus mi truis garniz 7 esgart plus me delit es biens dont
ele est plaine. 7 uos seignor q. seruez 7 amez fines ensi se uou
en uelez. Douce dame tant mont oquisone falss trecheor en
lor parole uaine. q. lor dehait mon si desfoure pres ne mont mort
deus lor doint male estreine. mais mal gre els uas ai mon cuer
done. plain de lamor q. ia neniere lenterine. si finement sest
en uos esmerez q. ia si fins nestre seus ne trouez. Dolce da
me car morroiez por de un bel semblant de uostre cors seruienne.
si atendrai en ceste seruitor tor 7 mai sil uolez cuers la meine.
·PP· remembre uos q. laide crualte fait q. oar son lige hame domei
ne. dolce dame dorgoil uos deffandez. nen cuuriez uos biens
ne uos bontez. Fuez chancons ia ne mi regardez. droit a no
bler mon seignor en uez. 7 dires li de male ore fut nez que
car uos sert ne ia nen iert amez.

le Vidame de Chartre. Quant la saisons dou dolz tens sabegrate que biaus estez
se referme 7 esclaire. 7 tote riens a sa dolce nature uient
7 retrait se trop nest de male aire. lors chanterai qant plus
ne me puis taire. por conforter ma cruel auenture. qui

…aim ⁊ desir croi q̃ de moi
meist torner a ꝯfort mesauenture ma cuise. las ou ie dur a
mors la me fait faire. or me dit pl⁹ q̃ male auenture. ⁊ as desirs
la uoi si debonaire. dex por coi laim que a ne li poi plaire. or
ai ie dit folie sai dire ie ben ben am ne dou auoir mesure.
Ta ma dolor ma moult couerte. si sui sospirs q̃ ie ne sai q̃ faire.
mar agera la ses dolor sueffre. ꝑ ceste dolor ⁊ por tel mal assire. q̃ ma
ce fait q̃ ie ne puet desfaire. ses simple vis ⁊ sa clere figure.
⁊ si uair oil dont uers moi est si dure. Molt auient est
ses cuers q̃ li auroie. mon a hair. dont la uoi si certeine. ben
ior eust mon pl⁹ ne domandeuore fors q̃ samor. q̃ a la mort
me meine. sele mort ꝑ sera q̃ vilaine ⁊ sens est q̃ por li
muir dont. ce est la mort donne morir uolere.

x. [illegible]

L…osl bone rose ne fuelle ne flor ne uoi parore. ne voi
chanter p̲ bruelle oisiaus au main nul fort. [illegible] mes
cuers an son uoloir. en bone amor qui ma en son uoloir don
ra ne quier issir ⁊ sil est viens qui men soit partie ra ne
…bien est drois [illegible] r me
lo quier lauoir ne ia nes vuelle duelle, ame ma dolor de
sir ⁊ laim pl⁹ q̃ ne suelle ce dont ne puis touz ⁊ conois q̃
ni puis auenir. sains ne vaut [illegible] dont [illegible] sui
ie bien de uoir. por deu amis faites en uo chalair. [illegible]

tant que le mi tenelle. Par maintes foiz m'eslaie assis et fait dolent pensant. et souvent me tapite et done cuer dolant. tenant ensi me fait uivre mellement. dire et de sei ne sai se le a talant que me uoille essaier. ainceis le fait espoir por moi traïr. por esprouver se por mal recreiroie. Dame si mals que iaie ne me puet aligier ne uivre ne querroie se ce n'en fu onmeri en uos amai mis mon desirrier. mieuz uoil morir qu'al siecle autre en estre mort uivant. Ia damedeus ne me doinst uiure entr' ceu siecle amuisance sanz amor uerraie. Maintes longue semaine en ai quant sui loinz de li. et faillent a grant peine souvent les en maudi. la ou ie pens et que ie desir si de raconter el, don pas n'obli les moz ne les semblanz. ainz la remir et desir souvent. et mi delit la ou plus m'est lointeine. Chastelain de coci.

M

a uolentez me requiert et semont. son fin amant de bone

chançon faire. mais une amors mort et me oblient me destruit

si que mentir me uenist entre. car quant plus pens souvent a

point atraire. mais car et croi que la voie ou done la franche

Plus mout que cil a uos

tres qui tant me fait mal traire. le mont fust ... ui

... et debonaire. li bel samblant li dolz que en li sont. souvent

me cuer si dolcement atraire. si prises que en son cuer repaire mal

... cels que gram ... faitres por deu que ie li puisse plaire.

La grant valors 7 li sens 9q's q est en vos senz fin 7 senz mesure. 7 sen vos at de9. ou nature mis. pl9 de toz biens qen alt creature. il mest a vis sen iuge p droicte. cil q vos est fins 7 leals amis. doit bien p̃ir a tel bone auenture. Ne puis sez vos nule chose ualoir. tant i ai mis ma volente entiere. 7 se ie sui uostre plestouoir. ne deuez pas uers moi estre pl9 fiere. q nai pooir dautre ma req̃re. q mes fins cuers q ne sen puet mouoir. uoldroit ainceis co lo meist en biere. Gacces la fist.

Tant con de solaz come iai par chanter dame mestuet 7 grant pris. 7 lassier. qant ie ne puis en vos merci trouer. molt couendra mes chancons empirier. por ceu lo lai que ioie mest faillie. qant en uos nai atente ne fiance. ne ia daillors ne quier auoir aie. tot ai pdu confort 7 esperance. Ceu me p fait del tor desconforter. qaillors ne puis la grant amor chaingier. dont ie ne soi mo corage celer uers u9 dame cui ie noi mais proier. korgois a ia mainte bele fie. sen ai p uos souent ire 7 pesance. mais se dex plaist uos nauerez ia enuie. de cest voloir q tot bien desauance. Dame de uos ne mai a cui clamer. mal sen amis ne mi poroit aidier. oz me fatrez pl9 7 pl9 oposez uostre gent cors q mar soi agitier. uostre solaz 7 uostre cortesie. don mociez u9 7 ma meschence.

Tant / ...ame / Brulle.

our si de moi tort me prie. ken ne uif ia nen aura leance. Com
ment doit folement parler cil cui amors puet si desoillier. come fait
moi q ne sai oblier. anz uuel ma mort quant ma uolente querre. ie
nel di pas dame por felenie. mais om destroiz est tot iors en er
rance. q si p uuel la ure conpaignie q mi desir doublent en mescre
ance. Deus q porroit si grant amor porter. q tot creist 7 senz
apetisier. en mon fin cuer q ne pot oblier. ceu q trop uuet. ceu ne
li at mestier. ne faz pas sen ne ie ni uoi folie. kant force uain
cele ou ie nai puissance. tant a amors sor moi grant sengnorie. tot
me destruit raisons 7 esterance.

Gaces Brullés

xxij. Quant ie uoi lerbe resplandre. par ces prez 7 reuerdir.

lors uuel al chanter entendre. quant plus ne men puis tenir

kamors me fait ceu entendre. kest molt grief a maintenir

amer senz guerredon rendre ne puet mie cuers soffrir ne

longuement maintenir. senz confort oie senz morir. Ja ne

men quast deffendre se ien cadasse uiure. mais por cest ma dolors

grindre. kades uoi lo faillir. la fin damor uuel aprendre. q

ien sai encontre morir. ne nus ne me deffendre damer. ou a hair.

ceu me plaist a maintenir. amors bien ne puet morir. Da

me sor totes lore de leal cuer senz trichier. bele 7 blonde 7

acesmee. mais ne nus sai losengier. lanz fut de uostre manteneir ceu

me fait plus deshaitier. q̄ tant est la rais doublee dont ne
uos os araisnier. tant uos doi a correcier. 7 si ne mensist mais.
Nai pas la ioie obliee dont dolc̄ment me fist prisier. q̄ mercit mo fu
donee dont tant uos doi graciier. mais tost me refu uaiee quant
uos plot a corecier. q̄ tost est ire mouee la ou ioie est
a dongier. si ne uos os enuiier. q̄ de seruir ai mestier.

Li chastelains

A la douce del tens qui reuuerdoie chantent oisel
7 fuellissent uergier. mais ie ne sai don resiou me doie.
puis qa merci fail quant ie plus la quier. sen chant
iai senz ioie 7 senz prier. ke ma mort uoi ne faillir mi
Deus
porroie. puis kamors uuet ke encontre moi la croie. ha amis
q̄ toz les suens guerroie. cels qele puet greuer 7 maistroier.
li bel samblant ken ma dame ueoie. mont plus greue ke ne
maident adie. ele me fu cruelsse a lagaitier. bien sai de uoir
ka son tort me guerroie. si me couient ha sa uolente sole.
Deus kensi est ka li ne puis contendre ou auelle ou non
seruir la me couient. ha cuide auoir grant ioie. senz attendre
est quite. cel q̄ a des faillir ceur lest si destroit qant la mors
ne li uient. mais ie ne puis moi ne mon destraindre de ... encor
plus amer. kamors ne me uuet rendre. Je ne croi pas lamur

a droit partie dont il couient morir. ou sp amer. si me
q̄ chans 7 iue 7 rie 7 faz samblant de ma ioie cuider.
ma dame dist qensi doi endurer. mieire esperant en atēte
daīe. ioir en puis mais ne sai q̄ ien die. Dame biautez
ualors 7 cortesie. ar il en vos rien ni a kemander. se uos ces
bienes tornez en vilenie por oquison de urē ami greuer. sp
duremen en serez a blasmer. ke uostre sui de uostre seig
norie. 7 urē amors me donra mort ou uie

Bestrnes. Quant ie uoi mon cuer reuenir a sa uolente repairier.
por ioie 7 por amor sospir. e uoil mon chant recomancier.
xxiij. ke ie nai dautre rien mestier. que donorer 7 de seruir.
Douce dame cui ie desir
la riens que plus me puet aidier. por deu uꝰ uoil merci
proier. q̄ ma grant ioie recemir me faites dun seul douz bai
sierlais auoie gan q̄ ie qer. kan ioi . . . ꝯuoi 7 tenir surpl
lez qoisels en uergier. Dame oem a urē am̄ faillir 7 kal̄ti
nen aiet plꝰ chier. la nuit qant ie me doi dormir me couiēt
c. foiz resuoillier. delez moi uos cuit embracier. mais lors sui plꝰ
p̄s de morir. ke daoplir mō desirrier. Dame. i. greu uꝰ uoil
gerir. se uꝰ uoiez un cheual. urē amie si p̄s venir ēs del sen
tier 7 de lembrunchier. lo quel uꝰ auriez plus chier. ou dune nuit
ali gesir. ou de urē amie a . i . baisier. Bestornez bon sauez parler
en guise de uilain bergier. ke femme uolez auoir 7 bele amie

27

at ses crechier. il ne me puet plus correcier ke de ma bone
amor toler. assez mest il moins del baisier. Gaucher or ii uolez
uenir. mais ce ne ii auroit mestier. la bele dame a son plai
sir ne doit pas aillors donoier. ainz se gart a lencomencier
kel ne la pregne por oruir. femes se seuent bien vangier.
Et se ia peust auenir la ioie que ie ii veger. don me deuise
bien dalez lui acoler. et baisier. uostre amors me fait enuoisier.
mais se ien poisse iouir. mout me fust pou dou reprochier.

Gautier de Dargies

Dex iai chante si uolentiers. or ne quier mais fai
re chancon. cele cui ie sui toz entiers. ne men seit se
mauais gre non. quant plus la uoi et meuz en chant.
lors me fait plus irie samblant. tel gent i at qui ce
ne cuident mie. mais il est uoirs. kancor nai poin
t. Joie et chanters fust bels mestiers sel siecle eust
damie. point de raison. mais ie ne sui pas li premiers
qui a chante senz guerredon. leautez ne me ualt neiant
uers amors ne uers autre iant. sen li eust pitie ne corteisie.
ele mandast coment ieusse amie. Amors a tort selonc
mon sens que a toz les suens greue et nuit. et ma dame si
con ie pens que en moi greuer se deduit. ce mest auis que
ie fui nez por li amer senz estre amez. toz i morrai

mais deble que lo conseil de faille gent vilaine. dont le cors est si

seult & prouez. ke senz morir ne cuit estre eschapez. Dame ia

dames mon fin cuer est touz. que ia sera li naist ioie certaine. ainz

sui tot siens & a sa volente. que nul desirs mon talent ne refrai

ne. quant plus me truis pensis & esgare plus me delit es biens dont

ele est plaine. & vos seignor qui servez & amez. sincres eulz se ioir

en volez. Douce dame vostre merci aquisone [illegible] trecheor en

lor parole vaine. que lor deshait mout si desconforte pres ne mout mout

deus lor doint male estreine. mais mal gre els vos ai mon cuer

done. plain de lamor que ia nen aure lenreine. si finement sert

en vos esmerez que ia si fins cuer sera ne trouez. Dolce da

me. car motroiez por de un bel samblant do [illegible] semaine.

si atendrai en ceste souffrance tout & [illegible] la maine.

remembre vos que la de cruaute fine [illegible] son lige haute demai

ne. dolce dame de cuer vos desfandez. [illegible] biens

ne [illegible] Chancons ia ne me regardez. droit a no

ble mon seignor en irez. & direz li de male ore fut nez que

[illegible] ne ia nen sera amez.

le Vidame de Chartres.

Quant la saisons dou dolz temps sasegure que biaus estez

se referme & esclaire. & tote riens a sa dolce nature revient

& retraire se trop nest de male aire. lors chanterai quant plus

ne me puis taire. por conforter ma cruel aventure. qui

Plain et desir ... q de moi
mest venue a fine mesaventure. ... na cure. las ou ie dir a
mors la me fait faire. or me heit pl q nule larrure. et aldes
la uoi si debonaire. der por cui laim quar aim ne li pui plaire ou
ai ie dit folie. sen dire ... bien bien aim ne doit auoir mesure.
A ma dolor na mestier couerture. si fuit sospirs q ie ne sai q faire.
mar ... dolor ... q ... dolor et pes ... mal ... q ma
ce fait q ... ne puet deffaire. ses simple uis et sa clere figure.
et si uair oil dont ... mot est si dure. Molt ... est
ses cuers q li otroie. moi a hair. don la uoi si certeine. bien
uoi ... mont pl ne demanderoie. fors q lamor. q a la mort
me meine. sele mocit ... q uilaine et sens est q por li
muir ... ce est la mort dont ie morir uoloie.

... chan ...

Lors lanc rose ne fuelle ne flor ne uoi paroir. ne bot

chanter por bruelle oisiaus au matin ... mes

cuers en son uoloir. en bone amor qui ... son uoloir ...

ta ne quier issir. et sil est uieus qui mencdoie partie ta ne

Bien est droit ... me
la quier lauoir ne ia nel uuelle. ... duelle. quant ma dolor de
sir. et laim pl q ne suelle. ce dont ne puis ... et conois q
ni puis auoir ... ne ... raisons ... selle ... sui
ie bien de uoir. por deu amis faites en ... raison

tant quele mi revelle. Pensive sui messire assis 7 sui dolent
parlant. 7 souvent me repaire 7 done cuer dolant. joiant. einsi
me fait vivre mesloiement. dire 7 de ce ne sai se le a malane q
me volle essaier. aincois le sui espoir por moi vengier. por espro
ver se por mal retrouroie. Dame si mals que iaie ne me puet
aligier ne vivre ne querroie fors si un jor encore en vos am
ai mis mon desirrier. mieus voil morir que al siecle amner.
ne estre mort vivant. ia damedeus ne me donit vivre tant.
kau siecle amu sans ami verite. Quant le longue semeine
tant quant sui lonz de li. 7 faillent a grant peine souvent
les en maudi. la ou je pens 7 que je desir si de rectenir est
don pas nobli les moz ne les semblanz. ains la revoir 7 desir
xxi souvent. 7 mi debir la vie plus mest loitene. Chastelains de couci.

Gaces Ma volentez me requiert 7 semont con fin amanz de bone

chancon faire. mais une amors mocit 7 me destruit

si que mieus me venist taire. car quant plus paine soloie a

voir a faire. mes cuer 7 cors que ja tote mi done. la franche

Et se morir me te est a vo

riens qui tant me fait mal traire. la monte fu si debon

aire 7 debonaire. li bel samblant. li dolz que est li vone. fere

me cuer si dolcement atraire. et prier que en son cuer repaire mal

gre cels que grant en ont. sovent por deu que je li puisse plaire.

La gnt ualors 7 li sens q̃q̃s q̃ est en uos sont fin 7 senz me- 25
sure. 7 sen uos at des. ou nature mis. pl9 de toz biens qen alt
creature. il mest a uis sen iuge p droiture. cil q̃ uos est fins 7
leials amis. dont bien p̃tir a tel bone auenture. Je puis sez uos
nule chose ualoir. tant iai mis ma uolente entiere. 7 se ie sui
uostre plesseuoir. ne deuez pas uers moi estre pl9 fiere. q̃ nai
pooir kautre ma reqere. q̃ mes fins cuers q̃ ne sen puet mo-
uoir. uoldroit ainceis cō lo meist en biere. Gacces la fist.

Tant con ie solaz come iai pur chanter dame mestuet Gasse

7 guerpir. 7 laissier. quant ie ne puis en uos merci trouer. Brulle.

mout couendra mes chancons empirier. por ceu lo lai quar

ioie mest faillie. quant en uos nai atente ne fiance. ne ia

dailors ne quier auoir aie. tot ai pdu confort 7 esperance.
Ceu me p fait del tot desconforter. qailors ne puis la gent am
chaingier. dont ie ne soi mō corage celer uers u9 dame cui ie
noi mais proier. Lorgoz a ia maintre belle tie. sen ai p
uos souent ire 7 pesance. mais se dex plaist uos nauerez
ia enuie. de cest uoloir q tot bien desauance. Dame de uos ne
mai a cui clamer. uers sens amis ne mi poroit aidier. or me
faites pl9 7 pl9 opairer uostre gent cors q̃ mar soi agitier.
uostre solaz 7 uostre corteisie. don mociez u9 7 ma meschēance.

ont si de moi tote moe proie. ken ire uif ia nen aura leance. Com esbahi doit folement parler cil cui amors puet si desoillier. come fist moi q ne sai oblier. ainz uuel ma mort qant ma uolente q er. ie nel di pas dame por felenie. mais om destroiz est tot tos en esmaiance q si pruuel la vre conpaignie q mi desir doublent en mees tance. Deus q porroit si grant amor porter. q tot tens est 7 senz apetesier. en mon fin cuer q ne por oblier. ceu q tes uuer. ceu ne li est mestier. ne faz pas sen ne ie ni uoi folie. kant force uaintele ou ie nai puissance. tant a amors sor moi grant sengnorie. tot me destruit raisons 7 esterance.

Gaces B rulle

xxxij. Quant ie uoi lerbe resplandir p cez prez 7 reuerdir. Les uuel al chanter entendre. qant plus ne men puis tenir. kamors me fait ceu entendre. kest molt gries a maintenir. amer senz guerredon rendre ne puet mie cuers soffrir ne longuement maintenir. senz confort ou senz morir. Ja ne mi quast atendre se ieu cadasse vie. mais por cest ma dolors grandre. kades uedor lo saulsir. la fin damor uuel aprendre. q ieu sai tresqau morir. ne il ne me deffendre damer. ou a hair. ceu me plaist a maintenir. amors ki bien aimer puet morir. Dame sor totes loee de leal cuer senz trichier. bele 7 blonde 7 acesmee. mais ne il sai losengier. lonz fui de vre contree ceu

me fait plus desharirer. por tant est lamors doublee dont ne
vos os araisnier. tant ai dot a corecier. et si ne meust mestier.
Nai pas la ioie oblie dont dolc comme premier. que mieuz me fu
donee dont tant ie doi graciier. mais tost me refu vaiee com
vos plot a corecier. que tost est ire mostree la ou ioie est
a dongier. si ne vos os enuier. que de seruir ai mestier.

[illegible]

A la douçor del tens qui renuerdoie chantent oisel
et fuellissent vergier. mais ie ne sai don resioir me doie.
puis qa merci fail quant ie plus la quier. sen chanterai
sens ioie et sens priier. ke ma mort voi ne faillir ni
porroie. puis kamors vuet kencontre moi la croie. ka amis
qui tot les suens guerroie. cest qele puet greuer et maistroier.
li bel samblant ken ma dame veoie. mont plus greue ke ne
maront aidie. ele me fu cruelle a lagaitier. bien sai de voir
ka son tort me guerroie. si me conuient ka sa volente soie.
Deus kensi est ka li nos plus sorprendre ou vuelle ou non
seruir la me conuient. ka cuide auoir grant ioie. sens raison
est gent. cil qui ades faillir deuient. sest si destroit qamors
ne li vient. mais ie ne puis moi ne mon cuer destraindre de
plus amer. kamors ne me vuet rendre. Je ne tieg pas lamor

a droit partie dont il couient morir. ou trop amer. si me
que chans ⁊ iue ⁊ rie ⁊ fas samblant de ma ioie cuider.
ma dame dist qensi doi endurer. muirir esperant en autre
dame ioir en puis mais ne sai que ien die. Dame biautez
ualors ⁊ cortesie. et il en vos rien ni a kemander. se uos ces
biens tornez en vilenie por oquison de vostre ami greuer trop
durement en ferez a blasmer. ke vostre sui de vostre seig
norie ⁊ vostre amors me donra mort ou uie

Bestrinés. ·xxiij·

Qant ie uoi mon cuer reuenir a sa uolente repairier.
por ioie ⁊ por amor sospirer & uoil mon chant recomancier.
ke ie nai dautre rien mestier. que donoier ⁊ de seruir.
Douce dame cui ie desir
la riens que plus me puet aidier. por deu ie uoil merci
proier. que ma grant ioie recemir me faites dun seul douz bai
sier. las auroie gari que ie quer. kan ioi ... uoi ⁊ remir suppl
iez qoisels en verger. Tant ceri a vostre amor faillir ⁊ kalen
ren aiez plus chier. la nuit quant ie me doi dormir me couient
.c. foiz resuoillier. delez moi uos cuit embracier. mais lors sui plus
pres de morir. ke dangier mo deshiretier. Gautier .i. geu uos uoil
partir. se uos auiez un cheual. vostre amie si pres tenir con del sui
re ⁊ de lembracier. lo quel uos auriez plus chier. ou dune mue
als gesir. ou de vostre amie .i. baisier. Bestornez bien sauez partir
en guise de uilain bergier. ke femme uolez acatir. ⁊ bele amie

ai ses trechier. il ne me puet plus corrocier. ke de ma bone
dame voloir. assez mest il moins del baisier. Gautier or il voler
couuint. mais ce ne li auroit mestier. ka bele dame a son plai
sir ne doit pas aillors donoier. ainz se gart a lencomencier
kil ne la pregne por trair. femes se seuent bien vangier.
Et se ia peust auenir la ioie que ie li requier. don me deuite
bien dalez lui acoler 7 baisier. nostre amors me fait enuoisier.
mais se ien poisse iouir. molt me fast pou dou reprochier.

Gautier de Nabilly.

Dex tant chante si uolentiers. or ne quier mais fai
re chancon. cele cui ie sui toz entiers. ne men lait se
mauais gre non. quant plus la uoi 7 mieus en chant.
lors me fait plus irie samblant. tel gent i a qui ce
ne cuident mie. mais il est nonsachans nai ploir
damie.

Se ie 7 chancers fust bels mestiers sel siecle eust
point de raison. mais ie ne sui pas li premiers
qui a chante senz guerredon. leautez ne me ualt neiant
ainz amis ne ist auoir iamais sen li eust pitie ne cortoisie.
ele maidast coment ieusse amie. Amors a tort selonc
mon sens qui a toz les suens greue 7 nuit. 7 ma dame si
com ie pens que en moi greuer se deduit. ce mest auis que
ie fui nez por li amer senz estre amez. toz i morrai

sele ne tient ior. mais ie la tin come Renaus sein mamie. Je ne se-
uiai mie lon tens alcors mairai si co ie cuit. Kant cele mo en-
ser dessans q̄ a son tort mesloigne 7 fuit. 7 ie laim plus q̄ ns
asses mais durant sui deselperez. quāt plus la p̄ 7 ele plus mo-
blie. sensi la perc iamais nauiai amie. Qͭ bn̄ aime 7 bn̄ est
amez. il en doit meuz ualoir asses. si fait il uoir cou q̄ n̄ hō
en die. ke nule riens ne ual- leal amie. Renaut ceste chā
con chantez. mes copaīz estes si amez. mais tant i faut
en nr̄e copaignie q̄ uos auez plꝰ debonaire amie.

Bestornad. Nouels dolours me reuient de nouelement amer. kapre-

xviij. dre lo me couient por les mesdisanz prouer. qui nont droit

en moi blasmer. ast sont fel 7 mesdisant. p̄ loz iangler ni se
uient raison mostrer

Molt est fel 7 mesdisanz cist siecles
7 enuious. q̄ nus hom gentils ne
fins. ne puet mais garir entiere. co agneals entre les
louf lor couient lor tens user. mais hō fust prous. sil ueist
raison en ous. Cil q̄ ne seuent amer se deuroient bn̄ rai-
sir. 7 lassier iouer [menier] les amenz a loz plaisir. mais bins samblēt
seuz mentir. q̄ de los ne puet goster ne consentir. qautres en
fait son desir. Deiens est del recourer mō seignor
bawaig iames. mais lon puet asses trouer q̄ les mals dient
ades. cp i sont seme espes mlt sont riee 7 auer. felon
maluais dessandire i puesse li mals tempes. A pou q̄ li

feuil tanier nest toz perduz 7 estainz. si ue le puet rani
uer por les sordit as uilains. q de moi ont mesparle. ruget
loz frains. si se tient li plus au mains.

Si uoirement con cele don ie chant ualt mielz q toutes
les bones qui sont. 7 ie laim plus que rien qui soit el mont
si me doint dex samor senz deceuoir. que tel desir en ai
7 tel uoloir. ou tant eu plus dex en soit la uerite. si con
malades desirre sante. desir ie li 7 samor a auoir.
Or sai ie bien q riens ne puet ualoir tant co cele
de cui ie chante. cor ai ueu 7 li 7 sa beaute 7 si sai bien
q tant a de ualor. q ie doi faire 7 ouvrage 7 folor. dame
si halt q ne manroit mestier 7 nonporcant mainz pour
cheualier. fait riches cuers uenir a halte honor. Ainz
q fusse sospris de ceste amor sauoie ie autre ieter conseillier.
7 or sai bien dautrui geu enseignier 7 si ne sai mie lo
mien iuer. si sui com cil q as eschas uoit cler. 7 q tot bien
ensengne lautre gent. 7 kant il iue si pert si son sen.
q ne se seit escoure dou mater. He las dolanz ie
ne sai tant chanter. q ma dame perciue mon tormant
nonpor nest pas sifaitement mes hardemanz. ke ie losasse dire
les mals q trai. ne deuant li nen os pler ne sai. 7

kant je fui alles deuant aoust los sparol mais si pou mi
vedoi kun auuir [illegible] li deduiz q ien ai. Encor deus somer
je li dirai la gñt dolor q ien truis sez auuir. ke mt la dor
7 desir kant gi fui q ne li os descouurir ma raison. si vi de
moi conforter del chapion q de son tens apne a escremir 7
kant ceu uient ou chap. as cox ferir. si ne set riē de son ne de bast

Por ioie chant 7 por merci dont iauroie si grant mestier.
7 por ceu qamors ma saisi dont bien me cuidoie esloignier.
or me refait renouueller son seruise. ce ma tout conquis.

De ceu ma amors mal baillit qle me
[illegible] fait nen ioi. fist [illegible] couoitier. ma dame [illegible] p
[illegible] le [illegible]. mais bn mi reposst aidier. mi oil ki lalerent
[illegible] mo cuer q [illegible] sen eslon. senz ogue prendre ma gnpi.
Je cruels mt mo cuer esbahi kele ne deigne acompaignier.
ma dame a cui il a failli 7 uers moi nose repairier. felon
mesdisant losengier uos auez tot ceu en li. qle ne conoist
pas ami. Damors seust gueredon. 7 ma dame merci auoir.
pl uolentiers deusse ami 7 retenir mo bon espoir. mais uo
res [illegible] deceuoir ce me fait desesperer. ke senz ami
ne puis durer. Der [illegible] bel oill riant 7 cler deus sole me
deignast [illegible] ne li peust neient grever 7 ien cuidasse
[illegible] ualoir [illegible] pooir u il seroit q merci u oisast [illegible].
[illegible] a [illegible]. Sune me peust faire dame bn

cudasse eschap. mais amors nel uoit endurer.

D amors me plaig ne sai a cui mais nus ne la puet iostisier. souant me fait ire et envi penser ieuner et veillier. bien me deust rasouagier. la douce rienz a cui ie suis. et sonques son franc cuer conui q̄sil prendra de moi aidier.

Ma dame ma mon cuer tolu si ma laissie tot esbahi. sele lust a li retenu ne meust pas tāt enhai. plor et sospir mont envaiz. cil q̄ suelent estre mei dru. sont mei enemi deuenu ceu sont mei oill q̄ mont trai. Helas ie ne di mie bīn. ie nes doi a droit blasmer. mei oill ne mi ont forfait rien. kon ne puet pas des euz amer. mais de mon cuer me doi clam. q̄ sest mis en autrui loien. celui ne tieng ie pas por mien q̄ se paine de moi greuer. Ma dame a uairs riant et cler les euz et la bouche et lo vis. ie ne puis mes euz saouler de li esgarder ainz languis. tant mas ma si loie et pris q̄ ie nē puis mō cuer oster. sel me deuroit gārredoner. dun dolz regart ou dun cler vis. Por deu ma dame ne creez euz cels q̄ de moi mesdirunt. quant uos ueoir ne me poez de uoz bels euz q̄ sospris mont. de urē cuer me regardez mais ne sai sil uen seruont. ke rien ne dout tant en cest mont. cō de ce q̄ ne mobliez.

Gautier de Bregy.

Q ant uoi la flor et lerbe uert pallie mestuet chanter

por ma dolor couurir. car autrement ne puis auoir aie. de cele a

moi dont ie pleig 7 sospir. sen criem mort tant redout lo fui

lir. 7 losengiers cui ie doi tant hair. quiterent ma mort ne sen

Ou leiaus ai ma dame seruie. come la rien q̄ pl9

puient tenir. f aim 7 desir. ne dautre amor ne puis auoir ese

envie. por tant serai del tot a son plaisir. de mal soffrir ne me

doit souenir. car li gñz biens ou ie cuit auenir. me fait mō

cuer en tote maintenir. Ja sine amōs ne me porta refire

kenūs ma dame ne nul tor fause. aīz lamerai car ele debo

naire. en li ai mis cuer. 7 cors. 7 panser. mlt mont mei oill

riche tresor mostre. son ēgent cors sa boiche 7 sa beaute.

q̄ mont ma mort ou mon bn̄ destine. Des simples vis riāz

7 debonaire. 7 ses genz cors ou il a tant bonte. mōt si sosp̄s

q̄ ne mē puis retraire. nē tout lo mont ne me uient plus

en gre. cuit autre amant sont plus de moi greue. q̄ tuit mi

mal sont a ma uolente. kant ma dame cui ie aim atent

en gre. Merci dame preuz 7 cortoise 7 sage. oiez p̄tie

de nostre cheualier. p̄ maintes foiz uo ai dit mō corage. sa

chiez de uoir lealment sāz tr̄chier. uo amerai qant deduit ne

q̄er. se beaus seruirs peust nul home aidier. don me de

ust ma dolors alegier. Chançōs ua ten por dire mō message.

a ma dame ke ie li mant p̄ ri. dalip̄ dou q̄ mue son corage.

kele ait p̄tie de son leal ami. se ceu ne fait garde ne re

uenir. ke mors seruie 7 ingiez tor de fi de la bele cui ie ym
nen a merci. Mess. Gaces Brullez en [illegible] droit

Amors qui ma volu a moi. na li ne me uuet retenir.

me plaig ensi gades ottroi. que de moi face son plaisir. 7 si ne

men repuis tenir que ne men plaigne 7 di por coi. car cels q

la traissent uoi souent a lor ioie uenir. 7 gi pert por ma bone foi.
S amors por essaucier sa loi. uuet ses enemis retenir. de sans
li uient si com ie croi. kas siens ne puet ele faillir. ie q ne me
Damien Gosse cuj Je lasploi
repuis tenir. mo cuer q siens est li ottroi. mais de neiant
la uoil seruir se ie li rent ceu que li doi. Onques del bou
ge ne bui dont tristanz fu enposonez. mais plus me fait ame
ke lui fins cuers 7 bone uolentez. si men deuroit sauoir
boen gre. gant de rien esforciez ne fu. fors q tant q mes
ealz en creu. par coi fui en la uoie entrez. don ia nistrai
nais ni recrui. Dame de ceu q uostres sui dirois moi se
gre men sauez. nenil uoir. sonques uos conui. ainz uos
poise kant uos mauez. 7 des q uos ne me uolez. donc sui ie
uostres par enuie. mais se ia deuez de nului. auoir merci done
me soffrez. car ie ne sai amer autrui. Chiers se ma dame
ne ma chier. ia por ceu ne la guerpirai. toz iors serai en son
dongier. puis kempris 7 comencie. las ia mien uoil plaice
namerai. ne por chier tens ne esmaier. biens radouait

a deliter. ke quit plus desire lius plus sera dolz a lessaier. Mercit trouasse au mien cuidier. sele fust en tot lo compass del monde la ou ie la quer. mais ie cuit kele niest pas. onques ne fin. onques ne las de ma douce dame proier. pri 7 repri senz esploitier. conme cil qui ne sait a gas. amors servir ne losengiers

Mes cuers leals ne fine de bien amer. 7 lamors ou

adme me fait chanter. tot sui en saisine nen puis muer.

ke ie laim senz fausser. ni a mestier mecine. que nus

Molt mauls loc . . . . hom puisse en tot lo mont trover. fait endurer. cele qui me trait ne par bel parler. dame laim enterine las iel conper. ceu me fait conforter kapres longe aatine doit fins amans sa ioie recovrer. Mar ui son cler viaire son bel samblant. ke si me sont assise tant dolcemant. 7 quant uoi son repaire tote ai si grant. kapres vois lospirant. mais nus ne sent la grant dolor que mes cuers por li sent. Cil nous font les mals traire que uont trechant. amors ne porte gaires nul fals truant. menconge seuent faire 7 uont disant. kil sont leial amant. simple vis debonaire. mon cuer aurez ia na nul lor mlant. franche dame honoree par cui ie plor. lon tens ai desiree la vostre amor. sele mestoit donee la grant [dolor] angoisse. naurois ia mais vigor. ains seroit amoree 7 ie gerez de peine 7 de tristor. Ma chancons bien sai nul seior. quel que soies portee a la meillor. . . de li es

·xxxvij·

chantee hore de ioi. si aim grant honor. quel ne fu riens nee.
de sa biaute ne de sa grant valor. Je puis panser aillor. ke
la douce contree. ou cele maint q ma mis en error.

Pieça que ie nen amai. por coi nai damor chante.
mais or aim si chanterai. kensi lai acostume. ke senz
amor ne sui mie. ma bone leials amie. ma gete de mal
dongier. si ma fait recomencier une chancon amorose.

Douce dame por uos ai ieu loial enamore. plain damor fin et
uerai tout espris et embrase. dune amorose baillie dont mauez
fait compaigne. sens partir et senz loignier. que ne me puis ios
rister de la grant ioie amorose. Dame deuroit bien garder
son ami de mal soffrir. car grans mals a endurer greue pou
moins de morir. et de trop longue fait atendance fait on
tost apartenance. que fait partir bone amor et se torne en
grant dolor. a uostre gent amorose. Leals hom se doit pener
de son droit seignor seruir. et cil doit guerredoner sil
a pooir del merir. car quant son prodome auance. son preu
fait et sa cressance. et si doit auoir honor. ce me gardez de
dolor franche riens et amorose. Ausi con en lain suelent
les agues uenir. assez en iuer entre. mais pou en uoit
on ceissar. ensi prent senz demorance. en moi a sa re
manance. fine amors et senz seior. kaiz ne por ce uenra

meillor p̃ faire lueure amoroze. Boens marchis uostre ual
lance. ereste chascun ioi 7 auance. ceu tesmoignent li plusor
ceure de bone ualor. nos soit toz iors amoroze.

Qant li dolz estez decline. qui fait pallir erbe 7 flor. 7
li tens se deslumine. que napert point de uerdor. las donc
sospir damor fine qui tient mon cuer en error. deus uer
mi te lor ior. quele un tout soul moit me die. per con te

Molt me mostre grant hatine ma dame
uengue a samor. 7 met en error. moi semble q̃ te deuine
xxxvij. li co cil q̃ a paor. dunc q̃ nest pas fauine a cui te pens nuit
7 ior. las sen ai si grant dolor. te sui cil q̃ merci prie. morir
cuit sens nul retor. Molt miert ceste mort grauaine se ma
dame na merci. cele qensi me demaine tuit mi panser sont
a li. bien seroit salue ma peine se li souenoit de mi. mlt me
penroie a failli se p mon forfait pdoie ce q̃ iai lon tens sui.
De ma dame mest lonntaine. 7 mes cors nest pl̃ de li. sa ams
mest au cuer procheine [illegible] pl' q̃ ne ui di. dame de grant
beaute plaine car serour [illegible] dix de q̃l cuer te li p.
adonc auroie ma ioie. 7 [illegible] ualoit ao ph. Douce dame
debonaire au defin de ma chacon. me mebre de uo ui
aire. 7 de uo clere facon. estoz li cors me esclaire qnt
oi nomer uostre no. las don fui en tel pson qa toz les

iors de ma uie uos ai fait de mamor don. Dame esgar
dez i raison. si me face dex aie se naim dame se uos non.

Mais en borde.

Fine amors mapreint a chanter si en fait gnt cortesie
car ainz mais ne men soi meller a nul des iors de ma
uie. merci pri ma douce amie. tant me fait ali pan
ser que ne la puis oblier. Ma dame me fait cparer
la tresdolce cpaignie. kaiz uers
li ne me soi celer si me tient en sa baillie. 7 saim melz
q̃ que nus die les mals damor endurer. q̃ uiure senz lei
amer. Dame p̃s la bele a esgarder dont mei oil ont
tel enuie. kaiz de li nes poi oster. ne ne sai q̃ les chestie.
kamors a tel seignorie qant voet son poeir mostrer. nus ne
la puet cötrester. Merueil moi cment puet durer cil
q̃ aime senz boisdie. por cels q̃ ne puent celer en lor cuer
la trecherie. q̃ tels prie p̃ els samie. q̃ pues ni puet reco
urer. qant il i cuide assenner.

L. Chiere a Reims

Jamais por tant com lerbe el chans mie barre ne quier en amors auoir
ma pansee. qant ie cnoi que de voz me uiendre la riens el
mont que ia plus en amee. kencor soit ele plus gloire ke chare

si laim ie plus que nule qui soit nee. ne ia ne quier q̄
 [F]ors[?] cõm uns clers a son col sa cariere
mes cuers seu esbatte. de palestiaus sa chape remendee.
deschauz nuz piez affublez dune natte. lirai cerchant
par estrange contree. soz couerture ou air ne clou ne lette
ne finerai tant q̄ laurai trouee. cele por cui ia si lachiere
matte.

Gace Brulle.

P ansis damors uuel retraire coment li miens cuers
me maine. qa son plaisir mestuet faire cev dont iai e-
nuiz 7 paine. ce me fait ma dolor plaire sen tieng assez
a uilaine. cor mest en son seruise qui toz sui a sa deuise
Ma dolor me couient taire 7 seruir amor certaine. ke
toz mes pansers sesclaire a estre ai suens domaine. se cele
mest debonaire q̄ de toz biens est plaine. tel ioie auroie
conquise q̄ ia par moi niert requise. Ma uolentez tenir et
tire la ou on li tient mains chiere. mais ne me soi escon-
dire de rien kamors me requiere. ie croi cor me uuet ocire
desperance men requiert. mais a seruir lai emprise sel fe-
rai sanz couardise.

D esconsilliez plus que nuns hom qui soit
chanz si ne sai ne por coi ne coment.

se por ce non qamors ma en destroit si me covient

faire tot son talent. et tel fom ne puet estre altrement.

si come cil qui grant mestier avroit de mels q̃l na se

ma dame volont. mais li ne plaist que me get de torment.

Sbe girebou

si me met uoil qant puiez ne len prent. fussent meri
adiroit. desore toz fust li meus haltement. ie fiz ansi
co leials amanz doit soffre et desire et requert et atent. mais
ma dame lo fait a escient si come cele qui bien conoist
et voit. q̃ li ialous la bouente et mesacroit. q̃ anuiz naima
ne ioie ne iouant. ce me fera soffrir plus longement.
Dolce dame bien me sovient dou ior q̃ vos premiers
mapelastes amis. encor en sert damedeu et aor kensi halt
leu ai mon corage mis. mais dune rien il requier et chasti.
dicele gent dont iai si grant paor. q̃ mois i ai des noz
q̃ des lor. mais sen vos ai tant de bien co ie di. pou nos
poront grever nostre anemi. Cuidiez vos donc q̃ ie voise
quiant si faite avoir co ces autres gent font. q̃ por tout vont
ces dames essaiant et sospirant ausi co departont et quant
il ont esploitie si sen vont. et uuelent bien co sen aut por
vant. ia damedex cui ie tant a garant. ne lor ait quant
mestier en avront. car por els faut leiaus amis et defont.

Gnt mestiers fust q̄ ieusse merci sestre poist q̄ trop ai de dolor
mais encor uoil ie mestre atendre ensi q̄ ma dame ne gart
auq̄s sonor · mais por neient uos penez traitor · q̄ ia ꝑ li ne
seromes trai · q̄ ie sai tant sen et pro ece en li · q̄le sert
bn̄ iuer de son meillor · ne ia ꝑ moi ne sauront ceste
amor. Une chose sachent bn̄ mesdisant. ie ne sui pas
cil cui amor confort. ainz en ai p⁹ lo cuer baut ⁊ ioi
ant qant me souient des gnz bns keuli sor. chancons
va ten a la meillor del mont ⁊ se li di ceu q̄ ꝑ toi li
mant. qele ait mci de son leal amant. q̄ li miens cuers
la proiet ⁊ semont. reuien amoi sele bn̄ te respont.
Et sele ua manchanco salut chalongent il ni at plus
mais mi chant remaindront. ne ia ꝑ moi ne recomencerot

xx. Bien sest amors trahie qant ele ma ocis. qui ma fait
sens amie amer tant con fui uis. morz sui ce mest auis
por ce que ie naim mie. ne iamais en ma uie ne serai
fins amis. La gnz ioie est faillie q̄ ma fointe toz dis.
ains ꝑ tricherie q tot mauoit conquis. las ie
mestoie mis del tot en sa baillie. or sest de moi ptie ni
serai iamais p̄s. He por qoi p̄s seroie qnt ieu sui eschapez.
ne sai mais tels folie q̄ puis reuient assez. la dont il est
greuez. dex se ie ceu seusoie p⁹ dolcemant auroie mais
mien sui blasmez. Ge me repentiroie se iestoie eschapez.

ꝑ foi q̄ ie ꝑlore cō hom desesperez. ains car morez certes
ie lo voldroie. la force nest pas moie nus v' bn̄ lo savez.
Dame si dolz martire doi ie bn̄ endurer. ne iamais
nostre sire nel me puisse amender. se ia men qͥer ostr
se me volez oster. ie ne sai pas eslire meillor mort ne tuer.
Dames ne sai q̄ dire qñt plꝰ i voil panser. une hore me
fait rire lautre me fait plorer. ia ne len doi blasmer
mais malvalenz 7 ire. me fait dire 7 desdire 7 folement ꝑler.

Des oiselez de mon pais ai veuz en bretaigne. a lor chant mest il bien avis qen la douce champaigne. les oi iadis. se gi ai mespris. il mont en si dolz panser mis. ka chancon faire me sui pris. si que ie ꝑ ataigne ceu qamors ma tot tors promis.

En longe atente me languis senz ce q̄ trop me plaigne. ce me tout mō ieu 7 mō ris q̄ nus qamans destraigne naert ententis. mō cors 7 mō vis truis si ꝑ euros entrepris. q̄ fol samblant en ai empris. ki qen amours mesꝑgne. ie sui cil cainz rien ni forfis. En baisant mon cuer me toli ma dolce dame gente. trop fu fols qñt il me guerpi por li q̄ me tormente. las ainz ne lo senti qant de moi ꝑti. tant dolcement lo me toli. ken sospirant lo trait a li. mō fol cuer atalente. mais ia navra de moi merci. Dun baisier dont me me mēbre si mest avis en mentente. il nest hore de ma

Gace Brulé

trahir. qa mes levres nel sentent. quant ele soffri deus ce que je di de ma mort que ne me garanti. ele set bien que je morai en ceste longe atente dont iai lo vis mort et pali. Ploroi me tout rire et iuer. et fait morir de nuit. trop sovent me fait aparter amors sa compaignie. las je ni os aler que por sol sambler me font cil fals prouant damer. morz sui quant ies i voi plez que point de recheite ne puet nus deus en li trouer.

Partis damor et de mon chant. fiz un vers qui a non congiez. sestre poon a mon vivant. dame priez ne vos en pitiez. de moi qui sui vostre sogiez. ou vos m'ociez maintenant. car vos m'ociez en chantant. si vos en afiert granz pechiez. et ne portant sine amors a deu vos comant.

Molt me sui penez des anfant si ne fui onques envoiez. de vos servir a bel semblant et sestoie toz iors iriez. encor vos serai reprochiez mes servises mis devant. onques mais tel hom nama tant. a boen espoir serez estre liez. bien nonporquant.

A la fin dist andreus et croit que cil qui a ioie damors vit come lerme que deu voit. por qu'avroit il ioie greignor. et cil qui en sent la dolor et nule ioie nen recoit. muert de la pior mort que soit. et s'est perduz senz nul recor. bien nepensant.

A la fin de mont plaignement voeil a toz amanz mos

tiret. por deu ql nauoent folement trop ai lassie cest feu
couer. bien uoi ni puis mais recourer. li cors me faut. li
cuers me ment. lerme sen va et la comant a celi au
ie nos nomer. Et ne porcant. Denz menoit al mien
esciant dirai dames lo mien esgart. bel seruise aime. 7
bien lo sert. 7 si lo guerredone a tart. cels se cuide chaser
quiert. 7 prendre altrui al laz quil tent. las dont il meis
mes se prent. liez i uient 7 dolanz sen part. Et nepercant.
Amors bien uoi dor en auant uostre secors uenir a tart.
ie uos serf debonairement uos mauez el col mis la hart. por
pent cist fais de lune part. si me ua de ce malement.
quant cele autel dolor ne sent por cui merme de mon cors part. Et nis.

Amors tencon 7 bataille uers son champion a pri   *Chrestien de Troies.*

se. qui por li tant se trauaille qa desraisnier sa franchise.

a tote sentence mise sest droiz qa merci li uaille. mais ele

mme ne lo prise. que de sace li chaille. Cui que por amors ma
faille sent lo iet et
sanz faintise. pret sui qa lestor men aille. que bien ai la peine
aprise. mais ie crem qa mon seruise guerre 7 aiue li faille.
ne quier estre en nule guise si frans quen moi nait sa taille. Nus
sil nest corrois 7 sages ne puet damors riens aprendre. mais
tels en est li usages dont nus ne se set desfendre. qele uuet
lentree uandre 7 quels en est li passages. raison li couient

despandre 7 metre mesure en gages. Fols cuers legiers ne
volages ne puet rien damors aprendre. tels nest pas li miens
corages. ainz sert senz merci atendre. ainz que mi cuidasse
prendre fu uers li durs 7 saluages. or me plaist senz raison
rendre. kenn son prou soit mes damages. Molt ma bon
amors uendue samor 7 sa seignorie. ka lentreie ai desfendue
mesure 7 raison guerpie. lor consalz ne lor aiue. ne ma soit
iamais rendue. ie lor faill de compaignie. ni aient nule aten
due. Damors ne sai nule issue ne ia nus ne la men
die. muer puet en ceste mue. ma plume tote ma uie.
mes cuers ni muera mie. sai gen celi matendue. que ie
pou. dout que ne mocie. ne por ceu cuers ne remue. Se ma
ne me aime. 7 pitiez quest perdue. tart iert la guerre
fenie que iai lonc tens maintenue.

Flors ne uerdure de pre ne riens nule ne magree
la ou iaim tant este fors de ma douce contree. mais
bien sachiez dessirree cainz ni ot fausse. ainz ai lamor
merciee qui dou cuer me muet. bien sai que faire
lestuet. nuls consalz ualoir ni puet. Dainz auint a
home ne que uie
li fust donee. por ceu queust bien ame. deus ou est amors
aleie. certes que ie lai ameie de tel uolente. cainz ne por

estre corneie. qar del cuer me muet. Bien sai q̃ faire.
Je sui li fins desirranz qui ne puet sa ioie taire. por
mostre maluais samblant dont plusor ont gñt contraire.
panser a la debonaire a la debonaire mest ioie signz
cest li pl' de mon affaire q̃ del cuer me muet. Bñ sai q̃.
Chancons la te estuet aler. dont iarent pl' gñt aie. ni uoil
plus por toi mander mais bien la losengez. & pe. tant serai
en sa baillie cõ porrai durer. apres iert lerme samie q̃
del cuer me muet. Bñ sai q̃ faire lestuet.

Quant li dolz tens sen reua qoiselez lait son chanter
lors uoil mostrer kamors ma fait mainte sospirer. cele cui
ie nos nomer dit que morir me laira. si uerra se ie sai
amer. miax a la mort me croire. Quant ma dolce dame
aurai coneu tot mõ
panser. espoir lors si me plaindra mais ni porra recouurer.
por ce me couient aler. bñ uoi qamis mocirra. lors porra
ma dame greer que son amĩ mort aura. Amors ma si asin
bli q̃ ie sui toz trespansez. coment nus puet amer sil
soit ensi amenez. dolce dame or esgardez q̃l honor uos
porrez ci. ka merci faut uõe donez q̃ pas ne la desserui.
Dame la uõe merci de ce q̃ u' mociez. ie men tieng
mie a gari car ainz ie trespassez. les tualz q̃ fait mauez.
mais leialment uos ami. qar si bñ me trairez deuant dame

deu ami. Ma chancons fine en plorant si le moi el dolz
pais. a ma dame cui iaim tant. por li com uerais amis.
q̄ por deu en paradis me face uiaire bel semblant. siert
de tant aidiez cist chans q̄ autre ioie naurai.

Talent ai que ie uos die de mes maus une partie. en au
tre chanc qensi me uient a talent. mais ma chiere dolce
amie por cui mes cuers sumelie. maintenant qele me fac
[…] trenant de sa dolce compaignie. ne por riens que nus men
Fine amors
die a mon viuant. ni serai de sa seignorie. ne garde mie
a sauoir nen a folie. nau mes uaillant. ainz fait de tot son
talant. 7 cil q̄ plus la serue. 7 q̄ ne la trahe mie. doit far
re tant que nuns ne sen voist plaignant. mais chetaus
iure 7 affie. q̄ nus hom q̄ soit en vie. naime tant por ce
nes conoist hom mie. Bele dolce dame chiere uostre grant
beltez entiere ma si sospris. se iestoie en paradis. si ven
droie ie arriere. par couent q̄ ma priere meust la mis. q̄
ie fusse uostre amis. ne uers moi ne fussiez fiere. conques
en nule maniere ne forfis. par coi fussiez ma guerriere.
Por tot lor de sait denise nistroie de son seruise. ainz fis
sauoir. cancor la cuit ueoir tote nue en sa chemise. si li ueit
sel. a. bras gise. a mon volair siert del tot a ma deuise.

Qui bñ uuet amors descriure. amors est 7 male 7 bone.
lo plus mesurable guarre. 7 lo plus sage abriaone. les empri
sonez desliure. les deliurez emprisone. chascun fait morir
et uiure. 7 a chascun tot 7 done. Amors est large
7 auere sil est qui
noir en verraie. aīns est dolce 7 amere a celui q̃ bñ
lessaie. aīns est marrastre 7 mere. q̃le bat 7 puis ra
paie. mais cil q̃ plus la cpere. cest cil qui mains sen
esmaie. Souent rit 7 souant plore q̃ bñ i met son
corage. biens 7 mals li corrent soure. son prou q̃ert 7
son damage. se la ioie len demore. de ce rat g̃nt auā
tage. que li biens dune soule hore les mals dun an ra
soage. La chieure dit senz feintise damors a la destraille.
q̃ tel cō il la deuise la trueue chascuns senz faille. mais
cil cui amors iostise de chose q̃ auques uaille. ne porroit
en nule guise lo grain coillir senz la paille.

Doucle amors dont g̃nz peine mest neie. me fait
chantant descouurir mon dolour. mais li chanters ne
mi puet riens valdier. a ma doloz qui chascun ioz em
pire. car amors est desi male maniere. com qui la ri

che en fait tot son voloir. et il languist quia bone est

Ceste chose nest pas bien atornee non ne doit pas

pesance. Vele costume avoit com que melz fait cil a pechie loier

mais cil qui set bele menconge dire. a bel samblant darhos

⁊ lie chiere. ⁊ li fins drus en soffre lo torment. qui ma

pe ⁊ sert en esperance. Ne soiez pas vers moi si aduree

dame cui iaim de cuer ⁊ de pooir. grant pechie fares de tro

travaillier. moi qui vers vos ne me sai eschdire. car se mest

mi puet avoir proiere. ne mi lassiez morir morir mar pensant

qen bel servir naurois mais nus fiance. De ia nul ior me

doit estre doner. tote damors ce mi puet bien valoir. congie ne

xxiiij· soit ne merir ne tenchier. mais ceste la riens que vos plus

meruprise. car on voit trop cele gent mencongiere. ⁊ cil qui sunt

loial ⁊ voir disant. nont en amor pou ne grant de puissance.

Molt est amors debonaire a lentree mais en la fin fait

mal traire ⁊ dolor. se si doit on garder a lacointier. mois

si noise sa volente desdire. car quant on cuide resortir

arriere. adonc uienent le traitor samblant. qui vraiment

servise ⁊ demorance. Chancenete va tost sens demorer

a ma dame ne ia ne le di voir. car se ne soit ⁊ mentir

⁊ tenchier por ce porras alegier mon martire. car molt vale

miolz parole mencongiere. dont ioie naist tost ⁊ prochai

nement. que verite dont mais vient et pesance. De

por mentir doit estre plus legiere ma grant peine.

Dame merci en bon espoir uostre amor ou ia mon pan-
ser. ne de ce ne me quier mouoir ne de uostre seruise oster
ains pri a deu et fin sauoir quil me uuelle ci amener que
auerres biens que doi auoir. ia plus ne len quier demander.
Amors me fait ma mort uoloir. et si ne la me fait doter.
nonques ne me fait mal dolour. qades ne uoille plus amer. ne
ia neust tant de pooir dame cest de moi greuer se ie
peusse atant ueoir. de mes eux con de remanbrer. Dolce
dame tot mon uiuant uos uoldrai amer et seruir ia
deus ne doinst que cest couant uos puisse hore de roi men-
tir. felon. trecor. mesdisant. plus me poise de mon morir.
por uos que en seroiz ioiant qui ne fait de la mort soffrir.
De ma dame pitiez ne prent don ne sai que deuenir
mon cuer enuoi a li souant. mais tant lo rai que ion sospir.
Amors i met si dolz ualour. que ie ne men puis departir. deus
ken puis ie se ie laim tant. que quant plus laim et plus la desir.

Le Chast

Li tens deste et mais et uiolete. et rosignols me semo-
nent damer. et mes fins cuers me fait dune amorete si dolc
present que nel dois refuser. or me doint deus a tel honor

monter. que cele ou iai mon cuer ⁊ mon panser. tengne

une nuit entre mes braz nuete. ainz que ie uoise oltre mer.
Au comencier la trouai si simplete q̄ ne cuidai por li mal
endurer. ses simples uis. ⁊ sa dolce boichete. ⁊ ses dolce boiche
te ⁊ sei uair oil bel ⁊ riant ⁊ cler. morent ainz p̄s q̄ ne
mi soi doner. si ne me uuet retenir naquiter. mielz uuel a
li faillir si me promette ka une autre achiuer. De mil
sospirs ka̅ ie li doi p̄ dette. ne me uuet ele .i. soul quitte cla
mer. ne falsse am̄s ne uuet q̄ sentremette de moi lassier.
dormir ne reposer. sele mocit saura moins agarder. ie ne
mon sai uengier fors qal plorer. car cil amors destruit ⁊
deserete. ne sen seit ou clamer. Deus si mar fu de mes
riuz regardee. la dolce riens q̄ falsse amie ar nō. ele me rit
⁊ iai li cuer ploreie. si dolcemant ne fu t̄x nus hom. m̄n̄
cō fin miens ne me fist se bien non. Mais or sui fiens si
ment senz raison. ⁊ por itant que de cuer lai amee.
nē sei autre oquison

Se sauoient mon torment ⁊ auques de mon

affaire. cil qui demandent ne puis tante chancon faire ⁊ gm̄

bien diroient uoirement. q̄ nus a chanter nentent.

Bien me uenient ausi mt̄

qui mielz sen deust retraire.

qnt de chanter me puis taire. q̄ celi prier nē prent qui cel
dolor me fait sentre. mais qanka lamor apant mestuet faire
bonement. dun dolz regart debonaire maguise si mō talent.
p q̄ ie muir si souent. Qant tuit li bn̄ sont en li de tant li
sera proiere. qle regart son ami 7 qle soit droiturelte. mais
ip sont nostre enemi. de qtr mēsonges garni. 7 de gaber p
deriere. por ce cuide auoir failli. gnior q̄ tant a serui.
Bn̄ la reuoil esgarder cui chaut se ien muir deuuie. 7 qnt
ioi de li pler neis la ou ele nest mie. ia ne qrroie finer de
respondre ou desrouter. beate. sens. 7 cortoisie ne sot unqs der
ouret. cō ne puisse en li trouer.

Molt me prie souent li siecles de chanter. mais ie ne sai
coment ie me puisse atorner. a grant ioie mener. por ce
muir a torment. que iaim trop finement. deus de qa ie
talant. qui chant quant doi plorer. Dame dun dolz sam
blant u deuroit reme
brer. que desir 7 atent ie nel puis oblier. boen me sont li pā
ser. 7 por ceu soulement gaires de mal ne sent. ainz muir
plus dolcement por lealment amer. Dame urē cors gent 7 urē
bels uis cler. mamoinne amors deuant qnt ie uuel reposer.
ia ne men doi blasmer. q̄ ien ai en dormant une ioie si
gnt. mais qnt resuoil plorant me porroie on trouer.
Molt debonairement seit ma dame esgarder. tote cele aut

gren. sel fait por moi grever. las ne puis endurer lire ⁊ lo malt alent dont toz li cors mesprent. q̃l ne uont el q̃ant q̃ proier ⁊ manter. felon ⁊ mesdisant font maintz amoz troblerodes se uont penant des amanz destorber. nus ne sen puet garder. ke amz ua deuinant les amors ne disant. cõ en face samblant ia ne puisse amender. Raymont argantaut uos uoil dire ⁊ mander. q̃ li loial amant nont mais loiu de parler. chancons oz puez aler en aragon contant au boen roi q̃ entent. dame a uos me comant. nule rien autretant ne uos os demander.

Qant li rosignols sescrie qui nos deduit de son chant por ma bele dolce amie uois mon cuer rosignolant. iointes mains merci li crie. car onques rien namai tant. ⁊ bien sai sele moblie que ioie me ua finant. Mis me sui en auenture por descouurir mon talant. oz li pri que maseure la bele ou mes cuers satent. certes de ce nai ie cure saut mal ne me q̃sant. fols est q̃ tel mal nendure dont ensi g̃nt ioie atent. Se ie mil anz la seruoie ma dame a sa uolente. sun soul baisier en auoie bn̄ mauroit g̃rredone. se ie tor iors en parloie nauroie ie raconte. cele q̃ mon cuer en moine sa proece ⁊ sa biaute.

En auenture comanz ma darrāiene chancon

si ne sui liez ne dolanz ne ne sai se uis ou non.

ou se iai trop. qu raison. ou se iaim. ou cest neienz. mais

iriez est mes talenz. que senz nule repentance pens a la mel

lor de france. Je naim pas por repentir ne ia nen aie uoloir. ainz ai mis en li seruir cuer 7 cors sens 7 pooir. 7 sele me fet doloir bien le me porra merir. kele a pooir dacomplir quanque ie uoil en ma uie. ma tres dolce chiere amie. Dex se ie laim 7 desir don nai ie droit oil uoir. que senz estre en sa merci ne porroie riens ualoir. mais tant doiz laperceuoir. que mi oil ont tel desir. desgarder plus por morir. cou que les a en baillie. si ne sen tenroient mie.

Tant ai en chantant proie que bien porroit mais

remanoir. qant de moi nen ai pitie cele qui bien set

mon uoloir. las ie nen puis auoir congie. ca fine amor

mai outroie tant com iaurai sens 7 force 7 pooir. ne las

serai mon chant mon chant ne sanmistie. Comient quele mait lassie en ire 7 en dolor manoir. dolcement ma engignie. se ia plus nen deusse auoir. quanque me tiegne a trechie

ge di q̄ bien lai emploie. se ma dame faisoit por moi dolour. cest
mal q̇ por li ma trauaillie. Ja ne qer q̄ nus men soint a issi-
sins de sa p̄son. ainz uoil bien q̄ sele maraint q̄ uis li face mes
prison. q̄ ia de moi ne se claint. mais si com ele me destraint.
me destraingue senz auoir guerredon. ne ia ses cuers ne li doit
qle maint. Douce dame en u̅r̅e cuer maint. 7 en uostre cle
re facon. la ioie q̇ me soffraint 7 li biens dont iatent lo don.
q̄ u̅r̅e franchise mamaint. 7 sil en u̅r̅e cuer remaint. q̄ ie
naie de uos se doloz non. don ne sai ie q̇ a ioie mamaint.

Flourēs iremenz seus de montoire cui fine amors a

pris au laz. ses duez 7 ses pansers auoire de que ses pere
xxxvij. est en porchaz. sil t ala dolanz 7 maz son duel li uuet en

cor aoire. que si cruel li fera boire dont il naroudin nul

solaz. Flourēs demande a sa uenue celi q̇l aime p̄ amis.
bele mere q̄est deuenue ma dolce amie blāche flors.
bels fiz g̅ra̅nz duels nos en est sorz. Flourēs lentent de duel
tressue. samie cuidauoir p̄due. senz retourner 7 sez secors.
Or puis auoir non chante plore q̇ de duel chante 7 de tristor.
mis ar deus au mōde en pou dore tolu quāq̇l auoir dossor
escosse en ar tote la flor. 7 nature ses desonore. la ou
la morz sest au desore. 7 ele en porte lo meillor. A toz a-
manz enuoi ma plainte. 7 de la mort me uuel clamer.

aranir doit estre amis estrainte et nuns ne si doit plus fier.
bien puet li deus damors iurer sil a cestui et ilen porte. que ia
mais ioi dedanz sa porte ne verra sa pareille entrer.

Al prin del tens felon que lerbe doit reuerdir et les
poisse dou boisson selonc nature flouir uuel faire damors un
son por cele cui tant desir. qui vers moi par trai son uuet
son corage couurir. trop men duel nel puis soffrir. mais
nel uoil a toz gehir. Amors soloit estre uraie mais or
chainge sa maniere. come li solaz qui
uait sor chascune creature. toz les uuet trestoz les essaie toz
les prent et asseure. quels quil soit nul nen esmaie maisque
de doner ait cure. Amors qui sor tote riens soloit auoir seig
norage. ne puet tenir en lien tant est de maluais corage.
puisquele ot dire a li tien. sor li ni quiert nul message. ie
nen puis dire nul bien car mene ma a folage. Voler que
die por coi la tortuange est trouee. une me dona sa foi
mais cuit fu deuisee. namerait autrui que moi la fiance est
trespasseie. la sele del palefroi est del tot aroncineie. Deus
tant mar fu cele sele que si est or auillie. que tant par iert bone
et bele. et si bele bien apareillie. que tors me sembloit
nouele ia tant ne fust cheualchie, or est si con la nacele que
au port est estachie. Car qui uuet au port passer puis

q̃l presente [illegible] li lo fait on eyt [illegible] mais ce
lui qui na [illegible] on cure de hastier. 7 ie q̃ rien ne
presant. por los q̃ [illegible] do ueve mer fui bailliez tot ausi
ment. Certes or ai molt mesdit car rieus ne li presentroie.
q̃p ai nus en mon cuer meruei moi ou ie pansoie. por
aler iusqa son lit me mettoit molt corte la uoie.

Por quel forfait ne per quel mesprison mauez amors
si de uos esloignie. que de uos nai ne bien ne guerredon.
ne ie ne truis qui de moi ait pitie. malement ai mon
seruise emploie. quant depar uos ne me uient se mals nõ.
encore amors nes uos ai reprovie mon seruise mais ore
men plaig gie. 7 di que mort mauez senz oquison.
Bien deussiez amors garder raison. de moi greuer qui si
serui 7 priere. ai longuement en bone entencion. nõ
ques nul iour ne me feistes lie. Atort mauez si sanz raison
lassie. quant depar uos ne me uient se mals non. mer
ciaus [illegible] mauez trauaillie. ne me lassiez ensi deshaitie
q̃ ma dame ne me get de prison. Bele dame au douz
mostre 7 raisons q̃ uos amez uostre leal ami. alegiez moi
mon mal 7 ma dolor. q̃ [illegible] cil q̃ mieuz uos a serui.

de uos atent guerredon. 7 merci. q̃ ma ioie ne puet ue-
nir dailors. 7 ie gi fail morz sui 7 mar uos ui. iai dit
q̃ fols or me teng a gari. mas ꝑ uient lont dame ur̃e
setors. Nel tenez pas dolor dame a folor. se ge il aim et serf
7 dot 7 pri. tant ai serui q̃ ur̃e en ert lonors q̃nt uos ma-
uret mon seruise meri. de uos proier me dot 7 faz ꝑdi.
ken amor a ꝑdement 7 paor. ne tot ne cel mon cuer
ne tout nel di. 7 se ie rien par paor i obli. nanque pi-
tiez bele dame ou amors. — chastelain

erci clamant de mon fol estrumant ferai la fin

de ma chancon oie. car trahi ma 7 mort a esciant. mes

iolis cuers cui ie doi tant hair. tel mal ma fait par lo

gre dautre gent. ꝑri se sont de moi ioie 7 talanz. 7

qant ioie me faut bien est raisons qanoc ma ioie
Bien uoi q̃l est leus 7 tens
faillent mes chancons. 7 saisons. qa toz les biens del
mont doie faillir. que ie porquisi 7 moi 7 lacuison 7
qui mal quiert il doit bn̄ mal sentir. deus doint que
morz en soit mes guerredons. ainz q̃ de moi face li cuers
felons. 7 por mon pis uiui 7 ꝑ ueoir. ma bele perte 7
por plus mal auoir. a toz amanz pri q̃ dient lo uoir.

li quels doit mielz par droit damors ioiir. cil qui aime de cuer a son poeir et ne sen set mie tres bien couvrir. ou qui prise sen cuer por decevoir. et bien se set couvrir par son savoir. dites amant qui uialt mielz par raison. leiaus folie ou sage traison. De de forfait ot onques nus pardon bien me devroit par droit bone leu tenir. que ie forfis en bone entencion et bien cuidai que men deust venir. mais ma dame ne me viaut se mal non. por ce sen haz et moi et ma raison. et quant mi mal li sont boen et plaisant. por li me haz et men faz mal voillant. He dolce riens por cui ie muir amanz. faites en vos raison plus bel fenir. que sor totes bele fins bien seanz et neporquant de ceu cuiz ie mentir. que nule fins damors nest avenanz se morz nes part. por ceu mor

xxix. rai soffranz. et amerai senz ioie et senz finer. qar nus ne doit a fin damors penser. De pou me sert qui me viaut conforter dautrui amer mielz la len venroit mesir. que ie ne puis pas en mon cuer trover. que ia de li tornasse mon desir. riens coment quil me doie grever. et se samor me fait plus comparer. tot li pardoins a mon definement. et quant mon cors li tol. mon cuer li rent.

Rust. Gaus. Fine amors et bone esperance me ramoine ioie et chanter. se cele mostre ire et pesance qui tant maura fait endurer. unques nel me vout guerredoner. por ceu ma esmaie pe

sance. se lealtez ou bien amer ou sa grant valors ne mavance.
Ja nel tenisse a mescheance qa ma dame mestuet panser. se
par alcune seurtance i osasse metre cuer. mais quant ie plus
mi doi fier. lors trruis male voillance. si que ie vos aliegi
amrois muir en itel sosfrance. Douce dame en cui iai fiance
de ma grant ioie recouvrer. menbre vos ken longe atandance
me poroit amis trop grever. ne ie ne men sai conforter car en vos
est ma delivrance. dame se vos en doit menbrer selon vostre
dolce samblance. Icele genz, ole et pautere nos abasse ioie
et iouent. et fause dire nouchiere. que cestui lasse et autre prent.
sel voit on avenir souvent que la plus fole est la plus fiere.
por ce va amis a neient que pou truevent lor que lair chiere.
Tote mamor fine et entiere doins a ma dame loialment. qui
nest amis autrement puis quil va avant et arriere. la poine
en tient legierement que aime damor nouchiere.

Gaces Brulle.

Quant noif et giex et froidure reviennent o lo tens felon.
que fuelle et flors et verdure tint a la douce saison.
lors chant sens envoiseure que ien ai droite oquison. que
iaim damor qui trop dure. senz gre et senz guerredon.
Molt fu de cruel nature qui amor fist sanz raison. en
li ai mise ma cure et tote mententcion. mais lealtez en-

droiture. ne nu for se nuire non. molt est fols q̄ la segure
en li nen en son dolz non. Coment q̄ il dois ioir lonorens
ma amors greue. si ne sai se dous me uoie. se iai plus q̄ mai
ame. chescun iure 7 se desloie kamors la trop mal mene. mais
por rien nen mesferoie quele men ait destine. De tant ma
dame me [illegible] en sauroie boen gre. sa son plaisir estoit
moie par la foi q̄ ie doi de. ia si grant ioie naurroie dautre am
en mon ae. ne mon cuer ne [illegible] gerroie a tot iorz a sa uolente.

Gace Brulé

La plusor ont damors chante par effors 7 deslealment. mais
de ce me doi sauoir gre conques nen chantai faintement. la bo
ne foi men a garde 7 lamors dont iai uoi plante. ueoir
Certes
merueille se ie [illegible] he uers icele encontre grant iai de
fin cuer ame [illegible] ia namerai altrement. bien me puet
auoir esproue ma dame se garde sen prent. ie ne di pas quil
mait greue. puis quil est a ma uolente. car en li sont tuit
mi pense. 7 seront a tot mon uiuant. Uenoient la uerite
tuit ne mi ualdroient il neient. la dont il se sont entre
pene. de moi nuire a lor escient. por quant il renoie de
tant ont mon anui porgie. qa pornes uerrai auert la rete
en li miens cuers sarent. Se iai fet ou pars este ou
ma ioie 7 monor atent. por ce nai ie pas oblie comment
on aime lealment. se li anemis meties ma demore. ce ma

dauquos resgiorre. ka pou dire a on recouvre. ce co desire lõgemt

A lentrant de lou dolz tens deste que la rose est espanuie. me
s bone amors ioious pense. 7 cele ou mes cuers se tie car
doucement mont regarde. sei cil qui mort semblant
moustre. qele ne mociia mie. || Merci atendant a son g
q tot sui en sa baillie. ne
nai pooir ne uolente q ie men parte a ma uie. bele ar
nue ualor 7 bonte cauians mert ce guerredone. q lealmt
lai seruie. Dame q bn auez pooir dalegier ou de destra
dre. moi q il aim sent deceuoir ne ia ioi ne me qer faindre
q tot li mont seit bn de uoir qa plus gnt honor auoir.
ne porroit nus hom atandre. Mainte foiz mauez fait
dolor. la color changier 7 m taindre. mais ne soi tant
de mall auoir q ie men osasse plaindre. car amors me
fasoit sauoir. q par atandre en boen espoir. porroit
ma ioie estre graindre

A l renoueler de la flor. mestuet chanter en sospi
rant. kentre mon cuer 7 fine amor 7 ma dame uont
demandant. ice que doit que ie ne chant. sest bn
droiz que ie mi acort. des quil lor uient a talant.

Je sai de voir ka la meillor del mont ai mis mon pansemēt
ne li os gehir ma dolor ne ia nel saura autrement. sachent
tuit por la melz vaillant qui soit el mont sospir 7 plor.
ia ne li dirai altrement. De li uienent li mal q̄ iai 7 souēt
en plaig 7 sospir. ne ia de li ne partirai. ainz en voil bn̄
les mals soffrir. sil vos en daigne souenir cant toz iors
soffert les aurai. mlt̄ tost les me porrez merir. Dame
mlt̄ durement mesmai de ceste amor q̄ tāt desir. ne ia
de vos ne partirai ceste amors est senz repentir. ensi mē
doigne dex ioiir. cō ie laim de fin cuer uerai. 7 amerai
iusqau morir. Chascuns dit q̄l nose nomer la rien q̄ pl9
lo fait dolour. mais ie ne la q̄er ia celer bn̄ sen puet on
apceuoir. kele a pl9 ualor 7 pooir de totes vaillanz la
·xvi· nō per. celi aim ie senz deceuoir. Chanconete fai li sauoir
q̄nt ele te fera chant. q̄ de li ne me puis mouoir.

Espris damor 7 de longue atandance. mestuet chan
ter por celi cui iaim tant. en li amer ai tote mesperan
ce. se ne li os descovrir mon talant. ne dautre amor nul
secors nen atent. ensi porrai morir sa sa vaillance. ou a
mon chant ne sen va parceuant. Bels sire dex se de li
nai aidance q̄ tost
me get de peine 7 de tormant. donc sui ie morz senz pl9

de demorance. mais tant me fi en lamoreus samblant. 7 li regarz q ne fine pas souant. ma si sui q tote ai ma atandance. en li amer 7 seruir lealment. Matandance dex por coi ni auroie q cest la riens q pl9 aim 7 desir. mais si ai mis mon cuer halt tote uoie. q chascun ior en criem plus lo morir. 7 nepor tant qnt son tant cors remir. 7 sa biaute lors en ai si grant ioie q de si grant ne me puet souenir. De dolce riens a cui mes cuers sotroie. 7 sest donez toz iors senz repentir. qnt de uos part ne cuit iamais uos uoie. manoir mestuet en duel 7 en gsir. ne ia p rien q men puisse auenir de uos amer mon cuer ne ptiroie. bele dame tant u aim 7 desir. De dolce riens del mont q pl9 ai chiere. onqs uers uos ne soi un ior tchier. ne creez pas cele gent mencongiere. q tant mont fait enui 7 destorbier. kant u regart por mes maus alegier. lors deuienent cele genz losengiere. dolanz men part ne men sai gseillier.

Amors me semont 7 prie que ie chant. mais ma dolors lo me destreint. si est bien droiz que ie die son talant. mais trop ma fait mon cuer dolant. por celi cui iai seruie 7 si nel cuidasse mie. que por nule rien uiuant lassasse la cpaignie. Grant mestier auroit dame q ce sent q ia sosfert trop longuement. nancor ne men

repont mie ains atant 7 atandrai tot mon uiuant une
bone prosperite. quant dient que mercit pere 7 que pas ne sen repont que
mortz ne li fait mie. Bien me font morir deuant li samblant
et ses bel oil uair 7 riant. me firent par ialosie dun conuant
kun autre mort en deuant. 7 dit que grant cuandie fait cil
qui a bele amie trait uil essaiant. puis en uaut la segnorie. Da
me la plus onoree des meillors en cui sest mise tote honors.
molt est bien droitz. que ie hee uos ualors. por que de cn fu mes
retors. 7 por de la grace ou cele est qui plus magree. tant
les mals 7 les dolors 7 remaint desconfortee.

xlij. Quant li estez 7 la doce saisons fait fuelle 7 flor 7 les pres
reuuerdir. que li dolz chanz des menuz oisellons fait les plu
sors de ioie souenir. las chascuns chante 7 ie plor 7 souspir.
mais ceu nest pas droiture ne raisons. car cest ades tote
mententions. dame de uos honorer 7 seruir. Et aueroit
tot lo sens
salemon si lo porroit amors por fol tenir. car molt est ma
le la prisons quele me fait essaier 7 sentir. bien me deuroit
repasser 7 garir. 7 enseingnier quels est la garisons. que iai
seruit longuement en pardons. 7 seruirai ades sens repentir.
Douce dame mais quels est la coisons don me faites a tel dolor
languir. ie sai de uoir. uos creez les felons les losangiers.

cui deus puist maleir tot les ꝑoow ont mis en moi tenir
mais ne lor vale lor mortel tensons. se iai servi lōguemēt
en ꝑdons. car en la fin iert boens mes guerredons. quar
vos sauryez q̄ ie ne sai mentir. Onques ne soi envers amis
fauser ne ia dex cuer ne men doīt ne talant. ainz pens toz
iors a ma dame honorer. et faire ades tot son cōmādemāt
car ie sai bn̄ se beals servirs ne ment. ou mes cuers qui
bn̄ me puet grever toz les deduiz cō puet avoir damer
avra mes cuers ~~se beals servirs~~ q̄ toz iors les atant.

Quant chevauchoie lez un bruel chantant ensi com ie suel .
trovai pastore q̄ vuel. tote soule senz orgoil en destor. he
dorelo dorelo dorelo do. iaiz nais et freche color. en chan-
tant coillant la flor. un son damor. por la dolcor. cele part
torn. se descendi sor un arbor. doucement que neust paour
Descenduz fui senz esfroi. sestachei mon palefroi. lez li mais
en larbroi. ele regarda vers moi. si parla. he a. cuqdondi qdondi
qdonda. sire q̄ querez vos ca. fuiez ie mon ami ia. li tens sen
va. et mes bestes sont dela. et li vespres maprochera foll fu
q̄ ca vos envoia. Pastorele ie vos pri. de moi faciez vostre ami.
tot sui en vostre merci. voz bestes lassiez ici. sen venez ovec doren
lo de. ma france recevez. kauce moi toz iors maintenez se volez

tortel aurez uoz uolentez. iobel 7 buge ioiaus allez. uos donrai co- ques ne dotez.

Q ant pert la froidure. 7 reuient lardure

dou tans qui magree. cheualchant ma mure tote mamble-

ure ui p aventure lez une ramee. une creature soule 7

esgaree. qui nert pas segure por ceu qelt ot adiree sa chapa-

te bure. face ot clere 7 pure 7 gente faiture tote escheuelee.

se maudit 7 iure. 7 dit trop fu dure lore que fu nee.

xlvii. Q ant se uit sorprise sa maiue a prise si sest escorcee. une piece

a mise dune torte bise. en sa cotte grise quele ot aportee.

boiche ot bien asise. face coloree que mart 7 atise. mlt la ui dest9

forree. mais pou me iostise. dams lai requise. mais petit me prise.

riens ne li agree. dit ia niert 9qse. p nule deuise. se nest es-

pousee. Ele est deslieie. mlt fu embelie. la ēne auoit bloie

na iusqa partie moine en abaie. nen eust enuie. mlt en

oi grant ioie. puis li dis amie ceu que di mottroie. ainz de mai

9phie. auras atache 7 corroie. cote 7 sosquenie ele ne uuet

mie. mlt me 9tralie 7 dit nel feroie. cest granz uileinie do-

me que tant pe. tenez uostre uoie. Vers moi la tiroie

dist tost uos feiroie p sainte marie. tenez uo main. coie.

7 ie li disoie se uos esposoie touse seinz folie. seriez uos moie

oil sel massie. q̄ legiere en soie. loial ... ma foi pluuie. q̄ lesposeroie. ⁊ puis lacolere. ⁊ quant q̄ iosoie fis. e ele seserie. femme q̄ norrie tel ieu ⁊ tel ioie de deu soit honie. Puis lamponoie es chies engignee. neuil noir beals sire or maniez gaberie. tote sui sanee. ia por uel colee ne q̄er auoir mesire. nest pas cols despee. non ai pas gmt ire. certes mlt̄ magie qar li plus beals de lempire ma despucelee. de sa colerete a sa fiche ostee si ghme ce a rire. si la bien frotee. puis la ma donee ne los escondire

Je me cheualchoie par mi un praiel. deioste une arbroie les .i. ormissel. la troiai gnt̄ ioie pastore en larbroie. en sa main frestel. chante .i. son nouel uilet q̄ robins loie. la color rosine p mi la gaudine reluisoit tant cler. deus me lasst trouer q̄le lai souine.

P mi la ramee ies li cheualchai. qnt ie la ui seule si la saluai. dis li bele nete soiez ma puiere ie uos amerai. riche uos ferai en uostre uiuere. Auoi cheualiers de foloi parlez. sen moi a mesure ie sui bele assez. or li dist ie la pure. se nai de uos cure li us est fermez. robins a les clef de la serreure. Bele mariete pres de moi te tien. p deloz ta corte te borrai del mien. bele mariotte ps de moi ta coste seule senz engien. ⁊ dist q̄ bn̄ siet dedanz sa biotte. la berte est brisiee lus est desfermez. iamais de tel. nont nez ...

La pleur de dist p saint blaise melz valt la soselaise ne font
les clers. sachent i uenez amis en lerbage.

Lou dit qamors est dolce chose mais tenen conois la dolor
car ioie mesa est enclose naine ne seuri nul bien damor
lasse mes mals ne repose si men plaig & faz clamor. mar est
batuz qui ploret nose. bien plorant dire sa dolor. les duels li
port qui sose plaindre. plus tost en puet son mal estaindre
Et ce me plaing q ma mere son ai tp grant duel qeoilli. quar
clun. ie q sui leals amie ne trois amor en mon ami. ie sui arn
ois de lui baisie. si lo fis de mamor saisi. mais tels lyse
q naime mie baisier ont maint amant trai. Estre au
mi de lui amee quant entor les braz me tenoit. cum plus ieire da
mors greue a son parler me resiusoit. a sa uoiz ieire si sanee
cum premiers quant il mezoit. nauz en son flanc de lespee a u
mo risbe les iauz ouroit.

Plaine dire & de desconfort. plor. en chantant men rede
duit. sachiez deu que mi grant tort. cist assez ...
ain. quant mon cuer ne ma boiche nuit. a rien qui

crusit a depeor. se por cete nō qensi recoit 7 muire 7 mon
duel 7 mon enniu. Dame cuidoie estre dautrui mais
bn̄ sai que folie fis. car cōqse fui
par celui cui ie cuidoie auoir cōqs. or en est deuers moi
li pis. car il est cō ie si fui. ensi somes sien ambedui. sil
est ensi com ie deuis. Trop ai uilainement mespris.
tant malgre sueu soie me fist. ql na cure ce mest auis ne
de moi ne de mon solaz. des ql ne maime ie me haz. 7
saiche seigni tot dis. encor soit il mes enemis. ensi ma
mort qes 7 porchaz.

Feruz sui dun dart damors au tens deste qui nove
le si me fait muer color de tot lo mont la plus bele. las
cuit sui dune estancele. 7 tot li cuers me sautele tant
ie redoit la dolur de cele rose novele. Jlamors de li me
destraint ses clers
uis 7 sa franchise. li miens cuers pas ne se faint de li amer
senz faintise. en li sest bialtez asise. tote proece a cōqse.
ia soit ce qle ne maint. en li ma ioie mise. Rien ne
ualt ma plainte q ie fas por la meillor. car se ia samor a
uenir au cuer auoit grant dolor dolor. ie sai bn̄ q li plusor
en ont eu grignor. de ce q dam nest faute. nel
soit ele nul ior. Jl la fin des mō derrie si por tuit leal

amant. ke uos leal amistie gardez ades loialment. si ferai
ie mon uiuant car de fausser pas talent. cey lai tot iec ..
ne iusqau ior del iugement.

Qant uoi este 7 lo tans reuenir q̃ bois 7 prei gmen
cent a uerdir. se iai aine bn mendoit souenir. trop mont
greue cil qui mont fait guerpir. la riens fors deu que
plus aim 7 desir. deus sei bel oil. sei bel oil. sei bel oil. me font
amer cent tans que ie ne suel. Tant mont niene del
tot a lor plaisir. grie-

xlv. mongre me firent reuenir. tant mont dure li plor 7
li sospir. q̃ sor mort me pors me firent reuenir. si mont
haste q̃ nel puis mais soffrir. Deus si men duel. si men
duel. si men duel. qnt pdu ai la rien q̃ ie pl⁹ uuel. Je ne
puis mais longuement endurer. ceste dolor qamors me fait
porter. ne mes fins cuers ne porroit oblier. son biau cors
gent ne son uis fres 7 cler. les tant me font 7 ueillier
7 penser. Deus sei bel oil. El mont na rien q̃ me puist
conforter. por ceu q̃ doie en fiāce demorer. ne ie ni puis lon-
guement seiorner. q̃ ne mestuet ou morir ou raler.
sauoir se dex mi lauroit recouurer. Dex cant la uoil. tant
la uoil. tant la uoil. p̃ son solaz 7 por son bel acoill.

Pieca que sauoie que por ce la perdiuie. que trop la

seruoie 7 cremoie 7 amoie. por ce q̄ ẟdrai que trop la mat 7

aim tote uoie. 7 amerai 7 seruirai en quel leu que ie soie.

ie la seruiroie. mais ele nel daigne. nes que se iestoie uns

hom despaigne. ainz me dit quant sui deuant li que taim.

ma dame cele. si me met tache seure. si moi 7 ageure. cer

tes ie maruerroie totes celes q̄ uoie. sol me coroient seure.

ne faire nel poroie se ie bien lo uoloie. garder por coi demeure.

la grant ioie q̄lli me fait trembler. 7 plorer par maintes eure.

En nule maniere ne me uait rien proiere. mais mest 7

fiere si me iogle 7 fait chiere. 7 iuglera 7 gabera p̄ tant

q̄ lai chiere. si manra quant ce sera ce kest deuant darere.

ie ne sai q̄ faire sele moblie. se fust debonaire ne soffrist mie.

q̄ ialasse auant 7 plorant. 7 apres li agrenulant. ele ne de

roit mie au boton de ma uie. dires ie bueiroie bele cui ame

roie si ne mocirroit mie. se por celi moroie iamais ne le

uerroit samblant faire en ma uie. si fera. quant me uerra

morir si plorera. q̄ ne sen tenroit mie. Ne sai mais q̄

die quant ma dame moblie. cui iai tant seruie. 7 amee 7

ioisse. 7 suis ses aclins com fins amis doit estre a samie.
ceu ma tri cainz ne ioi a ior de ma uie. ie ne saroie dire
con ceu puet estre. erendroit na mie amis boen mestre.
q ele destruie lo sien. 7 face bien celui q de li ne tient
rien. 7 ie q tant lamasse. ia aillors ne pensasse. fors seul
a son seruise. si com son home lige se li pleust estasse. or uoi
qle me treche. 7 ie sui en la breche. quant ele ne se lasse. de moi
greuer si durement. dex si lealment sele uolsist lamasse.

En i cel tens que ie uoi la froidor. noif 7 gresil venir. 7 boscage foillissent tuer encontre la doucor del tens deste
chantent oisel saluage. lors sesioist chascuns en son language.

Ne las chantis 7 ie tot ades plor. fors qen chantant inmantoi ma dolor. que iai sofferte lonc tens en mon aage. mourai
en tant se ne me rasouage

Essiniez suit durement de paor
encor i sai ma perte 7 mon damage. ca ai este longuement a seior. ire a mon cuer. a pou q ie
nenrage. onques nuil ior noi ioie en mon aage. maintenu ai
ades loial amor. si ne men quier mais partir a nul ior. car nuls
ne puet garir de cel malage. sil na lo cuer fals. felon. ou
golage. Or ne me sai ie mais en cui fier. quant la bele cui
iaim me guenche. q me deust de toz mes mals saner. 7 ceu

est cels q del cor me desfie. 7 si me het iusq'a tolir la vie. decent ma p bel samblant mostrer. p gerenance. 7 p son bel parler. or nai de li ne 9sal ne aie. ia ni deusse avoir mort desservie. Lettres gautier ne fait pas a blasmer la chastaine cp i a cortesie. meux il nevist les genz mals endurer. tant q deist qle fust vostre amie. cuidiez la il avoir p estoutie. anz an couient les gens fols 9porter. cuisses brisier espaules desloier. aler p cor querre chevalie. et i covient q vre tolerie. Ce poise moi q'l me covient blasmer. car tant este lon tens en sa baillie. ie men amasse assez pl9 a loer. mais nule foiz vns moi ne sumelie. por cai volon q la veirte en die. ie ne la sai losengier ne fauser. nainz ne me poi de sa bonte loer. car ne li voi. 7 se ne li truis mie. ne sai pisel q de

Fuiant cop mete

O ar uir meson qui couient trop haut.

7 bonement mi se estre fins amise. por moi le di car bone amors assaut. nonques nul jor ne tenir ne li mesdis. mais leaument lai servie toz iors. plains de desirs 7 de douces dolors dont la dolor tieng a bien emploie. q'ant la meillor del monde ai enamee.

Bien cuit garir se pitiez ne defaut a madame q tant a cler lo vis. deu merci mlt q nule riens ne faut. en son gent cors fors seulement merci. ce ne sai ie

[illegible] ne li d'ol secors. car tout redoit ses biens 7 ses valors. dont
[illegible] a cuer ha tot lo mon agree. ka poines cui qele oie ma pensee.
[illegible] ir 7 iouer 7 amergie samblant en ai ie bien qant ie veug
devant li. mais del proier nos ie faire neient car se gi faill
mort maura 7 trai. las bien puis ie se ge mi tenes cuart. nest pas
hardiz qui por proier depert si biau parler ne si dolce acointance. de
tant mest bien que gi ai grant fiance. Tenuz me suis de proier
longement. celi cui ia ne metrai en obli. ci nen aillors ne
noi ie pas coment puisse garir se mon cuer ne li di. merci prier
li doi ie tempre ou tart. car qui veroit son tres simple regart.
il diroit bien por voir qen cel semblance ne devroit pas avoir
tuis cuers doutance. Chancons va ten a mon seignor de [illegible].
a mon boen seignor de brene qui bien gart leal amor. qui a desespe
rance. ne doit avoir cuer lealtez avance. A mont roial men
vois dautrepart. si fai savoir lo roi de more part. que il por deu
ne mete en obliance. celi qui est roine de vaillance.

En aventure ai chante si ne sai sil maidera. qui mestier a de
fiance querre la dont ci 7 la. fai un novel chant trove por essaier
sil plaira ma dame ou on ma melle. mais mes chancons li dira sa
vertee. bien ait qui la chantera. Pechie fist 7 grant ultre qui mesdire
acostuma. dame cil ait mal ahe
qui la costume en rendra. travaillie mont 7 pene mais ia rien
ne lor vaudra. sil ont fait lor cruaute. ma grant leautez vaintra

les fausete. kamz nuls plus leials nama. Bien conue ma laube
ki si gent fins monchaira. amors que ma asenne ou plus beau leu que
trouua. trop a hautement panse mes fins cuers qui comparra. sa tres
haute uolente. les losengers loeirra. trop ma grieue que tel conseil li donra.

Commancement de douce saison bele que ie uoi reuenir. re
membrance damors qui me rapele. don ie ne puis partir. 7
li mauiz qui commence a tantir 7 li douz sons del ruissel sor
grauele. que uoi reuenir reselarcir. me font resouenir de la
bou rait mi boen desirs sont 7 seront tresquau fenir.
Tox tons mest plus amors fresche 7 nouele qant son gen cors re
mir. ses euz son vis. que de ioie sautele son aler son uenir. son
bel perler. 7 son gen contenir. son douz regart que uient dune
estancele mon cuer el cors ferir senz garde de perir. 7 quant
ie plus plaig 7 sospir. plus sui ioianz. quant plus mais. Leials amors
7 fine 7 droituriere ma si en son uoloir. que ne men puis par
tir ne traire arriere. ne ie nen ai uoloir. nest pas amors dont
on ne puet mouoir. ne clamis que en nule maniere. la bele
a deceuoir. or sai ie bien de uoir. kensemble couient remanoir
moi 7 amors par estouoir. Se li enuius de la gent mal parlie
re ne me feist doloir. bien eusse ioie fine 7 enteire. des

gardez de ueoir: mais ceu que uos por els remenrez uoir conoissiez
bele al uis ⁊ a la chiere. q̄ ie uos mō uoloie dire por deceuoir.
mais bone dame doit sauoir conoissance ⁊ merci auoir. Vos
merci ie ma dolce dame chiere q̄nt uos dengnie seoir: ⁊ q̄l
uos plaist a oir ma proiere ensi con ie lespoir: mais se merciz
mi post eschaoir. g̃nz fust ma ioie. ⁊ ma poine legiere. sez
point de mescheoir: mais mlt fait bien paroir: amors qele iē
tient a oir de mort faire uostre uoloir. Chanceneite por
uoir. a celui q̄ tant set ualoir. de Reins en Flandres sauoir.
Phelipe a mon pooir. pri amor q̄ uos laist ueoir. ceu ke
fins amanz doit auoir.

Le premier ior de mai dou dout tans cointe ⁊ gai che-
ualchai. entre arraz ⁊ douwai. dauil touse eugerai flors
⁊ glai. ⁊ mai portent a foison. ⁊ chantenz un nouel
son dun douz lai. Vorenloe deus or haez iamerai.
Lorsme deschevachai. uis eles maprochai sez delai. erraū
les saluat a eles macointa en q̄s ai. coment chascune or a nō.
puis me mis en lor chancon si chantai. Vorenloe deus
or haez iamerai. Si cō aliens iuant ⁊ ioie demenant ⁊
chantant. vi dautre part uenent. i. gnt tropiau de gent flai
uant. de fuelle ⁊ de mai chargiez. uers nos se sont apro
chie maintenant. Vorenloe deus or haez ie laim tant. Vors

Ebouy

fist lo mal serjant luns dalis qui maintenant lo pas guerre. nie
uint estez deuant. 7 dist par cui comant dancerant. estes
dessandutz a pie. a moi se sunt outreie cist anfant. Dozen
lou. deus or hatez. ie lgim tant.

La flors diuer sor la branche me plaist tant a remirer. que no
uele remambrance. me tinoie amors de chanter. cels qui sont sez si pl
sance uuel loer. 7 cels hair 7 blasmer. qui senz greuance se seuent
Faindement se desauance cil qui uuet amors guilet si iulai
plaindre. Ne por uoiance dou tot li monz refuser. que prendre en
poroit uenjance 7 els tuer. bien deuroit por amander. tel penitance
con damors prendre. Cil qui par fause samblance uuet amie recouurer.
fait sa grant deshonorance pers ne se puet esprouer. quels dedutz 7
bobance est de guiler. kamors uuet deshonorer. fait grant uilance.
7 honte graindre. A la plus bele de france ua chancons senz de
morer. 7 di li senz atardance uengne a son ami parler. que por
li est en errance 7 en penser. senz samor ne puis trouer la
sostenance qui me sostengne.

Ne me done pas talant de chanter le mois de mai. mais
amors de cui ie sent un nouel confort que iai. quant cele qui
longement ma tenu en son esmai reçoit mon seruise et

Cuer 7 cors entierement
prent. 7 ie plus ne li quier mie. Ven son seruise metrai.
bel mest se le mi reprent qan ie rien li mesferai. 7 qnt
ie a esciant son comant trespasserai. iapuis naie alige
ment des mals dont ie qer aie. Ne sai por coi ne co
ment maumt q si haut pansai. ne ou pris tel herdement
car en moi ualor ne sai. q damer si haltement me deust
mettre en essai. fors qamors tant seulement. q sor moi a
seignorie. Ne fui pas de poor garnt a tor qamors masail
li. ainz morent trai auant mi oil dont premier la ui.
si tres bele 7 si plaisant. lors deuenois si rendi. mes
cuer dont fait son talant ainsi q la en baillie.

xxiii.
Gasses
Brulles

An chantant mestuet conplaindre. a ma dame 7 a
amors. seruies les ai senz faindre. nainz ni poi trouer
secors. ceu nest mie lor honors de moi greuer 7 destrain
dre. conques nen oi tant dolor. que uosisse amer allors.
Bone amors ne puet remaindre. por metre en moi la paor.
qe ce ne puet ataindre. ce en ont fait li plusor. mais
dame uostre ualors q desor totes est graindre. me fait 7
fera tot iors prendre en gre mals 7 tors. Bele por cui
tain. ma mie uostre sui toz senz fausser. 7 se uos nel uolez
mie por ce ne men puis oster. morir uuel ou eschiuer.

mais esperance m'afie q̃ al doit merci trouer: q̃ sert ser- 58
uir 7 amer. Ainsi ie ne me plaign mie sole ne me uuet
amer: ie lai de mō grē chosie por seruir 7 honorer: ne
men porroie lasser: mais dune rien muir deniue. q̃ souēt
ni os aler: ne senz li ne puis durer. Toz iors lai en remambrā-
ce des q̃ p̄mierains la ui. son gent cors 7 sa semblance. 7 la grāt
biaute de li. ke si a mō cuer saisi. nōques n'oi mal ne pesance.
qant ie parler en oi: q̃ ne meisse en obli. Por deu amors proi-
iez li. q̃ iaie sa bien uoillance. por pitie 7 por merci. 7 se gi
faul mar la ui. Beax compainz de ualeri. damors uient
tote uaillance. 7 por deu entendez i q̃ ie lo uos lou 7 pri.

Li douz termines m'agreie dou mois daurril en pas-
cor. que uoi la bruille 7 la preie chargier de fuelle 7
de flor. 7 estre en uerdor. 7 oi chanter nuit 7 ior oisels
par bruille ramee. mais ioie eusse greignor se ie fusse
en la contree ou cele maint cui iaior. Pieca m fis de iamoie
moree car tanor
grāt paor. ke por moi ne fust blasmee. por ceu sont ailiors
seior. q̃ li trecor. cōt perceu nostre amor eussent ailiors pan-
see. 7 qant gi feira retor. sen iert ma ioie doublee. 7 sauiti
graindre sonor. Je ne lai pas mois amee por ceu so li
ne seior. aincois lai plus desirree. car en li a grāt ualor

biauté senz folor. lo uis a plain de doucor. blon chief. face coloree.
uairs euz. boiche de biau tor. bele q̄nt est acesmee. 7 biē plaisāz
senz anoi. Tant desir sa compaignie q̄ siens sui toz ligement.
bn̄ fust ma ioie acomplie suis seul ioi tant seulement. eusse a li
parlemant. mais mis ma en ialoisie. mes cuers q̄ me dit so-
uent. kele por cui men trobla q̄ tp demor longement.

Quant li douz tens renouele qestez tient a sa saison.
lors me comanda a faire bone amors une chancon. ia dex
ne me doint le don. que iaie alliors ma pansee. damer da
1. me se uos non.

Or chancon por la bele ou iai mis men
tention. nule riens tant ne magree cō
sa tres bele facon. mais cil mesdisant felon. mi ont greue
en lor guise. dex lor en doint guerredon. Quant sui fors de
ma cōtree si sui mult en grant esmai. si haut ai mis ma pē
see bn̄ sai que ie i faudrai. mais amors de teil essai mont
fait uuidier la cōtree. biax dex iauerai la ie ia. Chancons
ua ten a mamie se li di tot maintenant. por deu kele no
blit mie. les deduiz dom̄s qaim tant. ie sui ses leials amāz.
7 ele est ma leials druie ensi ferons noz talanz.

Gaultier d'Espinau

A droit se plaint 7 a droit se gaimente qui toz iors
sert senz guerredon auoir. tant ai amors serui a mon pooir

Iades i ai esperance ⁊ atante. nonques por ceu qele ma fait do
lour. nen poi auoir a nul ior autre tente. nel di por ceu que
iancor men repante. par deu amors aínz ai mis mon pooir
en uos seruir ⁊ trestote mentente. La meuz uaillanz del
mont ⁊ la plus gente
⁊ sa en li cortesie ⁊ sauoir. ⁊ ie sui cil q laime a son pooir. ⁊
cil dame q estot uos presente. ⁊ cuer ⁊ cors. ⁊ panser. ⁊ uoloir.
cil iangleor qui uos firent dolante. mont plus greue que
nuls mals q ie sente. or atendrai ades en boen espoir uře
uře merci ia ne uendra si lente. Dame por cui comencie
ma plainte. que bien seroit dauoir mercí raisons. ⁊ bien en
est leus ⁊ tens ⁊ saisons. por iangleors mert ia la ioie man
dre. se il iangleut dame nos ameroins. ne ia por els mert
bonamors estainte. a costume ont dire mencoinge mainte.
⁊ nos sons cil q tot loz sofrerons. ⁊ loz iangler ⁊ loz parole
fainte. Costumier sont une genz fiere ⁊ cointe q en lestor
uienent de tel randon. ⁊ maintenant mostrent loz cuy fe
lon. si les trueuon mais fiers a lautre empointe. si ia de
cels q querent achoison par coi amors soit mariee ⁊ estainte.
⁊ quant il sont tuit sordit ⁊ destrainte rien ni ont plus. ne
auer guerredon. mais mielz ne puet amors estre mainte.....

Quant ie uoi lerbe menue poindre au printens deste. que

[T]ote riens change 7 mue en griuignor beste. se lops uient a gre

[S]ma dame qere chante. bien iert ma ioie creue. seul qele lair comande

Bien ai douce pome aue q tot mo ae. aussi mise mentendue alis

a de. que li a done tant ualor 7 tant bonte. que merme en sera

perdue. de cete que pour lui ame. Bien deus q lauroit ueue

7 bien esgardee 7 tenue a sa uolente. tot auroit troue. conques

par nule home rie tant bele ne fu ueue. dont ie sui fols quant

gi de. Vilaine genz malestriue sor uen est panse. bien

sera amors cheue par uos en uite 7 si tormente amant par

lor falsete. q iamais nest secorue. poi en sera mais parle.

lv. Chancons phelipe salue lo gre senne. q a tuz mantenue 7

reconforte. proece enmendre. cheualerie honore. largete q

iert uencue. ia mis en sa poeste. Coison bie lo se. ben amor

tor nre ae. auez esperance eue. sera encor guerredone. in

[L]onc tens ai amors seruie. ainz ne fu guerredone. na

taindre ne de ie mie si haut con iai entoise. nen ai uolente.

que moins men doie greuer. tant aim ma dolce folie.

Lo iens 7 la cortesie dame cai en uos troue. 7 la plaisanz com

paignie assise en fine beaute. ai tant remire que. ay. foi men

sont double. mi mal 7 ma grant enuie. Je sui qui tient lenuie

dou geu q uoitour outre. cuidoit est faillie mate 7 toz iois

ibe. mais une rien sai. q̄ molt ma reconforte. q̄ gentils cuers s'umelie.

Cil qui damors me conseille que ie men doie partir ne Gasses. 55

set pas que me resueille ne quel sont mi grief sospir. petit

a sens et voisdie cil qui men uuet chastoier. nen aint nama en

sa uie. cil fait nice folie qui sentremet del mestier dont il ne

se set aidier. | He blanche clere 7 uermeille de uos sont tuit

mi desir. car faites en tel merueille droiture

7 raison faillir. quant ie uos uuel a amie droiz nel uoudroit ot

troier. se uostre grant corteisie de gentil douçor garnie ne me degne

conseillier. mar uos oi tant preisier. Cuer trop haut bee 7 tresueille

maint desconfort puet oir. mais trop grant amors pareille ceu q̄

li plaist a saisir. sa tres haute seignorie fait monter 7 abaissier.

douce dame uostre aie. cele q̄ ma en baillie. puet bien conduire 7

hauciér. mon outrageus desirrier. Poures cuers se desconseille 7

lait de paor morir. mais uigueteus sappareille en boen conduit

de garir. dame mais tiens q̄ ie die ne me uaut q̄ ie sorquer.

sun petit de uilenie. esprise de felonie. uos fait pitie desuoier.

mar uos ui. 7 ma mort quier. Dedanz mon cuer mora tenille

tote plene de flors. grant amors fine 7 feeille q̄ la degne resioir.

car amors q̄ nest oue ne puet cuer esleaucier. bien uoi

lor ne se chastie. ma uolentez menemie. ne puis mon bel

tort lassier. ne mon ourrage changier. Beau lorent selon

deuiez vos filer tot esloignier. maintes douce compaignie ont a lor
tort departie. a mentir 7 a trichier. ne nus ne s'en puet gaitier.
Bauduins au amors lie est chaoiz en tel baillie q̄ nus nel puet
deslier. se petiez ne vuet aidier.

Quant li douz tans m'asouagt a douz mois d'auril entrant. che
uauchai lez le riuage d'une riuiere bruiant. si com ialoie pansant
soi dedanz un boschage une vois qui son damage plaint 7 regra
te en chantant. 7 disoit en sospirant. amors m'ocit 7 tue. a pou vi
ner a valoir amis li ialous m'a perdue.

Droit vers la forest ramage menuois q̄ i'en
oi lo chant. plains de ioie en mō corage 7 damorous pansement.
si trouai tot maintenant une dame simple 7 sage. 7 une uielle
daaige qui la chastoie 7 reprent. cele dit tant doucemant. Dex
q̄ ferai. dex q̄ ferai. vos direz quanque voldrez mais iamerai.
Tant dot q̄ ne face outrage q̄ plus vos aler auant. ainz descen
di en lombrage d'un rame pin uerdoiant. la dame disoit souent.
certes ia por mon lignage. ne por mon mari fol salvage. ne
por mō mari saluage. ne por nul chastiement. ne lairai mō
ami gent. q̄ tote a li motroi. Ja ne partirai damors. ne bone
amors de moi. Sor lerbe fresche 7 menue lez larbre ou ie
m'ere assis. est la tresbele uenue con q̄l garde ne men pris.
saluai la pl' ne d'q cele respont irascue. sire ioie mont tolue

selon de maluais pais. mais el nont pas mon cuer pris. kamors lou tient 7 iustise. Ques cuers a bone amor qui se. mult cor la q la deuise.

Sue la nuit uenue cou dit la bele al cler uis. ma ma dolor desire ue lealment lo uos pleuis. dun douz panser li cuers dou souent sospire 7 mue lors tint la uielle chenue. dont ie fui si entrepris que sor mon pois congie pris. 7 dis a deu dame a deu soiez uos. Je uos parler deuant les genz a uos car al qui rien ni ont en sont ialous. Lasse trop sui deceue cou dit la uielle bele de uaut pis. ceu est bien peine perdue de deus amanz faire eschis. dites li ce ni e amis. oil uoir il ma ueue 7 uos eust retenue sil ne cuidast que mes pris fust par uos arriere mis. Il oy dire ie men repent. Dahez ait qui destein bone amor doz en auant.

De pire lassier fins cuers qades ne plaigne lous amor dont se sont estrangie cil fals amant desespere chaingie mais ne cuit pas que li miens cuers se faigne de li seruir qui que li ait tribache Ainceois atent en si bone esperance que tos mals traiz me ... Ahi amors euuon fole bergaigne se sont torne en al ignance. Cil mis qome lenur perchance. tint en sont 7 leal empire. qan ... nahiert ne perde ne gaaigne. aine ait chescuns ceu que li est iugie. mais ... qui sauez cuer qen uos a fiance a cent doubles guer ... redonez pesance. Adeg me crest fin dolours 7 engre ... gnie desque ie mor a ma

dame otroie. mais de tant ma amors rasouagie q̃ ke die

bele neiure 7 mehaigne. ka li me sui liges donez en fie.

mais fin amant soffrent mainte nuisance. de bel servir

par lor desesperance. Droiz est konors 7 ioie 7 ie li sofrai

gne q̃ vers amors a son cuer ouvroie. sele li a un pou son

bien tarzie. q̃ por ceu part de si douce compaigne. ke li sien sont

en pou dore avancie. 7 fins amanz doit avoir conoissance

kades vaut miauz en toie vien sofrance. Deus q̃ sauroit

con sauvoit con norrist 7 aplaigne. amors toz cels q̃ ne sont

entechie de faussete. ne de boise empirie. pou puet prisier

dolor que len avegne. q̃ tuit sei mal sont en ioie plongie. et ie

q̃ lai servie des menfance. ni ai trove konor et bienvoillance.

.LIIJ.

nouel

En avril au tens que florissent el vergier. en chantoi sor mun

bel chevalchoie seus lauorier. trovai seant un bergier en un pre lez

un boison. qui sa bergiere rechon regrate 7 dit son detenoir. Dex

li cuers me faudra ia tant la desir avoir. Quant ioi lo pastorel

si durement corre-

cier. sor mon palefroi inel vers lui vois lo droit sentier. bien

se sot en piez drecier. 7 ie lai mis a raison. bergier es tu sebue

non. 7 il madist ie vos affi. se la bele na de moi merci ie ne vi-

vrai gaires longuement [illegible] ensi. Bergiers seroit vos il bel

q̃ vos en poroit aidier. [illegible] oil sire. un gras agnel vos don-

roie de loier. se vos me [illegible] porez aidier. 7 le pain de mon

giron. dautre part chastel charlon la trouerez ou ie la vi.
7 quant la verrez por deu dites li qa la ma mis se uen a
merci. A cest ~~mot~~ mot men departi. que plus ni vols de
morer. Dautre part Richon oi entre ses agnels chanter. ne
la vols pas trespasser. car meuz me plaist acointier. de li q̄ de
son bergier. lors li ai dit q̄ sospris ma. Blonde se vos ne mamez
iamais mes cuers ioie naura. Sire ia lo cuer marri por ceu
ne vos puis amer. chascun ior veons hauri nr̄e pais ẗ boler.
ne savons quel part torner tant redotons la versier. dautre
part amors ne qer fors que les gauteron que iai. A mes premie
res amors me tenrai. Maintenant que ientendi la pastorele
parler. de gauteron son ami. dessanz por li acoler. por son gen
cors remirer. 7 sa bochete baisier. tant lai servi senz dangier
kele me dist au departir. or ai bone amor novele a mon plaisir.

M oult aurai lonc tans demore fors de ma douce contree. et
maint grant enui endure en terre maleuree. por ceu nai ie
pas oblie lo doux mal que si magree. don ia ne quier avoir
sante tant ai le dolor amee.

S i lonc tens ai en dolor este et mai
te larme ploree. li plus bels iors
qui est deste me semble noirs 7 ialee. quant el pais que ie plus
he mestuet faire demoree. nauerai mais ioie en mon ae
sen france ne mest donee. Di me doint deus ioie 7 sante.
la plus bele qui soit nee. me conforte de sa biaute. samors mest

ch[ier] entiere. et se ie muir en cest pense bien cuit merme avoir sa-
uer. car maint or son leu prestre dex cil q[ui] la esposee. Douce dame
ne m'ocïez ne soiez cruels ne fiere. vers moi q[ue] pl[us] vos aim kans[e]z
de bone ame droituriere. et se vos ensi m'ociez. las t[ro]p lachere
tu chiere. lasins don sui ne givuez mais or mest bone et entiere
Je las co[m] sui deseurez se cele not ma proiere. a cui ie me sui
si donez q[ue] ne men puis traire arriere. t[ro]p longement mi sui ce-
le. ceu font la genz mal parliere. don ia nus ne seit lassez
de dire mal par darriere.

L[es] genz dient por coi ie ne faz chanz pl[us] legiers et mels

·iiij· lais a retenir. mais ne sevent lamors me fait sentir. car de ce lai
dont lamors est plus grant esmagier. mouster les chanz fors et
pesanz. qui mains aime de lui estuet venir les foibles chanz
que chascuns puet sevir. qui ceu ne set demant as fins a-
manz. samors est si vertuous et puissanz.

Tuit cil del mont devroient obeir
a fine amor. con en est meuz vaillanz sages cortois larges et
entendanz. ne nule riens ne puet damors venir. bone ne
soit por lo siecle tenir. mais il est tant des felons mesdisanz
q[ui] guerroient amors et ses comanz. si que vers els ne porrons
mais garir. celeement nos convendra servir. Mout sui

met enspris 7 dolanz desoremais me couendra languir.
car ie ni os rien aler ne uenir. a la bele q̃ est mes droiz garanz.
car uilenie a mais trop de serianz. coment me puis uers ma
dame couvrir. cui ie aim tant lealmant 7 desir. onques nul
ior ne fui ses mal uuillanz. e dex coment li serai eschiuanz.

Rose ne lis ne me done talent de ioie auoir ne de faire chan
con. car la tres bele a cui li miens sarent ma fait lou tens remoisier
en pardon. mais li confort de sa tres grant uaillance ma finement
tenu en esperance. de ioie auoir. et se par li ne lai cor sent ausser
sai bien que ie morrai. Ire 7 anui me font auoir souent fel
mesdisant q̃ ia naient pardon. 7 dema
dent por coi ie uois chantant. mais se deu plaist ia nẽ sauront
lo non. de la tres bele en cui iai ma fiance. car por neient en
sont en redoutance. kar q̃ la uoir dire puet senz delai. kar ie
de mes euz si bele ne esgardai. Ne me puis mais de cor des
esperer se ma dame me met en nonchaloir. car cõ plus laim 7
mains a de moi cure. kela poeir de plus guerredoner; que
ie ne puis deseruir p dolor. mais cõ plus laim 7 mais a
de moi cure. si faz cõ cil q̃ met en auenture quan que il
a 7 ne sen puet lassier. 7 pert por ceu quil cuide gaaig
nier. Henir se doit sins cuers a bien amer. ne por ten
mail ne sen doit remouoir. 7 sachiez bien cil ne fait fors

gauber. qui del partir a talent ne uoloir. mais li miens cuers
crest en amors et dure. ne ia metrai dut ie la truis si dure.
ne iert si loinz q ne me uiegne adiet. se leauteiz mi puet
auoir mestier. At chosuel ua chancons grant aleure. 7 di
Renart q tot iors sens mesure. aint lealment 7 de fin cuer
entier. car los 7 pris len rendront grant loier. 7 se li di q il
mete sa cure. en bon amor ne de chaingier niert seure. la
bele 7 bone quil tient chier. car bone amor ne doit on pas
chaingier

.lv.

La doucors del tens nouel fait chaingier ire
en iuel 7 a creistre ioie. por lo comancemant del dou doit
mai lez un boschel tot seus cheualchoie. entre un pre et une
uoie espringoient soz lerboie. pastorel 7 pastorel. 7 en lor
muse n. fretel uont chantant un dorenlot. Vos auroiz lo pic
benpor 7 iaiuai lo dorenlot. Por faire le cointerel ot chascuns
un uert chapel 7 blanche cot
tele. 7 gans couez 7 coutel. 7 cote dun gris burel a diuerse
... sor chescuns lez lui la soie. 7 chescune se cointoie por
... cointe uilenel. biatris estoit griuslel ua chancon
un dorenlot. Vos auroiz lo picbenpor. 7 iaiuai lo dor.
Entre guibor 7 ansel marchent del pie lo praiel. cum
oz lez maint refusoit lo ... lecherel 7 font croller le cercel

si q̄l en pavoie. cil 7 cele se desroie. fieteint del pie ~~les~~ sor lar-
broie. chesains i fait son merel. 7 buis en son chalemel. can
toie lo dorenlot. Vos aurez lo pikempor 7 iauini lo doz.
Senz semonse 7 senz apel de mon palefroi morel dessent
lez larbroie. en la dance molt isnel. me mis lez un sor
terel cui forment ennoie. car de chi les loignoie q̄ lamoit
si sen grainnoie. si a dit ~~sire donzel~~ seignor touseil. cil q̄ fait
lo damoisel nos tout nostre dorenlot. Vos aurez lo pikēpor.
Tost perrins sire donzel querez aillors vostre auel. lassiez
autrui proie. kar cil oi son aidel en sa māi prist un caillel
vers moi si lo paumoie. kar ui la force n'ert moie. sor mō che
ual remontoie. mais lun dans oing lo musel. d'un baston fer
~~lo~~ li fis borsel. puis guerpi lo dorenlot. Vos auroiz lo pikēpor.
Lors me fui mis a la uoie. 7 chascuns dels me cōuoie. de bastō
ou de chaillel. lor chiens tancre. 7 māsel. mont hue senz
dorenlot. Vos aurez lo pinkenpor 7 iauini lo dorenlot.

Amors 7 bone uolentez me done de chanter talent
7 ceu que uoi ben uerdir prez ne mi atraiin de neient.
si me merueil coment ie chant. que tant aurai senz auoir
gre serui en pardon longement. Amis se uos tort
en auez por deu sos
frez uos en atant. 7 si uos plaist si men rendrez ceu
que ie uos ai serui tant. q̄a petit dasouagement servie

li reconforz ert ke iamais nauroie torment. Ainz serai
ia auerai le guerredons q ien atent. neuil se uos nel con
sentez ma dame. nen sera neient. certes trop debonaire
... se de riens fusse asseguret alasse les mals enduret
Ains sele tiest endure les mals ensi co ie les sent.
... me fust guerredone cil mals tintz au mien esciant.
p deu car faites seulement qele les ait assauorez. si ma
... plus franchement. Ainz ia en fine biaute ne
... orguel tant. ke cest la riens q ses bontez
... ualeur ... empirent. ahi fine de bel samblant.
par deu uos en amesurez. si sera tot en uos plaisant.
... sor tote rien uiuant. a uos me sui liges do
... uostre talant. Chancons alez inelement.
al conte de bretene direz. soie merci q il uos chant.

Li miens chanters ne puet mais remanoir. tant
... que soie a li. car par li ai le fine
... poeir sens et ualor par coi ie pans a li. mais ...
... sen teus en nonchaloir. si dout et criem
que ... ne mait trait. kamere lai et loialment
... de riens ne faussai. Amere lai et amerai toz
dis tant co uiurai la

seruirai adés. en remenbrant des bels eux de son uis de son
gent cors don ie sui si engrés. car qant ie sui plus loinz de son
pais, tant m'est au cuer uoisine de plus prés. kamerai lai si le
almetz. kainz de riens nu faussai. Costumiers sui dauoir une
dolor que nus fors moi ne la porroit soffrir. dame adés tel
dame par amor. q̄ ia nul ior nel me uodra metir. 7 nepourqant
ien ai pris 7 ualor. 7 sinsi panset q̄ tot tens est a li. kamerai
lai si leialment. Sa grant beautez sa perce ses sens me tie
nent si q̄ ie ne puis mouoir. tornet. 7 ie lain tant kant
ie plus mi porpens. q̄ ie ne puis aillors ka li panser. se toz
cis monz la metroit en deffens ne la porroit li mieus cuers
oblier. kamerai lai si lealment. Qant ie la uoi molt me
fait bel semblant. mais ne li os descourir mon panse. si n'est
il riens en cest siecle uiuant. fors son tant cors q̄ me uenist
a gre. bels sire dex tant ie la desir tant. car me donez
iaie a ma uolente. kamerai lai si lealment cainz de rien ne f.

Quant fine amors me prie que ie chant. chanter me
stuet car ie nel puis lassier. que ie sui si en son comande
mant. ken moi na mais deffense ne dangier. kant la bele
cui ie nos mais proier. nen a merci ne peuer pitiet ne
len prent. morir m'estuet amorous en chantant.

Bone mestuet saus lo me colent ne sens aus ne mi puet
riens aidier. 7 quant damors uienent tuit mi torment bien me
deuroit ma dolor alegier. por ce li pri que ie uoil essaier. sele apo
oit uers celi don ie chant. par proiere ne par comandement. Tuit
mi desir 7 tuit mi fin talent uienent damor conquis ne sai chier.
ainz ai ame si esmeruiement. douce dame conment ne uos puis changier.
des icel ior que ie uos ui premier. uos donai si donai si cuer 7 cors
7 talent que riens fors uos ne me seruoit iolant. Si me sui si affi
nez finement a bien amer kautre deduit ne quer il niert ia nus
sius amis autrement. que si puisse partir nen esloignier. se bien
amers me puet uers uos aidier. iaurai ioie de uostre bel cors iant.
bele 7 bone de douz acointemant. Si me doint deus ceu que ie li
demant. el mond nen rien que tant face a proisier. com fait cele dont
·164· ie ma chancon chant. de bien amer 7 de boen pris entier.
plus puet ualoir com ne puet sohadier. or me doint deus amer
7 seruir tant. kaie merci que la quier 7 demant. Por deu biles
bien me puis affichier. que iai del mond tote la meuz uaillant. 7 la
plus bele. 7 la plus auenant.

Alentive dou douz comancement del nouel tens que ie
uoi repairier. que pre sunt uert 7 flourissent uergier. et cil oisel
chantent si doucement. lors chanterai plus ientiosiement conquis
ne fis quant cele lo me prie. qui est ma dame 7 ma tres douce

dame. si en merci amors qui ma segure de ioie avoir 7 de bone
Esp(er)ance davoir alegement. 7 ce kamors mont promis
dauentuiel a aidier: me font chant(er) 7 rire 7 renuoisier. 7 honorer
7 seruir tote gent. mes les felons qui mont fait nuisement. et
mainte foiz destorber p(ar) envie. he losengier faus nel deussiez mie.
ainz meussiez mene plus a droiture. sen vos eust ne pitie ne
mesure. Encor auront felon 7 mesdisant ma bone pais sil se
uuelent targier: de lor tangier dont il sont costumier: car mai(n)t
doit avoir qui se repent. bele 7 blonde ione por cui ie chant. sim-
ple 7 vaillans. vos avez seignorie dou plus leal amant qui soit
en vie. ia des felons acointier naiez cure. car p(ar) els uient blasmez
qui tot iors dure. Bien est raisons a dame de ioueint quele sache co-
noistre 7 esloignier cels qui seiuent de mencongne affichier: 7 donoier
fin ami alsimet. kar bone amors ne puet pas autrement lon-
ge duree quele ne soit tenue. dont douls ia voir on souent p(ar)
trecherie. tot damors celui cuer ne or cure. 7 cil en muert
qui les mals en endure. Blasmee en est amors uilainement. se
li doient li amant reprochier: ceu kele lait les felons auan-
cier. cels qui querent son deseritement. deus que ne prent a-
mors tel uengement. kele les face amer tote lor uie. senz
ioie auoir. senz secors. senz aie. ensi se puet uengier. 7 cels
destruire. qui se peinent des siens grever 7 nuire. En paradis
ua chancons maintenant. a ihu crist se li requier 7 prie.
kandreu me rende 7 mon seignor dartie. lors iert ma ioie
en mon cuer si legiere. kamez serai de cels cui ne ont cure.

Jusqua ci ai tot tens chante de molt boen cuer fin 7 leal entier. ne
de changier noi cedant mon cuer volentre. ne la peine ne mi
eust mestier. bien ma amors a son oes esprove. 7 ceu nul ne la
uel quier laissier. 7 sen uoi io les plusors esloignier. Ceu sobre al
fol maleure
que se penent de nos consillier. par lour plaidier avront mainz amant
destorbe. ne ia nul dels ni verrez gaaignier. de ceu deuroient estre
porpense. dex que naime de loi se sent aidier. uoist se rendre bar sie
de sa mestier. Ceste genz ont petit ame dont il est trop por amis
por guerroier. ceu na mestier que ia nauront tant deuise. que ien dote
bou por ceu lamer laissier. nos fait uoir il sen lui na falsete. cels puet
nuire quil ne puet aidier. mais enuieus ne se puet chastoier.

Molt me teng a boen eure de ceu kainz noi talent de
trechier. ne de boisier. ains me truis damors a lume si freschement
con fui al comencier. encore mait guerredons demore. me solaz
ie en ceu que puet aidier. en lealte noil perdre ou gaaignier.

P maintes foiz ma lon blasme de ceu que trop me sui mis en
dongier. mais soloier noi tot cels qui lo mont blasme. car ie ne
puis miex ma peine emploier. tolt a amis lo plus grant don done.
si ne sen doit nus hom trop esmaier. por tel ioie se doit on trauillier.

A vos lo di quens gazes brullez. parlez amis de sovor esloignier. que le
plusor se penent
dabaissier.

A grant ... me fait languir amors

Hainz ne soi trechier. ainz la serf senz repentir de boen cuer
leial entier. bien me deuroit ourir de ma dame un douz bai
sier. por alegier. que senz li ne puis auoir confort. Amors a grant
tort uolez ma mort. Douce riens cui tant desir ne me
sai ou conseillier. 7 tant me plaist a sof
frir li mals don merci uos quier. que ne me puis esloignier. mais
por deu uos uoil prier de moi aidier. ke senz uos ne puis auoir
confort. Amors a grant tort. Tal quant son gent cors remir. ne me
~~sai ou conseillier~~. bien uoil estre en son dangier. si me plaist
molt obeir seulement del desirrier. pas ne se doit esloignier.
fins amis que de legier puet auancier. ben leals doit auoir
confort. Amors a grant tort. Dex que porrai deuenir. qa tot lo mond
loi preisier. onques ne poi tant seruir qa merci puisse apro
chier. kant plus l'aim 7 moins m'a chier. s'amors ne flechist son
cuer fier. ceu n'a mestier. k'a mon viuant puisse auoir confort.
Amors a grant tort. Faus felon 7 losengier. qui nos uuelent
abaissier. por lor plaidier. mais cou mort ia se pities ne dort. Amors.

Maintes foiz m'a l'on demande si s'en merueilloient
la gent. se iai d'amorous cuer chante souent. or sachiez
bien ien dirai uerite. de mon panse. 7 de cou k'amors

me consent qui ma greve. de son torment me sent souent.

mais de tant ma dex honore. karcor nai pas sens tres fin cuer

chante. Je cein que ne mait oblie metriz q̄ tp̄ me par-

uient lent. si ma zauquel desespere que rent mai-

ges sospir coiement a cele. sai cōqueste en ceste amor molt

pouremenr q̄ ma ire. de son torment kar cil q̄ p rent neis

lencement un pou dont on la gforte. il na nul mal. mais te

q̄ tor sois be. Je serf de bone uolente a mō pooir molt bo-

nement. encor nen aie je grie. iatent au guerredon qui

uient de leaite. p fausete ne q̄er nul asouagement de ma

sante. aincois atent lalegement dou hait don kai tant

clix. desire. deus qant uendra q̄ trop a demore. Mout plaisā-

ment auenāment uoil lo cors celi honorer q̄ mon cuer a.

de son con sel tor ne.

Quant la douce saisons fine que li fel yuer re-

uient. que flors 7 fuelle decline. que cil oiseler ne tient.

de chanter en bois nen bruel. en chantant si con je suel

toz sauls mon chemin erroie. si oi pres dune uoie chan-

ter la bele aelot. Dorenlot iaim bien guiot. toz mes

ouers

a lui sorrirote. | Grant ioie fait la meschine quant de guior
li souient. ie li dis amie fine cil uos saut
q tot maintient. uostre amor desir 7 uoil. a uos seruir toz
ma coil. se dangniez q uostres soie. ceynteur uos donrai
de soie. si lassiez cel uilain sot. Dorenlot cainz ne uos sot
bien amer ne faire ioie. Sire or m auez essaie mais pou
i auez conquis. mainte autre en auez proiete a ne lauez
pas apris. uen i ca ne lo lairois. nel pas li cuers si destrois.
con il pert a la parole. tels baise feme 7 acole q ne laime
tant ne quant. Dorenlot alez auant. ia ne m trouerez fole.

Desconfortez plains dire 7 de pesance. ferai chancon
contre lo tens qui uient. ka ma dolor na mestier aleiance
se por chanter ioie ne me reuient. ke ferai deus. tant ai
beaute cele por moi tient li tres douz mals dont la toz de
ma uie. ne quier auoir ne confort nen aie. ne garison
nauerai se par li non car plus laim que ie ne die. | Tant a en li
cortesie 7 uaillance. simple regart q trop bel li auient. ses
douz parlers sa bele contenance me font panser plus qa
moi ne couient. ke ferai dex sele ne me retient a son ami
trop iert mal conseillie. cainz par nului ne fut si bien
chanson ua tan sans nulle demoror a fins amant. ...
moi. ...
...
...
...

serue senz traison. trop fera gȓir. mesprison. qant ie laim
sele moblie. Nus ne poroit conter sa mescheance se bel ser
uir que ia li nausist rien. ne ia por ce ne doit estre en do
tance fins cuers leals qui bone amor sostient. q̄ lealtez
lo destruiant car qn̄ il crient a mesprendre uers sa tres douce
amie. dame por ceu ne mi desconois mie. ainz mabandon
a faire senz oquison. quan kamors comande 7 prie. Por
moi lo di q̄ sui en tel balance por la bele qui trop bel
se maintient. mi compaignon ou iauoie fiance mi ont gre
ue ne sai don ce lor uient. mł me merueil de coi il lor
souient. nen i at nul q̄ sor moi nait enuie. al moins
font il pechie 7 uilonie. que senz raison. uont querant
·lx· tel mesprison. par koi ie perde mamie.

Trop uolentiers chanteroie se ie sauoie coment.
7 bone uie menroie se li siecles ualoit tant. qui me tor
mente forment. 7 nonporqant tote uoie chanterai
ioieusement que bone amors lo maprent. Puis kamors
uuet q̄ ie
soie liez 7 renuoisiez souent. 7 mes fins cuers se ottroie
si tres debonairement. se li siecles se repent. nule riens
ie ni donroie. ke bone amors me deffent. que ia naie
cuer dolant. Ainsi maprent 7 chastoie dun trop bel chas
tiement. ken compaignie ne nasse de nule maluaise gent.

car de lor acointemant. a nul ior miels ne valdroie. il
sont de fol escient. au diable les comant. Se grieve dex
ie feroie lo siecle tot altrement. 7 meillor gent i metroie
car cist ni valent neient. kant plus ont or 7 argent.
vair 7 gris 7 dras de soie. tant sont moins largement
plus que gens kisuire pient. Cist siecles faut 7 desvoie
chascuns ior trop malement. 7 kant plus vos en diroie
ie ni voi home ioiant. 7 si mueret aussiment. a tot mil
mars en monoie come cil qui na neient. or se mainent
folement. Mon boen seignor prieroie de waignonrut
lo vaillant. que por deu ne se recroie il fu nez en boen
croisant. molt a mis son pris avant. quil ne false ne ne
ploie. ne nule foiz ne desment. nes que piere daymant.
De waignonrut la memoire a vridemont maintenant.
lo boen conte prieroie kades a lo cuer ioiant. molt
en dient bien la gent. au siecle a bien fait sa voie que
nus hom ne li deffant. tant com le sauront vivant.

Quant se voi fremir larbruelle et lo tens desbe par
tir. kyvers comence a partir. ke chiet givre 7 flors 7
buelle. lors pleng et plor 7 sospir. tant cele cui tant de-
sir moct 7 vers moi sorgoille. deus qui me devroit garir
Je ne quer que ia desirrelle ma mort face son plaisir ne

Kencontre li mair por nul mal don ie me duelle sor en de-
uoie morir. mais sele dangnoit soffrir. ken son doyz uolor
macuelle meyz len poroie seruir. Dame sor toes locte de
ualor et de bonte. uair les euz. uis colorez bele et blonde et
acesmeie toz me sui a uos donez. don ie me sai si boen
gre. que la mieldre qui soit nete fait de moi sa uolente.
Dame soiez apanseie coment iai ensi dure. ke lonc tens
mai si garde dentrer en uostre contreie por aperdre uie
gre. et mez aim mort ke laitre. ke por moi soiez blasme. et morir senz
estre ame.

Bele yolanz en ses chambres seoit. dun boen samit une
robe cosoit. a son ami tramettre la uoloit. en sospirant ceste chan
con chantoit. Dex tant est douz li nons damors. ia nen cuidai
sentir dolors. | Bels doyz amis or uos uoil enuoier une robe par
mout grant amistie por deu uos de moi aiez pitie.
ne por ester a la terre lassier. Dex tant est douz li nons damors.
A ces paroles et a ceste raison. li siens amis entra en la maison.
cele lo uit si bassa lo menton. ne pot parler ne li dist o ne non.
Dex tant est douz li nons damors. Ma douce dame mis mes ma
uez en obli. cele lentent se li geta un ris. en sospirant ses bels
braz li tendi. tant doucement a acoler la pris. Dex tant est
douz li nons damors. Bels douz amis ne uos sai losengier.
mais de fin cuer uos aim et senz trechier. quant uos plaira

si me poriez baisier. entre voz braz me voil aler couchier.
Dex tant est douz li nons d'amors. Li siens amis entre ses
braz la prent. en un biau lit s'asient soulement. bele yolanz
lo baise estroitement. a tor françois enmi lo lit l'estent. Dex tant
est douz li nons d'amors. ia non cuidai sentir dolors.

Oriolanz en haut solier sospirant prist a lermoier. 7 re- 1
gart son dru helier. amis trop vos font esloignier de moi
felon 7 losengier. Deus tant par vient sa ioie lente a celui
cui ele atalente. Amis bels douz amis helier. quant me membre de
l'embracier. de l'acoler 7 dou baisier dou dolz
parlemant senz noisier. coment me puis vivre lassier. Deus
tant par vient sa ioie lente. Amis ie vos fis esloignier de moi
plus que le losengier. kant ie onques vos fis dangier. s'amor
vos fis estrangier. or en recoi si dur loier. Deus tant par
vient sa ioie lente. Amis la nuit en mon couchier en dormant
vos cuit embracier. 7 quant gi fail au resueillier. nule riens ne
m'i puet aidier. lors me reprent au sohaidier. Deus tant par vient.
Amis or voil a deu proier. s'il me doit iamais conseillier. que ie
vos voie senz targier. mais a ceu vient plus d'enconbrier. dont
on a plus grant desirier. Deus tant par vient. Que ke la bele
fait ses criz. heliers est de cort departiz. vient chevalchant
par un lariz. si a les douz plainz oiz. durement s'en est
resioiz. Deus tant par vient. La bele sosleva son vis. voit

ke ceste Heliers ses amis. baisier 7 acoler la pris. si la entre ses
beax braz mis asses tot lie 7 ris. Dex tant par uient sa co
lente. Oriolanz li dist amis malgre losengeors chaitis esbel
uos or de moi saisez. or parleront a lor deuis. 7 nos ferons toz
noz plaisirs. Deus tant par uient. Je sai que plus uos en de
uis ensi auengne a toz amis. 7 ie que ceste chancon fis sor la rime
de mes pansis. contanz a deu bele Aelis. Deus tant par uient.

1. En un uergier lez une fontenele. dont clere est londe
7 blanche la grauele. siet fille a roi sa main a sa maxele.
xvj. en sospirant son douz ami rapele. Ae cuens guis amis. la
uostre amors me tout solaz 7 ris. Cuens Guis amis con male
destinee mes peres ma
un uiellart donee. que en cest meis ma mise et enserree. ne
puis essir a soir na matinee. Ae cuens guis amis. la.
Li mals mariz en oi la deplainte. entre el uergier sa cor
roie a desceinte. tant la bati qele en fu perse 7 tainte. en
tre ses piez por pou ne la estainte. Ae cuens guis amis.
Li mals mariz quant il lot laidangee. il sen repent car il ot
fait folie. car il fu ia de son pere maisnie. bien seit qele
est fille a roi koi quil die. Ae cuens guiz amis. La bele
sest de pameson leuee. deu reclama par uerue pensee.
bels sire douz ia mauez uos formee. donez moi sire que
ne soie oblie. ke mes amis reuengne ainz la uespree. Ae

cuens guiz amis. Et nostre sires la molt bien escoutee.
et son ami q̃ la vraiẽ forcee. assis se sont sor une ante ramee.
la ot damis maĩte larme ploree. Ae cuens guiz amis.

B ele doette as fenestres se siet. lit en un livre mais au cuer
ne len tient. de son doon li resovient qen autres terres est
alez tornoier. E or en ai dol. Uns escuiers as degrez de
la sale est dessenduz sest des
trosses deffrosses mal. ~~E or en ai dol~~ bele doette les degrez en avale.
ne cuide pas oir novele male. E or en ai dol. Bele doette tan
tost li demanda. ou est mes sires que ne vi tel pieca. cil ot
tel duel q̃ de pitie plora. bele doette maintenant se pasma. E.
Bele doette sest en estant drecie. voit lescuier vers lui
sest adrecie en son cuer est dolante et correcie. por son seignor
dont ele ne voit mie. E. bele doette li prist a demander ou
est mes sires cui ie doi tant amer. en nondeu dame nel vos
qer mais celer. morz est mes sires ocis fu au ioster. E. or.
Bele doette a pris son duel a faire. tant mar i fustes cuens
do frans debonaire. por vostre amor vestirai ie la haire.
ne sor mon cors navra pelice vaire. E. or en ai dol. por vos
devenrai nonne en leglise saint poul. Por vos ferai une
abaie tele. quant iert le iors que la feste iert nomee. se
nus i vient qui ait samor fausee. ia del mostier ne savra
lentree. E or en ai dol por vos devenrai nonne a leglise
saint poul. Bele doette prist sabaie a faire. q̃ mout est grande et

adel sera maire. tor cels ⁊ celes uodra dedanz atraire. q por
amor souent peine ⁊ mal traire. E or en ai dol por uostre
amor deuendrai nōne a leglise saint pol.

Audefroi
A
En nouel tens pascor q̄nt florist laube spine. esposa
li cuens guis la bien faite argentine. tant furent bone
ment bon ⁊ bon lor cortine. que .vi. bels fiz en out puis
li mestra haine. por ceu que mels ama sa pucele sabine. Qui
couent a/a mal mari souent en a lo cuer marri. Sabine dist li cuens
lviii. Li cuens por sa beaute laime tant ⁊ tient chiere. que de li ne
se puet partir ne traire arriere. tant li semont ses cuers
q̄ samor li reqiere. q̄ par deuant li uient por faire sa proi
ere. mais a cele foiz la uit cruel ⁊ fiere. Qui couant a mal.
Sabine dist li cuens uīr cors marolente. uīr amor uos requier
la moie uos presente ⁊ se uos men faillez mes maues en cortine
. ⁊ la bele respont ia dex ne lo consente. qen soignantage
soit vsee ma iouente. Qi couent a mal. Sabine dist li cuens
tant uos uoi debonaire q̄ de uos ne me puis partir narriere
traire. se uos mes uolentez ⁊ mes boens uolez faire. na
home eu mō poois sil en uoloit retraire. mal uait mor q̄
les euz ne li feisse traire. Qi couent a a mal mari. Tant
a li cuens promis ⁊ done a la bele q̄ il la tolu lo doqz no

de pucele. toz les volentez fait de la damoisele. Argente la par cort son seignor en apele. por pou q̄ ne li part le cuers soz la mamele. Et covent a mal mari. La dame en sospirant a mostre son corage. sire por deu merci ie p manez en vilage. q̄ devant moi tenez amie en soignantage. si me mervoil por coi me faites tel hontage. kar onq̄s en moi nout folie ne outrage. Et covent a mal marj. Argente bn̄ avez vr̄e raison mostree. sor les oeuz vos comant q̄ vuidiez ma contree. et gardez q̄ ne seue soit vo tenerete. car se vos i estiez veue ne encontree. maintenant en serroit la vr̄e vie outreee. Et covent a a mal marj. Argente sest en piez vosist ou non drecie. en plorant prent congie dolante et correcie. de ses anfanz aidiet toz les barons en pie. puis les baise en plorant. et il lont embracie. quant partir les covient por pou nest enragie. Et covent a a mal marj.

La dame al duel quele at dolor est chaue souine. quant se por redinacier dolente sa chemine. del cuer va sospirant et de plorer ne fine. les larmes de son cuer corrent de tel ravine. q̄ ses mantiax en muelle et ses bliauz dermine. Et covent.

Le Chastelain d'Arras

Bele et bone cele por cui ie chant sen doivent bien mes chancons enmeudrer. puis cele hore que ie la vi amant ne poi aillors ka li mon cuer torner. mais molt souent me tormente et esmaie. cou q̄ ie lai tant.

seruí en menaie. peinz nel me uolt de riens guerredoner

fors seulement kapris ma a chanter. Confesse a droit la

doit on apeler de tot

solaz. 7 de tot auenant. sourrageus fui de hautement panser

souant men uient mes bels forfaiz deuent. crueusement et

nuit 7 ior messaie leials amors q de rien ne mapaie. tant

mi truis fins 7 leial esproue. que deus me doint morir ou rauoir.

Merci doi bien de fin cuer desirrer 7 demander bonemant

en chantant. s car autremant ne li os demander. que tant

redout les biens dont ele at tant. ie nai poor q de uos

me retie douce dame por dolor q ien aie. ne ne uos puis

lxxiij. de rien entroblier. or me doint deus en uos merci trouer.

Douce dame cortois 7 auenant. tant doucement uos re

quier en chantant. ioie 7 merci que desire ai tant. sor

men faillez ne uiurai lor auant. se ne di que biens ne

men eschaie. ioie en aurai de franche amor uerale. ou

ien morrai fins amins senz fauser. 7 uostre amors ne

me porra greuer. Li Chapelains de loon.

Un petit deuant lo ior me leuai lautrier. sospris

de nouele amor qui me fait ueillier por oblier ma do

lor 7 por esslagier men alai coillir la flor deioste un

uergier. la dedanz en un destor oi un cheualier.

desoz lur en une tor fu cele qui lor chiet. ele out freschie la color.

7 chantoit un chant piteus mesle en plor. et disoit con leals drue.

Clam li
amis nos mavez perdue. li ialous ma mis en mue. Chivaliers
estoit la dame au uis cler. de la gnt dolor q̃l ot comence a
plorer. puis li dist en sospirent mar ui en servet. m. dame
nostre bel cors gent cui tant doi amer. or me faites chierement
les gnz biens gparer. q̃ volentiers et souent me solhez doner.
las ci a aspre torment. 7 se ceu nos dure longement sire
deus q̃ devenrons nos. Ja ne puis ie durer senz nos. et sez
moi coment durez uos. Biax amis ceu dist la dame amis
amors me maintient. assez est plus morz que uis q̃ tel do
lor sostient. les moi gist enemis faire lo covient. ia navu
toie ne vis se de uos ne uient. iai si mō cuer en uos mis ka
des men souient. se li cors uos est eschis li cuers a uos se
tient. si seurement lai empis. or soiez loials amis. ie sui leals
amie. Por ceu se ie ne uos uoi ne uos obli ie mie. Dame
je cuiz bn savoir tant lai esproue. q̃ uos ne porriez avoir
cuer de fausete. mais ceu me fait mlt doloir q̃ iai tant este.
sire de si gnt poor or est tot passe. deus ma mis en nō
chaloir 7 de tot en uilte. ie ne puisse pas chaoir en gri
gnour pourete. mais ie ai mlt boen espoir. kencor mi
puet mlt valoir sest droiz q̃ iel die. Se dex plaist
li jalous morra si iaurai mamie. Amis se uos desirez

la mort a ialous. si for ie si mari dex cent tanz plus de uos
il est uielz 7 ialousez 7 glous come lous. si est magres 7 pelez
7 fret si at la tous. puret teches at assez li desleiaus li rous.
la grigneur bontez quil at cest de ceu quil est cous. 7 dist las tant
mar fui nez. quant autres en fait ses uolentez droiz est que me
plaigne. Coment garira dame senz ami cui amis mehaigne.
Biax amis uos en irez car ie uoi lo ior. des or mes ne ci poez
faire lon seior. auoc uos en porterez mon cuer 7 mamor.
7 le uostre me laires ie nen ai pas paor. des que uos ne me
poez geter de ceste tor. plus souent la regardez amis par grant
doucor. 7 cil sen part toz irez 7 dist las tant mar fui nez
dolanz men part. A deu comanz ie mes amors qui les me gart.

Par une matinee en mai por moi deduire 7 solacier.
A une fontenele alai soi chanter en un uergier. lo rosignol
si doucemant. que toz li cuers damer mesprivnt. 7 soi leiant
conseillier. une dame a un cheualier. arriers me trais celee
Ensi con ie men retor
ment. car ne les uoloie enoier. nai par un estroitelet sentier
une damoisele trouai seant alombre dun rosier. lo chief ot
blonde le cors gent. uairs eus por traire cuers de gent. boiche
bien faite por baisier. Dex qui la porroit embracier. 7 tenir
nue a son talant. iamais de mielz nauroit mestier. Je la

saluai gentement car mlt plaisit a agirer. Seli dis bele ie
serai vre amis de fin cuer entier. a vos morroi 7 doins 7
rent. faites vostre comandemant. de moi com de vostre
ami chier. mains iointes merci vos reqer. de vos ma grant
ioie avoir. car dautrui avoir ne la qer. Certes sire de cest
present vos doi ie savoir molt boen gre. mais uns autres
a moi sa rent cuer iai 7 cuer 7 cors done. nautre fors lui
nen ameirai. car si fin 7 si ferme trove lai. 7 del tout a ma
volonte. ke ia nul ior de mon ae. de mamor ne lan le boi
serai. ainz li porterai leaute. Bele la mors qui me sorprent
vient de vostre fine biaute. si me fait parler folement. or
me soit por deu pardone. q iamais ne vos prierai. ne ia
ior ne me recrorrai. de vos amer senz fauserte. encor maiez vos
refuse. 7 sai ka tout cest duel morrai. q ia ne mert guer-
redone. Quant ie ne mi vavroie retenir li provers si la rent
a de. noi garres ale longuement fors cun palis oi trespasse.
7 vers lo vergier regardai. se vi la tres bele al cors gai. q son
ami ot acole. 7 se li fist une bonte devant moi don ie grant
duel ai. mais ia par moi nert raconte. Lis[illegible] li[illegible]

Quant li rossignols iolis chante sor la flor deste. que nest
neist la rose 7 la rosee el vert pre. plains de bone volente 17 li lis
chanterai com fins amis. mais de tant sui esbahiz que tai si

tres haut panse. Kar s'or mes ierc acompliz li servis don iaie grè. Liement ont entrepris cil q tant m'auroit greue. mi sol oil volentiers q tant auroit esgarde. la ou ie nai mie ose dire q i'estoie pris. oil par vos sui ie trais. vostre est mal auez oure. si en aiez or merci. 7 tot vos soit pdone. Oil ceu est moins q neiens. ie ne vos puis mal voloir. car qnt ie me repo̧rpens. coment la bele a veoir. souent me faites dolor de ceu q ie me truis lens. mais li rasouagement des biens que ien aiz auoir. me font doubler mon talent et seruir en boen espoir. Benoiz soit li hardemenz ou iai pris si boen espoir. Kamors. cuers. ou talenz mi poront encor va

servi· loir. tot ceu doi ie bien voloir. ke siens soie qnt gi pens. noire se iai tant de sens. con ne sen puist parcevoir. encore venrat leus 7 tens de ma gnt ioie rauoir.

Quant vient en mai que lon dit as lons iors. que franc de france repairent de roi cort. Reynauz repaire deuant el premier front. si sen passa lez lo mes arembor. ainz nen deigna le chief drecier amont. e Raynaut amis.

Bele Erembors a la fenestre au ior. sor ses genolz tient paile de color. voit frans de france q repairent de cort. 7 voit R. deuant el premier front. en

hont parole si a dit sa raison. e. R. amis. Amis R.
iai ia ueu cel ior se passeoit selon mon pere ior. dol
cusiez se ne parlasse a uos. iel mesfaistes fille deperreor.
autrui amastes si obliastes nos. e. R. amis. Sire R.
ie men escondirai a cent pucelles sor sainz uos iure
rai. a xxx. dames dames qua auuec moi menrai. con
ques nul home fors uostre cors namai. prenez lemmende
et ie uos baiserai. e. R. amis. Li cuens R. en monta lo
degre. gros par espaules greles par lo baudre. blonde ot lo
poil. menu recercele. en nule terre not si biau bacheler.
uoit erembors si comence a plorer. e. R. amis. Li cuens
R. est montez en la tor. si sest assis en i. lit point a flors
deioste lui se siet bele erembors. lors recomencent lor pre
mieres amors. e. R. amis

Bele yolanz en chambre koie. sor ses genouz pailes
desploie. cost un fil dor lautre de soie. sa male mere
la chastoie. chastoi uos en bele yolanz. Bele yolanz
ie uos chastoi.
ma fille estes faire lo doi. ma dame mere et uos de
coi. ie le uos dirai par ma foi. chastoi vos en bele yolanz.
Mere de coi me chastoiez. est ceu de coudre ou de tail
lier. ou de filer ou de broissier. ou se ceu est de trop somillier.
chastoi vos en B. Ne de coudre ne de taillier. ne de
filer ne de broissier. ne ceu nest de trop somillier. mais trop

parlez au cheualier. Chastoi ie en. Trop parlez au conte
mahi. si en poise uostre mari. dolanz en est tel uos asti. tel fin
tes mais ie uos en pri. Chastoi ie en. Se mes mariz lauoit
mit. 7 il 7 ses parentez. mais que bien li doie peser. ne laim ie
oan lamer. Couegne ten bele yolanz.

[illegible]

Douce dame or soit au uo nomer. quels uos uoloiz que li uostre
amis soit. boens cheualiers si lo couient armer. 7 desarmez ni ar
nul autre esploit. ne uale rien ne cortesie a droit. tel lo uos so
ten est lune partie. ou bel 7 blont de bone compaignie. sage 7 riant
.lxvij. P deu peroit
7 damoreus solaz. senz proece itel lo uos ressaz. mlt fait moins
a blasmer li uns des dous qui proece reçoit. boens cheualiers ne sait tant
amasser. males teches ka des prodom ne soit. en lui blasmer nar
bone dame droit. en sa mautie nen en sa uilenie. sa lun des
dous me couient estre amie. au preu donrai mes guimples 7
mes laz. tot lo ferai cortois entre mes braz. Ceu nen iert
ia bone dame uaillanz kenuers celui puissiez rien adrecier. sa
proece lo puet bien mettre auant. 7 li sorplus uos doit bien
annuier. 7 li miens set damors lo droit mestier. si ar largece 7
sens 7 cortesie. 7 la biautez dame ni remaint mie. bien ar
faille qui a tel teche faut. nest par prodom qui desarmez ne ualt. P deu
peroit mlt uaut meiz uns besanz que .iij. tornois sa droit

uolour uolez chaingier. a chr ne ualt nule riens tant cō priver
cest les meaudres mestiers. si sen doit bien bone dame prisier ⁊
oblier tote sa uilenie. sor toz mes mals pren la chevalerie. au
pivu me veng kel part q̄ li geus aut. moins en auuni de blas
me. sil en saut. Gilles de Viesmaisons

Amors ma si ensougnie que toz sui en son uolour. ⁊ cer
tes ⁊ si ne sai gie coment ioie en puisse avoir. se nel fat
celi savour cui iai fin cuer outroie. mort mauuat ⁊ engig
nie. sausi ne la fat dolour. mis mauun en desespoir. Bien est amis seu
pris qui amors met en nochalour. q̄ por li sont enuoisie. ⁊ ser
uent senz decevoir. amis bien sachiez de voir q̄ uostres sui
de tel fie. se deus nel meust jugie ne me poest remanoir
cui me tient en boen espoir. Bien ma amors essaie. se iai
lealment ame. uencor ne ma rien paie. merci ne guerre
done. fors tant kele ma mostre ceu q̄ iai tant conoitie.
celi por cui iai lassie tote vien. kailliors ne be. ka faire
sa uolente. Bels deus car seusse gie son cuer. ele mo pause.
lors auroie sanstie sautrui nauoit ename. sele ma entro
blie. ainz ne fist si grant pechie. ⁊ tant mauun corrocie
ma dame ⁊ desespere. ke mar me vi onques ne. Dame ie
sui mlt dolanz qant ie ne uos puis conter. les mals dont
ie sui duillanz por moi a reconforter. kant ie ai tot deui

seit dauos dire mõ talant. lors me font amors panser a uo-
stre cors lo uenant. cui ie uoi bel 7 plaisant

Auantier me cheuauchoie de blazons a mirabel.

de lautre part dune uoie en un petit pinierel. uert

7 flori de nouel. trouai dame simple 7 coie que dit lasse

trop me duell. Senz amor ne puis durer ne ie ne uuell.
La dame fu simple 7 coie en un chainse senz mantel. si
fu sort dor 7 de soie. 7 de ses cheuox chapel. tant dolce-
Ioiou. ment 7 si bel. dist amis ie uos uoldroie i ci tenir ore ndir.
Amie sui senz ami la plus loials qui soit. Por la dame
que ueoie descendi de mon cheual. car a nul fuer ne
uoudroie que ie li feisse mal. en sospirant dist aual est lamors
qui me gueiroie dont ie cui ie cuit que ie morrai.
Dex ie ne puis durer a mal que iai. Dist la dame
se iauoie la peine i tal. ie cuit que ie men morroie mais
amors est si loials. kele uent en un iornal tos les mals 7
asoage. celui que tiuent leal. En espoir de ioie auoir
me tient cist mals.

Quant ie plus uoi felon rire 7 enuoisier 7 iuer

7 uoi chescun qui sospire falsement por mieuz guiler.

lorl me fait desconforter amors qui mes mals empire. si

ma done tel martire. que sens morir me fait doloir.

Amors font de moi lor voloir. iendurr les mals por ioie

avoir. Molt par est cruels li sire. quant on lo sert senz fauser. qui se correce et aire quant il doit guerredoner. soul dirant fait a blasmer la bele ou mes cuers se mire. plus bele con puisse eslire la miez vaillant des meillors. Se ie laim ne men blasmez mie. mes fins cuers ne panse aillors. Tant redout son escondire et son orguillous parler que devant li nos rien dire. plaindre ne merci crier. si se solace el panser mes cuers qui aillors ne tire. sen chant quant plus la remire. ie men lo et si men duel. Encor soient ci mi oil. sest mes cuers la ou ie voil

Quant se resioissent oisel au tens que ie voi ren

verdir. ai deus dames sor un chastel florentes en mi

pre veillier. la plus ione se gaimentoit. a lainneie se li

disoit. dame conseil vos quier et pri de mon mari

qui meserroit. et se nen a encor nul divit conquest

damors noi fors lo cri. A voer fui damors blasmeie lasse

Conseil vos donrai boen 7 bel por lui

si nai point dami. Faire de duel morir. ke vos faites
ami novel que damet ~~novel~~ q ne se doit tenir. nule dame
qui ione soit. ainz face ami cointe 7 adroit. 7 vos avez
cors seignori gratille que 7 ione 7 droit. suns chevaliers
de vostre endroit vos prie. sen aiez merci. Mal ait qui
por mari lait son leal ami. Mout mavez bien selonc
mon cuer conseillie se dex me saut. or ne men tenroie a
nul fuer car qui naime mout petit vaut. si com li monz
tesmoigne 7 croit. que por mari lassier ne doit iouene dame
·xpe· ne face ami. uns beals chevaliers men prioit. or lo desir or
le convoit. or li outroi mamor des ci. Tot li monz ne me
garderoit de faire ami. Mout marrie ma bele suer
quant li ialous ou lit masaut. adonc en voldroie estre suer
en prez. ou en bois. ou en gaut. avoc celui qui me soloit
prier. 7 qui de cuer mamoit. car li ialous marrie si. de
deu maldi 7 iai bien droit. qui lo me dona que cil soit. 9q̄s
si tres malvais felon ne vi. Je fui mal mise al marier
si me vuel amander dami. Quachiez miere sor un ra
mier pres deles por lo meuz oir. atant ai veu un che
a cheval par lo pre venir. qui mout biax 7 iones estoit. tan
tost com la dame apercoit. del cheval a pie descendi. envers
eles lo cors aloit. 7 qant la tres bele lo voit andeus ses
biax braz li tendi. Ansi va bele dame a son ami. Son

ques li fist mal ne dongier la dame bien li sot metre
de bel parler 7 dacointier 7 de faire tot son plaisir. con cil
q tot les biens savoit. petit 7 petit ses loignoit. 7 quan
que cil ades baisoit. kes biax baz samie gisoit. el chante
7 note 7 dit ensi. Chescuns bele amez moi. deus 7 iai si leial
ami. Li chevalers est retornez quant il ot fait tot son plaisir.
lautre q seit de bien asses. est revenue tis cele. 7 cele un
pou se hontioit. 7 la dame li demandoit. ai vos ce boen gsel
done. oil mais petit ma dure. q trop tost sumes desevre.
car ie laim plus q mon mari. Je li ai tot mon cuer done
si non ai point avuec mi.

Contre lo novel tens que florissent al bruell. chante
rai lon mon sens de celi dont me duel. plus aim que ie ne
suell qa la plus bele pens. car nueissent mi uell. Quant
primers
resgardai son gent cors seignori. a mes euz espruvai kestoie
sestoie ses amis. si i fui ententis q tot ades cudai que
fusse ou cerne mis. Je laim molt 7 desir por sa fine biaute.
mielz vodroie a loisir .i. baisier de son gre. sel me volont
doner. q tot lo remanant de la crestiente. Si fort le
cuers men duet ne la puis oblier. malgre mien men
estuet devant la gent parler. par ceu puet on prover
q de bone amor muet. ceu con ne puet celer. Amors a
molt grant tort me faites mal soffrir. cil orent boen gsirt

qui sont mort senz languir. las tez iors la desir. ⁊ ades ma
mort en uoi ⁊ si ne puis morir. A dolerous mestier mont amene
amors. quant de mon desirrier ne pou auoir secors. bien puis
hoi est li iors les poinz de leschaquer doubler de mes dolors.
Chancenete ua ten a mamie tenuoi. di li q̄ ie li mant quer
⁊ cors li otrioi. sele me porte foi la leaute destan porra auer en [mer]

En mai par la matinee que uoi reuerdir les uer
par la rosee ⁊ uergiers florir. lors pens dune amor celee qui
me fait languir. que si mest el cuer entree ia nen quier
.lxx. partir. por rien qui soit nee ⁊ quant la remir. plus moert
Bele ⁊ blonde et acesmee
⁊ miex magree tot a son plaisir. sachiez senz mentir.
uos mauez la mort donee par mon fol desir. folerez si honoree
fait bien a soffrir. mes autres sens ne magree sel uuel maintenir.
car meuz uoil morir de mort sauoree. q̄ uiure ⁊ lan
guir. se ma uie uos ennuie ia nen quer garir. Ha debonaire
acointance ⁊ ses bels parlers. moste dire ⁊ de pesance ⁊ fait co
forter. ⁊ sa simple contenance ou ne puis trouer une seule
mesestance tant i sai penser. gent cors ⁊ uis cler se pitiez mauance bien
porrai mostrer. kele est la mieldre de france ⁊ de ca la mer.
Durant pose sa manance ~~mes amors~~ toz tans senz fauser. mes fins cuers
qui na puissance de nule autre amer. amors ma mis en balance

de ioie menet. ou en rire ou en pesance si mon iuel pener.
trop souent oper sa cl' gnt uaillance. q creist seuz mirer.
mais pitiet 7 conoissance puet on enmander. Conoissance
7 cortesie 7 p's 7 ualor. a mamie en sa baillie. 7 sens 7 honor.
si nest pas droiz q moeue iamais a nul ior. ke mes cuers
en li se fie co en son seignor. or i gart sonor. cuers q sumelie
doit auoir greignor. ma. uers sa douce amie. 7 selon pecor.

Bien font amors lor talenz kensi mont mis en destroit

et en torment dont iesui si sospris. car riens ne mabelist

tant com mest auis con estre lonz de la gent en une part

soutis. adonc remir son cler uis mil foiz en pensant. mal

gre felon mesdisant qui dou doiz pais mont fait longe
Cor lo pois mes enemis sui si ioianz. quant
ment eschis. ie pens a son cler uis. 7 a son bel samblant.
mon cuer ma emble 7 pris si doucement. ka tot lo mont
sui enclins fenus 7 humilianz. deus tant mest li malz
plaisanz don ie sui sospris. se tant dis co ie sui uis un sol bel
samblant en auoie seulement. Horfait feroie trop grant
sauoie p's ne son fermant ne ses ganz. de dame de haut
pris. mais se deus mauancoit tant quil fust promis. plus
en seroie ioianz q destre en son paradis. car rose ne flors de

Thibaud de Blason

lis a li ne se prent. 7 de son afaitemant poroient bien .x.
uiure a honor ce mest uis. Et se iai por li sofert peine 7 tor
ment. de rien ne men esbahis. kapris lai longement. mais
se ie con fins amis muir desirans. madame i aura grant
blasme de la gent. 7 diront q̄ cruelment maura ocis. con
ques riens ne li messis nen amon uiuant. ne q̄roie altre
garant.
L autrier quant cheuauchoie lez une sapinoie trouai
pastore coie. ou ele gardoit proie. seule senz conpaignon. noit o
·lxxi· li cun gaignon loie de sa coroie. li lous saut dun boisson. si
a pris son mouton. ainçois que nuns lo uoie. Ele pleure 7 lermoie
ne set q̄ faire doie. tire sa crine bloie. cele part men aloie.
regardai sa facon. sa boiche 7 son menton. sa gorge q̄ blanchoie.
lors dis a marion. se lauoit robichon sa proie li rendroie.
Cele ben ot grant ioie a dit q̄ seroit moie. se ie ceu li ren
doie. son pucelege auroie. lors me mis a randon. broichant
a esperon si tressailli la uoie. un cop de rel randon feri de
rel randon el chargnon lo lou q̄ mort lauoie. Ceu fis q̄
ie deuoie. quant ioi rescous la proie. ele chante 7 fait ioie
7 uiuet q̄ robins loie. lors dist en sa chancon. aie roby
chon. tes secors me desloie. ieuteut en sa chancon q̄l me
tient por bricon. 7 del tout me foloie. Qant ui q̄ la ber
giere me fist si laide chiere. apres en la gaschiere dessen

di tant loi chiere. puis li dis en riant. bele mon co 75
uenant. uoil sor ceste jonchiere. la uostre auez auant
or est bien couenant q̃ la moie requere. sire se deus
taie ne me querez uilenie. car autrui sui amie si ai
ma foi pleuie. a robin del saucoi. sil me trouoit o toi.
ien senroie honie. bien conui lo desloi. puis li dis par ma
foi uos neschaperez mie. Maintenant senz demore. cornez
a cele sore. ele crie et si plore dist robins trop demore.
sil en ma uolente. quan q̃ uoi a plante de li en pe
tit dore. Robins uait escoutet sor samie crier. lors dist
dex te secore. Robins senz demorance uint o grant
esmaiance. bien par sa samblance. kau ieu de pie en
pance. ont uiue ambedui. lors dist cochiez sui. si faul
a couenance. tu as fait autre ami. quant ma foi te pleui
bien ue de ce vs man fan ce.

Je chantasse damoretes sen eusse la qoison. mais se
ie faz chanconetes ceu sera contre raison. femes sont
mais trop noiletes. et trop de fausete brietes. amors
sont mais que lo non. amors ont maluais renon. car
li riche al cuer felon. sont ame por faire don. et li
cortois pouvres hom aime seus. ennieus. est li poures amiez.

Li uaiet auoir la baillie de famme a son talant. bien gart
kauers ne soit mie. mais pense q̄ il doint souent. cote mantel
a famme. pelicon 7 sosqanie. 7 chascuns mais garnement. 7
tot qua bele despent. 7 q̄ cele ait de largent. qui lo plait fait
autrement ni troue lon nul semblant. ametous ne picous
ne plaisant ne delitous. Ni uaut mais riens cortesie ne
biautez ne biax atrais. nuns ne puet auoir amie tant i sa-
che faire tors se sa borse ne deslie. amors lo poure home oblie
ne li plaist pas ses seiors. puis q̄l ne puet tenir cors. li riches
uient ia si lors. ne tant auules ne sors. kil ne soit bien este li
iors gracious. amours est li poures enuious. Se cest que fe
me uos die ie uos aim nel creez ia. femme est plaine de boisdie
Aygen. nature li aiuga. en mal panser est norrie. sele tant fait
q̄ uos rie. en riant uos decevra. ne ia ne uos amera. se lauoir
non quele en a. la costume en est pieca. ses cuers ua ça et
la. en maintes lous. corageus 7 tornanz 7 ourgeus.

Bels mest li tens que la saisons renouele. que ses
douz chanz rencomence lalouele. Con fins amis chanterai
por la plus bele. qui soit manant desca qas murs de rudele.
Por li sospire mes cuers 7 empire mais ne li os dire
ne mostrer ma plaie. Por seust lire en fuelle ou en cire

76

teist mon martire vers moi fust venue. Las tant puis
dire vos mor· ne vire mon cors fait destruire cele qui les
saie. Deus ne fist mire qui poist descrire. mon cruel
martire sele ne lapaie. Que tant lai amee. konsi a sos
prise samors ma pensee qui dou tout sest en li mise. Car
bien lai ursee kele est trop bele a devise. Ele ot brun
poil sest plus blanche que fee. droit nes blans dant con
est la flors en prime. Clairs eux rianz boichette encoloree
front blanc 7 cler· tendre come rosee. Deuie de cors de
membres acemee. ainz plus bele ne fu de mere nee.
Mais or ne sai porcoi lai si loee. se ne li di tout desi
ma pensee. Mon feiri uoir· ne len daim desvire tant
mieux morir kavoir la refusee. Deus amerai tels iert

ma destinee. ne ia par moi niert mais damors requise.

Colin Muset. Lai.

Une novele amorette que iai. me fait chanter 7 ren

voisier. Lo cuer en ai amoroset 7 gai. ne ia de cui partir ne

quier. Rose ne lis ne florete de glai. ne lo me fait recomen

cier. Fors la blondete por cui ie morrai. se merci ne mi puet

aidier. Merci demanz merci requier. merci vuel 7 merci

desir. A la blondete lo vuel proier. kautre ne men porroit

garir. Hautre ne men porroit aidier. nautre nest tant

a mon plaisir. Je la servirai sen dangier. se tout ne lo me

vuet merir. Bele 7 blondete je vos amerai. de boen cuer le-

al 7 entier. Ne ia de vos ne me departirai. miez me lairoie depecier. En ceste bone pensee serai. ne nuns ne men poroit getier. Mais trop me tienent en malvais delai. felon mesdisant losengier. Je redout tant lor encombrier. que trop se peinent de trair. cels qui bien aiment senz dangier. ne ia ne les envoi ioir. Bien se doit la blondete gaitier. kades vuelent damni servir. Ne moi ne li nen ont mestier por

nostre ioie departir. Lauter un ior a lentree de mai. loi
chanter en un vergier. Mais onques mais si bele nesgardai.
ceu uos porroie fiancier. Sades cortois douz 7 quele amorete
te ai. sele la me uuet ottroier. Ne iamais ior senz ioie ne
serai. se de samor puis esploitier. Je desir tant li embracier. 7
li ueoir. 7 li oir. Se de li ai un douz baisier. nus mals ne
me poroit uenir. Ne men porvient forngier maluaise
gent par lor mentir. Con q̄ me doie delaier. ie latendrai
tot a loisir. ke fine amors me fait cuidier boens seruises
ne puet pe rir.

Quant uoi lo douz tens repairier. que li rosignols
chante en mai. Et ie cuit que doie alegier. li mals et la
dolors que iai. Adonc mocient li delai damors qui les
font engrogniier. Las mar ui onques son cors gai. sa ma
nie ne lo conquier. Amors de moi ne cuide auoir pe
chiez. Por ceu que sui ses hom liges sosgiez. Douce dame
pregne uos en pitiez. Qui plus sabaisse plus est essauciez.
Et quant si grant chose empris ai. con de uostre amor.

chalengier. Vos tens en pardons servirai se voir nen ai atre
loier. Ma tres douce dame honoree ie ne vos os nes proier.
Ce est mout fols qui si haut bee. ou il nenose aprochier. Mais
tote voie tres bien recondroie vostre amors fust mise por
moi ensengnier. Car a grant ioie mes li cuer & ses banoie car
amors maistroie meuz sen doit proisier. Qui bien viaut damors
·brun· ioir si doit soffrir & endurer. Mais kele li viaut merir au
repentir ne doit panser. Lom puet bien tot a loisir son boen
desir a point mener. Endroit de moi aiem morir meuz
que garir por bien amer. Se ie noi la ioie grant que mes
fins cuers va chaçant. Deservir mestuet briement de [illegible]
riens por cui ie chant. En mon deport vos demant mer
cis debonairemant. Sen viurai plus longemant [illegible]

78

en aurai de torment. Bele iai si grant enuie. desenbra-
cier uostre cors gent. Samors ne men fait aie. ien mor-
rai coreusement. Amors ne men faudrat mie. car ie lai
trop bien seruie. Et ferai tote ma uie. senz nule fause
panser. Preuz de tote gent loee plus que nule qui soit nee.
Se uostre amors mest donee bien iert ma ioie doublee.
Mon descort ma dame aport la bone duchesse por chan-
ter. De toz biens a li macort kele aime deport viure ⁊
ruer. Dame or uos uoil bien mostrer que ie ne sai uostre
per. De bone uie mener. ⁊ de leialment amer. Ades uos
uoi enmender. en uaillance ⁊ en doner. Hel lassiez ia
por iangler. que ceu ne uos puet greuer.

Sospirs sui dune amorete. dune ione pucelete. Colin Muset

Bele est et blonde 7 blanchete. plus que nest une erminete.
Sa la color uermeillete plus que nest une rosete. Itels estoit
la pucele la fille au roi de tudele. Dun drap dor qui re-
flambele ot robe fresche 7 nouele. Mantel sorcot 7 gonele
mout sist bien a la dongele. En son chief sor ot chapel dor
ki reluist 7 estancele. Saphirs rubiz i ot encor 7 mainte
esmeraude bele. Biaus deus 7 cor fusse ie or amis a tel damoi-
sele. Sa ceinture fu de soie dor 7 de pieres ouree. Tot li
cors li reflamboie ensi fu enluminee. Or me doinst deus
de li ioie kaillors nen ai ma panseie. Esgardai son cors
gai. qui tant me plaist 7 agree. Je morrai bien lo sai tant
lai de cuer enameie. Se deu plaist non ferai ancois mert
samors donee. En un trop bel uergier la ui cele matinee

Juer 7 solacier ia ꝑ moi niert obliee. Car bien sai senz
cuidier ia ~~par moi niert~~ si bele niert trouee. Lez un
rosier sest assise la tres bele 7 la senee. Ele resplant a de
uise com estoile a la iornee. Samors mesprent 7 atise
~~com estoile a la iornee~~ qui enz el cuer mest entree. El re
garder moblia tant quele sen fu alee. Deus tant mar
la resgardai. qant si tost mest eschapee. Que iamais ioie
naurai se ꝑ li ne mest donee. Tantost com loi regardee.
bien cuidai quele fust fee. Je la iroie por riens nee qen
cor naille en sa contree. Tant que iaie demandee samor
ou mes fins cuers bee. Et se le detient mamie. ma grant
ioie iert acomplie. Je ie nen prendroie mie lo roialme
de surie. Car trop meine bone uie. qui aime en tel seig

L noue. Deu pri quil me face aie que dautre uen aie enui e
auriuet me leuai au ior. lauriuet me leuai au ior.
trouai en un destor. pastore 7 son pastor. en sa main un
tabor. en lautre miureor. se mire sa color. 7 chante ꝑ
amor. Dorenleu dina. eya. oi ca. oi la. mais en pou dore
li son chanta. li dorenleus. eyeus quant uns g̃nz leus. gole
Tot ont
chevr· baee famılleus se fiert entre les floz andeus. ꝑdu lor
dedut. tot ont ꝑdu lor dedut. ez uos lo leu qen fuit.
au bois cui q̃l enuiut. 7 ien oi lo bruit. cele ꝑt menois.
eyois. tot demenois. me mis entre lui 7 lo bois. por detenir.
eyr. en son uenir. feri lo leu de tel air. q̃ la pvie
li fist guerpir. Ele comence a huchier. ele comence a huch.
ferez filz chrs. pensez de lesploitier. car por uostre luier.
aurez un douz baisier. reuenez ꝑ nos. eyous. Robins ieut
cous. qant il li oi laignau rescous. nai rien ꝑdu. eyu.
iolaiz en fu. Robins q̃ lauoit entendu. ꝑ felenoie a res
pondu. Adonc respondi Robin. adon respodi R. q̃ tint lo
chief enclin. 7 iure saint martin. kague nest mie vin.
ne sige presin. ne pouures nest conins. ne cuers de fe

me fiols fous est q̃ la cuuit. ẽuoit. sil ne la uoit. feme fait
bn̄ q̄ faire doit sele fait mal. e.ual. por un uassal. q̃ p̃ ci
passa a cheual ma guerpi cele desloial. Adon la leuat
errant. adon la leuat errant. sor mō cheual ferirānt. ele
dist en riant. Robin deus te saut. & chant. plorers q̄ uaut.
ie uois esbanoier el gaut por mō delit. & ert nest pas petit
se tu maimes si cō tu diz. pren te garde de mes berbiz.
Dame tost mauez guerpi. dame tost mauez guerpi.
q̃nt por uīre delit. auez un home eslit. cōq̃s mais ne uos
uit. pou se p̃se petit feme q̃ son cuer. & cuer. muet uan
dre a fuer. bn̄ at gete lo sien a fuer. q̃ p̃ couent. &
ent. son baisier uant. q̃ ua derriers ne ua deuant. q̃
change. me. nu. 7 . so uent.

Unques ior de ma uie. nauoie eu amie. nencor point
nen queroie. en une praierie. cheuaucai senz compaignie. & en
trouai soz une arbroie. une dame ou sombroie. bien faite
de cors 7 de uis. 7 si auoit tot a deuis. eux uairs coloz
Vers moi torna sa uoie. 7 ie tint ūs li la moie.
uerdoie. Kant ie lai encontree. molt bel lai saluee. come
cil q̃ nauoie nule fole pansee. molt tost senz demoree.
ma dit se deus uos gart damu. bels sire auez a nu
lui. uīre amistie donee. Por uostre g̃nt franchise.

ai en uos mamor mise. Deus men doint auoir ioie. par lo
cors saint denise sil vert a ma deuise. la ure amor auroie.
ne sai q̃ uos diroie. bien la me poez veer. mais ne me
poez deuer. q̃ ne uos doins la moie. Sire se ie pooie. ure
amie seroie. or mi sui ahurtee. certes se ie uoloie. plus riche
ami an auroie. mais ure amis magree. or me soit tost do
nee. car bn̄ sauez a escient. q̃ don q̃ lon va atariant. en
plaist moins 7 agree. Dame pas ne crouroie. nule chose
q̃ ioie. q̃ maiez or gree. certes musarz seroie. sen feme
me fioie. q̃ cest chose prouee. feme naime riens nee. fors
celui qa borse sonant. feme naime pas lo donant. mais
la chose donee. Sire en nule maniere. ceinture naumo
·lyprou· niere. nargent ne uos q̃rroie. ie ne sui pas boichiere.
ne chose nest pas chiere. q̃ lon a por monoie. nule rie
ne uodroie. fors q̃ sauoir certeinement. q̃ ~~uos~~ mamissiez
si loialment. cō ie uos ameroie. Qnt ie oi entendue. la
raison cor rendue si changa ma pansee. mes corages
me mue. lors fis de li ma drue. mamor li ai donee.
dont sest uers moi serree. si me baisa mlt dolcemēt
7 par itant dacointement fu lamors enuerse. .....

gautier d espina

Quant uoi yuer et froidure aparoir. q̃ensi dest reint
orsellons nois 7 bise. bien cuidoie de chanter remanoir. mais
une amors men semont 7 atise. amer me fait 7 estre a sa

deuise. si ma done del cuer 7 tel uoloir. que iamais deus

ne me doint autre auoir. fors le amer 7 faire son seruise.

He la bele me met en nochaloir. une rien ma fait sauoir

7 aprise. q̄ fins amis ne se doit remouoir. de fine amor des

puis q̄l la emp̄se. ou il la tiengne. ou il ensi feuisse. car autre

puet plus un ior ualoir. kele ne fait toz les autres dolor. p̄

cest raisons q̄ toz tens lobeisse. He la bele fait de moi son uo

loir. mar ui biaute lonz de moi si assise. ken tel orgoil fait

son fin cuer manoir. que io ni truis ne pitie ne franchise. douls a

amis ne pooir ne iustise. de si faire a son plaisir manoir.

nenil p̄ deu ainz leust fait dolor. tant q̄ p̄riez et mer

cis len fust prise. Ali me fu donez senz deceuoir. mais

ce qom a. cest ce q̄ len moins p̄se. bien lo me fait madame

apceuoir. 7 deus comeint. ia na ele pas mise. lamor e moi

q̄ ensi me iostise si a. comēt. les douz regars por uoir.

fist p̄ mes euz en mon cuer aseoir. lamor kensi me

destraint 7 debrise.

douce dame cui pitiez et franchise habet [illegible] vostre [illegible] maniere [illegible] celan vostre valor ioie damors [illegible]

Ont ibi mos mon uers encomenz. 7 en ioi remaint

7 fenis. perce que bona fous la fins reng a bon lo coman

cament. per la bona comencance. me uent iois 7 ali

grance. 7 perce deit la bona fins grazar. que tot bons

chalengier. Voz tens en pardons servirai se touz non ai estre
loier. Ma tres douce dame honoree je ne vos os nes proier.
Cil est mout fols qui si haut bee. ou il n'ose aprochier. Mais
tote voie tres bien renondroie vostre amors fust moie. por
moi ensengnier. Car a grant joie ~~ert~~ i ert et ses banoie cui
amors maistroie meuz s'en doit proisier. Qui bien viaut d'amors
joir si doit soffrir et endurer. Mais quele li viaut merir au
repentir ne doit panser. Com puet bien tot a loisir son boen
desir a point mener. Endroit de moi criem morir. meuz
que garir por bien amer. Se je n'ai la joie grant que mes
fins cuers va chacent. Desservir m'estuet briement. de ceste
riens por cui je chant. En mon descort vos demant. mer
cis debonairemant. Se n'i muir plus longemant m'ocis

78

en aurai de tormant. Bele iai si grant envie. dembracier vostre cors gent. Samors ne men fait aie. ien morrai coroceusement. Amors ne men faudrait mie. car ie lai trop bien servie. Et servi tote ma vie. senz nule fause pansee. Preuz de tote gent loee plus que nule qui soit nee. Se vostre amors mest donee bien iert ma ioie doublee.

Mon descort ma dame aport la bone duchesse por chanter. De toz biens a li mavoit kele aime deport vivre et ruer. Dame or vos voil bien mostrer que ie ne sai vostre per. De bone vie mener. et de leialment amer. Ades vos voi enmender. en vaillance et en doner. Hel lassiez ia por langler. que ceu ne vos puet grever.

Sospirs sui dune amorete. dune ione pucelete.

Colin Muset

Bele est et blonde 7 blanchete: plus que nest une erminete.
Sa la color vermeillete plus que nest une rosete. Itels estoit
la pucele la fille au roi de tudele. Vn dras dor qui re
flambele ot robe freshe 7 novele. Mantel sorcot 7 gonele
mout sist bien a la dongele. En son chief sor ot chapel dor
ki reluist 7 estancele. Saphirs rubiz i ot encor 7 mainte
esmeraude bele. Biaus deus 7 cor fusse ie or amis a tel damoi
sele. Sa ceinture fu de soie dor 7 de pieres ovree. Tot li
cors li reflamboie ensi fut enluminee. Or me doist deus
de li ioie kallors nen ai ma pansee. Resgardai son cors
gai. qui tant me plaist 7 agree. Je morrai bien lo sai tant
lai de cuer enamee. Se deu plaist non ferai ancois mert
samors donee. En un trop bel vergier la ui cele matinee

Iuer 7 solacier ia ꝑ moi niert obliee. Car bien sai senz
cuidier ia ~~par moi nient~~ si bele niert trouee. Lez un
rosier sest assise la tres bele 7 la senee. Ele resplant a de
uise com estoile a lanjornee. Samors mesprent 7 atise
~~com estoile a lanjornee~~ qui enz el cuer mest entree. Et re
gardee mobliai tant quele sen fu alee. Deus tant mar
la resgardai. quant si tost mest eschapee. Que iamais ioie
naurai se ꝑ li ne mest donee. Tantost com loi regardee.
bien cuidai quele fust fee. Ne lairoie por riens nee quen
cor naille en sa contree. Tant que iaie demandee samor
ou mes fins cuers bee. Et sele deuient mamie. ma grant
ioie iert acomplie. Ne ie nen prendroie mie lo roialme
de surie. Car trop meine bone uie. qui aime en tel seig

Lnerie. Deu pri quil me face aie que dautre uen aie enui.

Lautrier me leuai au ior. lautrier me leuai au ior.

truuai en un destor. pastore 7 son pastor. en sa main un

tabor. an lautre mireor. se mire sa color. 7 chante p

amor. Dorenleu diua. eya. oi ca. oi la. mail en poit dore

li [illegible] chanta. li dorenleus. eyeus qant uns g[illegible] leus. gole

Tot ont

bace [illegible] se fiert entre les floz andeus. p du lor
dedujt. tot ont p du lor deduit. ez uos lo leu qen fuit.
au bois cui ql enuiuit. 7 ien oi lo bruit. cele pt menois.
eyois. tot demenois. me mis entre lui 7 lo bois. por deteuir.
eyr. en son uenir. ferir lo leu de tel air. q la proie
li fist guerpir. Ele comence a huchier. ele comence a huch.
ferez filz chrs. penser de lesploitier. car por urē luier.
auroz un douz baisier. reuenez p nos. eyons. Robins tert
cous. qant ie li oi laignau rescous. nai rien p du. eyu.
iolariz en fu. Robins q lauoit entendu. p felonoie a res
pondu. Adonc respondi Robin. adon respōdi R. q tint lo
chief enclin. 7 iure saint martin. kague nest mie vin.
ne sage presin. ne poiures nest corcins. ne cuers de fe

me fius fous est qui la cuidoit. e yoit. s'il ne la voit. feme fait
bien que faire doit s'ele fait mal. e yal. por un vassal. qui par ci
passa a cheval ma guerpi cele desloial. Adon la levai
errant. adon la levai errant. sor mon cheval ferrant. ele
dist en riant. Robin deus te saut. e yaut. plorers que vaut.
je vois esbanoier el gaut por mon delit. e yt n'est pas petiz
se tu maimes si com tu diz. piron te garde de mes berbiz.
Dame tost m'avez guerpi. dame tost m'avez guerpi.
quant por vostre delit. avez un home eslit. com quis mais ne vos
uit. pou se prise petit feme que son cuer. e yuer. muet van
dre a fuer. bien at gete lo sien a fuer. qui par covent. e y
ent. son baisier vant. qui va derriers ne va devant. qui
change .. me ... nu .. 7 .. so .. uent. ......

Unques jor de ma vie. n'avoie eu amie. n'encor point
n'en queroie. en une praierie. trovai senz compaignie. ...
trovai soz une arbroie. une dame ou sombroie. bien faite
de cors et de vis. et si avoit tot a devis. euz vairs color
vermeille. Vers moi torna sa voie. et je tant vos li la voie.
Kant je loi encontree. molt bel lai saluee. come
cil qui n'avoie nule fole pansee. molt tost senz demoree.
ma dit se deus vos gart damu. bels sire avez a nu
lui. vostre amistie donee. Por vostre grant franchise.

ai en uos mamor mise. Deus men doint avoir ioie. par lo
cors saint Denise sil iert a ma devise. la vre amor auroie.
ne sai q̄ uos diroie. bien la me poez. veer. mais ne me
poez deveer. q̄ ne uos doins la moie. Sire se ie pooie. vre
amie seroie. or mi sui ahurtee. certes se ie voloie. plus riche
ami en auroie. mais vre amis magret. or me soit tost do-
nee. car bn̄ savez a escıant. q̄ don q̄ lon va atariant. en
plaist moins 7 agree. Dame pas ne crouroie. nule chose
q̄ ioie. q̄ maiez or gree. certes musarz seroie. sen feme
me fioie. q̄ cest chose prouee. feme naime riens nee. fors
celui qa borse sonant. feme naime pas lo donant. mais
la chose donee. Sire en nule maniere. creature naumo-
Aproou. niere. nargent ne uos q̄rroie. ie ne sui pas borchiere.
ne chose nest pas chiere. q̄ lon a por monoie. nule rien
ne uodroie. fors q̄ savoir certeinement. q̄ uos mamissiez
si loialment. cō ie uos ameroie. Qant ie oi entendue. la
raison cor rendue si changa ma pansee. mes corages
me mue. lors fis de li ma drue. mamor li ai donee.
dont sest vers moi seree. si me baisa mlt dolcemēt
7 par itant dacointement fu lamors enuerse. ....

Gautier d'Espinau

Quant voi yver et froidure aparoir. qensi destroint
oisellons nois 7 bise. bien cudoie de chanter remanoir. mais
une amors men semont 7 atise. amer me fait 7 estre a sa

deuise. si ma done del cuer ⁊ tel uolont. que iamais deus

ne me doit autre auoir fors le amer ⁊ faire son seruise.
De la bele me met en nochalour. uno rien ma fait sauoir
⁊ aprise. q̄ fins amis ne se doit remouoir. de fine amor des
puis q̄l la empse. ou il la tiengne. ou il ensi feniske. car are te
puet plus au tot ualoir. kele ne fait tot les autres dolour. p̄
cest raisons q̄ tot tens lobeisse. De la bele fait de mot son uo
loir. mar ui biaute lonz de moi si assise. ken tel argoil fait
son fin cuer manoir que ie ni truis ne pitie ne franchise. dous a
amis ne pooir ne iustise. de li faire a son plaisir manoir.
neiul p̄ deu ainz leust fait dolour. tant q̄ pitiez et mer
cis len fust prise. Ali me fui donez seinz deceuoir. mais
ce qom a. cest ce q̄ len moins p̄se. bn̄ lo me fait madame
apceuoir. ⁊ deus coment. ia na ele pas mise. lamor de moi
q̄ ensi me tostise. si a. comēt ses douz regars por uoir.
fist p̄ mes eiz en mon cuer aseoir. lamor kensi me
destraint ⁊ debrise. douce dame cui pitiez et franchise habite [illegible] selon uostre volour [illegible] damors [illegible]



Ar sui mos mon uers encomenz. ⁊ en soi remaint

⁊ fenis. perce que bona fous la fins reng a bon lo coman

cament. per la bona comencance. mi uent iois ⁊ ali

grance. ⁊ perce deit la bona fins grazir. que tot bens

De sa bele boiche tant non cuidai
fait ai laudar au fenir. baisant me tradist. kant p un baisar
ma auas. se par un autre nel raiaint. se ua de moi par san-
blance. con de pelens la lance. caing de son cop ne pout
nus hom garir. sun autre foiz ne sen fait referir. Il nest
enuis ni faillimans ne uilenie ce mest uis. fors de cels q
se font deuis dautrui amor ⁊ conoissant. enieus qui uos e-
nance. de faire enui ⁊ pesance. chascuns se doit de son mes-
tier fornir. mei cofundaz ⁊ uos nen uei iauzir. D autre
rien mabunde mes sens conques nuls mon grat nenquist
ke uolentes ne len ~~mengist~~ mentis ce teng a boen ensen-
gnelment. car folors est ⁊ enfance. q bien est damors en-
ance. kose a home son pansar descobrir. se ne por ou ua-
ler ou iau ir.

L an qant li iai sont lonc en mai mest bel del chant
dauzilaus de long. ⁊ qant me sui partiz de lai membre
moi dune amor de long. uains de talant bruns ⁊ enclin.
si que chant ne flors daubespin. non mi uaut qu iuers ia

Bien aurai ioi qant li querrai por amor dieu lostal
de long. ⁊ se li plaist serbergerai pres de li que trop
sui de long. adonqs sera parlemanz fins. qant dru lontain
sont pres uoisin. qenconreis gen gist beaus solaz. Jamais

damor non iauzirai. sen nō iauzis damor de long. gaut
por un ben qui men eschai nu douz mals q̄ tp̄ sui de long
he las q̄ nō fui palerin. si q̄ mos fust 7 mos tapin. fosts
de ses bels oilz remiraz. Celui seignor teng per uerai.
qui fait iauzir damor de long. plus bele ne gencor ne
sai neguna part ne pres ne long. tant aim son douz
uis 7 son ris. ke lonz en terre es sarrazin. uolgre por
li chaitius clamar.

Rar guisse or mil mars de fin argent. 7 altretant de fin
or 7 de rous. 7 si auguez prou auoine 7 fromen. bos 7 uaches
feiettes 7 moutons. 7 chascun iorn .c. liures por despendre. 7
fort chastel ou me poguez dessendre tal que neguns non me
poguet forcar. 7 saiguez pour dague douce 7 de mar. Sareu
guez autretant de bon sen. 7 de mesure com out salemons.
7 si feses mos faiz aligrement. 7 trobast mon leial toute sai
son large 7 metant. obetant probe. 7 si poguez prou donar. 7
7 prou rendre. si que de mei nō se poguez blasmar. en ma
colpe chiualeir ni inglar. Et eu aguez donne ki fust ualens
bone 7 bele ob auinanz facon. 7 chascun iorn mil cheualiers mō
tatz ki fussent la ou eu anes ni son. ben atornaz si cō saue
entendre. 7 trouassen a comprar 7 a uendre. ne granz auers ta

A eu uodroie estre emperreire au pais et toz li mons
fenst a ma uolentet. Suse a si biaz 9 a salon fut in be
bille. a il auis ne granie lauteir. 7 totes damnes li fe
tour mon gret. dehe ia negunis ne lan poist blamar
ca la fin au paradis andar

·b· non me poguez sobrar ne ren faillir que sabissen autres

A lentrade del tens clar eya. pir ioie recomencar eya.
7 pir ialous irritar eya. vol la regine mostrar. kele est si
amorouse. a laui. a lauie ialous. lassaz nos lassaz nos ballar
entre nos entre nos. Ele a fait p tot mandar eya. non
sie iusqa la mar eya. pucele ni ba
chelar eya. que tuit nö venguent dancar. en la dance
ioiouse. ala ui. alauie ialous. lassaz nos. lassaz nos ballar
entre nos. entre nos. Lo reis i uent daultre part eya.
·lxxix· pir la dance destorbar eya. que il est en cremetar eya. q
on no li uuelle emblar la regine ~~amorouse~~ auerillouse. a laui. ala.
Mais pir neient lo uol far eya. kele na soig de uiel
lart eya. mais dun legeir bachelar eya. ki ben sache
solacar la donne sauorouse. a la ui. ala uie ialous. Qui
donc la ueist dancar eya. 7 son gent cors deportar eya.
ben puist dire de uertat eya. kel mont non sie sa par
la regine ioiouse. a la ui. a la uie ialous.

Quant uoi ces prez florir 7 uerdoier. que se prenent cil
oisel denuoisier. adon me uint mon chant recomencier amors
don nai talent que men retraie. ke senz amors na nus ioie

Qui bien aime ne se doit esmaier. por grevance uerite
kamors sache envoier. car a celui rendra double
luier. qui por li trait les douz mals 7 essaie. ke senz am.

b. Douce dame de moi merci aiez. en tel guise uos en prie
ne pitiez. se iavoie de uos un douz baisier. de toz mes mals
me rasouagervie. ke senz amors na nus uerare ioie. Am. A
doi estre plus ioianz 7 plus liez. adons sui ie plus dites 7
iriez. kamors me font un si grant destorbier. q. de moi nor
ne pitie ne menaie. ke senz ams na nus ioie uerare.
Ancois covient lor au feu espurgier. con en puisse bone
ouuraigne gecier. si fait amors la gent grant encombrier. ancois
q. bien ne guerredon en traie. ke senz amor na n. ioie uraie.

Gaite de la tor gardez entor les murs se deus uos
voie. car sont a seior dame 7 seignor. 7 larron vont en proie.
Hu 7 hu 7 hu 7 hu ie lai ueu laius soz la coudroie.
hu 7 hu 7 hu 7 hu a bien pres locirroie. Dun douz lai
damor. de blanche flor. compains uos chanteroie. ne fust la poor. del traitor.
cui ie redotteroie. Hu 7 hu. Compainz en error. sui ka
cest tor. uolentiers dormiroie. naiez pas paor. voist

a loisor q̄ aler uuet par uoie. Hu 7 hu 7 hu 7 hu oi
soir ceu. gpaing a ceste uoie. hu 7 hu bien ai seu q̄ n'en
aurons ioie. Ne sont pas plusor li robeor ni a cun q̄ le
uoie. q̄ gist en la flor soz couertor cui nomer nos doie. Hu.
Cortois ameor q̄ a seior gisez en chambre core. naiez pas
paor freor. q̄ tresqa ior poez demener ioie. Hu. Gaite
de la tor uez mon veror de la ou uos ooie. damie 7 damor
a cestui tor ai ceu q̄ plus amoie. hu 7 hu 7 hu 7 hu
pou ai geu en la chambre de ioie. hu 7 hu trop ma neu
laube q̄ me guerroie. Se salue lonor au criator estoit. toz
tens uoudroie. nuit feist del ior. iamais dolor ne pesance
nauroie. hu 7 hu 7 hu 7 hu bie ai ueu de biaute la
lxxv. monioie. hu 7 hu cest bien seu. gaite a deu tote uoie

Mon cor e mei e mes bones chancons e kanq(ue) sai dauinan

dir e fair. coignois qeu ten bona donne de vos. mais non vos os des

cobrir ni mostrar. lamor qeu tant don languis e sospire. e por la

mor non os mostrar ne dir. ne ben qeu vol grevar mes a cuardir.

se volguez mais de mon mal cosa ar dire. Al prim qeu vie donne magres q(ue) fus

por kamors tant no mest en amar. q(ue) no fussez tant gent ni tant pros.

ni sabissez tant avenant parlar. ceu sai por mal q(ue) tant vos vi des oyr ni

ve. kune dolors damors mi vent ferir. mon cor mi fin e tremblar e

fremir. por pou denant no mori de consire. Adon para destroiz et

ennugos de vos donne dun desir e ten char. si conques puis sire

ni poderuje no fui de mei. ni de mon cor celar. por qeu vol ben

kamors mi vol aucire. e kant li plaz mult mes bel a sofrir. kan

autre engen no voldrie morir tant dolcemant. ne a si bel martire

Ausiment con lolifant que con chiet non pot levar e haltre

ob le cridar de los vois lessordent suls. e eu vol fugire tal us.

que mos messaiz est tant griels e pesant. que se la cors del

puı 7 lı bobanz 7 lı gais prez dels leials amadors non releuent iamais

non sera sus. qui denguassent per mei clamar mercets. la on iu

tars ni razon ni ual ren. Et se p les fins amanz no pre mon re

recobrar. a tot tens las lo chantar. ke

de mei no er ren pl9. anc uiurai come renclus. sous senz solatz car

tals es mos talans. 7 ma uide mert enuis 7 afans 7 iois mert doux

7 plazers mert dolors. car eu no sui de la natc a lors. con pl9 lo bat

7 ten uil son mercen. 7 mais enguisse 7 meillors en deuen. Ben

sai qamors es tan grans q ben mi pot pdonar. saine faillep soubre

per amar. eu regnai co dedalus. q dis ql ere thesus. 7 uol puiar el ciel

oltrecidan. 7 deus bassa lorgoil 7 lo boban. mais mos orgoiz no es

mais ab amors. p sa raison mi pot faire socors. que maint leu son

ou raison ueit mcen. 7 leu ou drech ni raiso no ~~ual ren~~ saben.

A tot lo mon sui clamanz de mei 7 de sorparlar. seu poguis gere

fenir tort il nest que uns. q sart 7 puis resor sus. eu mardne q

trop sui malignanz. 7 mos fals diz mcongers 7 truanz. puis

sorcuai a larmes 7 a plors. la ou biautaz 7 iouanz 7 ualors. est

q ni faut. quan petit de mcen. q ni sient aiosta tuit le ben.

Ma chancon mes druguemanz. la ou eu no os annar. ni a droiz

uez regardar tant sui forfaiz 7 encars. ne ia nus ne men escus.

mais auinant q fie en bel iouant. oz tor a uos dolorous 7 plorant.

si co li cers cant a fait son cors. por uet morir au cri dels

chandors. ausi tor eu a la uostre mercen. mais non uos ten

se damors non saben.

Autiment con percevalls al temps que uiuie. qui sesbahi desgar-
dar. 7 non sabri demandar. de qet seruie. la lance ne lo grazalls.
7 eu sui autrestalls. bele donne can uei uostre cors gent car-
alsiment. mobli can uos remir. 4 uol preiar. keu non sui mag ysir.
Yuelle de sans 7 de laus. tone ou iors sallit. uelle de priaz 7 donrait.
tone de bel donar son de folie. 7 uille en toz fuiz leialls. tone ou lo-
uanz est falls. kare donne. uelle o tot bel iouant. auinanz uelle
seriz aulllazit. 7 tone dans. 7 de gent acuillis.

Chant 7 depor ioi donnoi 7 solaz. ensengnalmenz largece 7
cortesie. 7 prez 7 sen 7 leial druderie. ont si bassat engens 7
maluestaz ka por diu non sui desesperaz. car entre tant donnes
pz. preiadors ni a unie ne un kan ben entogne. uers bon
amar que daurre part non feigne. ne qui sachent gest deuit
gude amors. gardaz com es abassade ualors. Mains druz i a
7 donnes si parlaz qui gaberont 7 diront tota uie. ql son leial 7 ament senz bois-
die. si q chascuns iert cobers 7 celaz. 7 preieront ci 7 la de toz
laz.

7 les dones qui pl⁹ ont p̃ iadors si cuide ben con a prez lor en
tengue. mais i valf bens cō sesohai lor auengue. car a chascune
est dans 7 deshonors. qui fait un dru apres sodete allors.

Ai tan non moru per amar ni per al. mais ma uide por
ben valer morir. ~~quar~~ qant uei la ren cui tant aim 7 desir.
7 non mi fait fors que dolor 7 mal. mal en ai eu. mais encor
mes plus greu qen breu seruns ia mel 7 ele 7 eu. 7 souli per
pulo meu 7 son iouant. mal mest del meu 7 del son p un sant

Ere me uol plait vendre cōmunal. mais seu poguez mile ren
far ne dit, ke ly deie plaire ni abelir. iamais nō qer faire al-
tornal. mais qan keu faz li est uil 7 enoi. mā pur mercen
ni pur amor deu. ne poc en li trobar nul tairzimant. tort a
de mei. en pechet se greint. Ensi me sui toz geriz a nō chal
cō li golpiz q̄ soblide a foir. q̄ nō ose tornar nō sat gandir. car
lo sujent soi enemi mortal. ni uei gforz fors que cel dom eu-
ar q̄ mal fait. fait lo a oes lo seu. alsi cō cil qa cabes se desmai.
ai eu perdu la force 7 lardement. Bone done ure home na-
tural podaz si plaz legerement aucir. mais as atres uos
feriez escharnir. sen chariaz en pechat criminal qeu sui
uostres. 7 nō me tenc p ur meu. mais ben tenc on a mal
seigner son feu. 7 por ualt paur rich hom qant pert

la gent adaute. voi de perle sun parvient. Mas mal grain en
men irai perthebal de li q̄ nō deugne ueoir noit. q̄ serui deus
gan nō me por perdut. ne iausiment ne moen nō mi ual.
vendini ma luz de langorllous remeu. q̄ qer 7 qer car en la
froide ueu. gist lo ostal dont on tient foo ardant. 7 per esforz
ueu on lo bon sestraint.

De iostre as brief iors as lons sers que la blanc aure bruna
els. uoil que blanke 7 brun mos sabers dun nue ioi qui sene
7 flors. por del doutz fuell uei clarcir lo iarriz. que reuint en
contre raux as nois as fruiz lo rosignols. 7 toz 7 iais 7 piz. leu magr
a parer. damor lontain 7 de ueisin. q̄ paue ualt leuar ni iaser.
a lom senz li a kest enclin. kamor uuet ioi 7 gnt tre as amis. 7
q̄ sesior a loie kes destreiz. ben par ka cel en uol esser amis. ben
o sai 7 crei q̄l est uer. kamors engisse 7 magrezis. lun deterre.
a laut a loizer. celui a ploz 7 cel a ris. lo qal qel uol ert manat
ou medis. per ken nāi mais ce ken ai kestre uers. se noguez
ren descoz ne degaliz. leu es prez 7 ioi 7 saber. en qei māre
gen sobediz. 7 al priz torne en gnt poder. q̄ toz alors iois segnoris.
kensengnalmēz 7 beltaz les a briz. dun mi dams en qei sespan 7
creis. plain de doucor uert 7 blanc come niz.

De tot ai mizat mon chant. 7 ai fait trop lonc estage

er mi pren can 7 talant. que me fair gentil folage. qant bele en
dotce el uiage. 7 uei que mostre en chantant la ioie 7 la ualor
grant. qen ueien 7 laligniage. lo ioi qel ueien baisant. Don li
estai tan
denant mans ioinces de fin corage. en genoillons 7 ploran crop
mis en son lignorage mais al prin me fu saluage. molt mo
sai enardir tan. por uie mon humil semblant. 7 recut mo
homenage can me conuit senz engein. Amis kan se uol par
de fin don fair gentil enfance. atz couent ka lacoiller li soit
de bele samblance. kamans simblie 7 auance. a honrar 7 a seruir
7 ... en uol ioir. sei li de bele acointance. 7 sache amar 7 gra...
S ... anz nuls hom pot auer fin corage. ni pot amar leial
ment senz feintture. ni pot soffrir longuement son danna
ge a de fin don qal comand auenture. ben delgrest alaitz auer
... aic couenant plazer. ke ben 7 mal sai soffrir 7 at saber de sai
tot qa min don plaie. si que cor non poc mober. De ben amar
sai seugre dreit uiage car eu aim tant min don outre mesure
que de mei fair son plazer 7 gintage ron no deman mai crieni
dir foresfaiture. baisir ni iazer. perce si sai prou ualer 7 sai

damor q̃ ken bime honrat pris 7 plasemer 7 tot qan ka diu elchaie os demandar 7 voler. Ben voir lo vol eu nen ai alc gage. don ni autrei ni paraule saluage. segure. mais ele est mult franche 7 de bel estage. q̃ la ualors 7 priz ken li secure. sor en li parer qamors i aie poder. 7 la ou est donne gaie. deuroit ben mercez chaber. 7 tot qanke diu apaie. perue q̃ nō desesper.

Greu chose es que tot lo maior dan. 7 greignor dol que onques mais auguez. 7 tot qan con deuroit plaindre en plorant couent eu en chantant 7 retraire. qan cil qestoit de ualor chiez 7 paire. li rich ualens richars reis des englois es morz. he diex qals perte dous 7 qals perte gon estreins moz saluages a oir. molt a dur cuer. nus hom qel por suffrir.

Morz es lo reis 7 sont passat. m. an. nō morir hō don tals pre uenguez. ne iamais nus nō ert de son samblan. tan lars. tan prouz. tan hardiz. tals donatre. alexandres lo reis q̃ conquist daire. nō dona tan onques autant ne mais. nō eunt charles ni artus lo uolgues. per tot lo mon se fist q̃ ueir uolt dir. as uns doutar. 7 as autres grazir. Molt me meruell qen cest siecle truant. nō por esser larges hom ni corteis. 7 kar non ual bons diz ni faiz peruanz. adon p̃o qei

seffortçent por ne gaire. tot a mostre mors lo pis q̄ por faire. ka un cop a tot lo pris del mont pres. tote lonor. tot lo sen tot lo iois. e cant om veit ke rens nō por gandir. sen deit om ben meins dotar a morir. Ha seigner reis vaillanz e que feraint beles armes e fort tornei espes. e hautes cors. e rich don bel e grant cant vos ni es qestiez chandelaire. e q̄ feraint li liura a mal fure. q̄ sestreient en vostre servir meis. ka atendient q̄ guierredons venguess. ke feraint cil q̄ deuvient aucir. ka uiāt faire a grant richor venir. Longue a ennoi e male vide aurant. e souent dol car aiço lor est pres. e sarrazi turc paien e persan qeu dotavent mais kome na de maire. verrivont ueç en orgoil lor affaire. e mais ert tart lo sepulcres coqes. q̄ dex nō vol. se il lo volgues. q̄ vos seigner vesquisaz senz faillir. ses co venguez de surie foir.

Ren pac diver e desti. e de fron e de chalor. e aim ab amors con flor. e prou mor mais qenvol vis. car ausi reng enforcis pris e iouant e valor. e car aim donne novele. sobre quinant e plus bele. porans vosse es entre gael. e clar tens en nublous ciel. Donnez pris nominatis creis en la soe valor. e nō por soffrir lauzor. la grant force diver brun. si enemi sont chauc e si amic rich e sur. los eux vairs. longue maxale. blan piz e durs mamele. don vail as fur isinel. e es colūbe senz fel. Sel fai ri

mar mais dun greu as uilans donnadors. 7 as corteis amadors
est tan solaz 7 gauzis. que chascuns uos tur 7 plus q̄ dones es de las
mellors. p qei cengine 7 cembele 7 crait coz desoz esséle. 7 tent
leial 7 feiel. 7 iust mais q̄ dex abel. Min don a pris seigno-
ri donnemi ɔbaradors. 7 car as fals feingnadors ar estaubls tan
esqui. car en son pris seignori. losengiers ni por fair. ke pris 7
senz la chadele. 7 qan respons mi apele loz dit en sabor deu mel 7
semble saint gabriel. Chancons ua a mont auri o les trois beles se-
rors. que tant mi plaist lor ualors car en mō cuer les estiuis 7 sur
dones 7 seignors. mais meitz me plaist de castele une auinanz
damesele. que dor cargait .u. camel. ou lempire emmanuel.

Ora nei paret lerbe uert 7 la fuelle. 7 iau lo chaint des
auzels par bosage. 7 lauete ioi que iai en mon corage double mes
chans 7 creist 7 nest 7 bruelle. adon mest uis con ren pusse ua
ler. sore non poc amor ni ioie auer. car tot can lest salegre 7
esbaudeie. Ja nō credaz q̄ de ioi me recreie. nō las damar per
dan qauer en fuelle. car ie nai gins en poder q̄
men tuelle. bains masail qest loubrie seignorage. 7 seu aim o 7 fair amar car q̄ plar 7 uole
q̄ nō doi eschader. fauce dam nai fair fair ugaulage. Car en apair
nē ou aīz seignorage. 7 q̄ li qeir uilainement donqie. ke ren nō
uol amor qesser nīs deie. paubre 7 rich fai bon digal parage. ken
lains amaur uol sabre uil tener. greu poc amis q̄ engois remaner.

Bergoil dechret 7 fine chaduelle

De lon cor sterai emende li que fist partir del sen. encor ai
talan que rende si plaz mes chancons a men. sez respit dautre mer
cen. sel uuelle ka li marende. 7 que bel samblan mi rende.
Gavis por negun mal qeu prende de lamistat no recrei. ainz
sostre co qe men sente la peine 7 dan kel menuei. far me deust
qalqe ben. noporcant keu len reprende. se tot cest uoirs q meso̊pnde.
Ben uei q̄ eu no podrie de mun don men cor ostar. pir ire ne pir
sanme ni pir altre dome amar. no men chalt mais essaiar. ensi
iapres. co li plaist se sie. keu lamerai tota uie. Molt en gsir nuit 7
die. ne no mi sai gseillar. mais sensi sa deuenie. gnt desir ai cun
baisar li pois toudre ou emblar. 7 sele sen irasie. uolentrs li ren
derie. He dolce dome en cui regne sens 7 beltat 7 ualors. dex u
m sostre qeu tengue les desers 7 les doucors se uos plaist uo
nors. sperat tant que gauch me uengue. si qa uos no desuengue.
Chancos aiz cilles uallors. ua a mindon. qen retengue. can mei
retenir non dengue.

Por a saber mi uen 7 crel. que chantar sai 7 cuime dic.
mal esberia se non pares. 7 faz que fols que non meti gie.
cur qan con dit a la langue. ceu que ben en potar non ten

gue. non poc auer sordeior rte con dir ce que non quengue.
Or ai gauch qan seurain de freis. 7 remai gun sobril abric.
q̄ ꝗl oisellon en lor leis. chastiuns de son chantar nō tric. q̄
soligra en sa langue. ꝑ nouel tens q̄ soruengue. 7 des arbres
keiron tuit sec. lis fuell ꝑ branke sarengue.

La dolce uoix ai oide del rossignolet saluage. qui ses en mon cor
saillide si que tuit mei desiers 7 mal trait qamors mi done madou
cist 7 masarzone. 7 mauria bon mister. lautrui ioi en mon
dannage. Ben es uius hom dauol uide qen ioi nō au son esta
ge. 7 qen uiue amor nō guide son cor 7 son desier.
cui tot qan qes sabandone. uers amors resplaint 7 sone. prat 7
defeis. 7 uerger. landes. 7 plain. 7 bosgage. Eu las cui amors
oblide q̄ sui fors de dreit uiage. alguez de ioi men parride.
mais tre en fui destorber. 7 nō sai ou me rebone. tot mon ioi
mi desacone. 7 nesin tenaz per leger sen dic alcū uilonage.

Molt ai estat qen bon esper non vi. 7 est ben dreitz q̄
tot ioi mi soffraigne. cant eu mesloig de la soie cōpaigne
pur mon fol sen don tan ioi non ioi. nonporqant li non

coste ren que danz corne sobre men. 7 car eu mais men uoil
Si ma folia engens 7 le
loignan meins u de ioi 7 mais dalfan. Aucis ben es qa hom ia
no men plaigne. que si co al qenni lagne se baigne cest d q mor
de sei cest droiz te uol assi. qeu more en desiruan. del ben q iai
tant desiran. ualen. ia nagusse aqo qen deman. kan la fin
len traisisse auan. Si sen sospreis car eu no sai consi an dena
li ne comen mi grengue. si co al car seigner q nel adengne. car
il la bon rich 7 ualen 7 fin. pauden deu aueir car il uen. de p
dre son seigner 7 sen. 7 seu la per cui me comar. perdu ai
mei. 7 ioi 7 chant.

Si om pogues partir son voler daico don plus li cor uolon. car
non poc iauzimen auer. un des grinz sen foret del mun. car de
les granz foldaz qui sim. es de la maior qui sen ten de son dan
lengerir a escien. car doublemenz fan faillimen perve non es
fin amanz drus priuaz se bes 7 mals 7 iois 7 dols non plaz.
Tot i cen me uengra a plazer le bens fin 7 mals tenz priu
tez. Sains mi dengnast tant ualer ke lameirx cor desiron pa
guez dun ioi 7 iazon. Kar sei crei ke foiez auenau. ken au
guez del ben q mal pren. ken agre sim mals tenz sofranz

e sonetz jois e tot plazers honratz. sapches cels mals ne soui dun ben pogatz.
Et seu perde kel ben esper con cel qal jugar se confon. qui jogue e
no poc jauc auer. e no sen laissa ni som ne sterc. altresimen pujar
en fron e jaugz el cors solemen. kades co mais pert mais aten. cobrar
souen. mas ai fol sen. e lauzdres no es ren mais foldaz. car en mo dan
sui trop enamoraz. Tuit trop sont mal ken sai de uer. q trop putaz don
charuns gron. ken cuidat prodoz putar tant amon. ken cuidat pre-
dre laiction. con no poc pendre ren uinan. de cui sor guise se defen.
pero merzen e humilmen. aut conoscie com om dam sorcaz. ki en son
dan est trop asseguraz. Ca mi don sons de sue uoler. plus humils fuire
de guerion. ela mais dorgoillos peruen. e can la prec gies no respon.
une aueuture ai e sai don. kaitu ren no amat coutnan. corges non
mostraz maitenan. at cel tormen. mal acozeut. ma dan amors a
cui me sui donaz. i ce es bens e guiredons e graz.

Lou gent cors honraz. complitz de gran beltaz de li que mais
matenc. e qui mais me plaz. ou naisc plazanz solaz. e franche
humelitaz. e bele acetenanca. e rich prez pujaz. mi fair chantar
souent. senz ceu que non consent. kar qui sic jauzire. dautrui joi plaz
zant. ne de le non atent. sons lenuigras deslire. kai de son cors gent.

[Fragment below the last staff, after the bracket:]
Per ical me ren per sar tot son talen.
e son uol puis morire eu si m defen. pero

[Under the last staff:]
lonc auuie jauzimenz

ben esperment ke se fort aman. ken li sui fins soffrire damar
loialment. se fis si volentirz ke plaguez manifestar. car en dolce
soffrance mi forez tois donar. ainz q̄ fus bar ꝯpintz. car en lo sez
durance. fus guerredons ⁊ grazz. a cent doubles doublaz. Et por
amurz caus sons enamorar de bele charenance. sen sui ben pagaz
⁊ pos vilains barat. de faus preiadors faz tornar en mesercedãce.
⁊ mol encrechar q̄ naiment finalment. ꝑ qei prie doucament
min don cui sui servire. damar leialment. kaus gaiement.
nõ deman ne nõ vire. ka droit jugement ert tort se mal me
uent. A droit escient obre mon martiment. ⁊ sai de mõ dan
rire amorousement. ⁊ languez cor jauzent sabrz celaudement
iauzir ⁊ esgdire. ke valt meuz ꝑ un saint une bele soldar. kuns
sous sens eslancar. ⁊ mais bele soffrance. kuns fus desreiar. kar
xxxvii. neu fen er sachaz maintre bele chadance. ⁊ mains dous hontaz
por bel fo soffrir en paz.

Uns gais conors mi fai gaiemen far gaie chaçon gai fait ⁊
gai semblant. ⁊ gai desir ioios gai aligrar. pir gaie donne gaie
cors ben estant. et cui cui trobon gai solaz ⁊ gai rire. gai acoillir gai
despor gai iouant. gaie beltat gai chantar. gai albire. gais dit
plazans. gai jugar per gai sen. ⁊ eu sui gauis que sien sui liant
sans mi auvei ⁊ fins uol sons estar. ⁊ fins mi doig car fins

at fin talant. 7 car mes fins mi fait fin affinat. p qeu qer
fin. fin joi. fins li me venc. fins la cobeit. fins la desire. lami
fins la desirre. aissi con loz safine al foc ardent. fin affinatz.
en son leial seruire. fins degenois. mains jornes li me venc.
fin mi trobar. fins mi uois affinant. Humelitatz la fait
humiliar keu sui humils humilment mi coment. ob hu
mil cors humil sen galiar. kensi gqert humils humiliant.
kant est humils. humils leials seruires. humil sont tal uers
min don ueialment. humils ma dit keu sui humils gurires.
ob humiz diz. 7 ob humils peruenc. humil char ob humil auenant.

Mes coratges mes chamiaz car mains aim que ne solie. ne ia nō
plaiz lamistat de negune qel mun sie. saltresi non plaz la mie si
uoldrie. sestre poguez ca tot altres amanz fous altresi chamiaz tot
7 talanz.

Donne se uos mamiaz uolentes uos amerie. se mamistaz
nō uos plaz nō credatz gens qeu mote. nōporcant se uos
plaisie. mei plairie. per uoz ualors kerguetz 7 li bobanz. qes en uos
nō fous ūs mei si granz. Fin amis enamorazi sui de uos cō que te
die. ne ia dautr nō credat. qan mais uos en iuerie. mais mez
per ialosie. dic fame. cum sui chariaz dure 7 de maltalant.
bella dōne si plaz nō me sert danz. Tot iere desesperaz cant
el me dist qe ferie. alqs de mes uolentaz si q ia ne me plain
drie. ai dex kals merez sol serie. sel fusie. coltar mauect dure
7 de maltalant. ou ai estat por li mais de . ii . anz.

L'autrier m'iere levaz. sor mon cheual montaz. sui por de
duire alaz. laz une pineiere. ne fui gaires esloignaz. cum me fu
arestaz. & descendi en praz. soz une ante flore. sa et moi son chei
fie. conques rose espennie. ne fu tals. ne cristalls. vers li vois lig
& hauls. que sea beltaz magrie. Quant la fui apchaz. dis li fuer
car mamaz. honorade en seraz
en cort nre. me. signer no gabaz. bn sai prou chevaz femne cui ame
inz pl' riche & meiz uestie. bele ie ne qer mie. en aus seignorie.
kuz mi plaist & beltaz. dont grant plantaz auaz. & dolce compaignie.
De fole parlaz. cai ren ne poreiaz. cantres est affiaz. dauoir
ma druderie. se tost ne remouaz. & de ci no tornaz. ia seriaz mal
menaz. que pertins nos espie. & sa plus grant aie. des bergiers sil
feserie. bele ia ne dotaz. mais a mei entandaz. il dirés grant folie.
Sire al moins ie uos pri kar ie remaindrai ci. kater de moi
mer li sereit mal baillie. bele ie uos affi. manez a ami ni aura
si hardi q oltrage uos die. por deu soiez marrie. sire no parlar
mie. por deganiqz q ie ui a limoiges mardi uel uos creanterie.
Bergiere or est ensi. soll sui qant pl' uos pri. que nul ne ui
uoir de longe roterie. lors la tint pres de mi. ele geta un cri.
cunques nuns ne loi. ne fu pas trop estrie. ainz ma dit corte
sie. sire giere marrie. qant uos uenistes ci. or ai lo cuer ioli
uostre gaus ma garie.

Molt se fesist bom tenir de chanter. car en
chantant ne fait hom mais ke dire. ne
mot ne chant ni puet hom mais trover.
tant i sache hom esgarder ne eslire. ke mai
tes fois ne soit esteit redis. sain est chantans
plus mal et del gre. ne ia por ce ne lerai
la mois pire. Endroit de moy ne man
puis consirer. camors mocit
dun si plaisant martire. kelle me fait en
avenir amor. celle ou ge puis ma dole
mort eslire. ne ja vers li ne serai si hardiz.
ke mes cotmans li soit par moy gehis. sain
chantant non por tant me puet ocire.
Certes dame bien vos doiet prisier. kil et
en vos plus biautet et vaillance. ke nule
autre kamours puist iusticier. en vos na
nien ke ne viaigne en plaissance. dame en
vos sont tuit li bien ke ge di. et ma ams
certes trop es bahie. kant avos pans nã

fais nulle sanblance. Mais tant i ait ke
bien me puet aidier. ken pou doure done
deus grant cheance. dun dous regart dun
ris ou dun baisier maintoit amors tor
ner adeliurance. et de mes maus respas
seir et garir. dame aidiez moy ke ie ni
muire en si conkes vs nos ne oi fasse es
perance. Li ses gens cors ma dame et
si oil clair. ke tant seruent ameroilsemāt
rire. firent la mour de dans mō cuer en
trer. ke nulle arte non me puet escōdire.
lxxix. ken cesle amor mest cist tormans delis.
kant pl9 ai mal lors cuit estre garis.
il naime pas ken grte amor sayre.

Gilebert de Berneville

Iai fait main vers de chanson. et par
maintes fois chantez les ains nen gueridon
ne tant com maintenant fercy. mais ien par
cue ... ore faus. mais fius a leal men ...
aserai ... si me recouverai damer et le vu

Ie m dourroie .i. bon
il nait point de merci ton. damor ne de sa
fierte. issus sui de la prison ou iai trait mal
en dures amors nest fors poine a mal anuys
a trauail loiemai kant lou sai por tant si me
re trairai damer celi ou il nait point
de mersis. Se iamais traison mal nestre
ne faicte ou mault tenuyt a bon. li mault
ou muelz aine. et amors de loial ia niere
de sauls ainz serai. tant uodrai biau chant
si me retrairai damer celi. ou il nait poit
de mersis. Nuls ne se puet auancier an
amors fors par mantir sil ki miex sen seit
aidier plus tost en ait ses delis ki feme
chastoiera iaue lamerai le amant par couant
por tant mes cuers se repant damer celi
ou il nait point de merlis. Certes ie
non cier noier. ian proi ma dame a seruise. tan
dust men ait teil lueu kele man cuidait
trair. noiers est samor morria. mais ele gui
bai noirement por nul geurs por tant mes
cuers se repant damer seli. ou il nait
point de merlis.

Lontans aieste iries ⁊ sans ioie ⁊ sial
chanteir mais ieman confortoie tous mi sen
donneis se morir dovoie nenai an panseir
ke partir mandoie mo nareit Deus con
buer fut neis cui amors maist voiet car
sil est guilleis ancar se tait moie ormai
vient angreit ke tes voiaiet soie camor
mait mandeit ke serviz la doie ·sans faceir· ~~monaiet~~
xxxx Gaices dist chantant ke tul naimet gai
res kedoumal hisant seveut avier ce
aire mis auseus ioians se lai peus plaire
neli vient angreit chose ke ie face an
mon vivant ·

Chans ne me uient de uerdure. ne por iuer ne remaīt.
chanter puis ie par froidure. se la saisons mi atant
mais ceu ne soude nesiaint. car clers iors m'est nuis obscu
re puis ke ioie mi souffraint. si m'est pou keit naus man
maniust. Bien mi tor la nuoiseure celle q̄ pas ne se faīt.
de faire anuy et laidure. a loine el mont q̄ plus laint.
e lais cō pou elle plaint. les maus que mes cuers andure.
souffreis deus beli ansaut. amours cōmant m'i desfaīt.
Ceste langour trop me dure. q̄ ne faut nasoit ua main.
de garir ne ma seure. ains ma rat el cors estaint. lou
cuer cai nertit et taint. Mors fust pieca par droiture
mais en un plaisant complaint. tarze sauue et refraīt.
Clere uis simple esgardeure. chief blont sans anoi
ous taint. iaus cors de belle faiture. plus biaus
cōneleust plaint. uīre cortoisie uaint. tous ciaus
qui bone auanture prixe tant ca uos les maint.
nus ni uait q̄ ne se faint. Deus doinst q̄ dautrui
nait cure. si cōment q̄ mi des dainst. et damer li doīst
mesure. puis quelle amer ne m'i daingt. car trop
crien q̄ ne si faint tant est tandre creature. ne so
feroit un dol plaint. dou mal qui mon cuer destraīt.
Je chanterai moins renuoisiement. conques ne fis
li siecles trop manoie car ie uoi [illegible] ampirier laide
ment. tous biens remaint honors et toute ioie. il n'est
mais nus qui ne se entregerroie cest grans dolours

atoutes bones gens san doit amoir. chescuns pre. ⁊ tor
mant camors est si bontee fors de moie. Triest mais
nuns qui amur bien entent. ains vient tuit dou sen
boute corroie. cil qui sevent plus de baratent. ce sont
tuit cil qui ont plus de mondie. de leauteit durement
monte ploie. ⁊ louzangier louzangour cruelment.
de lor signor amblent deloiaument. bien con sont se no
mer les voloie. Nulle doucor au lor cuer ne detrait
jamais an ans fier ne mosteroie. fel vilains heit
franc home durement quant il lou voit a meschief
san coroie. il nat pitiet de nulle riens quil voie an
lois angabe. ⁊ ryrisle forment. la traison au son
felon cuer pirant. bien fait quil doit por coi lan
blameroie. Se iastoie riches de tenement. tous
vilains fors de mon consoil metroie. sameroie mes
homes bonement. bons chrs pres de moi reten
roie. ⁊ bonement mon conseil lor diroie. ⁊ lour donroie
dou mien largement. ⁊ bons compains lor seroie
ausiment. si ca besoing bien fier m'i poroie. Nuns
hons ne puet terre terre tenir quamant. sains chrs
por coi an mantiroie. dolor doit on bien doner large
ment. ⁊ honorer por droit lou iugeroie. sachies
se ie ne cuens ne rois estoie donroie lour mon or
⁊ mon argent. les dames damoizelles ausiment.
plus bial tresor faire ie nen porroie. Or ai

chanteit car talant an auoie. uilains q̄ uilonie
iantant. ie nai chanteit fors por ausignement.
sacans loutrait sorluy iucan poroie.

Li plus se plaint damors mais ie uos dire conq̄s
nul ior me nosist augingnier. mais mes nolours
maide adeserire. si nel doi pas madame reprochier. ains
uuel proier qui malit mon martyre. car ie lam tāt
longement sans trichier. que ien morai si mau oi
escondire. Deus iesu ia de si grant ioie sires. cant
le [illegible]auteit le me fist aconn[illegible]. or trai por li poine et
tormant et ire. et non por cant trop iai dous mestier.
fourment lai chier mais li cors men ampire. lais car
ie dit ne puet pas ampirier selle uoloit de mon cors
estre mires. Ie ne ser pas amors ne a semblance.
mais toute ades sil i uenoit angret. ausi cil cui la
mors trait et moine. a son plaisir et a sa uolanteit.
trop longement mat duret ceste poine. et ceu que
iai deloial cuer anteit. pres suis deli mais samors
mest lontainne. Tant cie fui siens liges an demoi
nes an ai mon cuer maintes fois merciet. ceu q̄le
fut ma uoie premeraine. ie ne di pas que naie empa
reit. sa grant biauteit chescune ior par estrainne mais
ceu dien ait conceinent [illegible]. conques ne fut
cortesie uillainne. Deus se ie ne sai q̄ mant ma ioie
ainsce puis q̄ [illegible] me fut samors dolour. car ie lain

tant leaument san faintise · si gme cil qui ne sent
de cuer · q'si grans poour doit auoir uers franchi
se · ma loiauteis q' preiers s'amiallor · samors est teis
q chescuns le meprise · Amors de moi nos est il
pitiet prise · q tant nos en serunt a mon poioir · bien
deussies madame auoir aprise · ceste dolor qui me
faites auoir · autrement uoir n'iert ia par moi
requise · amors se uos ne li faites sauoir · ia ne uerai
la fin de mon seruise ·

.lxxxiii. Ou mois dauril que lon dist an pascor a nouuas
tens q ie uoi rauerdir · et q ie uoi aparoir fuel
le et flor · ces oiseles chanter et rosignol · de bone
amor me quient souenir · mes cuers i haint tous tans
et nuit et jor · ie chanterai a mal c'est por la millor q
soit ou mont faire doi mon plaisir · quelle est da
me de lor tote ualour · Le fis gns seus qui hou
tigne a folor · quant iu osai si haute amor choisir ·
onques mes cuers ne pot faire autre tor des que la
ui ne m'an pot departir · souent me fait por li trambler
et palir · si gme cil qui maint an grant langour · ie
suix touz siens sans nul autre retor · tout praig
agret uancre uuel par amors · Il nauroie anlon
tier gent seruitor q bien poroit andurer et soffrir pre
ten uuel ie prandre agret ma dolour · et ma dame
bonement obeir · se ie traie mal por leaument seruir ·

si lan lai bien doucor a couenir

gerredoner le me puet an .j. jor . dun doul regart
dun oil plain de savor . et de son cuer me getat .j. sou
spir si com tuast sa tres fresche colour . Hivers se
roit onques ne fut grignour . se ge peusse ausi ha
ben venir . que ie fusse aprochies de samour . et ses
doulz cuers lou degnast consantir . iauroie plus asses
de mon plaisir . c'ain n'orent duc . roi ne emperor .
onques tuit cil n'orent tant de richor c'a nul tresor
n'o doit om atenir . sanz bone amor n'ot ains nuls
5 grant valour . Se entendent pas li faus jangleour .
que si grans biens poist d'amors venir mesdixant
sont teille costume ancour . lor mavaistiet vuel
lent d'autrui covrir . il mesdient ains ne se veuent
veir . consait il sont dedens li traitour . ay douce da
me aies angoiscuse paour . n'aies cure de teil gens a
cuillir par costume sont vilain vanteour . Chan
sons va t'en a celi cui aour . di li quonques ne si o
sai jehir . les mas que sant ne as descouvrir . sen
ai esteit souvant en grant error . or seroit mais bien
tans dou merir .

Bien me deusse targier de chanson faire et de dis
et de chans. cant il me sovient . sloignier de la mil
lour de toutes les vaillans . et sen pou bien faire
voire vantance . que ie fais plus por deu que nuls
amans . si an sui ge bien androit mar me iolans sen a

.iaier ⁊ pitiet ⁊ pesance. Chascuns se doit enfor
cier de deu servir. ia n'i soit li talans. ⁊ la char man
cie ⁊ plaissier que tous iors est depechies de serans.
⁊ lour noit deus le noble penitance cla's se nus
se doit sauer dolans dont doit bien estre marien
teit gens que plus dolans ne sen part nus de france.
Vos q̇ robeis les croisies ne despandeis ine lavoir
ansi anuemins deu servies. las que porront dire su
anvemin lai ou li saint torbleront de doutance da
nant celui qui onq̄s ne menti. a cel ior seront tuit
·hyparuj· mal ⁊ bailliet se sa pitie ne cueute sa pesance. Ne
ia por nul desirier ne te remanrat si avec ces tyrans.
qui sont creusiet a loigtaines por d'ammier clers ⁊
cl'ers ⁊ serians por ancreuxe anuie cancreance
puis que la treus an puet estre garans a sous creu
xies serat dex trop soffrans si ne san vange a
pou de demorance. Li quel s'en est ia vangies
des haus barons. qui or li sont faillit cor les vo
sist anpirier qui sont plus vil quonq̄s mais neiu
si mal de haut bers de si faite sanblance. Gi loyrel
qui couchiet sou mit po ia ceus valon rene
hom. puis q'l tait lors les homes pesance. Qi
si ait baron anpiriet serf sans aur iananrat tant
servit que lour anprangnet pitiet por ceu vant
mues deu servit que iedi q̄ lui n'abiert ne aur

necheuance · mais qui miex sert & miex li est
merit plens a deu et amors feist ausi enuers tous
ciaus quili ont sa fiance · Or nos ai dit de barons
la sanblance si lor auoise de deu qu'il aidet si Cam
pa(n)igne a mon maistre doilli qui mat apris a cha(n)
ter tres m'enfance · Par deu cspans a des a ra
manbrance conques amist amin ne tous li mons
n'a droit riens sans li magistri gilon a des croist sa
naissance ·

Par maintes fois auiai esteit requise cains ne
chantai ausi que soloie car ie si(n)x si aloing
ne deroie que iaudevroie estre plus antreprise
& anuen voil moroie an itel guise con celle fist
cui ie sambler voroie didol qui fut por eneas oc
se · Ahi amins tout autre deuise que ne fis ieu
tant que nos ne voie iant mlainne cui ie tant re
redotoie mont sigrevent & haviere mise ainz
ne nos pou merir uostre seruise se ie poroie plus
man repantiroie ca dans ne fust de la p(ro)mie cor
prise · Ains por foicon ne fust tant a i feusse que
por nos amins sor nos r auoie mais ce(n)uier trai
se premiers ne moroie mais ie puis morir an
itel guise car encor me rait amors ioie promise
si miex dolour au leu demener ioie p(ro)chaine & fin
nail ceu est maraime assise · Par deu amins

en grant dolour ma mise mors vilainne qui tout
lou mont gerroie ki mat tolut la rien q̄ tant
amoie or seufeiru lasse soule ⁊ eschiue dont il
nest cuns si con an la deuise mais a poinnes men
reconforteroie ce por ceu non c amors mat injustice

Li quens de Bethunes

L arriet .i. jor apres la .Z. demise cun gbetu
nes ou iai esteit souant ramanbre moi des
jaus de male guise qui mont sus mis mansoigne a
escient q̄ iai chantet des dames laidement mais il
nont pas ma chanson bien apruise car ains ne chantai
fors dune soulement mais tant forfist q̄ uamian
ce aufut prise. Il nest pas drois dune home
a desgarire ⁊ se dirai bien la raison coment son prīt
par droit dun lavon la iustice doit desplaire a ceals
de la gent nenil certes que raison iantant mais
la raison est si arriere mise que ceu condoit la
et blame la gent ⁊ loient ceu que li saige despiset

Dame lone tans a fait une seruise la merci deu
cor ne nai mais talant que mest ou cors une aut
amor assise que me requiert ⁊ alaime ⁊ esprant
⁊ me semont damer si hatement ⁊ tel seru ne
puet estre autrement cant il nen a ne orgoil ne
fantise si me metrai dou tout a sa franchise.

Ala miellour dou reame de france noiie del mont
ai mis tout mon panser mais cerne sai sonant

estre andotance que sa ualour ne me teigne an
niteit car tant vedot lorguillouse biateit mais ce
me faut auoir bone esperance quel monde nait nulle
si grant fierteit camors ne puist plaissier par
sa poissance (Piris de Cram.)

Fine amors clame amoi par eritaige droit
⁊ raison que bn ⁊ leaument lont seruie dons
lor eage li bon que tindrent ligemant pris ⁊ ua
lour ⁊ tout ansaignemant sen chanterent ⁊ ie
tout ausimant uoil que de chant ⁊ donor muna
tiue ⁊ don lor plus me met ansumanaie de cuer
de cors ⁊ donor ⁊ deuie cama droite leal segnorie

Lamanaie est de mon droit signoraige ain ⁊ ps
tant que deli soulement atant ⁊ croi desioit mō
coraige tos bnis p droit ⁊ est droit car uenit
ne nus fins bnis eus antierement sans grant ioie
puis ca toute atre est iaus leaus amors douce da
me ueraie ⁊ cant nest nuns que grant bn sans
ioie aie fous est dons cant en cel monde ne sohie
p cui tos bns ⁊ ioie monteplie. Teil ioie auoir
ne doit faus cuers uolaiges qui p tout prie ⁊ p
tout fausement ⁊ tout quert p lon fa saint lan
gage liu face tout sa faintise ⁊ demant ou teis q
est li desiers quatant quient estre la ioie campeant · ioie
· p e voi uer droit p raison heste doie damors eut i cele hate
qui a tous ualt ⁊ auance ⁊ aie se leut tot nest ce

luree et chiere. Car tost conoist dame antandans
et saige san la prie deuer ou fauntement afail a ses
a sanblant au saige car si conseu tout droit si ens
quitement bien puet li faure eschuer il coisement
sachies de si mal con bien fait ne gmant pl' saigement
eschiuer les andoie car sans deguile aguiler qui
le an uoie plus saigement et miuel par la maistre
per raixon cuida trair traie. E par teil gent pl'
elle mon omaige par soi fier an moi s'eil remaint
amors en ait mon fin cuer a nostaige en cas si son
la bien et ferm fermemant gardent les gardes
l'anai pl' finement se fie amors de garder cials
kel paint cest leauteis qui garde et conmaistroie tos
ces sorcau fine amors signorie ce nest pas droit
con la puist faser tine caut teil garde ait teil osta
ge an baillie. mess. Gasse Brulle.

Ne me sont pas ochoison de chanter preit
ne uergier plausseis ne buixon mais ma
dame le plaist a comander ni puis trouer pl' aue
nant raixon car mult mest bain ca sa uolor ve
traie sa cortoisie et sa biauteit ueraie dont li ait
si grant planteit doneit quil anguient les autres
oblier. Lanan ne iai ma grant ioie eschiuer mo
rir mestuet anleu de gerison soeif trait mal
qui aueude eschaper bes confors est datandre ga

raison mais sans espoir me tormante et esmaie
icest amor qui m'ocist et apaie merci me fait ama
da aidier tel que raisons n'oseroit creanter
Tous iors cudai ma grant dolor celer que no seust
madame oulou dous non ia nosaura q'est dote aist
q nus ne sant les dous mals se ie non iadit que
fous ianuis hons que lavoie se nunces nest q bien
ne est sache et croie que iain celi que tant m'oies
loier et ceu quelle est belle et bone sans per Biens
et biauteis sont ansi compaignon sans et valour les
i fist asanbler car cant regart son cors et sa facon
cant plus ai cuer plus m'i covient panser de ceu
mernant catives sans m'i desiroie tres grans amors
qui m'enseigne a teil voie calor plaisir mort et mon
cuer tenront mais par mon chief iai n'au retornerot
Sonques nus hons por nulle dure departie
pot estre sans ioserai par raison torterelle q
pert son compaignon ne fut onques de moi plus
esbahie chascuns plore sa terre et son pais cant
il separt de ses coraus amis mais il n'est nuns
congies q que nus die sideleroux compain et dame
Mirevedours m'amis an la folie dont m'astoie gar
deis mainte saison de li veoir or ai q's ochoison dont
ie morai et se ie ruis maine varai bien mort que
cil qui ait apris estre anuoisies et chantans et

iolis uant aseis plus cant li uoie est faillie q̃ cil no
voit tout aunei foiee. Douce dame tout ai
fors de beance par qui mesuiet deuos sans reco
urier tant ai ai ffaut que no puis mais laissier
⁊ si ne fust do demorer uitance ⁊ reprochiers
ia la paire demander ainsi amans ꝯgiet de demo
rer mais uos estes de sitres grant uaillance
que uostre amins ne doit faire faillance. Se
ie seruice atant a la crex prandre que li ggies
me tor mantaist jci ie merre maine a uos
lxxvij. merci salaire a deu graces ⁊ merci randre de ceu
quonques ne deseruii nul jor que ie fuire beans a
uostre amour mais ie meteing apaiet de la tand
puis que chescuns uos aime sans mesprandre.
xxvj. En uoz ferai une chancon perdue puis ca perd
sont atorneit mi chant quonq̃s ne fis chan
son an mon uiuant dont merite me soit ancor re
due ne de chanter damors mues ne me fust mais p
espoir ceste aurat teil uertut que des autres me
rendrat la droiture san niet san pl' cest chant en
auenture. Bn il seroit drois puis que dame est
uancue ausi ꝯhons la conquiert autant quelle re
fuist male a perdre ausimant mais cant on ande
auoir si leal drue si lat si tost an pou doure perdue
ce dont ons ait mains grant anuy et it grans do

lours est que la ioie pou dure dont on soffre tan
te poinne ⁊ andure. Se tout amors ne rant
autre soudee ce fait elle vers amoins mielz va
loit ciaus qui aimme de cuer san deceuoir-
ne iai lamors nert si des espee que lan ne
soit anson cuer plus iois ⁊ des camors nos a
trait ioie ⁊ ps iel teig asens q quel tigne a
folige ceu dont ons est muez vaillans p usaige.
Grans dolours est cant ceu qui pl' agree ne pu
et nuns hons a son plaisir auoir q ie uoi tout
lou siecle a mon uoloir ⁊ de la rien del mont cai
pl' amee me stuet estre sauuages ⁊ eschis ⁊ se de
uroit bn conoistre a mon uis ceq ie pans deli an
mon corauge cant ie regart son tres simple ui
saige. Pechies fait deus si g sant uilonie celle
dont tous li mons est anuious can madame me
tient por anoious can ie li pri merci q ne moie
oi simple uis ⁊ biaus p plans dorguillous cuer
⁊ damerous sanblant c mal samble qui uoit la
boche rire q li sachies aspremement eschdure. A saint
morise anuoierai mon chant ugon qil soit de
ma ioie ioians cant ie lauirai ancor nan aige mie
noqs ne oi fors anui ⁊ c sire ⁊ se ie si ns de uos p
dre doutans ie nan pius mais q tant estes vaillas
q iu poies p tout amis eslire mais ie sui cil q sor tot

uos desire.

Pires suix damors mais lons suix decele dont il
couient ma ioie definer trop me layre do
lant ⁊ esbahi q̄ne la uoi nah ne puis parler ne ia
por ceu nenni uereil fauceir ains atandrai bonement
samerci quelle seit bin mon cuer ⁊ mon panser.

Pechiet feirat selle ocist son amin sans o que son
quelle ni puet trouer. si maist deus quonques ne
li forfis nulle chose qui fust outre songre dont il
me puist souenir ne manbrer. mais teis ne cuide
auoir nul pancimin que tost en ait sine sen seit
garder. Sisuix dolans conques mais ne fu si
mais machansons nenni puet glorter trop mot
greueit preit ⁊ uergier florit ⁊ lioixel que ioi
el boix chanter an lons pais ne quier ie mais a
ler mais mes fins cuers iert ades auoc li cui il
couient ueillier ⁊ sospirer. Mar acointai son
iaus cors signori ⁊ son biaus uis freix ⁊ uant
⁊ cler ne la uoi mais lai ou premiers lain ⁊ sa
chies bin q̄ mult doit peser trop me uant chier ceu
que losai amer puis celle oure cali me descouri
ne me deignat de ses iaus regarder. Chanson
uami por deu ⁊ se lidi can moi chair ne puet riens
conquester q̄ que gueroit por li requier ⁊ pri que
sans samor ne puis ie pas durer. abrienes

uoil mon apaignon mander q̃ leamant teinẽt
amor delui que leaumant se ueulent asambler
anpererrus bin uos poiens uanter ancest pais dou
si leal amin que ia nul ior ne mi uareis fauser.

Quant lerbe niuert uoi la fuelle cheoir que li uãs Gace Brulé
fait ius des abres descandre ⁊ il couient les dous
chans remanoir des oiseles qui m'i pluent antandre
⁊ lors couient mon cuer ⁊ amor randre mais par pe
chie cudai aillours antandre. Mlt ait amours
grãt force ⁊ grant pooir car contre li ne se puet nuns
defendre fors amorous cui n'an daingne chaloir grãt
honte est de lor seruise prandre car qui damors ne
ueult sauoir antandre sachies de uoir que sonor en
ueut mandre. Soiant me fait amors uiure ⁊ mo
rir mais ie soi de mon mal trait que dire car plus
ipans plus me truix enbahi ⁊ plus ⁊ plus me do
ble mon martire mais deligier sosbvisse pourme ⁊
ire se bial sanblant fuxeint sans escondire. Bien
peu amer madame san prier mais ce nest pas a
mors cainsi apande il nest pas drois que dire neli
quier q̃ de si haut si bas por moi descandre la franche
riens que toute atres amande plus que uertus
qui par lou mont ces pande.

Comancemans sanble dou chant desteit q̃ al
oisial chantent por les bascauges lors auian

cuer an bone amor tornent nan partirai autre stor
mon eage or me donst deus faire sa volanteit
sonques fis riens qui li venist a grei mues ma
deuroie amer a mon coraige. Li mesdisant ne
seivent mais douteit dont fins amans ait mult grant
avantaige tant ont menti qui sont repris pro
veit ia deus ne doinst camors face damaige a lor
proiour ne dirront iai verteit ains dient ceu que iai
nan rat esteit vilenie est de parler teil langaige.
Cil qui ne veult amer namor servir por coi fait
il a fins amans contraire que ne lait il iceus an pais
soffrir a cui langoisse et la mui amrepaire faus
losangier deus vos puist maleir puis vaut de vos
cil qui vos veult oir vos mansonges a grer ne
retraire. Douce dame ne mi laissies morir
por .i. soul mot que de vos ne pou traire et con
lou faites de vostre boche issir ains que muere fran
che riens debonaire hez bone amor faites len
sovenir ou ce non mie covient soufrir la grant
dolour ke vos me faites traire.
De ioli cuer an amore chansõnete comman
cerai por savoir cil vanroit a greit celi
dont iai ne partirai ains serai a sa volanteit ne
iai tant ne maurat greveit que ne mi truisse
amin vrai. Quant son iant cors et sa biauteit

e sagrant ualour acointai ie lauouai si amon gre
que toute autre amor obliai mais nesiut pas por
ma santeit car ie puis bien tot mon aie languir q
iai ne lidirai. Raisons me blame durement
e di que ne lai pas creut ke damer si tres hautemt
auile maniais coil eut mais pities que mains
fins amans iries eit fait lies e ioians dist canco
me serat randus. Dame se iain plus hatemt
q mesthier ne me soit aut lagrant ualour en uos re
pant mat acest outrage ement si uos pri merci
bonement car trop recroit uilainemant fins cuers
qui bien ait esleut. E des ormais dou departir est
il nians ne dou mouoir ne por dolour ne por mo
rir ne por mal que mi face auoir ains serai tout
ansi seruir or soit dou tout a son plaisir de merit re
candre e auoir. Hanris de lusanbore iour pocis
damors se maintenir lauoleis a uostre pooir. Qu
ens delous si gie desir a matres grant ioie auenir
face bone amor ualour e a celi cui ie desir me di
res chanson sans mantir ke dansi durer nai pooir.
Bone amor sans tricherie seruirai sans lozan
gier car aillours panser ne quier ne dautre
amor nai ancuie dou tout iere an sa baillie sa mi
uoloit faire aie madame dun dous baisier lours
seroit lamors merie. Mlt ai pou trouveit daie

anli cui nos mais proier ceu men ait fait esloignier
quelle croit lozangerie. mais trop ferait vilonie
selle croit per felonie riens con plus mest amoncier des
chiuer ma compaingnie. D once dame debonaire
n'aies cure d'acointier ceu que me ferait irier ci ne
vos doit pas desplaire dame qui sonor velt faire
ne doit antor li atraire riens dont elle ait repro
chier por son amin anuy faire. D ame an cui
croist et esclaire tous biens sans apeirier mult me
fait releeir cuer li biens c'on de vos retraire et deus que
tant vos velt faire d'amor en tous vos fait plaire
vos doinst voloir d'alegier les mals que m'i fautes trai
re. E n ma chanson vel retraire a ma dame
sans boixier mon cuer ait son cors laissiet de ceu
ne li chaut il gaires mais mult li devroit desplaire
se je muer por teil mal traire dont nus ne me
puet aidier fors li que bien lou puet faire. I an
tis dame debonaire por deu ne me faites mal faire
celui que plus vos ait chier ne de vos ne velt retraire.
A conmancier de ma nouelle amor ferai chanson
qui m'an est pris talans et vel proier a celi cuy
i'ai cour pris ke doi tout li suix obediens por deu
quelle ne m'i soit desdaignans ains doit voloir que
per moi soit servie si anserai plus lies toute ma
vie. C eu ne me doit nus tenir a folour ce je

desir estre se bien voillans puis ke biauteis fait
deli mireour et antous biens est ses antandemans
dex conferai ranuoisies et iotans se iai nul ior ner-
moi tant sumilie que per son greit lous apeler amie
E nonporcant tous iors la servirai sans fausse-
teit comme leaus amins car nus fins cuer ne doit
estre an esmai pour tant si sest anhatie amor assis ait
doit panser conment iert deservis litres grans biens
ou elle ait mis sentente ne iai nul ior por mal ne sen
repantirai. Je me delis al espoir que ie nai si doucement
qui mest souant avis kelle motroit samor de cuer
nerai mais tost me rest ci dous pansers faillis que de
paour sui mas et esbahis tant dont raison aneu iai
mis mantante sans estre ameis crieu morir an atan-
te. Il me avis que adroit velt iugier que fins a-
mans ne doit damors partir cam pou doute tant elle teil
luier dont nus nauroit poour dou deservir por la vol
bonement obeir et vel prier a ma dame an noree car v'
biauteit soit pities asanblee. Quens de Guelre
vieus ne puet avancier fors bone amor et cil qui
ali beie antandeis iert nostre amor doublee.
Se iai lons tans amor servit de leaul cuer antiere-
mant et elle ne mait vieus merit onques por ceu
ne me repant ansois i pans plus bonement et a son vo-
loir muniili ia ne men trouverait pri or face de moi

son talant. E puis quonques ne li mesfis bin fenit
se pitiet lanpraint face madame antandre anli
q tant ait biautet et iouant et estre an son coman
demant tant que je paruaigne amera lours maura
de touz mals gart et donet ioie sans tormant.
Donce dame bin sai deuoir q de vos uodra estre
ameis il li couient an lui manoir fins cuers et bo
ne uolanteit garnis an sen et alazeis dont mlt
boin greit man doit sauoir et se plus nan audoie
auoir mere je iai des espois. Mais trop maeant
et fait dolour lons desiries an amorets et ceu q iai
·cj· ne ca ueour que plus soie amins clameis he. franche plai
ne debonteit ne maues pas an nonchaloir laissies par
uoz amins manoir pitiet auec uos grant biautet.
Debonairement atandrai douce dame mon desirier
et plus et plus uos seruirai iai ne me uairons esloigh
merait anchainame uos requier si ne sai je se ie la
urai mais ceu conques ne uos fasai mi deuroit greuai
son adier. Cis uens de grant priet plus dous mestiers q
damer par amors ne sai soies amins de cuer uerai ansi
uorait auancier.
Quant li malos brait sor la flor et li solaus luist qui
tant resplandelle lour mi plaist la damoizelle
qui est ione et iante et belle et por li suis angrant
ioie asseis plus que ne soloie je suis siens et elle est

moie dehait ait qui ne lotroie que por rien ... s nen
partiroie. Ioie et grant desduit ai por la don
selle gi pans nuit et ior et samor mapelle ie loi a
la praielle chanter en la fontelle par desor vne codroie
soule an vn bliaut de soie chapial dor ot et corroie
deus celle ses banoie et celle se cointoie. Ki aimet
valour et met sa pansee a leaul amor et il lait tro
uee bien ait sa ioie doblee nan doit partir por riens nee
qui se met an auanture damer amor la rauit de ioie
et dan voiseure et de bien et de mesure toute sa vie li
dure. Iain lou grant signor en haut honor
bele large doneour et bien fiert despee ... vient
a la meslee ieen me plaist et agree mais des mauais
riage ... ne seroit desduire plain sont de
malle ... ne raison ne droiture fous est
qui se aseure. Iain lou chevalier qui bien met sa
terre an bial tornoier et a lous ... querre ceu li doit
an bien soferre puis ... son auoir nan serre biau
darmes ... maintient et chevalerie a ...
bone compaignie lous aura bien deservie lamor de sa
douce amie. Ie ne qier s aler an ... de terre
mais ou biau celier ... on terre a bon ber
rer ... bien serre la ... mon argent offerre et ...
... ... et poilles rostes bien ...
... que samble rose espanie por faire vne ...

Ia nus hons pris ne dirat sa raison adroitement san
si com dolans hons mais per confort puet il faire chanson
mult ai amins mais povre sont li don honte en a
uront se por ma reancon suix ces .ii. yvers pris.
Ceu sevent bien mi home et mi baron englois nor
mant poitevin et gascon que ie navoie si povre compaig
non cui ie laissaisse por avoir an prixon ie nol di
pas por nulle retraison mais ancor suix ie pris. Or
saige bien de voir certainement que mors ne pris et ne
amins ne parant cant on me lait por or ne por
.cii. argent mult mest de moi mais plus mest de ma gent
capres ma mort avront reprochier grant se lon
gement suis pris. Nest pas merveille se iai lo
cuer dolant cant mes sires tient ma terre a torment
sor li manbroit de nostre sairement que nos feimes
andui comunalment bien sai de voir que ceu ans lon
gemant ne seroie pas pris. Mes compaignons
cui iamoie et cui iain ces dous cahiul et ces dou
porcherain me di chanson quil ne sont pas certain
onques vers aus nen oi cuer faus ne vain sil me
guerroient il font mult que vilain tant con ie serai pris.
Or sevent bien angevin et torain cil bacheler qui
or sont fort et sain can combrei suix lons daus
an autrui mains forment maidaissent mais
il ni voient grain de belles armes sont ores veut
grescete suer vostre pris soverain vous sat regart
pitaeu ie me ranclam et peren ie suy pris ie no u di pas
de ceti de chartain la mere loweis.

cil plain por tant que ie suix pris.
Chanson me stuet ⁊ faire ⁊ comancier p̃ celle 105 Raoul de Soissons.
vieus dou mont q̃ miex vodroie ⁊ por mon cuer
vu pou releecier q̃ b̃n avroit mestier de plus grãt
ioie ⁊ la biautei q̃ tant vi simple ⁊ coie ma da
me me fait fait outrecuidier du haut panser ⁊ du
douz desirier ou iai p̃droit antandre ne deveroie
se bone amors ⁊ pities ne lan proie. Onques
ne vi si sage a la acointier ne si plaisant se regar
der losoie mais ie ne lous esgarder ne proier ainz
me faut cuers ⁊ la langue me loie de paour las
q̃ refuseis ne soie car si un petit me faisoit de long
de ces biaus euls ⁊ de moi esloignier b̃n sai de voir q̃
la mort sattendroie si pres dou cuer que eschaper nia po
roie. Et se por li mestuet la mort soffrir de langoisse
dont sa biautei me blece la puist amors p̃mi lou cors
ferir cuer compaigne de ma douce destresse la sai ie
dit ce sans ne sa hautesse ne daigneroit a la mort con
tir si me covient touz seus ces maus soffrir dont bo
ne amor done ioie ⁊ leece celz qui de cuer sont servie
a merci. Mielz aim ma dame a merci servir
q̃ iai servis sanz esse ne peresce ainz lamerai touz iors
sanz repantir q̃ bone amor tout mon cuer i adresse
onq̃s ne vi dame de sa ionesce de si sage ne se sa
che maintenir san cointe tant ne amerous dire

que tant recor satres douce femplece auerc ioie ne qer
natre lecce. Ioie li fait mais elle est si a tes gent que
nuls porroit ni deuroit antandre mais sor tos suy
de sa mie desirans si me couient souant palir et tain
dre por ceu deuroit ma douce estaindre la grant do
lor q mest a tier ardant dun feu qui mest si dous et
si plaisans q tant plus mart mains puet lamors re
maindre san doit pities faire ma ioie grans. Da
me et san vos est pities defaillans ie ne sai mais ou
fors ne remaindre fors cascun cuer q vos est faillans
et q bn sai que ie ne me sai faindre lame quient do
·em· lozer et conplaindre et si vos plait bone et sage et
vaillans plus sauroit quant ie suis sofrans el
dous desir q ne me lait refraindre de vos seruir
dadorer et destraindre.

Chanter mestuet ki me nest pas corages nob
pas por ceu q damis me soit riens car ie nu [illegible]
prou ne nus damaige ne conois ne n[illegible] mal [illegible]
bn mais se ie chant li desduit ansont mien si cha
terai sans amors por losange ie ne di pas camors me
face bn a chief dou tot foloier les plus sages.

Teus blame amors q an toute sa uie leaus amor
ne bone ne conut et teil iait q cuide auoir amie
bone et leaus q onques ne lou sit por moi le di. cay
elle ait deceu dune ancuidai auoir la signorie.

achief doutor ne so q̄ beste fu iamais damors ne
quier auoir an vie. La fut teil iors q̄ les dame
amoient de leaul cuer sans faindre 7 sans fauser
7 estre large q tout donoient por pris 7 lous 7 par
amors amer mais or sont il eschar chiche 7 auer
7 les dames qui cortoises estoient ont tot laxiet por
apanre a borser morte est amors 7 mort cil qui a
moient. Mautre an iait sainte dune corote q̄
lor amius ne sont fors deguiller cestui iuelent
7 a cestui sotroient cestui tienent cestui laxent
aler qui anporoit vne leaul trouer bien an deuroit
ses cuers auoir grant ioie i an sai vne feme voloit
amer de bone amor a seuveils seroie. Nous est
7 garls q adame se done cant lor amor na point
dafiemant can la dame se cointoie 7 atorne ce por
faire son poure amin doulant la ioie en ait li
riches fauls qui amant 7 a poure se fait eschive 7
morne por ceu di ie camors ne vaut nient de
nient vient 7 a niant retorne.

Bone amor qui magree me plaist a maintenir mais
7 maioie ont troblee la poine 7 le despit q̄ ia
trais ancelete sime merueil comant iai nul atre
mant a madoulce pansee dont si grant atant.
Bien mont la mort donee felon 7 mesdisant
7 longe demoree me vait desespant q̄ iai chi conparee

⁊ se p son plaisir ne me fait resiour priact bn aurec m
aie q̃ dou morir. B ien sest amors penee de moi fai
re esiour mais madame honoree ne le deigne obeir
car ainz cil est serteie ⁊ pitiez q̃ iamme son dous q̃ma
demant ne p est tant osee q̃lle riens li creant. H as
ou iert donc trouee riens q̃ me fait iolant franche
dame an noreie vos antrais agarant q̃ sans vos
nai riens fors atandre a loisir ⁊ plor bom soffrir
ont souant recouurent iant tornee a fort.
A noual tens ⁊ a nouelle amor doit fins amins
a bn̄ chanter antandre car ansi doit aligier sa
cviij. dolour ⁊ de son mal se puet plus bel defendre da
me merci bn̄ deueriez aprendre les mals q̃ trais por
vos ⁊ nuit ⁊ ior ne sont pas mals ainz les ting a
doucor sen aucun tens me volez ioie randre. I oie
ai tel q̃ ql hons not grignor se lamor melait a des an
tandre iai ne trouai q̃ sa tres grant valour dece
ste amor me lait a lons q̃ tendre belle dame se me
volez antandre de ma ioie mauez tuz fors deu
ior a vos motroi ne qer auoir millor de vos da
me se me deigniez p̃ndre. M on cuer ades
belle sans nul retor or an pansez car vos ac sira
dance bn li poiez aligier sa dolour se de v ac done
belle sanblance de nulle riens na si grant desirance
seu seuent bn̄ de lor mals li plusor nuns ne

celer sagrant amor q̃ laus cuer est ⁊ delui na puissance.
Q ant ie regart vr̃e belle colour ⁊ vos euls dont me
vient ramanbrance lanuit ipans ⁊ lou ior apoint q̃ ni
pde pquel q̃ meschieance dex ce niert iai decoi ai ie do
tance q̃ mademe mospraigne vs moi ior keuls ait tāt
cortoisie ⁊ honor q̃ iai sor moi neferait sa vanianoe.
N ul nest amins si ne sofre ⁊ atant sagñt poie tant
q̃ il lait gq̃se ⁊ q̃ sofre por bone amor tormant a cent
dobles li merist son seruise ie sai de voir bñ ai mapoin
ne mise cadel vos ain pl ⁊ plus leaumt̃ si enferois
vr̃e gmandemt̃ si finemt̃ niert mais amors requise.
C hanson vaten acelui adeuise q̃ plus ainme bors moi do
me viuant ⁊ si li di q̃ pamors rechant dauant celi q̃
il plus aimeroit ⁊ pl̃s amon roial not ains si finamāt
ceu est guios cau fine amor iustice.
4 A pointes puis trouer dechanter a quison ne dechāt
oblier ne vient ce noiauls non madame wel mo
lner q̃ ma ancampson gñt ie muir dauier sor nai saga
rison autre amor abandon. S e nus por bñ amer
doit auoir geridont ne iai merrai trouer ne auoir ga
rison dont deuroit bñ dobler ma ioie pirauson gquel
ne soi am nul ior ce celi non au demoi ai fait don.
6 B iaus sire dex gñt puet on damors mentir q̃ cil q̃
mal nesent fait samblant demorir sospirer fauceimt
seit chescuns por couurir ce font cil faus amāt au deus

puist maleir nel porroie sofrir. Dame selonc grant
me faites sostenir cest mal que ca mesprant bien ampo
rai venir agrant ampirement mais tant desir vostre
cors bel et gent dont ne puis partir et si ne puis touz
mors et desirs me destraint que ne mi lait la nuit dor
mir tant plus mi trauaille et ataint muelz me
fait amer et seruir he las que porrai devenir fins cu
ers que ades ploure et plaint ne ne puet amer a ven
sen morai damuie por vos grief dolour sent belle douce
amie. Dame se mes cuers se complaint ne li deveis
amal tenir quar ades sert et ne se faint bien doit avoir le
don venir dame ce vos vient aplaisir por deu sosfrez
que il vos aint por moi la vie garantir si ne vos doit pe
ser li tres dous maus moet que ne mi lait durer.
Se cist dous maus m'avoit ocis ni porries vos riens
conquester vostre gens sens mat si conques que ie ne porrai
lors pancer anplorant me fait sospirer vostre gens
cors vostre ders vis por voir aves de moi grever ce
faites vostre talant dame merci que la mort sent se
de moi pitiet ne vos prant. Madame a cui ie
suix amins por deu car me reconfortes vostre sui et
serai touz dis car ie suis por vos seruir nez dame
d'amin me retenies car ie suix si por vos pansis que
ie ne puis mon cuer oster de faire vostre belle facon
caboschete vermoillete ma mis anpreson.

Ansi gal qui cueure sa pance ⁊ son dehait ettre
ces annemins por ceu q̄ mois metigne on an vi
tance me fus ieles can siux pl' dire espris ⁊ chant p̄
ceu q̄ chescun soit avis q̄l annoi auainne bone estan
ce gime a sazeis recueure plus dannis. D une cho
se fait feme q̄ fit anfance cides cuide q̄ li siens vaille
pis amis q̄ madame meust an puissance estoie ie
vaillans asieu amis ⁊ puis q̄lle ot mon cuer lacie ⁊
p̄s lisfit amis que no point de vaillance puis q̄lle mot
del tout a son devis. T ant ai amet fine amor ⁊ ma
mie q̄ nus fors deu ma dolour nentendroit ne iamais niert
si bone amor par senor nedist quelle maimes soit
maintes fois ai pansseit quelle mamoit mais or voi
biē quelle ne mainme mie quelle seit cant plus me
voit destroit. T eil home fait q̄ done a la feiee a son
oste ⁊ tant plus quil nedoit por ceu q̄ pl' le mete an la
folie ⁊ q̄ de plus angignier le vodroit ansi me fist
madame a .i. androit q̄lle me fut de bone gpaignie tāt
q̄lle sot quen gignier me poroit. I e ne di pas que
ie angignies soie tant ai āli apris ⁊ esgarde ⁊ ne
cuit q̄ iamais feme croie se de cesti mon cuer auoie
osteit ⁊ nō porcant dex li doinst volante dū si leaul
amin gie serote se ie trouoie ansi la leauteit. I e sui
a fol qui ne chasse sa proie q̄ del recouure a force ⁊ poeste
ia fut teis jors se chasaisse lamoie ieusse tost atainte

⁊ recoinent ie ne tig pas celui a bon seneit q̃ de sa amie re
pute sa ioie q̃ feme ait tost son corraige mue. Ch̄a
son dist selle mat an vilte estoir amor saura quelle
foloie q̃nt del amie saura la veriteit.

Douce dame greis ⁊ graces vos rant cant il v̄
plaust q̃ ie la ioie an uoisiez a tandue ai iure q̃ mai
deint or chanterai por v̄ ioians ⁊ liez ⁊ cil vos plaust
de moi merci aiez en teil guise vos anpraigne pi
tiez q̃ ne vos poist se iain si hautemant. Je sai
de voir q̃ raison me defaut si haut amor se vos ne
lotriez mais haut ⁊ bas sont dun couenment ca amors
xvi les ait a son plaisir iugiez siens est li bas qui por li
est haciez ⁊ siens li haus qui por li est baissiez ca son
vel oir le monte ⁊ descent. Je ne dit pas q̃ nus aint
bassement puis q̃ damors est sospris ⁊ laciez ho
norer doit sa ioie qui la tent sor estoit rois ⁊ aler a
ces piez ⁊ iesiu las plus que nus apoiez de haute a
mor ⁊ a la mort iugiez mais mlt mest bel qui ai
fait teil hardement. Aine biauteit ⁊ cors ⁊ p
gent vos donat dex dont il soit graciez nus ne poroit
loier si hautement vr̄e bon pris q̃ vos le maisteriez en
tous bons fais ⁊ en tous biens preisiez por ceu vos proi
coporeis nes sauriez ne sera ia qui damors ne la pasit.

Se maist dex dame la mors me sprant dont ie mo
rai se vos ne men aidiez quelle nen fait riens p

son iugement mais bel li est cant por li muoes sen
dort de uos est vancue pities morte est lapdex. et dont
est li pechies ca departir de vos ni amant.
Par grant franchise me convient chanter si vel a
voir larmes que plus desir mais ie lai ou ie puisse
trouer bon mot sachant que cil qui crient morir ne
puet son cuer a grant ioie atorner. et non porquant si
me amors le m'enseigne que iaim cele cui passions destrai
gne tant ne me voit cest mal gerredoner. Li dele
aul qui se vantent damer font les leaus a grant do
lor languir. et les dames en font mlt ablamer qui
aimment ces que gabent aupartir por ceu sius mors
cains nel i so fauser ne puis muer mon damaige
ne plaingne douce dame s'trois de mors vos destraig
ne si me faites desperont sospirer. Douce dame
bien me deveis aidier fors por itant que mal parler
felon se sont vantet que por lour lozangier font dep
tir dous amans sans raison moi aveis mort cains ne
vos so trichier mar vi onques vostre douce acointance.
et vos biaus euls qui m'ont naure sans lance male
broche le vos puissent sachier. Biaus sire dex que
li vaut agregier moi que verli no ains defencion
ansois la serf de leaul cuer antier. et elle fait en vos moi
mesprixon nain no delt for ire et destorbier tout ma
talent. et ioie et aleiance malle vilteis que d'autrui prant

Semiance lou sien gent cors me puisse enbracier.
Or ai parleit come fouls estre lor iai pechiet ne me
soit pardoneis cant ma dit ai larieus cui plus doi foi ser
uir la uel de bone volanteit et seli plaist q me re
teigne alor amerai lou cume madame chiere ou ce ti
la male mort la fiere sen pourdure ne p mit de moi com si.
Auboin de Sezanne
Bien cudai toute maniere ioie et chant antroubliet mais la gi
se delis cui conmant ie nos ueer ma ma dame achant si est
bien drois q le die cant il li plaist commander. Li dit q il est g ns fo
lie de saiet ne de esprouer ne fame ne samie cant com la
welt amin ains se doit om bien garder den q rre par alozie ceu
ouri qui la vodroit trou. Q omit q ie chant ne rie ie deusse meils
plorer car la mie dre mest faillie si q q sit ie cut par ler ali
et mai a tuer si me dist par felonie cant ual voutre mer.
Se elle est damors esprise malement li ait manbreit
comit iai a la deuise sans nul cetredit elle mais espoir ce
ma greue come conoist boin seruise tant com ait autre es
prouert. Ailloirs ait sentente mise moi ait laissiet
esgare mais ia sa fiere gise ne vancerai ma leauteit co
mit q lle ma greue se lle iert de c. repuise si la pandroie
ie agre. Ja ne me nait an uilteit por la fieure qui
mest prise que ien garai anelle et sache bien de verte
que iai plus grant couoitise de samor q de santeit.

Gilbert de Berneville

Jai tous iors damors chanteit & autoi chant. tous iors
seus & ai esteit au son touant. a la foir mait fait
dolant & desconforteit. or mait si bien aseneit ca mon
uiuant noi mais tant de ioie a ma uolenteit na mon.

[C]leurs colos sauf rour
bront culummeis. pas
deuiz com iai damert biatris sot toute atrelicon
bien lou sauueis. aussi ait trepesseit cos cuers de ualour
celle qui de toute honour de dames est clers a mon greit
mon ke iaie iai nus biens nan paradis sans la belle
biatris. Moins sont espoanteit & esmeant. de dame sont
tost marteit & recreant. lors kon plus ke damant. de
ioliteit. porceu som ait marteit na ie talant tant
ne kant ke ia soient cui panseit aillors. ains ca la
belle biatris. Toutes dames ont honour mien asiant
& li chies de berneit tout maintenant nes ke li vais.

la pesance douts singnour salvaige ..

don luisant solois en esteit puet antandre la clartei
ne lou sanblant. ne si praunt nus a la tres grant biautei
non a dous vis. de la belle biatris.

Il ne manchat destreit ne de vousde. de froidure ne dou
tans ivernage. kar ie me muir por la plus belle nee
ke soit ou mont et toute la plus sag[e] a rieus ke
c'ony.
plus magremie a mon malage. cest cui kali noi dire
ma pansee. esdoit ke tout est tris ma destinee ke nan
Et non por tant ma da
atant mer sit an mon rage ne est si seure. belle seit
bien et conost mon corage. mist mi greuet durement
+ lais.
et esmaiet tant plus la voi. et plus la trues sauvage. lai
. Je feus siens liget d'maritage.
por mourir ne li seruai ver [illegible] ke por moi poust estre
eschiuee. si lan ai mis [illegible] et cors an ostage. Dame de
cens [illegible] biatrix ait puis son
herbegage. Sonignet nos [illegible] dauir honoree. cen
ca toz iors nos ai fait lige homage. en gentil cuer

doit amour faire estaige. & se por uos ne mest santeit
donee. eschaingemant aueis ma mort iuree. por cual
cuer. & por simple uisaige. Or est cuite la chose aceuai
nee. ke tous sont sieus sans chaingemant de gaige.
& sarement niai mersit trouee. si en ai reu un mult
bel auantage. car ian uas miex. & san hey plus hon
taige. & san uet plus por moi ioie menee. cuer sans ho
nour ki a folie baiet. cest a boen droit cil ait honte
& damage

He trikedondene [trike dondene.] de lors ke ia cointai amors. les ai

seruit & nuit & ior. onkes nan oi fors ke dolour & poine

He trikedondene [trikedodene] & moi canchat ian sous iolis. iains
la millour de son pais. conke tant nen amait paris
helaine. he trikedondene. Sen chauols me sambleut
fil dor. elle ait lon col & blanc & gros. i nen ipeuit sou
ce nen os ne voine. he trikedodene. Or uoil a madame
proier. kelle me gost de cest dongier. elle mauvait tost
aligiet ma poine. he trikedondaine. trikedondene

Mors est li siecles briemant. se li vois toubars.

sormontet de cou ke vait malemant ke li faillent li
roi conte ⁊ li vavillars de bonaing i auerait grant
honte. c'apres la mort auif conte morut a limante

chanson pour lorrai.

Savaris de malleon boens chivaliers a certainne. Se nos
fals a ces besons perdue avons nostre poitue ⁊ nos pa
rexals a li danjoie ⁊ dou maine. parexal out an toraine
·c·ix· arre ke nos aist Renos sire pangials nos ⁊ dan Jehan
dou maine ⁊ hugues an ere nos trois mandres a roi dale
maigne ke cist rois ⁊ cil franceis camen ne nos diguent
caut por .j. mulet despaigne lairait bordelois. Et nos
signors bachelers ki amers lois ⁊ proesses. caut nos
soulies garren touibaus vert vos forteresse. ia deus ne
nos doult porteir ne mainche ne treses. Se touibaut
au teil tirstesse laiez oblier

Hlan trant destert ke li tans s'aiancet. ke ioi ces
osiaz sor la flour tantir sospris sens damour dont

mes cuers balanset. deus man doust ioir tout a mon
plaisir. ou acremant ~~bier~~ cuieu morir sans dou tausir
ke ie nai damors plus ke sostenance. amours est la

N'est pais drois damors ke
viens ke ie plus desir les biens alanset. avans ke
tous les mals nan puet sostenir. chargiet les mes
ai an ma penitance. la belle ke bien lou me puet
merir. tous les mals dun an par une sanblance. ma so
uagerit par sa grant vaillance. celle ki me fait plorer
et taisir.

Jaques de Cison.

Quant la bele espine florist contre la douce saison
bone amour mansaigne et dist kar tout par droiture vai
son. chascuns fins cuers sa iouist mais cil ki an sa prison
prant et destraint et sairist ne cui pais sans la mort
non de lui eschaper pouist si man estuet voullevoie

comant doner poroit ioie de de chanteir ocheison. Ne
seit pais can amors greist ke de lei nait fors lou don. mais
cil ke por lei languist ⁊ dist de merci sans don. ne en
pais can lei en ist nule rien li dolour non. tant sous don
comant sospris. ke ꝑ mon fol abandon lestancele a cuer-
mait mis. si ca chapeir nan poroie. tant mi destrant ⁊
garroie la tance de gueridon

q. c. x. Quant uoi la prime florette blanchoer aual ces preis
⁊ ioi chanteir lalueite a comancemant destei. oleis
de dous pastorettes ki santremetent damor. de lou-
loials amorettes comansieront a parleir. premiers
ait plet lannee ⁊ ait dit a la moins nee i uolt de
Per dou belle compaguete uoi lou tans
dus ke damour renouueleir. ⁊ espanir la uiolette ke nos
semont de meir. deus com oi seriens garies. se chacuns
auoit son per. de dou soit elle honie ke plus se tanrait
damer. por coi sous belle ne genuee. se ne fai ke matalā
te. por sou boen doit on foleir. Per dou belle compaguete

Urai uau

p ci· deu belle co

taut ꝯ sera li ioi

li fil de nostre mairi

· z dist ba la pautoniere

eu be te dame ba la li

p chevalier nouvel. Por de

les deduis prenons · taut

damages la voie aprenons · tau

ia ioie damors naurons

z · j· vilain nis sadrons ·

ia nen perdrons mariag

elons

Latrier cant mo chevachoie tout droit darras a dou

bai · & trovai ou merc[h]a une pastorelle a cuer gai gē

tilmant la salvai belle deus vos doinst hon jor · Sire

deus lou vos otroiet toute honors sans nul delai · cor

Je descendi au lerbour les le sodou-

·s·a· toise estes tant dura | man alai · & li dis ne vos anoie

touse vostre amins sera · ne iamais ne vos harai · robe a

uoris & dras de soie bermals dorhune & corroie · tuse

nes cureuve chuz ai · sollers poins gans vos donrai ·

3 Sire se respont la bloie de ceu nos merciera · mais ne sai

comant lavoie rogait mon amin ke ia · il meime

defist lou dai · pucele sens can duvoie · vos jeus sostir

ne poroie mais tant nos otroiera · ke iamais ne vos

harai · Il la prant & si la ploiet se la getait au ler-

bour · lou ion li fist toute uoie · onkes gaires ni tardait

mais pucele la trouait · A biax sire ienoserroie ke mon
pere et la lavai sinat trovait
ke direie le mait deus ie ne sai
vostre valantei ferai

Jai por noif ne por geler ne lavai ke ie ne dui sa

mors mest ou cuer antree. dous douls belle ne mosie. de

loi ne me soi garder. se biez sanblans lou mafet. mais

Plusours ont amors faces. mais
ne li trois a plesir. de ceaz ne suy ie mies. ma dame cui
honorer servirai toute ma vie. de loi ne me soi garder.
mais ie tien tant a folie cau loi ne doset rien

Qoins de galles amenent mauvis lai ou ie morrai. a

teil merte ai merit bien sai ke mar i mai. teil gage li

ai donet bien croi ia non raenbrai. an mon aeit
Chemins cest veriteis
cuens or an aiez pitiet. can cest pais tannerai. mais
tu ais plus halt pansei asseis plus ke ne cudai.
bien ti seusse a tenir a celui ke poir iai. a paiannent
mais ian serois blameis. Heres graine cest passeit
iane nos an mantira. ces gens cors et ces uy cleus
et son oil riant et gai. mont si damor anbraseit
nus nan sant teu ke ian Osai. la neriteit cuens
or an aiez pitiet

le duc de Brabant.

Gillebert dites vos agree respondeiz a moi a cou ke
vos demans. vns chivaliers ait vne dame amee. et ce
vos di bel an est ke auant ke il an fait vent et ioi ces
talans. tant ont amors la dame abandonee. car ne die

c.xxi. Dus de braiban ian oiez
tes vont amors defaillant | ma pansee. ia bone amors
n'irait por cou faillant. ainsois serait de loial cuer doublee
san li avoit bonteit ne tant ne quoi. se la dame est do
nee a son amant. ia nau serait de lei fors amors amee
san luy avoit point de bonteit avenant. Gillebert
ou avers vos trouee ceste raison. trop vos voi non
sachant. ains cumme aiez la chose desiree. ke cou cains
ait abandonneement ne valeit apres de cou aprenant
tant est amors servie et honoree. com les dames te
gardent sainement

Gilebert de Berneville

Abosding voit on lamin. pieca ait com lait ve

cordeit · por ceu sont amors por mi tant ke iau

chant trouerei · bien sai ke ia nistrai de prison

ans i morrai · celle ke mait mis ceans · elle ait fait

son comant ke iamais ni maingerai ne prenrai

A· uos ueos

de la prison · sauarai trouee chanson | pri merci ke

me doneis teil pansson · cun bia nouial chan iolie

pensse faire a son greit · a cest grant besoing ke iai

atre aide ke de uos nai · uos estes mes sauemans

ni uals amins ne parans · bien sai ke ia nisterai

ne prenrai de la prison · sauira trouee chanson · Por

mi mettreis en obli amors · iai mon tans seruit · et

si me iettreis de ci maintes grans iolinetes · ancor

ves por vos ferai · a cest besoing nomerai biatris la

ou ie pans · or mest doubleis toz mes cens · cuimais

a chanter ne sadrai pais ne mesmai de la prison · kai-

iai trouee chanson · Prison ne mi puet tenir iau-

sus tous asegureis · ne mais nus mals aucun car-

li halt non sont nomeit. dame dadnaude pris retenus
an vos pais. seus an prison se sachiez. mais ni seus
pais oblïaiz. car alen delire gireucy seus c(on)fortes en
la prison et sai trouee chanson

Gilbert de Berneville

a Amours por tant ke mes chans soit iolis. nos amo
niert auant premierement. ke dous garsot toutes les
cxxiij biatez. bue en iait a mon comancemant. ke pais ne
mauoit vmais ne porion auoir nus tormant iai amors
Et si croi tant tout
me iant ke veult can li croiet | mon cuer iai mis. et tot
mon cors an son comandemant. se nul bien sai volo
lou mait apris. celle ne fait nan seulle niant. sancor
ne lamour de chanteir p(er)droie mon antandemant. mais
ie nai talant ke partir mandon. Mus mais de chan
ne fui si ebahis. ke iai nomeit de hals nons plus de
cent. vne en iait de sor tous de halt pris. si li recors
ades souuainemant ke mant bien mairou et me met
Bals nous et biau tires au la millor ke nus peut troueir ne esgardeir
ke iais mon cuer ne laimes de bone amor. ie ne di pas camoi doiet pan
seir. ke sa signorie amoi na tient mais ke la doi amer. sans mercit tro
ueir ke fuist a baillie

Hons ne valt ne taut ke soit douci beal lauoir ke nan puist amander. mit sir
si te cour et de valor can son franc cuer cuites ni por aurren. nule uilonie ke
soit cortoisie fauir et de mespristeir. ne lan uit laissen. nus ke soit amin
au uoir damer loiaumant. ci tolt proisdant nuit e ior 176
maimoiet

Chanson va tan acourreu sans seiour. la dous tu pre
mierement aleir. di ma dame depart son chanteor.
ke se li plaist ke te faicet chanteir. tant tenrait ou ne
ta uoulrait maiez. na sans demorer eraumsdamen. ke valt
vie erret

Trop uoit trop boen morir por issir fors de dongier. bien
d
doi ma vie hair tant colle point ne mait chier eis
ne tant ... et delit. se man conauiaut atandre mor
et mon chant recouure. tant ke li bigue aplaisir.

Dons seus biens sans repantir. sen ne uodroie laisier
dous ke la fist aloisir. li doust uoloir daligier les mals
bel me fait santir. et belle uoille angreit prandre
sa uolenteit a soffrir. por lei loiamant seruir. Dame
bien mi doit ualoir. com ke tant uos ai seruir. si man
doucs aligier san uos ait point de mouuer si ne

nos os corrocier. car nos sai tant de naillantie. por deu

kan aiez pitie. ne creez fals losengiers

Ancor nai si grant pousance amors com elle suet auoir

mais nan voil faire moustrance car mis lai an noncha

om.

exemploir. si fait siecles kan cudance ke peust valoir sans

amors ne san son dongier. mais ki a droit veult in

giere. nus ne puet a halt vaillance. sans li avancier.

Puis k'ai bonne esperance

itois est mauvance de grant ioie recevoir. pris

milaupsaut tol vaillance. com de halt amor avoir ne

doit pais estre an doutance nen ardes l'espoir. mais

servir et humilier por les mediasans plaisier. ke tos

kil servent sans faillance.

iors aut beauce de ceaz agaitier. car amors ot

losengance.

fe ynca. Saveis keille est la provance damors

e de son pooir cuers kanli fait aredance de corre

ne fait oir iolit de douce acointance de large

volair hardis de tous biens anbraisier fers ana

mour sans chaingier net de mos dis et sans vantan

ce ansi sert afaitier sias cali font lizance.

P uel : ca mors an ceil poisance bien doit aus remanoir
mescoueus cambe ne esperance iai servis sans defes
pour i serait sans repantance car ne peus veoir kesant
le peusse esploitier nag plus mon desirier douce dame
mes remambrance de vostre amin chier can vous ai
fiance. 117

N uns ne porait de mauaise raison bone chanson ne

faire ne chanter. porcou ne veul metre mantanscion

car iai asses autre chose a panser. & non por cant

la terre dou mer a menuoi ansi tres grant besoing can

chascuns voil parler lou roi de france. ke ne croit

conseiar ne losangier. de la honte nostre signor

A i gentis rois cant deus vos fist coron

vangier. | ner. toute egipte doutoit vostre non. or

perdes tout cant vos voles laissier. iherusalem estre

anchaitiuesons. kar cant deus fist de vos election. &

signor de sa vanjance. bien deusiez moustrer vostre

poissance. de vangier les mors & les chaitis ke por

nos sont & por samour occis. R ois san toil point

nos meres atretant. france dirait. champaigne. &

toutes gens. ke vostre los auois mis anterstour

et ke gaaignie aueiz moins ke niant. et des prisons ke uiuent a torment. deussiez auoir pesance. bien deussiez querre lour deliurance. ke por uos seruir et por lamour occis. cest grans pechies cel ilagaus moiz. Rois uos aueis tresor dor et dargent. plus ke nus rois not onkes ce mest uis. si audeueis doner plus largemant et demorer por garder cest pais. car uos aueis plus perdut ke conkis. se seroit trop grant viltance de retorneir a tout la meschance. mais demoreis. si fereis grant uigour-
cxv. tant ke france ait recouree sonour. Rois uos saueiz ke dieus ait poc damis. ne nus onkes nan ot si bon mestier. car por uos est ces pueples mors et pris. ne nus for uos ne lan puet bien aidier ke poure sont li autre chiualier. se criement la demorance. et sans uos point lor seriez faillance. saint et martir apostre et inocent se plainderoient de uos a iugemant

Mess. Gaces Brullé.

A lentrant dou dous termine dou tans nouel ke uest la flor an lespine et cil oysel chanteur hault sur la gau-
dine. lors est bel. lors mi semont amor kaie dun si-

dous mal · car je ne pans a rien al · fors lai ou mes cuers

sanclinez · E tous les jors de ma uie la seruira · et sera

an sa baillie tant com uiuera · ne ja de sa signorie ne partira ·
et se briemant ne maide de duel morra · et criem morir
se je nai · bial vesious a mauie

Q uant je uoi honor faillir · et toute joie laisier · ke

dames · et chiualiers ont amors abelardie · proesse · et

chiualerie laisont tuit por auoir plaidier · et cil ke auoir

sert trichier · ait plus souant belle amie · ke cil ke sans

tricherie · sert et serui et proier ·

Je ne tien pas dame
a sage ke chacun voult
regarder · ains doit ci ces euz garder · car ne la tigne a uo
lage · et se por acun volage fait samblant dautruj amer ·
por son samblant voult monstrer · belle est de ligier cora
ge · sans conuert blame et hontage · ne nus ne si doit
fier · T rop malauenant soble dame ke croit losan
gier · car de losengeus acointer · uient blames et uelonie
mainte dame an est traie · si les ait voul chastoier · car

les bones nont mestier. de mauais guaignier. ꝫ celle
ke plus si fiet. an ait lou pior lowier

Qant li rosignors cesseir ke mais se uat definant

ꝫ lalueté iolie uat contremont lair montant. lors

est bien drois ke ie chant. cant celle cui iainsi man prie

.c.xvi. de cui ia ci douce aide. san chanteia de cuer urai. aime

Iai serui toute

uousiemant me tient li mals ke iai | ma uie. coukes
noi un bel sanblant. fors cun soul cop desseruir ke
me fist an regardant. de ces biaus eus an riant lont
amors de moi saisie. lors cudai auoir amie. mais ceu
des giai faillit. li oil ma dame. ꝫ li mien mout
trait. Dame an cui est herbigie. biautes plus can
autre ceut. ie met an uostre baillie cuer ꝫ cors autre
uinant. ꝫ puis camors ma consaut. a faire telle es
toute. bien est drois ke iel uos die an chantant ne
atrenuant. de uos uient li mals amis ke ie sant.
Le compain ma folie. se morra an atandant. et ceu
ke trop mi detriet. chascun ior mi uient dauant. a

mon son cors lauenant · sa belle gorge polie · puis ca
mois cost ai aine de ma greuen iaim mout · iamerai
con ke mosist et bien lou sai

C onsilliez moi signor dun ieu parti damors a bel

ie man tania sonant loisir et plour por celi cui

iaour et gires martire autresi a bue atir au plane

dai se sil soloir ke morroit samour sans podor

et S e ia celi mator le seria traitour de
et saus delai mon fin cuer uerai · mes disans iangleor
dient ke cest dolor mais certes non seroie · Sceli me
taudra cui ie aim et aour · sataudra a guignor ma ioe
se ie lai · Q est ceu dont ke iai dit · cant celle ke ma
sist uoil amer et proier · et celle ke me dist · ke maimer
sans respit ueil guerpir et laissier · la poine li don
gerai maintent mort et trait · et por tant dont aist cel
le ke ia plus chier ·

D eus dont me uient ke iosa comansier · li halera

mor q lai ou mes cuers uet. se iu ousse flandres a iusti-
cier. z la contrit ke artois est nomee. z kuise hector
dou poing z de lespee. ne lan doust la belle mie pri
sier. por cui tan praut toil soliu. ia de la dolour ke ia
Helai au pus ia nelou
ne garira se ma dame ne maide. bien uoce. car cest la
riens cui ia plus au amee. seruira lai de cuer loial amor.
nan partira por rien kel mont soit nee. deus doust ca
cxvii non an peuse toil seder. belle dignast ke la peuse an
brasier. por sellous morir dannie. as amors me sous
donois se han bien partir mes

Tant ai desir z tant ai gries tormant. ne uient de lai
ou tout sont ai pansier. grant meruelle ai de ceu ke
mamors gens qui ont uenu lou grant cors honerij
sont oi uer li de bone uolentet. uos deus lamer iou
dui a oscient. grant meruelle ai cant il lan soffrit a
uant.
+

Douce dame plainne de grant valor. salveis can
vos soit pitiet ~~[illegible]~~ retrovee. se vostre a
mins m'ait a teil dolor. de tot lou mont vos en
devez blamer. si en aves merit dame honoree.
si maneveis donet ioie et bador. a tous les iors de
ma vie. de cest mal ne pous garir sans vos tres
doce amie. Teis hardemans navint eus mais
bergier ki an preist si tres haute pansee. damen-
coli ki tant fait a proisier. plus lains ke riens
ke de mere soit nee. deus mar la vi la blonde
et la senee. seusi malait mont son prudomer
amors malgret lan sauerait. celle ne mai
met mal bouait la tres belle ki mon euer ait.

+ ki la poroit savoir ramantevoir n aveeir mal de
ne nestrus guerir car elle fait toz les mals
mues valoir cuelle veult ancorle acoillir deus
tant qi fait grief deli departir mersit a jors
faites ki la savoir cuers ki naimet ne puet grant
ioie avoir.

b [P]ouigniet uos dame dun dous acuel. ke la fit
tant fais. par si grant desireir. conkes nozeut tant de
peour cai oil can vers les uos les osaise lancier. de ma
bouche ne uos osai prier. nam por dire dame con ke
ian voil. lais cai dolans chans tancor man duel. [S]o
ne auanture anguiet fol espoir. ke chaunt amat
fait dure vesion. esperance fait languir et dolor. et
mes fols cuers mi fait endier garir. cil fist saiges
il me fesist morir. por con fait boin de la folie auoir
ca trop gerit cent puet il bien achelchoir. [D]ouz chi
his mobli au meruillant. cu deus ait cuis si estrainge
biateit. ~~caite~~ il ~~lamist~~ sa lius antre nos genz mlt
nos an fist grant debonairteit. trestous li mons
an est enluminois can sauuoir sont tuit li bien si grant
nus ne la uoit ne vos au dir atant — li rois de Navarre

F [F]oille ne flors ne valt riens an chantant. ke par
faus sont plait de flaboier. et por dire lius sa vilaine
gent. ke mains mals font mlt souant desploier
ie ne chans pais por ai anbanoier. mais por mon
cuer faire un poc plus ioiant. cuns malades angra
vist bien souant. par un confort tant il ne puet
maingier. [S]e ie li di dame ie uos ains tant
elle dirait ie la voil angignier. et ie lains plus ke

unle iror bimant. se doust deus lou sien cors au brasier
car cest larrons ke iains plus & tien chier. & se iau
sons pieus & escians. om me douroit trainer tout
auant. & puis pandre plus halt ca un clochier. bien
sai de uoir ma dame au cunnet tout. & plus aldis.
cest por moi corresier. & ie na pais ne cent ne har
demant car anber li mostier de ramer. il nu fat cuer
ke mi douroit aidier. ne parolle darriy ni valt niat
can bera ieu consilliez moi amant. li keils valt miez
ou plor ou laissier.

.c.xviii.

Reuoir uenir sai aueniin corrant. por iiaur

ale grant siete dacier. bien se douroit destorner

au frant. & garantir cil pitoit de bonie laichier

mais tant plus uirut amors & amoi lanctier & mois la

redoute cest folie trop grans. casi veslic son cop

autre la gent com ie fuise tous sous au .j. mer

Li derriens uers de ceste chanson dauant dite est notés
paitou ke li premiers est obliez

grei. — le Roi de Navarre

De bone amor vient science et bonteis et amors vient
de ces dous atresi. tuit troi sont dun ke bien i ait
panseit. ne ja nul ior ne seront departit. par un consoil
ont antre ous establit. li coraiour ke davant sont
aleit. de mon cuer ont fait lor chamin serreit tant
Li coreours sont
lont useit mais nan seront partit de nuit an clarteit
et lou ior sont por les geus acoillit. li dous regairs
et li mot savoreit. et li biateis. et li biens ke gi vi. ne
mervoille se ie man ebahi. de lei ait dous lou cercle
enluminneit. car ki navoit lou plus bial ior desteit
leis li seroit oscurs au plain midi. ans et valor
sont an un acordant. li dui sont troi. et dou tiers
sont li dui. et bone amors est ai az apandans. on
tout li bien est li repos et refus. por ceste amors
li hospitals darrig. ke nus ni faut. selonc son a

ne gaire. mais iai faillit dami ki valoit tant. a nostre
ostel. se ne sai ou je suis. Or iai ait mais fort cil me
comans. ke tous paussoies ai laiet por celui. ma belle
mort ou ma ioie au atant. ne sai lou keil des kedanst
li sui. dont ne mi firent son oil point dalmit. ausi mout
navret si tres doucemant. puis lou cors dun amerous
talant. ancor iest li cols ke iau resu. Li cols fut grans
il ne fut caupurei. ne nus mires ne lou poroit sener
se celle non ke lou dart fist lancer. se de sa main i de
gnast adeseir. bien an poroit lou cop mortel osteir. ke
ia fut fais par ligut desirer. mais la pointe nan poroit
nus sachier. kelle bulait dedans a cop doneir.

.cxix. Raoul de Soisson.

Rois de navaire sire de vertus vos vos dittes camors

ait grant pousance. certes cest voirs je la bien de

sseut. plus ait de pou ke nait li rois de france. car

de tous mals puet doneir aligence. et de la mort con

fort et garison. Son ne poroit il faire nul mesprison

hons. camors fait bien lou riche doloseir. et les povres

de ioie herdoier.

Perrin d'Angecourt.

Li iolis mais ne la flor ki blanchoie. ne chans dosiaus.

ne prais ne vers bostages. ne me font pas chanteir

ne meneir ioie. car cil me fait force de signoraige. et

ma dame cui ia fait lige homage. cui iaius de cuer

sans nule fauceit. de cui i atant si grant iolieteit

car sau cuuu au vloira mainte. et sau ferai mainte

chanson iolie. Itels amors ki tous les biens avoiet

mi fait tenir merveillous usage. elle

mocist et si chant com nois. tant plus ai mal. plus

ai iolit coraige. puis ke por li veil et cuir mon damage.

bien lan douroit prandre aceune piteit. lais ie la pert por
ma maloureteit. bien sai de uoir causi ne miert iames a iau
leareis ont pitiet andormie

a Quant li tans pert sa chalour ke la flors blanche
est pailie. ozelet por la froidor il ne chantent ne nem
ent. tant ke se uient a la paskour. lors chantent et nuit
et ior. helas chaitis ensi ne m'est iames toz iors ai duel
se ie n'ai a grant dolor.
ains noi ioie an maint. ne uos an meruilliez mies
car li fals losangeour ont si tou mont an bailie pro
esse. cens et ualour. largesse. pris et honor. nos ont tei
dou tot aniantie. et tant ont fait ke pitiez est faillie.

Jaqu. de Cison.

c Qant la saisons est passee destoit ke iuers reuient
por la millor ki soit nee chanson faire me conuient
car li seruirs me retient amors et bons pansee. si ca

des mau resduient. sai uoloir ke mau verroie dolt

Dame sor.

ou mes cuers si atant ne uient ma ioie / toutes autres

de uos me uient toz li biens. belle & blonde & asseuree

an uos ne fat nule riens. Si de uos nai acun bien ie

croi ma uie est outree. si de moi naueiz merci. sont

fait ceu oil par foloie. cil doit bien assez trouer ki loiaumant

sert amour.

Jaques de Cison.

Nouele amors ki mest ou cuer antree. dune

dame ki ma lanie & esprant. mi fait parsdir. cost

folie espreuue. ca moi nafiert dameir si hautemant

san ait mersit amors ki mo consent. par coi ia mis

an teil leu ma pansee. dont ma ioie douroit estre

Qi tost

doublee. & la ualor dou cuer ke ci atant / ui la blon

de la sauue i mis mon cuer si amerousamant bone

san paire ne (seu) matinee. cest uolenteit de chanteir

kimant. car bone amor lou mansigne & aprant

& ie seus si de dure destinee. dont ma ioie douroit estre.

doublee a la ualour dou cuer ke si apant.

Mercit mercit franche dame honoree. ancuy ia mis tout mon entandemant. ne cuidies pais ke ion die auolee. car ie uos ains de fin cuer loaumant. se me donst deus damors confortemant conkes ner uos ne oi fole pansee. mais ou ne set ki cuide. ne sie hate car chacuns dist kil aimme loiaumant

Quant la saisons desiree est entree. kiuers uait po

ior. et ie uoi au la uer pree la rousee sour la flor pa

rou. lors sant uen et sour bu mal ki magree com a

pele desiree. si plaisans et auduren ki me fait chan ter. De biaute kiue esmeree est paree iau nos dire non. de cui iatant la sodee desiree camans amou ki ennet sans deseuor a sa dame bee. cen me fait viure et durer. et de son me peus uanter ie uan sai mon peir. Belle et bone adroit lober assomee de toz bons sanons. mainte poine mait hiuer soffree de nos veoir. mais de bon espoir uiure porcon oblee amors ke me fait amoir loiaumant por moi gar der de desesperoir

Loials amors et desiriers de ioie et uolenteis ke ia don
deseruir la guerredon c'amors doue et ottroie. car ke en
ment de cuer sans repantir. tout ceu mi fait chan
ter et resiouir. et ma dame seruir. an sa menaie me
ia por bien ne por mal ke ian aie. nau bien oster
Bien pens morir
mon cuer oster ne departir. des mals dont gari
roie. se ma dame lou me diguoit morir. nulle
riens tant ou mont ne mi garroiet. con sa biatei
tant les grant aloisir. si seus au pris damour et
de desir. ce mest auis ke fine amor me tenroit por
mer lou cors sa tres grant biatei mair. ... ma pois
cors de teil fais sostenir. a Ma douce dame ke an
moi est norrie maide aist et conforte souant. et ceu
ke iai si douce maladie. mals ne mi puet greuer
ligierement. car li espoirs dauoir aligemant me
tient iolif an sa bone uaillance. se loiateis ait ver
tut ne pousance iauera a ioie fust. kar iaime loialment
Douce dame plaine de cortoisie. auoir biateis ait puis herbergemant
Se bone amors ke toz les boens maillriet vos fait de moi et de mon cors
presant. por vos amer et seruir loiamant. por dou dame ne mauois
vn vitance. ne prouers garde a uostre grant vaillance. car uos
me seus doueis tot ligemant

Le Roi de Navarre

a [A]usi ꝯ li unicorne sui ki sabahist an regardant
cant la pucele vat mirant tant est liee de son
anui. pamee chiet an son giron. lors lo sist
on en traison. & moi ont mort datel sanblant
amors & ma dame por voir mon cuer ont nan
Douce dame cant vos conu
peus point ravoir | & je vos vi premieremant
c.xvj. li cuers malait si tressaillans kil vos remainst
cant ieu men mui. lors fu menes sans rean
son an la douce chartre an prison. dont li piler
sont de talant. & li huis sont de bial veoir. & li
aniaus de bon espoir. De la chartre ont
les cles amors. & se i ont mis. trois portiers. bial
sanblant a non li premiers. & de bonte ont fait
signor. dongier on mis a luis davant. un ors vi
lain cort & puant. ke tant est fel & porchis
li dui au sont prout & hardit. & si ont un amant
tost pris. | Qui poroit soffrir les tormans. & les

asals des trois geurs. ou bes rollans ne ollibiers
ne vainkeroent si fort estour. il nankoient an con
batant. amors vaint hom humiliant. de cortois
font c(on)funelloier. cil est eusi qe uos di n i valt
pitiet fors ke mersit. Dame ie ue redous tant
rien ke ie ne faille a uos ameir. tant ai apris. z
anduveir. ke ie seus tous uostre p(ro)us. z cil ne
man failloit de riens ne man peus ie partir por
riens. z ke mes cuers ne soit ades dedans la char
tre z de uos pres

Guiot de Dijon

Tres ores mais est raisons de mon chant reno

ueleir. car pris mait per abandon. amors cuj

serf san fausseir. ner li ne me peus tanseir.

ameir mestuet beille ou non. car tes serf seuis

et tes homs. z sera toute maniere — Douce da me de renon
aucuj ie me doi ken. nus seus an nostre pri
son. se ne man doit nus blameir. uostre oil
uair riant z cleir man firent lanoucion.

mais de ceu kis chapuison camor na berres aies [D]oal
mant sans traison la seruira sans faceir. onkes ni
kis occoison de son voloir refuseir. ajains mals ma fait
endureir. ke trop mi sont bel & bon. camors rant grant
gueredon a ceaus tre cau li se tient. [D]ame iai mis aban
don mon cuer an vous sans faceir. ne por riens ke
soit el mont ne lan kier mais deseuireir. por mal can
doie endureir ne querra recreanson. car la miedre
elles dou mont. amen nos doi sans faintise

Jehans li tabourel . de mez

[C]hans ne chansons. ne riens ke soit an mi ne

xxiij. me puet mais conforteir ne aideir. se celi per cui

ie ting ai amie por cui biautet fait mon cuer garir

ma bone amor ke de son doux mestier mi fait ser

uir et sauoir la maistrie. per coi ne peus la belle

a t'a mon prou lai loiaument seruie & si

an oblier laims tant ke faceir ne la quier. por a
mour car de sa compaignie ne peus mon cuer oster
ne aloignier. bien puet de moi sa volenteit iugier
car tous seus siens celle beult si mociet i si ne li
plaist kelle mi voille aidier [D]il plaisans cuy beaute

172

chimmer

enluminet. un don vos veil requerre et demandeir. ke nos
daingz sauf plus ne creez mes. les mesdisans por lour
fals aiesparleir. car tous puet bien por maleir greveir
ke nait pooir de faire cortosie. de rien nule dont om
se peust loeir.

Vous ki ameis de vraie amor. esveilliez vos ne dormeis

pas. laluete nos trait lou ior. et si nos dist an ces refrains

ke venus est li iors de pais. ke deus par sa tres grant dousor

promet a ceaz ki por lamor panront la crous et por lour

fais. soffrirront poine neut et ior. dont vairait il ces a
mans vrais. Cil doit bien estre forlignïez ki a besoing
son signor lait. se serait il bien lou sachiez. et
~~tt~~ assez auuait et poine et lait a ior de nostre darien plait. ke
dous costeis. paumes et piez. moustrrait sanglans et plaiez
car cil ki plus auuait bien fait serait si tres fort esmaez
kil tranblerait keil greit kil ait. Cil ki por nos fut an
crous mis ne nos amait pas faintemant. ains nos amat
com fins amans. et por nos honorablemant la sainte crox.

mlt doucemant. antre ces bras an mi son pis com aguals dous simples & pis. & lastraing angoissousemant. puis i fut a trois clous clofis. per piez. per mains. estroitemant.

ai oit dire an reprovier. boens mercheanz tient de boen argent. & cil ait mlt lou cuer ligier. ki lou bien voit & lou mal prant. saiuez ke deus mat an covant a ceus ke si voront ereuslier. se meillt il mlt bial luen. paradis per afaitemant. car ki son prout puet porchasier. fols est cil a demain satant. Nos ne navons point de demain a certes lou prous savoir. teus cuide avoir lou cuer pns sain. & cains lou quatre ior tot son avoir. ne porter pais ne son savoir. car cant la mort lou venra finir. & il ne puet ne piez ne mains a lui sachier ne remouoir. la beuse lait si prant lestrain. mais trop est tart a pardon.

Li amant ke nuvent daise chantent rannoisiemant. mais ma vie est si mauaise. porceu chans veu atremant. prouez mi sous loalmant vers la belle ou mes cuers tant com li ors an la fornaise ke sa pruebet

[N]e chans mais c'est mauais signes c'au chan
ter uenant tant mi desconfort. cil n'est pas de chanter
dignes ki ne chantet por deport. et cant ie mes mals re
cort. de la dolor ke ie port. si fas asi com li signes ki chan
tet contre sa mort. [M]a dame seit bien mon estre.
bien seit c'amors mi destraint. fait moi lespale senestre
ne ueult dire kelle maint. mais comant kelle me maint
mes cuers d'amer ne se faint. per li uoil an amours estre
car on dist c'a noious uaint. [S]olos naiez ia corage
de ma dame anluminer. mais toz iors li fai onbrage
por sa grant biaute garder. car an ne poroit trouer
deci an iusca lamer. ni antoute paienime dame de si
grant biaute. [C]hanson na tan a ma dame. ni kier
autre mesagier. di li kelligne la flame ke ~~son~~ mon cors fait
anragier. et celle tan fait dongier. se li di an reprochier
ke mist est fols cuers de feme. trop souant se ueult
changier. [T]atant bel apres la ploge si com li sauages
hons. iai bu mal ki trop manoie. cant ie sers sans
gueridon. on dist c'amors est douz nons mais ceu est con
tre raison. elle est plus amere ke suie. au amor nait
samoir non

Raoul de Soissons

[Q]ant uoi la glaie meure. et lou rosier espanir. +

de son. la belle verdure. la rousee respandue. lors sospi-

por cele cui tant desir. lais cui iaims outre mesure tor-

asi que tarsure fait tant belle avent brun. fait chou

uiz tendre & paillir. sa simple regardeure. ke me vient

Elle fait douce

amer ferir. por faire la mort sentir. blesseure bone a

mor & sovenir. mais miez vadroit la pointure. dun

c.xxv. escorpion sentir. & morir. ke de ma dolour languir.

Elais ma dame est si dure. ke de ma dolour nait cure

ne de mes griez mals sentir. ains me fait vivre & mo

rir. & cest a des mavanture. sa dame ne poi servir ke

lou me dignaist merir. Douce dame desiree conke da

me ne fut si. se vos manieres dame lamor dont ie vos

pri si. enrichi sont mi mortel anemin. sanz lor

iour doublee. & a moi la mort donee. se ne la

pais deservir. conkes home ne transit de mort si

desesperee. & bien voil estre peris puis ka samor

ai failli. E dous ie lai tant amee des lors ke pre

miers lai. conke puis dame rien nee nes de mō

cuer ne ioie amis mais si laisiet por lamor de li
ke ie ne ains atre nee. Mais se ma dame honoree
seit belle et loial amin. bien douroit auoir as
sez de loialteit li agree. mais souant auient
cusi ke se sont li plus hait. Chanson va tan sez
atandre a mamie droitemant. puis li ke sans
mesprasidre ne dire tout son talant. car seuant
mes plus [illegible]rousemant ke cil cuy mors fait atandre
Mais sa belle faice tandre ou fine biateit resplant
mon cors alume et esprant li charbons desoz la cen
dre. nant pas si couertemant com ie fas cant ali
pans. Helas ie ne mois desfandre de lamor ke
por li sant. mes ke cil cou moinent prandre au
contre son iugemant. ains atant mersit debonair
emant et ci uos fas ai antandre. se uos mosiez puis
prandre blame iamais de la gent. car cil ki ne
se desfant et amersit se vuelt randre doit auoir
ligierement mersit cant sespeir rant

Gautier d'Espinau.

Desconforteis et de ioie partis. mi fait chanteir no

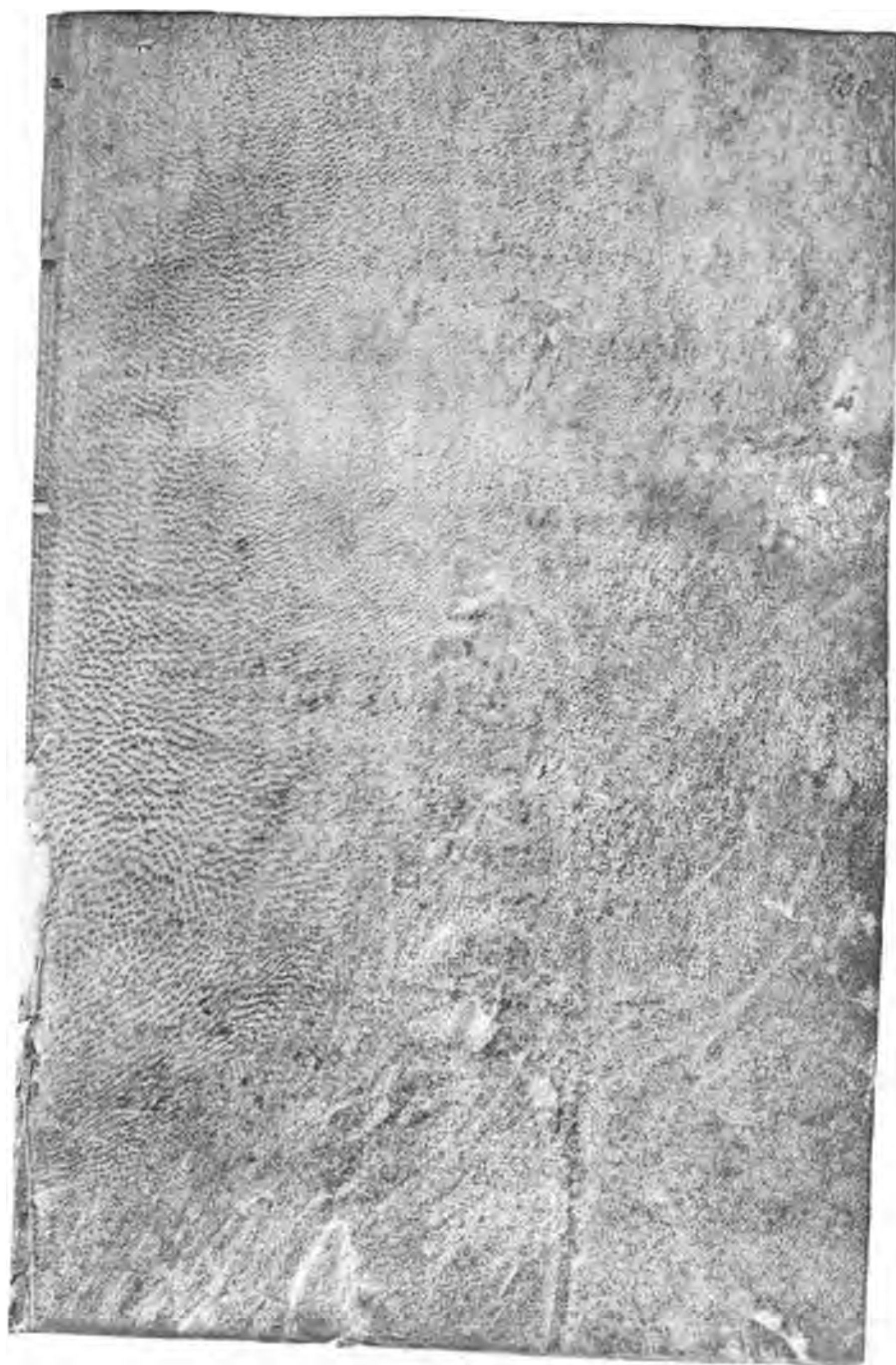
uelles desirreie. ne por ioie ne chant ne por mer

sit camors est trop de grevent coustumiere les orroiz

de cuer loals. ah. ie ne di pais ke ie man plaigne ici

coukes lieus tant ou mont ne mabelit q li travals et li

longue proiere mais faillit mai a ma ioe premiere Et non por
tant sa ma ioe ai faillit. ni trouez ie pais ochoison dic
turiere. ke ia amors & ma dame servirai de volenteit
fine & loal antiere. mais sans aie ne seraie ia me
rit. a fin amant riens kil ait deservit. mais se ie jai
ou pitiet ou merseit. peuse avoir en aucune maniere.
ne fuse pais de toute ioe arriere. Et an mon chat
& ioious & merris me plans sor tout dune gent lo
sanguere ki sonant ont moi & atruj trait. an racon
ter mansonge nouveliere. camien eshoir ou se ieu
ioir de ceu dont ioi agreit damours choisit. se ne
fusent li fellon ebahit. can lor mautie & an lor fa
ce chiere. metent amans an pance doubliere. Co
mant porroit amor durer vuis ki ades crgit celle gent pa
toniere. mais se ie ia puise plaire a celi kest de bia
teit miroirs & lumiere mis seroient li fellon an



B. c. xxvij.
b - c

A uos seruir ⁊ honorer metrai biaz cuers sans repantir
nule riens ne mi puet greueir. sa ioie mi uoleis tenir ajais
si aillors uos uoi pansdir dous sires ie mors sans recouuer
san uos ne troues ⁊ pitiet ⁊ mercit. mort mait mes cuers
⁊ men oil mont trait. Ma dame aueiz tote biatei est mi
ses asi tres finemat. can toz les lous ou nose aleir. ast 9 li solos ses
pair resplandist la uostre biatez desor totes autres asseis 9 sau
teis moi si uos uient aplasir. ioie de uos cains rien tant ne
desir. Chanson ua tan sans demorer a boen reualt de lohedin
kil ne se recroie damer. por deu ke ie li mans ⁊ pri. car nus
ne puet au pris monter. cil ne sant les dous mals damer
ke damor vienent sens ⁊ largesse ⁊ pris. por ceu li mans kil
la seruet toz dis
· cest de la chanson c'tor vers desous
bien puet amors guerredonner.

Moruit cil nos uient aplaisir doce dame honorer. onkes ne
nos osai rehir ne dire ma pansee. porden naiez cuer don ie de 9
pagnie a tenir a geus mal euroes. ki bone amor font depar tir
la male destinee lou puist uenir. Ce me doust deus de uos
ioir del mot la miez amee. 9 ieu de boen cuer sans faillir
uos aims plus ke rien nee. ⁊ sachiez de uoir sans mantir
ke sans uos ne me puet uenir ioie ki mait duree. bien
me poes faire morir. se ma mort uos agree nan bien
garir.
· ⁊ cist dui vers desous sont de la chanson cant
Je voi lo dous tans venir ··

obli. et moi auroit de tous mes mals gari. e kan
che vivus san mer nos ajuinsi ne soiez pais tant
cruouse ne fiere. Coffreis neus tant cades ayerist
nos lieue

Bien puet amors guerredoner les mas cas amans fait

santir. maintes fois m'auvait fait plorer. et la nuit

veillier sans dormir. mais ia tant ne m'auront greveit

ke siens ne soie sans fauser. lor m'auront bien mon ser-

Deus
vise merit. se ma dame m'i tenoit ai amin | se ne fust
la crualteit de celle mal parliere gent. et lor trop grans
desloalteis ie la lasse veoir souuant. mais trop vodous
lor facteit biaus dous cors les defigureis. des euls sans
plus kil ne puisent veoir les fins amans a la leur-
navenir. ⊕ -λ.

Renaus de Trie.

Quant ie voi lou dous tans venir ke rauuerdit la

proe. et voi lou rosignor tantir ou bois sor la ramee.

adous ne me peus plus tenir de chanteir. car tuit mi

desir et toute ma pansee sont an celi cuy iobeys cuy . iai

Ma dame cui ie nois no

mamor douce sans repantir mer por deu noblies mies

moi ke sont uostres sans faceir. si fereis cortosie. car iai

toz iors oit contour. cant gentil cuer doit lan trouer mersit

ke humilite. et sans uos ne la puis trouer lor conauiar ma

mie. aduel fineir. Mors sous cant il mestuet partir de uos

ma douce amie. mies amasse uostre cleir vis ke tout lor

[illegible] de lurie. et puis bel uos uient a plaisir ke ie muire por

uos seruir. por deu ne creez mies. fellous cui deus peust

maleir. la male mors subite les peust ferir. Chanson

ua tan sandemoreir. a boen aucel de lile. di li ke ne li

soit celeit de part venalt de trie. ke de bonne mie menoir

ne de tres loalmant ameir ne se repante giens. ains panst

des fellous eschiueir ki les amans ocient sans deseruir

Pastorelle vis seant lonc .j. buisson. qu'le fut belle et

de cors et de faison. leis li ma sis abandon. se li di belle ie

Biax dous si
sires vostre amins resevez de moi cest dou ce nos dures
caut ke nos siet. mais a dire ne cuit pais ke trop nos gre
sachiez cil ne m'an gevischiet ne cuj pais ke de moi sasiez
nos gas. car allors li cuers moi siet. Pastorelle nos mo-
triez mult por vain. cest folie se sous fils a chastelain. a
mers moi ke je nos aims et nos pri ke ne fuies arre a
nin. con cil ke est pris a lain

Gaultier d'Espinoy

De par force de morir ne destent amors com als. au
la millor des loals. ja ne mi naront sayir de bien
ke ne mi soit mals. franche riens esperitals de celes
tial present. sont nostre anctour samblant. ke nus
Hu nos re
ne nos puet veoir ke ja s'an keist mouvoir rauvele en
si cest m'uncure chanun iornal. a la colour natural
an sa face ke gi ni mest fins rubis et cristals. sus son
cil samblent amals. au or a sis finemant per deuz co
mandemant. et son oil mi font por voir. le stoile ior
nal parou. Biaus dous ke ne fut ensi lamours fine

comunas. et halt et bas fust vgals. mais ceu conoisseist
ali venont a honte li fals. deus ke les orait antre as
contrere et dire louant. lor fals et diuinemans. de faire
mansonge noir. por fins amans desseuoir. De ceu
pais a fins amins ke sas mais rien por as. treits fellons
deloals. tant ont jangleit et mantit. ke ia nan seroit sens
fals. franche riens espiritals de celestials presant sont
nostre ameront sanblant. ke nus ne nos puet veoir
ke ia san seist monou

.cxxx. Chanteir mestuet coment ke me destrainguet. la tres
belle ke mon cuer ait saysit. et li dous tans nouels
me resioist. dou rosignor ke mortre teil badour et alure-
gier plains de foille et de flors. dont amors ki pres
lignorie. qi fait dolor. et de plus ne mandet. Por deu dou
cuer de moi pitiet nos prangnet. tant vos mavet
trouveit loal amin. ou atremant malmet mort et
tant. nostre simples vigaus plains de douseis. et le
nostre oil sont vers moi traitor. dont nest ce pais

amors mais tricherie. cant loalteis est au fin cuer-
prise

E amanz fins et vrais se li mons fust nostre an-
pais na ie paor ne doutance ke de si bone vaillance
nos aint nus aueus iamais. mais par force de mer-
cit mi sont a bien pres faillit confors et bone espe-
rance. or si nos plaist merit merir ceu ke ia lon

Il nest dolorous amanz cant ne nan-
tans servit biet des euls (et de) gais. si bone vaillance
ne mavoure en aligence cant plus au soffire grietz
sas. mais par force de merchi me sont a bien pres faillit
confort et bone esperance. or si nos plait merit me-
rit ceu ke ia lon tans servir. Li lozangiers sor-
nois de felonie et traianz. de faire aimer et pesance
as amerous de vaillance. sevrevos nos ia mamais. ne
nul noir aus ieut cuisi. de vilain oral lait cuit et
de fellon acoeprance. onkes de vassal porrit nule
bone odour issir

Ou mois de mai ke lerbe ou preit verdoiet. lors chā

tera por celi ke vodroie autre mes bras tenir a grant

loisir. por faire son plaisir tant ke samors fust moie

t Trop male amour aura lou tans aue. dolour me fait

ne de rien ne maidet. arrieres man trairai por coi morra

cant nule ior na deli ke trop marguet Mais ca ie dit tp

ai dit grant folage. deli ne kier . partir an mon eage tant

c. xxx. ke iai veu son vis. de son cler vis. dont ie sens si sospris tant

est ver moi sauage Ai plaisans et bele et debonaire. por

vos me tient cist mals ne man peus taire. si ne vos os

proier. por corresier ausois vuoil andurer. et longuemant

mal traire

Mess. Gaces Brulles.

a Quant voi lou tans bel et cler. ke na perit nois ne

gelee. chant por moi reconforteir. ke trop ai ioe oblie

Merueille est cant peus durer. cadel ber a moi greueir

Deli ne me peus osteir. por

dou monde la miex amee. ten dous ke ne me haie. se

ne mandoit on blamer. ke tel est ma destinee. ie lui fais
por li amer. ia deus ne mi doust faceir. nes celle ait ma
mort iuree. Moult mauroit deus honoreit se lamours
m'averet donee. oukes en tres grans biatez ne vi an nule
rien nee. cors ait gent. vis coloreit. tuit li bien sont a
sanbleit an la tres belle bien euree. Moult mi plaist
a remireir li pais et la contree. on vos venir n'en aleir
por la gent malouree. tant ne mi savront gardeir celle
mi veult ioie doneir ke bien ne lour soit anblee.

Samors veult ke mes chans remaigne. et ma dame
lou me desfant. ke mon cuer angoisse et mahagne ne
nan kier mais avoir talant. ains veul bien belle mi
destraigne. celle voloit estre compaigne de la dolour ke por
li sant. or li proi ke pitie l'an praigne. Et ke de moi greveir
se taigne. ke trop mauroit peneit souant. mais n'est
pais drois ke ie m'an plaigne. samors fait son coman
demant. puis kelle a li amer m'ansaigne. bien fe
rait mais elle ne daigne. kelle m'amast si loalmant.

com sui cil man firent lausdignie. Ne plus cerues ne li
barroie. cauns poroie bien garir. de cest mal ke si asi
bloet. mon cuer. ke uns la prie hair. que m'est bel belle
mi garroiet et se ie cest mal refusoie ia puis ne douroie
garir. de cou dont la dolour est moie. Et ciaus ki ont
de cuer et prouet uoir ou mlt poc de bien ueteir. mais
n'est pais drois ke iau recevoe por mal ke man puist
auenir. ses biaz saublans ne mi hauoiet as biazom
ke ces cuers mandoiet ou ne mi desoit pmantir. ia
deus ne doint ke iau retroie. Se sai ie bien plus
bial uisage ne mi poroit ille avoir. ke ciaus ki
sont de son linage. por ma grant dolour aligier. dame
blondels mat son cuer en ostage. ou il nait point
de voisenage. fors bial samblant por ovroer mais
ni claime point deritage.

Premiers baisiers est plaie damors dedans cors qit
mangoise et esmaiet se ni peut de fors. he lais poroi
man sous nauteis. ia ne mi puist ferir sauteis. se
cou dont sous nauueis ma bouche ne reslaiet

Quues desirous rapaier doucor e glore . p ioie damour-
mrie sous an baisant mors . sancor ne mest a ries
donez . mar fui oukes dels preuns . ca la mort sous
huunis . celle trop qui de la wre a H mort trop mapareilles
iour a cel mestier . oukes ne boulhi fors por moi an
giguier . ie sous nostre loals amins . hyai de vous man
kier partir a tort moues guerpir . amors merci ne moi
ublies

Gautier d'Espinay.

Iai por longue demore ke faises de moi aidier . au

sirat an roblier lamour dont partir ne bier . tant

ai chier celi ki an son dongier mait aquis tant il li

A H u perillous contree ne sor fine amor
agreet hagier . champagne bien euree ke ne me
ulles premiers . plus ligier au fusent mi desirier
autre lageur a panser . Douce dame desiree ou nous
aleir nan voiere pour lamer galan veir hi tous iours font se
costumier dagaitier les amaus . i danneir deus los dainte gale d.

Tant ai damors apris et antandut . ke nus fuis don

ne man puet plus aprandre . et non porcant ia ci

mon saut pdut. ca grant besoig. ie ne ma sai desfan

dre. si man merueil de ceaz ke noi auprandre. si tregitz

fus ie nan sont apsut. mais il nont pais lou mestier
e uou .. sre
couuet. ne ne seiuent de lour mas gaude prandre.

a Hu amor ait teil force z teil uertut cancontre li ne
se puet nus desfandre. piece ait kelle ait pmoi apsent
saus z raison mais fuit trestout despandre z ki miex
c.xxxu ualt mix se doit a li randre. deus ie mi ai si grant
piece ait randut. se lau meisi bouemant z salu. caut
de teil cors ait diguiet lou cuer prandre. One mal
ne sent bien ait desdouent p lun poroit soide lace des
fandre. bus aueugles ki oukes nait ueut solle ne pui
tost i poroit descendre. ou a piler son chief brisier z
fandre. asi est il de ceaz ke nont rsut lou grant poour
camors ont portandut nils est hardis ki amors ose
atandre. Hedeus damours dont puet ofleure
nir cansiehalt leu aimise mesperanse mues lame
voie anuve mes bras tenir amonvoloir kestre vois
defrause seuel me doit nus tenir a ianfaule car lest
lamens doumont keplus desir r deus mandaius asi
boin chief venir kede mes mals puise avoir aleianse

Qant ie voi lou tans refroidier et geleir. et ces arbres
despoillier. et iverneir. adonc me voil et aisier. et seior
neir. a boen feu lez lou brasier. et a vin cleir. an chade
maison. por lou tans fellon. ia nait il pardon ki namet
Je ne voil pais chiuachier. et feu bouteir. et
la garison se haz mis garroier. et cris leueir. et grans
proes acoillir. et tant robeir. assez ont fol mestier a
tot gasteir. a poc de chosom se prannent baron. por con
seil bricon. muevent guerres. et tansons. Assez vat
mues tornoier. et behordeir. et grosses lances brisier. et
bial iosteir. et ioie rancomancier. et tout doneir. et despan
dre sans dongier. et fors geteir. auoirs au preudome valt
.j. bouton. kant plus ait prodons plus veut auoirs a foi
son. k Qant ie seus leis lou brasier. et iozvanteir. et
ie voi plain lou hastier a feu torneir. et lou boen vin
dou sillier amont porteir. adonc voil boiure. et maingier
et repozeir. a feu de charbons. se iai grans chapons. nai
pas cuzanson. daissaillir a .j. donjon. non Et plouson mi

dur fil glaison navrai guerredon p(or) ceste froide saison
faillir giron ke autant raison avoi ma chanson nou-
se ie fas bien ou non

Quens de Bethune

Lautrier avint an cel autre pais c'uns chivaliers ot

une dame amee. et la dame toz jors an son boen pris li

ait s'amor escondit et veee. tant uint apres ke li ait

[illegible]
dit amins. p(or) paroles vos ai menei tot dis. or est la

mors conue et esprouee. des ormais sui an vostre plaisir.
Li chivaliers la regardait el vis. se la uit tainte et pale
et descoloree. dame fait il mort maues et trait. kant
de l'aree an ne soi vostre pansee. ke vostre vis ne
sanbloit flors [illegible] ci delis ke or est ci alez de mal en pis
ce m'est auis uos aie sorz aubler. a tart auez dame
cest gloil pris. Quant la dame soi oir si ramponer.
vergoigne en ot. et a cuer l'an prist ire. p(ar) deu va
ssals ainc vos doit bien amer. cuidiez vos donkes ca
certe lou deisse. neniel p(ar) deu ne aie uint an pansee

...oilou-
...ruaeit-
men- A... ...yau
ke nos m... ...auow ...
mon mu... ...t do mlt
parage- o... ...mun... demarent. certes an
nait pas... ...poir... ke li marchis manuoia
son mesage t li ...rois ait por moi mlt plore...

Par deu dame ceu nos puet mlt. greuer. ke nos
garder toz iors a lignorage. out nasmet ...
dame por parantent. au laimet lou cant ...
prous t sage. nos ausdurz ptans la uerite
car tuit cunt ont por uostre amor ploret. ke
fille a roi de kartage. nā nauront il iamais ...
lentent

Oar w noi t fuelle t flor colour ...

por la froidour nesleuc chanteir. a douses sospirs et plour-

rs conforteir ne mi puet aidier. tant ai dolour. por bien

amer. car sospir ne puet sans morir. cuers ke sant teis

ahans longuemant. kar lamur cant mi desprisel. et dormir-

Trop

veuil souant ajuel mon cuer tant plourent ci qil mi plaist

et nuit et ior a remireir la facon et la colour de son vis cler-

e lais ie cuida en li mercit trouer por sa utre pris la folour-

bere conpers. tant iosa uehir mon desir soulemant et son

bial corgeur. or me het et moustre orguel a son apuiel. car-

non siuel perdut ai dont trop me duel. Son gent cors

mar acointai ou fait mersis son cler vis mar vernira por

cui languis grief poine et dolour en ai et dous don pu-

bies sui ie nan garira ia cades mors ius. can pansant euss

andormant dauant moi nuit et ior la uoi li tres bel oil

de son front an mon cuer sont. et seront te croi tant

con uis uiaurout

Onbes nauai tant con ie fus amer. or mau repas E

me peust valoir. camors manoit a millor asener por tot

deduit. et toute ioe avoir. et a millour de toute la contree

mais or ait il. autruj samour donee. ke volentiers a sa de

lait devenut. laisse con mar fuj amis de morir nee. par mon

orguel ai mon amin perdut. | [M]ar mont amors malemant
asener. tant con ke iains
bont ai autruj avoir. on me dissoit ke deluj ere amee
onkes nan pos reconoistre lou voir. des medissans de toie
la contree. biaz sire dous baise et acoler meust il or et aveuls
moi geust. mais bel meust sans plus samor donee. et bien
veust toz li siecles veut. laise con mar fuj amis de morir
nee par mon orguel ai mon amin perdut. [M]ar mont a
mors malemant asener tant con ke iains font ai autruj a
voir. neuz man lait retenir ma pancee. ne se nan peus
solaz ne ioe avoir. laise lamor ke tant li ai vee. li servir
ia oroee et donee. mais tant lai dit con iela iai perdut. si
me couvent avoir sans estre amee. car trop ai tant mon bel
lou cuer tenent. [M]e doult dous damors longue duree. que
de cuer lamai sans decevoir. ou me dissoit ke de li iere amee.
noukes nan poi reconoistre lou voir. des medissans de toie
la contree. biaz sire dous baise et acoler meult il or. et aveus
moi geust. mais bel meust sans plus samor donee. et bien le
ust toz li siecles veut.

1 La fille dau hue rauduisse. a drue. par main se levait puis

son chien et sa mesnie. as chant san alait. a bauson lai

atandue marotte ki lor veue lai ou flaiolait. a la tere

Belle camors bourt des aguiay avouret

le bodaine lait / lai ou ait choisi. sor sa compagne sacou-

ret. et li dist ensi. ke betai ie laise toute. ma marastre

me debouret. dist ke ia amin. a. Conpagne an la

bruille rampardist la fuille. et i vers sanat. celle soruit

forcenee ke bien n'ameroit mabeline cest naurée

belle ait la teste trouer san flaioleruit. a la. Con-

pagnete une. seul. et mal vestue. nai cure damin. si

sai ke maniere lovet ia naura merite. mues une ne

uist estre cote. catauerauiroie ma proie a tans espa-

rit. a. Conpagnete belle laisse ta riotte. ne sous-

canandrait. ia dame ne damoselle ne se fornuiront. a

dedut de pastorelle sor lerbe fraiche et nouvelle. an cou-

anandrait. a. Belle compagnete poise damorette

bien lai antandue. celle serat bone noue ca uenir

la bergelle ke botone mist au havoc la gone ke ma-

noit non hu.

Pierot li borgnes.

Li rosignors ke ioi chanteir an la verdure lez la flor

mi fait mon chant renoveleir. et ce kerai an bone amor

mis cuer et cors sans nul retor. a celle amour mi fait

panseir a la plus belle et la millor. ki soit dont ia ne partirai

dont li dous deus lai donee amorete sanmeiu. et amerai et
veul eschuir a mon pooir toute folor. puis ke amors
mait a ceu meneit q de panseir a teil dolour. ia por poi
ne ne por dolour. ke il me couigne andureir ne recreirai
ne ueue ne ior. deli seruir et amer. deus elle mait ma
dame. elle mait deus elle mait ma dame .. Madame ou
ie vos nomeir mis mauez an ioie an badour. tant voz
debonaire viz cleir uair. et uostre freche color. mi uez ait
remireir uostre atour. kestre de france coroneis uoil
ou estez ou alignez. mielz me uauroit assez anqueir. ai
eir merci douce dame. ie uos ai tot mon cuer doneit
Doneit loalmant sans faceir lou vos ai dame de ualor.
Mais trop me font cremir douteir li anuions losangeor

deus les poust metre a grant dolour. ki moi et uos ueulent
acoillir. ke ia ne trouera mautroz. se deu plaist dame en
ian proi. sans cuer. sens dous an ait ma dame. sans
cuer. sens dous an ait o soi. Moi mes cuers qui retor
neir ne san poroit por nul labour. car ia souant oit
conter ke fortune ki fait son tor. lun acet auris lautre
auris tor. puet ma dame de moi uenir. sauuer a son plai
sir langour. ou a cei sit san li ait pitiet ke douce lais
ser. car uos plaisant si maniers

Gasses Brulés.

c.xxxvj. Compagnon ie sai teil chose ke chanteir me fait souant
dame plus belle ke rose ke maintient ioie et iovant ga
ris est ke seruir losier. et ki son marit atant. ades est
sa chambre close de toz biens antierement. tot ades man
uelouient droit ait ki amors maintient. puis con uos
Ma dame est tant douce chose. car
et puis la ueue cant ie la uoi souant me baldeoit
li cuers man rit et reposet. ans ol cors plus doucemant

mais de ceu mes cuers mopose . ke ie ne li oz noant
rekerre ke ne me chose . tant redout son maltalant
tot ades man resouient . D ouce dame debonaire ne
me feriez tant de mals . se me fusiez porteu haut lors
cuideroie estre sals . ne mi pouez tant mal faire . ke ne
soie plus loals . car vostre dous vis me sclaire plus ke
lestoile iornals . tout ades man resouient droit ait ki
amors maintient . puis conors . & pris lan vient . H e
dame cor oiez ores coment poroie durer . se mediste
ki mafollent vuisent les euls creuez . ou il eusent teils
cornes con les pout ranzeir . & reconoistre des nostres
& les manais fors geter . lors me sanbleroit il biens
droit ait ki amors maintient . puis conors . & pris
lan vient

P or tant se mes cuers soffret grant dolor ne me
peus ie pais tenir de chanter . ans pansera & la
nuit & lou ior a la belle cui ia trestot donet auie
remant & mon cuer . & mon cors . con kes trestans ne

dur. sus glaison naurai guerredon par celle froide saison
baillet guion ke autant raison auoi ma chanson nou-
sere se fais bien ou non

Quenes de Bethune.

Lautrer auint an cel autre pays cuns chiualiers ot

une dame amee. et la dame toz jors an son boen pris li

ait samor escondir et vee. cant uint apres se li ait

gerpis.

dit amins par parolles uos ai menet tot dis. or est la

mors conue et esprouee. desormais sous an uostre plaisi-
Li chiualiers la regardait el uis. se la uit taint pale
et descoloree. dame fait il mort mauais et traiir kant
de lautre an ne sot uostre pansee. ke uostre uis ne-
sanbloit flors delis. ki or est si alers de mal en pis
ke mest auis uos ai soiez aubliee. a tant a uos dame
cest consoil pris. Quant la dame soit si ranponee.
uergoigne an ot. et a crier lan prist ire. par deu ua
sals an uos doit bien amer. cuidies uos doncs ca
siete lou deisse. neuil par deu ne ai uint an pansee

conbes nul ior ie nos dignasse amer. ke uos aues por dui
grignor a doner. dun bial valat bayier. & a coloier er-
don dame ia bien oit parler de voz biateit. mais ce
nest ore ajuez. & de troies ai ieu oit geru. belle fut
ia de mlt grant signorie. or ni puet on ke la plac-
trouer. por cen vos lor dame ai escuser. kil ai souent
araiteit de reste. ke des or mais ne vos norront a
mer. P er deu vassals mar nos vint anpanser
ke nos mauez reproueit mon eage. se iauoie tout
mon uiuant useit. se seus ie riche. & de mlt halt
parage. on mameroit a petit de biateit. cortes amor
nait pas .ij. mois passeit. ke li marchis manuoiat
son mesage. & li barrois ait por moi mlt ploreit

p P ar deu dame ceu nos puet mlt greuer. ke nos
gardes tos iors assignorage. ont naimet mars pais
dame por parunteit. an lainnet lou cant elle est
prous & sage. nos ausauuez per tans la uerteit.
car teil cont ont por uostre amor ploreit. ke sathez
fille a roi de kartage. na nauront il iamais lor uo-
lenteit

O ait ie uoi & fuelle & flor colorer. a mer coselet

por la froidour. nosbut chanter. a doubles sospirs et plour-

res conforter. ne mi puet aidier. tant ai dolour. por bien

amer. car soffrir ne puet sans morir. cuers ke tant tres

ames longuement. car lamur tant mi desprisel. et dormi-

Trop

veil souant a quel mon vis tant plourent mi oil | un plaist

et unt et ioi a remirer la fasson et la colour de son vis clere.

espens.

e laus ie cuida en li merci trouer. por sautre pris la folour

de ie comperes. tant iosa iehir mon desir. soulemant et son

bial cors gent. or me het et moustre orguel a son apriuel. car

non siuel perdut ai dont trop me duel. s[illegible] son gent cors

mar acointai ou fist agrees son cler vis mar vemira par

cui languis griet poine et dolour en ai et doux dou pis.

bien sai ie nan garira ia cades mes vis. car pansant cuit

andormant davant moi uut et ioi la voi li tres bel oil

de son front an mon cuer sont. et seront ie croi tant

caulis maiuront —

Doubles navrai tant que ie fis amer. or man repent

me poist valoir. camors m'auoit a millor assener por tot
deduit. & toute ioie auoir. & a millour de toute la contree
mais or ait il atrui samour donee. ke volentiers a soi
lait detenue. lasse con mar fui amis de m'eure nee. par mon
orguel ai mon amin perdut. Or mont amors malement asenee. tant con ke iaius
sont ai atrui auoir. on me dissoit ke de lui iere amee
onkes nan pos reconoistre lou voir. des medissans de toute
la terre. biau sire deus basie & acolee meust il or & abeuls
moi geust. mais kil meust sans plus samor donee. & bien
leust toz li siecles veut. lasse con mar fui amis de m'eure
nee. par mon orguel ai mon amin perdut. Or mont a
mors malemant assenee tant con ke iaius sont ai atrui a
voir. neiz man lait retraire ma pensee. ne se nan puis
solaz ne ioie auoir. lasse lamor ke tant li ai vee li deuroit
ia ottroie & donee. mais tart lai dit car il la ia perdut. si
me couient auoir sans estre amee. car trop ai tart mon bel
lou cuer venant. Si me doust deus damors longue duree que
de cuer lamai sans deseuoir. ou me dissoit ke de li iere amee
nonkes nan poi reconoistre lou voir. des medissans de toute
la terre. biau sire deus baisie & acolee meust il or & abeus
moi geust. mais kil meust sans plus samor donee. & bien le
ust toz li siecles veut.

1 La fille dan hue randoille et dame pymain se levait queist

son chien et sa mellue as chans san alait a bauson lau-

atandue maroete li los veue lai ou flaiolait. a la tiere

Celle camors vouree ces aguiaj avouret

li bodanne lait | lai ou ait chatit. sor sa compagne sacou

ret. et li dist ensi. ke fetai ie lass toute. ma maistre

me debonret. dist ke ia amin. a. Compagne an la

bruille main parait la fuille. et juers sauat. celle seroit

sorcenee ke bien naimeroit. ma belune cest nature

belle ait la flore trouee. san flaioleroit a la. Con

paignete nue. seul et mal vestue. nai cure damin. si

sai ke maniere loiet ia naura merfit. mais me ne

vult estre core. car iu trouveroie ma proie a tans despa

rit. a. Compagnete belle laire ta notte. ne seus

canandeur. ia dame ne damozelle ne se fornisent. a

dedut de pastorelle sor lerbe fruche et nouvelle san cen

anandrait. a. Belle compagnete porte damorette

bien lai antandue. celle sera bone nonne en nent

la bergelle ke baronne mist au haroe la gone ke ma

avoit non hu.

Perros li borgnes

Li rossignos ke ioi chanteir an la verdure ley la flor
mi fait mon chant renoveleir. & ce kerai an bone amor
mis tuer & cors sans nul retor. a celle amour mi fait
panseir a la plus belle & la millor. ki soit dont ia ne ꝑtirai
dont li dous deus iai avier amoretes s'ameir. & ꝑ ameirai &
vueil eschuir a mon poioir toute folor. puis ke amors
mait a con meneit de panseir a tel dolour. ia por poi
ne ne por dolour. ke il me couigne andureir ne recroirai
ne veut ne ior deli servir. ꝑ ma rime. deus elle mait ma
dame. elle mait. deus elle mait ma dame. Madame an
ie vois nomeir. mis mavez an ioie an badour. tant vos
debonaire vis cleir. mir. & vostre fresche color. mivez ans
remireir vostre atour. kestre de france coroneis vous
ou esteiz ou asigniez. mieiz me vauroit asseiz angureir. ms
ot mersit douce dame. ie vos ai tot mon cuer doneit
Doneit loalmant sans faceir lou vos ai dame de valor
mais trop me font cremir dotteir li anvious losangeor.

deus les poust metre a grant dolour. ki moi et vos ueulent mesleir. ke ia ne trouera mantour. se deu plaist dame en tan proi. Sans cuer. sens dous an ait ma dame. sans cuer. sens dous an ait ossi. [M]oi mes cuers qui retorner ne san poroit por nul labour. car ia souant oit conteir ke fortune ki fait son tor. lun met amis lautre auteilsor. puet ma dame de moi merir. saurai a son plaisir langour. ou merit san li ait pitiet he douce baisseir. car vos plairait si ma meris

Gasses Brulles.

c.xxxvj.

[C]ompagnon ie sai tel chose ke chanteir me fait souant

dame plus belle ke rose ke maintient ioie et iouant. ga

rit est ke seruir loiet. et ki son marit atant. ades est

sa chanbre close de toz biens autierement. tot ades man

redouient droit ait ki amors maintient. puis tenors

[M]a dame est tant douce chose. car

et puis lan bieut cant ie la uoi souant. ~~ne baldoen~~

li cuers man rit et reposet. an sel cors plus doucemant

mais de ceu mes cuers raporte. ke ie ne li os noant
reberre ke ne me chose. tant redout son matalant
tot ades man resouient. Douce dame debonaire ne
mi feriez tant de mals. se me fusiez porteu haine lors
cuderoie estre sols. ne mi porez tant mal faire. ke ne
soie plus loals. car uostre dous uis me sclairet plus ke
lestoile iornals. tout ades man resouient droit ait ki
amors maintient. puis conors. ⁊ pus lan uient. He
dame cor oiez ores com mant parole diuers. li mesdisant
ki ma folleur cuident les euz creuez. ou il eussent tels
cornes con les poult rainzeir. ⁊ reconoistre des nostres
⁊ les mauais fors geteir. lors me sanbleroit il biens
droit ait ki amors maintient. puis conors. ⁊ pus
lan uient

Por tant se mes cuers soffret grant dolor ne me
peus ie pais tenir de chanteir. aus pansiers ⁊ la
nuit ⁊ lou ior a la belle cui ia tretot doneit auoie
remant ⁊ mon cuer. ⁊ mon cors. conkes tristans ne

amait tant p(ro)ise. q(ue) ie sai uos amie. mes amors uelens

Douce chose fait merveille

uos ne departiront ja mie | lostours tant ueoit a tans

ke il doit ci auoier. nat an ces bos ou li halt arbre sont

& sont molt bien li bois est antachiez nat a plus bial & si

fait son attait ausi fait li miens cuers antrerant la

plus belle ait choisie ia se bien mis mes amors ke sont

a ma deuise | Douce dame cuy ert nes nommeir tant re
Douce selons lo mangeoar tant me souient deua
tre que diaces apou ke ma cheuert ne part de dolour chavos
ne trouue pirier ihonsour ja nan guerrai de cette que dolour
uiborman muniagreret. deus dauit bonaie tamar [illegible] que ie aplic

Sibilis de Boneuille

a Hnonial tans ke li iour se baisen ke rosignors chan
c. ppxiiij

tet & main & soir de bien amer ait fait mes cuers an

prise. celle a cui sont liges sans desseuoir & ma chanson

li fera a sauoir ma grant ioe ou mon peine iuise. or

Douce dame amee

soit dou tout a son cortois uolon | sans faintise. de cuer

de cors. de desir. de uolor. biau ai ma mort & ~~[illegible]~~ &

porchasie & quise. se de uos nai ke mi fasses ualoir. e

franche rien ou ia mis mon espoir. aliges moi par uostre

gentolise. des cruels mals ke ci me font dolor. Ly alee
ualours cest au vos dame cmist. plus an i ait bon chan
dant dauoir. il mostist bien ki dauant moi vos proiset
cant ie de vos ne pous rien nule auoir. e bone amors
ie fis de vos mon cuer. tot vos dona cant ie vos oi apris
tenl maistre dauoit chascuns auoir. E Franche rien desir
rantes loee. auez ia mis cuer et cors et voloir. ne dires
pas ke ne soies amee. dou plus loial amin ke iamais
soit. se de part vos nai aucun boen espoir. ie me morrai
ia ni auera duree. pechies ferois se ne mi socorrois

Il ne manchat deshiver ne de rousee. de froidure ne dou
tans iuernage. car ie me muir por la plus belle nee
ki soit ou mont et toute la plus sage. la rieus ke plus
magrieue a mon malage. cest con cali voi dire ma pansee
ensorke tout est tens madestinee. ke nau ataur chat a son
cage

Et non por tant madame est si douce. belle soit bien et co
noist mon corage. nest un grevet durement desirer
car kant plus laim et plus la truis sauage. lais · ie
sui sieus liges au eritage. ia por morir ne li serat nee
rieus ke por moi peust estre eschiuee. si lan ai mis cuer
et cors au ostage. Dame de cors et douor assenee. au cui
biateis ait pris son habergage. souigne vos branche da
me honoree. car cors ioie vos ai fait lige homage. au gen
·c.xx.viij. til cuer doit amors faire estage. et se ꝑ vos ne mest sauues
douce. estraingemant aues ma mort iuree. ꝑ cruel cuer
et ꝑ simple uisage. Or est ensi la chose a con meue kei
il niait fors chaingemant de gage. et sauemant ni ai
ie offert trouee. si an ai eu un trop bel auantage. car ian
nal mius et lan hei plus hontage. et lan ueit plus ꝑ moi
ioe menee encors sans honor ki a folie bee. cest a boen
droit cil ait honte et damage

a Amors cui iai seruit lonc tans et mait de ioe asouuit

Welt ke ie por li ancomans mes chans ke iai toziors

seleis. grans ert li guerredonemans se ie fas ce(s) ce

mandemans. bien sai belle nai poeir celle veult tenir

Libres
ces couans ains aiuez nauint a home nei ke soit
folie ou sens amon poon sa uolenteit. seruai et tenrai
ces couans conant bil soit guerre doner et serai ces obe
[illegible]
dieus. ke ne se fait de conenanse ke belle ouroit a tre
gens. de moi nauirant ia mal dohet. Douce parolle biaz
sanblant douz regarz ai en li trouueit. douc uoil con
biaz conancemans de cuidier. con doie estre ameis. oil et
biaz auancemans sun tres douz biaz acolemans deuient
por nuez estre afermeis. un douz basiers cortois et
gens por resbadir cuers desperans

Remanbrance damor me fait chanteir se ne mest
ochoison anuis ne mais. mais halz uolons sans espou-
deschiner et simple douz cors amerous et gais. de teil
chose cest uns sohais. por cors greueir et por conoi
Moult pr soi bien mon auantageamen-
tier et conjoir tant en teil leu seus por garison tenus.

lai ou ie ueli espoir. doit retenir. fors soul tenir tan las
gardeir ne puis. & se de son seul trop atains de rien bla
meir. ne man doit on desir fait sans outreir. P er
mainet fors mais fait mes cuers guerir. mes euls ki
nan puent soffrir. lou fais nes plus con puet ou solel
esgardeir. por ceu ke trop an esclarsist li rais. tant sor
mai tornent a un fais seu vair oil cleir. les miens com m̄t
guenchi. ou anuegleir. & P ertemant ne losai regar
c.pprie deir. niant plus ke son maistre laisies mastins. aus
mestrer plus ma maistresse. doucement ne fait laisies
son maistre ne ses fais. li maistres bat & ie sens les
el cors tous dun remireir. ki atant ualt. & lance a cuer
naureir. Se fait pais sitans cols a perdoneir. noua
pai. tant trop est grans li maisfais. celle a tresti ne lait
son cuer anbleir. celle ait fait lou mien sains nul
relais. & celle cuide ke la pais doit faseir baisier lai
por lou aimer esmeir

r T out autresi con lautre fait uenir li arouseir de leagu
ke chiet iust fait bien amors croistre & naistre & florir

.lx.

li remanbrer ꝑ costume & ꝑ us . damors loials muert la

nuis adesus ains la couient adosser maintenir por cest

ma tres grans dolour plaine de ligrant paour . damo

si fas grant uigor de chanter . caut de cuer plour

Li prophetes dist non ki par ne mant ke a la fin sadrout
li droiturier . & la fins est uenue noirement . ke cruaul
tes uaint merite & pitie . ke bone amors ni auint
mais mestier . ne biax seruir natandre bonemant . ains
ait plus orguels pooir . & bobans ke daus nolou . nan
contre amor nait sauoir fors entandre a bone an
espoir . Pleust a deu por ma dolor garir . kelle fust
tis bel . car ie seus piramus . mais ie uoi bien ce ne
puet auenir . ke ia nul ior nan uandra a desus . ci amans
cheus por uos cheus . caut dun quarel me feruistes ki tra
essaus dardeur fin damours . ml't ꝑ laus de tres grant
dousour . li ars ne fut pais dabour ke si trait de
grant uigor . O anme ie sen auais de deu aitant & pro
asse de uraj cuer auuer que sai uos bien sai a escient
can paradis neust nul tel laeur . mais ie ne preus ne
seruir ne prier . mile fois uos a cui mes cuers sa tor
se ne peus aparceuoir ke ia ioie en doie auoir . & si
ne uos peus ueoir . fors deuls clos . & de cuer noir

Joie & iuuant · onor & cortosie sont asanblee an cors

gent & adroit · franchise & cens & solas sans uilonie

continemant ke nus ne blameroit · tresor i cou ke si

mi fait destroit mais promise la douce conpaignie por

c.xl. Cest trop fols ki damer se recroit · car la fin uaut amer

con belle doit

Des ke lamour poroit estre taire · ne por
effort dautre aigue ne craisteroit · est si da
mors lanalour signorie · ke nus fors druisamander
ni poroit · ne nule rien ne la perceroit · ans fait
monteir kan li humilie · nest pais sages donkes ke
ne si croit · car nuuez an ualt · & son bien nan descrest

Biens sans amors · & ioe sans amie · se fust sans chai
& gelee sans froit · nus hons nobans car amor ne se
fie · por nule rien a ualor nautandroit · mais tuj amors
tient pais for & estroit de ligier pue nienent quasie
de · ualon lestuet · por niant se faindroit · car bone
amor atret ne soffreroit · Morte est amour dient

gent ·

gent esbahie . ainz autre nos ne demore z ellas morte non
est morte nest elle mie ains est an ioe ou plus halt lou
ki soit . cest an ualour . dont elle est dame adroit . si ait
guerpit siecle la felonie . ke pait talant ke la louroit
anploit an teille gent ou laut ne seroit

li Quens de Bar.

De nos barons ke nos est il auis . conpains erars dites
nostre sanblance . an nos parans ni an uoz nos a
mins auez i nos nule bone esperance . por coi fussiens hors
dou tige pais . ou nos nauons ioe solas ne ris ou conte
Dus de brailgn le fiz
otton ai ieu mlt grant fiance | ia nostre amins tant
ieu estoie an deliure poussance . la dont fuissiez deuien
nule antrepris . an moi puissiez auoir mlt grant fian
ce . por dou nos pris ne mi soiez esbahis . fortune fait agait
primes z moine merchir . nallons de moi aueuir mesche
ance . Belle mere onkes neis nos ne . fis por coi euls
nostre gialle boullance . nes tesoir ke nostre fille pris
nostre uolou ai ie fait tres malance . or soiez bonemat
por nos liez z puis autre les ajains de ces maus e

nemins. sauiez boen cuer. bien an prandres vanjance.
Chansons va di mon signor lou marchiz kil ames
omes ne facet faillance. et me diras toz ceaz de mon
pais ke loalteit et prodomes auansent. or uaira
ie ki seront mi amin. et conoistra toz mes mals con-
mins. dont mar nauront la moie deliurance

e E amors ie fui norris au nostre conant. et tendra

meuoir toz dis an vos ligemant. sans ia desseureir

bien uoi ni pora durer ce mest auis car de toutes
·exle·
pars sens assallis. ie nai mort deseruie. mais bien
Onkes mais si esbahis ne fui por
uoil camors mocie | noiant. nen onkes nus fins a
mins not tant de tormant. q ia por amer. en bar
sans oure desireir ~~ni~~ [enuers] anemins. dont nan doulz uau
gence a mon plaisir. ie nai mort deseruie. ~~or donk~~ [mais bien]
~~uoil~~ [uoil] camors mocie B iaz dous cuers fins et anuers
por uos uoil morir. ne ia de uostre dongier ne kier
mais issir. ce uoles soffrir. mais con ni fait reso
ir camon plaisir. morra por celi cui tant desir
ie ni ai mort deseruie mais bien voil camors mocie

o Or prent li moditsaut assez a bavor · car ia de lavon assez · et blez an grenier · et bia palefroit · belle dame a mon volon ke bien me siet · et sai bien · c · sols tout sans dongier · mais je ne les gaingnai mies · ia trovoit lou nit de pie

p Prise est namurs cueus hanuies est devans tout ait sof fert lou siege et andureit or ait chastal riche et fort et doutet · poc prisot mais hainuions et flamans · keli babau sissent davant namur · et sessorent de tres a lour des mes ne nut sau alerent ruant et lour hange marvaisemant la paiant.

Or vont flamant lor p de demandant · et trosses ruitos tront aparte lor manestier voulent cust courir mais ne lor valt trop est aparissans · ia prodome randre ne jugeront · cui ke maisaus p manestier pordront · ki doit garder mies lou harnge ke cil cui il estoit · cui lou demandent il · Moutielle a tort dou conte nos plaindes · de nos homes mies plaindre nos de vroes · kil ne valent mies · j · paigne buy · bien les avos

mainte fois a prouet. a bouigne deuant la ber frandis
& cuens holande a limaut p dous fois. a poilanach atans
contre tomes. puis perdirent il ouec honor & hairige

a En halte tour se siet belle yzabel. son bial chief blonc

mist fuers par .j. crenel. de lairmes moillent li lais de son

mantel. e amins por medisans sui fors de mon pais
Elle se plaint la belle an sospirant. lasse fait elle coum
mat malemant liurer sont a vne estrainge gent de mes
.c.xliij. amins nul secors non atant. e amins por medisans sui
fors de mon pais. Lasse fait elle com si ait grant dolour
on ma pelerbet fille dauparior. se mait fait dun vilain
non signor. e amins. Ma damoiselle dauant li vint ellou
lamour dame caues ke ci plorez. cest a boen droit ne de
guariez amour. amins. Ne ie sauoie .j. cortois chiualier
ke de ces armes fust loez & prisiez ie lameroie de greit
& uolentiers. e amins. La mour dame ie sai .j. chiualier
ke de ces armes est loez & prisiez. amerait uos cuj can
poist. ne en greit. e amins p medisans sui fors
de mon pais

Lou samedi a soir fat la semainne. gaiete & oriour

serors germainnes main & main vont bagnier a la fon

tainne. vante lore & li raimme crollet. ki santraimmet
Quant avras orriour de laigue prise
soweif dormet. reva toi an arriere bien seis la ville.
je remanrai gerairt ke bien me prisent. vante lore &
la raimme crollet. ki santraimment soweif dormet. Or san
vat oriour teinte & marrie. des euls san vat plorant
de cuer sospire. cant gaie sa seror nan moinet mie.
vante lore & li raimme crollet ki san traimmet soweif
dormet. Laise fait oriour com mar fui nee. iai laxiet ma
seror an la vallee. lanfes gerairs lanmoinne an sa
contree. vante lore & la raimme crollet. ki santraimmet
soweif dormet. Lanfes gerairs & gaie san sont torneit
lor droit chemin ont pris vers la citeit. tantost com il i
vint lait espouseit. vante lore & la raimme crollet. ki
Lanfes gerairs revient de la cuitainne. sait choisie gaie
sor la fontainne. antre ses bras lait pris soueif la strain
te. vante lore & la raimme crollet. ki santraimme soueif
dormet. Ceste darriens vers doit aleir apres lou premier

Audefroid le bastard

En chambre a or se plaint la belle biatris . demenant
son tormant . an plorant trait ces fis . doig dens taillies mor
bras point jolicius . causiute sont dugon . si can li ent-
mes gris . et amoillier me doit panre li dus garins . bien
sont assavoreit li mal cointrait por bone amor loal
Lasse fait elle an bas ke pora devenir . comant osera ie
davant lou duc venir . car ie lairoie amor avouchier na
venir . mile home fors hugon . son mari lasse quenui . bien li
devroie de moi marbrier et souvenir . bien sont assavoreit li
mal cointrait por bone amor loal . Dolante sus gtoil
mar vi onkes lou jor . ke io onkes hugon la contance . et
lamour par coi ie perdera la hautte et lonor . dou duc . ki an
tresar vault ke lair asignor . aus lauvait se deu plaist
cil ki an ot la flour . bien sont assavoreit li mal cointrait
por bone amor loal . Vns escuiers lauoit ki est de
ta magestier . davant belle biatrit cest an estant drecies
tant la dame lou voit fait son cuer esbahir . bien li

ait son uoloir . et son boen acomplit . an loraille li dilt
Ieruns ne lantandit . bien sont asauoreit li ajal con-
trait por bone amor loal . A tant [illegible] nos sanes
bien demoi les guerriaus . ales moi dire Ugon sans point
darrestemant quil bien en cest besoing ne lou tienes ja-
lant . aus ou uergier mon pere me trouuerait sor la
glaie . li escuiers respont belle a uostre talant . bien
sont asauoreit li ajal contrait por bone amor loal .
Li escuiers san uait si ait trouueit Ugon . contait li
ait et dist toute lantansion . de belle biatris a la clei-
re fasson . ke ces couans li tigne ke amans dous fait on-
et tant Ugues lantant . ne dist ne o ne non . bien sont
asauoreit li ajal contrait por bone amor loal . Ugues
ait antandut ke dist li escuiers . de belle biatris ke la
tant ou uergier . de la roe bel ait saillit maintost an pies et ait
dit auala uaua tei au portier . et me di a ta dame qui uoi-
rant deleueir . bien sont asauoreit . Ugues [illegible] mau-
tost il et son compaignon . et montait el chiual sans esperon
darrestison . et est uenus a la porte ou celle est ke tes bons
est prasse [illegible] a sa diuision . Ugues trouait lou jar-
din la mist sus larson . bien sont asauoreit . Ugues san est
[illegible] biatris ait sa [illegible] est uenus
[illegible] . la dame ait esposee puis an fist ses delis . bonemant sont
ansamble comme amie et amis . [illegible] lor ca[illegible] la dut li amor tous
faillir . tant ces [illegible] lou sor de rien non [illegible] . bien
sont asauoreit li ajal contrait por bone amor loal .

b Belle amelot soule an chanbre seloit · a chas

ke damors li menbroit · an halt chantait a son

nomnoit · mal li gardait · sa meire lescoutoit · deus

ueis ma marit garin mon dous amin | amie de cu

mai mauei toz jors · et uos amerai · tant com ma

xliiij atre ke uos naura pucele auldis toz iors ensi uiur

deus doneis ma marit garin mon dous amin · Mere

cidra sa teris ke garins mait ou ie seria cant camor

ma prandrait · se nai garin lun ou lotre auandra

deus lou me dont · tes ces mals abatrait · deus doneis

ma marit garin mon dous amin · De pucele dous

pierre aueis car garin amarit conteris ie no cuidera

lun a teres most doneis · et seull merci trop cruels me

veis · deus doneis ma marit · S a merci autre ans

lasiet dauant li · bial li proiet fille prenes mari

duc guiart ou lou conte hauwe · per deu merci

aims viure ensi · deus doneis ma marit · Per deu me

trop dont prandre signor · cest uos merchiez dont

plaignent plusors· car si ne maimet· s'il ne fait manor
ver lui s'i viurai a honte et a dolour· deus doneis ma mari
Prandre mari est chose a remenant· ne pais merchiez
con laist con s'anrepant· tenir le suet· soit lait ou avenant
ke mal se mat se vit a dolour grant· deus doneis ma
mari. Per deu fille souant an est iriez· nostre prevos
meire c'est grans pechiez· hai me vos ke tant vos travil
liez· car mari et de tel age chaisiez· deus doneis moi
mari. Amelot ot ceu ke sa meire dist· ke cel prevost li
veult doneir mari tant doucemant a gamanter se
prist· li cuers li faut si ait geteit un cri· deus doneis
Ce sa meire amelot se pasmait· deus keil pitet la mei
re aveir en ait· tout an plorant doucemant la baisait
a redresier trop bien la confortait· deus doneis moi
mari. La meire vit son enfant angoissous· trop bia
li dist fille rahaitiez vos· garin avreis si l'avereis a
spous· se maist dont il est vaillans et prous· deus do
neis moi mari. La meire errant mandat lou prous
garin· tant li donat et argent et or fin c'ansamble ajist
et l'amie et l'amin· per lou congiet son signor laucelin
amelot tot ensi ot garin son amin

Quant noi laluote montair de gai la ville contre roi

vi soblior lajor aschadeir. p la douldur ca cor li ua. cre

e. si grant annide mau prant dacor ke noi ke ior grant

mer laui mer. ke non deliverent. dacor. et deliveri nos tout

Helais taunt cuide et belzabet damar et tout petit an
dai. ke damar ne mi sai gardair. celi dont ia prou au a
c.xlv. mai. tout mi mon cuer. et tout mi mein. et moi meimes.
et tout lou mont. et ceaz ke ia ne deseverent. fors de lui bien
et cuer volont

S i com li cignes soffret la mort cantant. porqoi est
au grans ke qil. onnes soffrent. ÷ .j. clairbel per son
aufortumant por que soffrir a jaint ke mile autre
vaut. si uait de ce ki defiul ameise. et mult mi plaist
ke dame part mi veluc. ne me li oi son plaisir et
condure a ius vous mondant et a li vaille amors
gardar si vol defaillans amadors

a Quant li rus de la fontaine resclarsist sicom fair sol.
& pert la flors aglantine. & ros signors chante el rois
veul vol refrinng & a plaine sont dous chantan. & afine
drois est ke li miens refraigne. | aH mors de terre loutaine. por vos tot tes li cors
mi dol. & non po trobar mesine. si non ver a son reclam
& nonbra damor sodaine. el vergier o sb gordaine o desirrat
c. xlvj. de compagne

b Belle done a l'aide de uos. est ma chansons esmure & co
man l'aide. s'en chanterai aligres & ioious. ke mes chantera

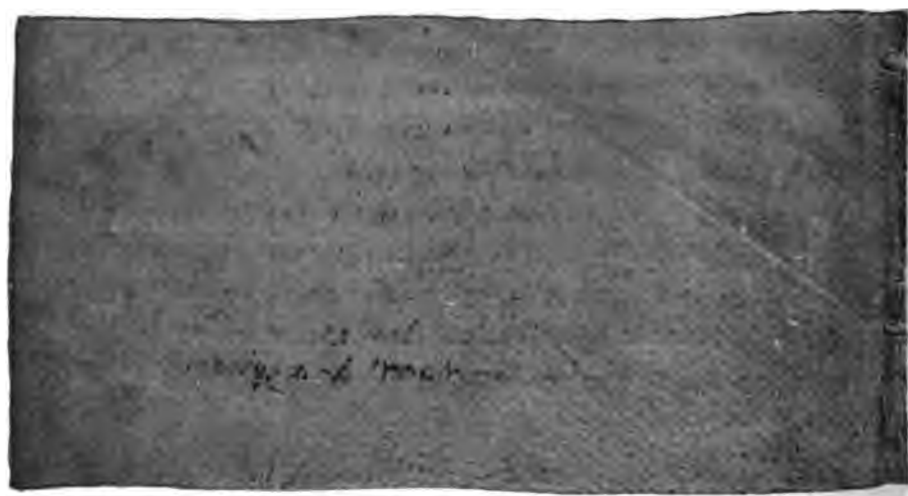
z mos dis uos agrade. kar atremant nan kier estre ioious
se depart dous ne mo nient la lygnance p kel dou an
cuy iai macraiance ke me dom ve audioche z dam̃s ni
demorie de uos ni estras.

Fr. qu. de Marseille

Tuit demandent kest deuengut damors z ai atous
an dira la uerrant tout atresi c li solos destaint ki p tot
luist z gitet resplandour. a soir lau vat couchar tout
asimant c fait amours cant ait p tout larchair

non por celui ki li sie a son grait. com la nature dist mout p
amors lou fait genc lou bon ostour.
ki a son vol ne mot ne ne debat ains atant tant c(on)
lon greet de grat. e auec e prant son ozial cant li
sourt. asi amors agaitet e atant bone doue plaisans
de grant beltat. ou tout li bien del mont sont. asos
tait. ital la veult amors ni fait devant. Et per albol
soffrira ma dolour. car per soffrir sont maint tort amā
dait. com lai dire ou lune ke ne mant. car per soffrir
vaint an lozangador. e per soffrir est grans orguels
e rous baissas. e per soffrir ont lan damor son grait. e soffrirs
fait maint cuer irie e joant. Car pris e laus e pro
esse e valour e tut bon fait sont an li assanblait
loal amour. por fair sa volantait an lui de gent dono
aut per amour. tout atresi com falcons ki descent
a son ozial cant la sobre est montas. descent de li
per franc humilitait amors an cias ki aiment
loalmant

ou petit aje tras auant. ke veoir voi lor faiture. ne sot mot c 125
delor grant vis veoir & deuiseure. il au rot plus de .c. toz de diu
faiture. tut qmandent a vy son ni ot autre jugleor. je ayan alai
la tor por oir jow damors. se regarda per .j. praol lou duc dan
vy cheuachier. je ayan alai a son apel de ajoi ait fut son estue
ses chevals fut de deport. sa selle de liguoare. ses frains de sond
gue. son estrier de fil de sie. ses haberc estoit dacolour estvoit. c
hauces de flors de diuers colors. deus lance auoit de cortosie
esper ot de fuel de glay. sot chaces de ayguotisse. esperon
de boo de jai.



En avrit a tant paskour ke volt la fueille & la
flour. la luete a point dou ior chante & lou rosi
gnol. por la douçour dou tens novel. mon antra
au .j. jardin. ros chanter sor lai brerel los ozeles
au lour latin. ie iij lorious. & lou rasignol se vi
lou pinson & les merillon. & tant des atres oisel
lous dont ie ne sai dire lou non. ke desoz larbre
sasisdrent chacuns chantait sa chanson. Un preudome
trais arriere. ke corrosier nes osoie. & les puis a
regarder la voie ke il menoient. vi lou rosignol
demener bandon tut sole antor lui. & grant & ge
nour & chantent tut antor lui. & demainent rosi
gnol. ke dune grandeluce pure ou en la tancour

1 Loals amors et fine et droituriere ajait ci an son
lou ke ne man peus partir ne traire arriere ne
la nan kier mouoir. nest pais amors dont on se puet
mouoir. ne cil amins ki an teille maniere la baie a
defenoir. or sa ie bien de voir cansaubl. quient ...
noir moi et amors por esliuor.

gasbert.

b Hoen tor ait en telle cui seus amins. plus bia ne sai
ma chanson comancier. bien ait mes cuers cansi
halt leu cest mis. dela amer ne fai fors cavaulier. tant
est belle et frache ke sa grant vaillance nosent trestuit
regarder. chascuns la voroit amer si ma creteis. donc
dis ke ie ne man fust trop por la parler lai por tel dame
ke por samins cuers cortois sages et bien apris. ait
ma dame sos lou bien tesmoignier. ainsi vos cortois
ne fut sor moi guenchis. se ne fussent li fellon losan
gier. plains dorre cuidance. tost ma signor lor de
demander. et ma dame soi porteir cui je creis. et per
cant ie sera ces amins por amour lor bobance.

G atiers ke de France venes. et fustes aveuc ces ba-
rons. cor nos dites se vos voles sauues. ke is est
la lor antansions. durait toz iors mais lor tansons ke
ia nes navont acordes ne ia ne seront et mellent ke
pises an soit vns blasons. P ieres ie ne m'i os fier-
trop les voi lans a comansier. lou biau tans on lay et
passer. tant cor doit plouoir et nagier. et cant plus
les voi corrosies. et de la cort por mal tornier. san sont
ven ou dous demorer. por cuidier an covert taloig-
nier. G atier om ait vent souant mes aueuir por
grant deroi. mal peirt k'il aient talant de ia van-
gier. se nont il por soit. chacun ior asanbler les
voi de lons vienent a tot grant gens. bien perdent
honor. et argent cant il ne font ne son ne con. P i-
eres se nostre quiens hurels en est creus. et li berrons
et li berrois Bertraut oscis. et li hires des borguegnons
an sont ke passent vouesdous. varis baceles li van ser-
ke lors bobans seraut matis. ia vois ne lor ert
garisons. G autier ie ent certenemant ke ma
dame ieit la pais ce croi. oncor ont fait ai escient
et lou chardenal et lou roi. mes les ont mout abeloi
por lou consoil dame harsant. mais ce n'ait la paille-
anant. se panseraut chacuns de soi

Gilbert de Berneville

Qant voient li losangier por coi cil ont maniere ke
ie me doie aloignier damours ne de mon ami . ne
il voir ie lamera & boine amor servira nuit & ior sans
pansser folour . a grant anvoisie chantans & iolive
Ja ne man quier aloignier des medisans dira si . la
nera mon ami chier dous cor fust il ore ci . li biaus li
blons a cuer vrai . ains plus vaillant na [illegible] . ia
amors ou mont nait millor . sans [illegible] anvoisie
chantans & iolive . Jai a cuer un mesagier damors
cortois & iolif . ke me fait resveillier chascun ior pa
volle a mi . & me dist ke ie vaincra medisans & re
nora . maint vos vivront a dolor . & grant anvoisie
chantans & iolie . Medisans fals losangier ie
ne vos pris un espi . or croisent vostre ancombrier
car ia lou cuer li hardit mon ami acolera si tost
que lou vaira . et vos tot seroiz an langor . &
grant anvoisie chantans & iolive . Chansonete
tu iras a mon ami se li di . por deu ke il noblie
pais cors dont ait lou cuer sayne . ia nolast
por medisans . ies ai mes & recreans . or morres
medisant hui . & grant anvoisie chantans &
iolive .

En une praelle trouai lautrier une bergerete
lez son bergier. la bergiere la bele voloit
baisier. et elle lan fist mlt tres grant dongier
car de cuer ne lamoit. mes ancor fust se sa ple
ne lauoit elle amin a tre ke son mari. son
mari ie ne sa por coi hait elle tant can hale
sesciroit. ostes moi lanelet dou doi ne sous pas
mariee a droit. Mi droit non fait elle sire ber
giers au pui. la gonelle ensse plus chiere. celi
ke fresteloit au cest bergier lez la fontenelle
soz loli uier. ke de vos la signorie dans Jehans
de normandie or i ait faillie. ceste se poist mi dist
la douce creature a halte voix. honis soit maris
ki duret plus dun mois. Dun mois bergerete
dist li pastors. ceste chansonete me fait mout
trop estes estrangete vers moi toz jors. mlt estes
durette por vos amors. mais se vos aues la ber
camoi finies acorder. si haies garnier ke est en
cest bergier. et elle dist ke ia por lui non laurai
a amin. vadalaridon dou samor ne me lairai du
rer. Duren Jehennete dist li jalous folle

Loials desirs · et pansee iolie · et bone amors ki
dou tout m'ait saisit · m'i fait chanteir · ne por cant
n'est ceu mies · por nul deduit de cu[er] · iai soit ains
chant sanz plus en espoir de merit · ke ie tandrai ius
en chief de m'anie · et sains la mort avoie deser-
ot vie · ioie damors plus iolis en seroie · et plus souant
et mieuz an chanteroie ¶ E dame adroit loiee et en-
signie · belle et plaisans cortoise · et bone assi · c[on] vrais
amins et desireus damme · por deu vos proi ne mercis
en oble, moi ki tous iors si humlemant vos sai · de loial
cuer sans point de vilonie · iai vos valor n'ā se-
rait eimainie · si i'ai en vos aucun confort trouvei
veus ke il sust a grant bien lou tanrou ¶ E · bone
amors ke n'aueis vos cuer de savoier m'a dame
assi c[on] m'ai · tant belle eust conoit vos mastrie · sa

nvoit je croi pitiet de son ami. Aussi estoit bien
tost m'auroit garit. et non porcant ne voil pais
belle otrie. m'amaistrement auvoie deservie. Si grant
honor si por sohait l'avoie. Sains m'iez servir tant
ke avoir la doie. Si noivement cains ne panse
folie. et ne traison ne facteroit ver li. Si voille amor
por sa grant signorie. ce il li plaist ke soit ancor ment
cen ke tant l'ain. et ce qi ai faillit. Ce poise moi.
mais mes cuers l'an merxie. ca seis mellors de moi los
convoitie. dont poc li est mais i an seus toute voie
en bon espoir ke plus jolis en soie. Iai voir de moi
ne serait alongnie. bien fust ensi belle m'eust guer
pie. kar en li maint honors et cortosie. Ke sans es
mai me tient et fait hardit. et tou belle ait lou
cuer si bien norrit. ke ne poroit enduren vilonie
me fait merxoir en sa douce baisie. mais ke la a
men je ne poroie. si proi amors c'ancor amer m'i
doie

Girars de Boulogne

b Bone amors m'ait en son servise mis. c'est bien rai
sons ke plus iolis en soie et por ceu m'est de chanteir

talans plus de le caster plus bel ne m'i sauroie. Si
proi celle a cui mes cuers s'otroie. de ceu ke lains me
mande voille blameir. car por travail & por poine
andureir. ai ieu ieuai de s'amor depris. Ces amins
sens. & siens sera toz dis. ne talant n'ai ke iamais m'en retroie.
car deus ait tant en son biau cors assis. sans & va
lor assis ki ades m'ount ploie. & s'ausi est ke mestier
auoir doie mes mal uairai au teil ioie doubleie.
c.lv con ke mais nus ne resut por amer. ioie ne bien tant
q iaurai con bis. Por cest mes mals si plaisans &
iolis. ke mes travals nule rien ne m'anoiet ains
me plaist tant con kali seus songis. tant plus i
pancé. & plus en ai grant ioie. bien ait amors ke
teil talant m'a donei dont ie puis tant valoir.
& amandeir. Si an voil [illegible] mon voloir mercieir
ca teil onor cest de grei obeis. Et se ie plus
nan estoie anrichis. ke dou panseir. plus an amia
devoie. ke d'atre amor avoir toz mes delis. & mies

assés a paiet m'an taurai por ceu espoir en
keil lou ke ie soie. Mercit avoir s'amors voult
droit ouvrer. et ie li bien sai li desouorer. ne
voil c'au soit abaissies mes bons. puis Dame
plaisans et enfans et en dis. et mendre assés ke
panser ne poroie. Mercit uos proi 9 me loi
als amins. de uos secors dame trop mes ua
drait. car nus son tans si richemant n'a plor
9 cil ki puet en sa dame trouer. ke par son
greit los t'ame nomer. plus noble mos ne
poroit estre oïs

le bestu d'arras

l Li iolis mas ke ie sent ne doit mie ke de chanter
me pousse plus tenir. car iamais de cuer sai pancer
en boisie. et bon espoir por longemant soffrir. ne
iai de moi niert ma dame proier. car a merveilles
venir. quant nus ait cuer dou ke sa dame les sondie
F Fous est ki trop en son cuidier se fie. quoit an

tuns sor eslion daurichun ar pran de taut dont il
apres mendie tot cen mi sau ... a proier cremir.
car mies me vient bsele tote maine en mon iolir
souenir. ke ꝑ trop taillant desir perde tot a vne fie
Je ne di pas dame ke uostre aide naie toz iors de
de cuer
sirreir a santir. cum biau sanblant sau vilonie ke
mlt madast mos mas a sostenir. se ie leusse eu tot ou
en ꝑtie. mais ie ni eut ia venir. car ie ne most
anhardir ke mon panser vos endie. Dame vail
lans gracieuse ⁊ iolie comant se puet nus hons
contretenir. a vos biauteit iau seus en ialousie.
ly. car lues mes cuers si laissa en chau ke vi vos
face amourose ⁊ iolie. ⁊ si pusse ie ioir en vo
seruise. ⁊ morir molt latus de vostre masnie.

En vne praelle maintin lattre ier trouai bergiere
te leis son bergier. li bergiers la bele voloit baisier.
⁊ elle lan fist mlt tres grant dongier. car de cuer ne
lamoit mie. ancor fust cen sa plenie. sauoit elle amin

arir ke son mari· kein marit ie ne sai· por coi c

hez elle tant· car hat cestrioit osteis moi lanceler

as A droit

dou doit· ne seus pais marier a droit | non fait
elle sire bergiers· en pure sa gonelle euse plus
chier· celuj ke se stelle en cel vergier· lers la son
tenete des loluuier· ke de uos la signorie· dangou
ne de normandie· or iai faillit certes se poise mi
dist la douce criature a hate vor· honis soit maris ki
dure plus dun mois. D uy mois pastorete bergere
te dist li pastours· ceste chansonete me fait irous
trop estes estrainge vers moi tous iors· mlt estes du
rete por uos amors· mais si vos auies la bee ta
moi faussiez a corder li haies barnier ki est en cel
vergier· et elle dist ke ia por li non lairai ai a
mer· deus vadelariton de samor ne mi laisse durer

C Ouren Jehennete dist li Jalous· folle nicelete
en amerus vos la bergiere dist beaz dous sire vous·
tu maus barbelete auis ais allors· mis ton cuer·
et ta pancete· moi naiunes tu de rien ner· plus aimes

garnier ki [illegible] en cel ver[illegible]er ke tu ne fais moi ne
toi maintes genz [illegible] ge die amin amin deus amo
retes morient. Ocete bergiere nos font par foi si
font biaz douz sire foi ke nos doi il nos traison di
tes de moi. tu mans barbelete ie ne te croi. ke tu
es trop jangleresse. et trop fole vanterelle. il la uait
ferir. si vil la fist cheir. celle a redrecier mit ces
dras honis. vint a bergier si lescrie. ne me bateis
pais delivous Maris. nos ne maueis pais nostre
n Nostre bergiere nai ie pais toi. mais tu ais ta
c.lug foit mentit ver moi. Garnier ki si esbelle en oit
le froi. si uint a bergier kest de grant desroi. de
son fresstel leis loie li ait douent teil tougnie
kil lon fist verseir. en halt cest escrieis. par la
main la bele ait prise ceste chanson nat no
tant. jaunoins par les dois mamie. sa noy plus
mignotemant.

a Anouiaus tans ke vest la violete parmey les bos et chan
te ma atre florete. sospris de nouele amor veil faire
chansonete. si la fera sans seior cortoise. et mignote
te. auantier a point dou jor. un poc dauant la
chalor errai ma santolete pastorete sans pastor

blanchete de bel ator. vis [illegible] las. b[illegible] corete. el
le mavoit la colour. et sa blanche gorgete. tote sole
en .j. destour. chantoit sa chansonete. et ne demor
ra ie plus. deus tant mal mi fait la gaite. ki dist
sus. or sus or sus. li jors nest pais venus. La
pastorete droite et bien faite et jante. biax cors. biax
vis ait et belle jouante. ie li dis ma belle suer vostre
amor ma talante. en vous servir met mon cuer. et
tres toute mantante. ie sui vostres sans mentir
ia ne men quier departir. por vant ne por tormante.
mon cuer vos lais tot entir. ne ne man veil depar
tir en chanin ne en sante. sire amors est mes
recors. si est ma querdre vante. se vos maimeis
par amors drois est ke ie man sante. et plus joliete
en sine. sans amors ne sui je pais. non ier je sai
nonkes ne fui. Isnellemant descendi de ma selle. tot
en riant li dis madamoiselle. et cil deus vos doinst
boin ior. ki toz biens renouelle. et si vos gart de do
lour belle gentis pucelle. sire deus vos donst honor.
et si vos gart de tristor. ceste priere est belle. pa
storete en grant error. mait mis por vostre color
nouelle. sire mult ait poc valor deduis de pastorelle.
jouete sui sans signor. sai molt poure gonelle. nadieu
nadieu. nadieu va. nadieu nadieu dorendelle.

c Cuidoient li losangier porceu ce il ont mouti ke ie maie

doie esloignier damors ne de mon amin · neuil non ie lame

ra · & bone amor seruira nuit & ior · tans fait dolour & tere

Ia ne mau bien esloignier des

enuoisie chantant · & iolie · Medisans dira si · si amera mon

amin chier · deus cor fust il ore ci li biaus li blons a cuer

urai cun plus uaillant ne regardai · sai amors ou mor

rai aillors · sans seus renuoisie · chantant · & iolie ·

c. lis sa ceci · Li messagier damors cortois & iolis · kis me fait

releasier · chacun ior parolle amin · & me dist ke ie bancrai

medisans · & recrorai · mautrors buiront a dolor · & guer

anuoisie · chantans · & iolie · Medisans fal losanguer

ie ne vos puis · i · espir · or croissent nostre anconbrier

car iai lou cuer si hardi · mon amin acolera · sitost

com ieu lou vara · & cel iour serois en langour · & gieu

enuoisie chantans · & iolie · Chansonete tu mirais

a mon amin se li di · por deu ke il nobliest pais cors dot

ai lou cuer saisit · ia non lais por medisans · ues ai

mes · & recreans or morreis · medisans huei · & gieu

anuoisie chantans & iolie
1 Louc tans ai mis a mon mal descouvrir. or est en si ke
force me destraint. rage de cuer ke me fait en hardir
loials volors. & amors ke tot vaint. si can tranblant
gehera ma dolor. orguel redoute. & si nai teil paor ke
cuers & cors ensanble man fremist. por coi orguels
a ma dame mosist. ki mon mal ont lies & chasiet mon
ior. Orguels me fait endurer & soffrir. si grant mes
chiet ke ma ioie remaint. car kant plus voi ma dame
& plus desir lamor de li. & elle plus se faint. adonc
ai duel destraignant sans iror. chat & boillant
muer me fait color. apres vienent cil ki plus me
traist. simples sanblans. & vis rians. ki dist. ai
paigniet come dui traitor. Murdrir me veult. &
en lansant ferir dun dart tranchant dont elle mait
ateint. & si ferut ke ne puis garantir. ne ie ne veil
mon cuer ke il ne laint. si sui espris & eschafeis damor
ke se iastoie lains en la chalor dedans enfer ou li dy
ables gist. ie larderoie ausi ke il mardist. si nai
mestier de sanblant trecheour

1 Li rossignors chantet tant ke mors chiet de larbre

ins. si douce mort ne vit nus. si bele et si plaisans. a si

mant muir en chantant a halt cris. car ie ne puis de

ma dame estre ois. nelle de moi avoir pitie ne daigne

Gasse Brulés

.clv.

Trop mait greveit force de signorage et une

amors ki a cuer me destraint. dont ie ne puis plus ce-

ler mon corage. sau chantera sun non me defaut

ke celle mait greveit trop longuemant. ne ke onkes

beist de moi osta res. tant belle mait a son comande

Ha. riens dou mont ke plus me tient en ue-

mant sicou me fait belle est de bel sanblant vers

lur gent ne puet trop despire. fals. et fellons. cruels
et medissans. kant ie la voi dauant moi en oiant.
adons ne sai ke faire. ne ke dire. tous ebahis moi oblie
souant.

1 La bone amor ki en mon cuer repaire mi fait
chanteir. car pris man est taulant. et ceu ke plait
a la tres debonaire ke ieu por li soie reshoissans
por ceu doi bien recomansier mont chant. kar
ie voil bien trestos ces volons faire. si los fe
ra malgreit les medissans. ke de samor me cudoie

Ei fellons losangier deputaire comant
retraire oseis aleu entre les gens. tant de celi doi
tous li biens repaire auens mesdit folle gent mes
creans. fors de tous biens. et de mal antandans on
vos douroit trestos les langues traire ancor seroit
petis li vangemans trop paueis fait aueu et tre.

i Douce dame bone fut la semaine ke premerain vos
orai resgarder. dun dous regart me feistes estraine
de vos biaz euls por mon fin cuer anbler. lais ou
ke puis ne vos pos oblier. tant par sulies an contrees
lontaines. et cil ki veult toille amor deserir ne peut
bien son tans. et si gaste sa poine

Gaus Brulli.

i Ire damor ki an mon cuer repaire. ne me lait
tant ke de chanter me tigne. si man meruoil
ke chanson an peus faire. ne ie ne sai dont lo chai
clvj sons me vigne. fors li delis. et la granz volentei.
dont ian seus esbahis. et esgareis car poine mest.
ceu vos peus ie bien dire. comant ie peus conoistre
ioie dire. + Esbranche riens cortoize et debonnaire
recobrer par belonguemant morrai se ceste dolour ne
vons me faites traire dont bien aveis pooir dou feu estingue
ke liberemant est anmoi anbrazeis se vos valors nen ait
de moi pitiet morir mestuet ke secorir ne peut miex prei
eil anbut et amant amies · ~

ij Deus com mont mort norrises. et enfant. et le dames
ki trop sont a chival. mains bons ostels nos ont
chasies a mal. et les maris vaneut otrremant. si
kil nolent lui tot soul molt grondit a lor osteis les
poiries veir. asseis pueut faire grandemant. mais
folie est com nan kerent riant

Por ioie avoir per fite en paradis mestuet ...

chevalier le pais ke iau tant ou celle maint cuy ge

merci tot dit agent cors gay. amis fres et plaisant. et

mes fins cuers dou tot ali sotroie mais il couvient ke

li cors sen retraie si men vey. lay. ou Deus mort soffri

Douce amie ge

por vos remanbre mor dou vandredi. | aouer. grant dol

dont me couvient en fin de vos partir. ou gey trouveit tan

bien et tant dousour. ioie et soulas dou tot amors p

sir. mais fortune mait fait par sa puissance. changier ma

a duel et a pesance cautrey. por vos mainte nuit et main

ior en si irey servir mon criatour. Ne plus Dendos ne p

la fain soffrir ne len neu puet chastoier deu plourer. ne

croi ge pas ki me puisse tenir. de vos ke suol baisier et

acollair. ne ge ney. pas en moy. tant desbenance. c. soit

la nuyt venir vostre senblance. tant moy plaisoit vo

cors avenir kant ne laurei si morray de desir. Loiaus

fires. deus ale con ge por vos lays le pais ou celle est

guy iaim si vos nos doigniez en siels. ioie avoir iois ma

mie et moy per la vostre merciet. et li doigniez de moy

amer poussance ke ne moublit por longue demourance

ke ge iaim plus ke rien ki soit el mont sen ei pitie ...

ke li cuers men font. Belle Isabel a cui [illegible]
vos comant ge ne puis plus avoc vos demo[rer]
en paenime ala gent mescreant mestuet en [illegible]
por lamour deu aller por sauver marme
Jrois en bone entente mais bien sachies amie
belle et gente se nus morut por leaument
amer ne cuit vivre deske haute de mois
Car certe li ala tolst nais de tant nest li grans
[illegible] de vos de me tormante mais [illegible]
[illegible] tous seus les puis [illegible] ke cert por vos
servir et honorer. Ge chant damors leal en
[illegible] ne ge ne kier ke mes cuers len [illegible]
[illegible] mais mon signor de gisour [illegible] mandeir ke
honours de leaument amer.
[illegible]

Lant lasuelle nais douvain kerouse viens ces
jardis [illegible] rosignors again chante ou mois dav
ril lors me souvient dune amour dont jai acue
teil dolour ke vous licors man fremis + quant je
lavi premerains sine pou parler ali au chantant
simon gplaint dame je vous proi merci [illegible]
cis aude bain car vostre amour me destraint pou
deu sa naies mersit

Cant souient amgai kevoit et florie je lalai coillir
per [illegible] dvne vie anpoudoure [illegible] vne vais serie de
dans un bochet leis vne abiete je sient les dans [illegible]
[illegible] malois sort de deu [illegible] ne n[illegible]

168

Elle se escriait trop seus esbahie e deus kimaragis ancoste abaie mais jan isterai per sainte marie ainc istrai mais souplus ne gonnete je sesai les dous mais + Sant kiamans ot la parolle ne[illegible] uient decelle abaie [illegible] angeroit fors la dont ce [illegible] je sent les dous mais [illegible] malois sor deden kimesist nonnete [illegible]
Kenonne mes fist sorus [illegible]
mais vespres ne [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] sent les dous mais [illegible] [illegible] deu kimesist nonnete

Adous [illegible] pastor me levai [illegible] davant la [illegible] lour trovai mon chamaia gardai davant mor [illegible] robe [illegible] au [illegible] trovai [illegible] kiot gaimantait Celle part tornai mon cheval tout droit et li demandai pourvoor [illegible] pour [illegible] trop [illegible] mais Perrins [illegible] a [illegible] lour [illegible] pour coi bergiers ne [illegible] sire chevaliers sach [illegible] [illegible] plait [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] bergiers [illegible] [illegible] [illegible] bois [illegible] de [illegible] [illegible] trois perrin guiot [illegible] [illegible] [illegible] la [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] abandon gardai davant [illegible] [illegible] guion et lour [illegible] [illegible] [illegible] lour [illegible] bachel et [illegible] [illegible] chascuns chevachiere [illegible] [illegible] les [illegible] perrins et guios bergiers [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Ley la fonst malas lauedor por moi deduire et solacier trovai pastore jeune aignias gardant loy q. Chiot selonc lo.. du Amyen. Sauiot cotte ne pelison ne guimple an chief ne chaperon tote jere desublee la gorge ait blanche et lonniete p'. les nois sor jaloe. Se le des belle car mainez et elle dist laissiez miest de uos iues nai cure laissiez moi mos aignias garder si ferez cortoisie.

C. lvij.

Belle dame gardes ke ne creeis les medisans ke vos voulent trair. Cou bel dieut ne est pas voir ueir iachiers de uou amels uodroie estre ocis. Si ke aie tout franche cuer en oblit. Mes touz iors ma belle tres douce amie. Aura sous maugreit lor les douce. les deleiaus. ke nos voulent mordre. mais ne lor vale vostre cuers est trop fins.

... pans arien fort savous mad ame lidaril ...
... fruat ... sanz ... per marine
... [illegible]

En tous tans ma dame ai chiere. en iuer.
& en estey. mest lamour fraiche & premiere
tous seus a sa volenteit. ke ne mau peus traire ar
riere. ke trop mi sont ses bonteis. mon cuer ait
entierement. mais pais ni voi ma santeit. ne ie
nen gaires ioie souant. mais la graignor del mont
atant. Maint sont ceaz noueliere. de mort
seront acorent. ke por los faire priere ont cest
siecle atorneyt. camours nest mais droituriere
cest coneut. & prouet. kil cil. ke plus ait penet
en ait plus petit degreit. trop sont de dous acor
tenant. plusors en ait greuent souant. Simple
& de bone maniere. sui tant si mis mon pansseir. or
la truis [illegible] & fiere. sans pitiet. & sans bonteit
& mest con dauant darriere. li mauais ont tot tro
ueit. & sont faillit loiateit. san ai mon cuer aireit
dame ki guerredon ne rant. ja tos tors ne faille a
tormant cccccccccccccccccccccccccccc

Lan. kant lalüete & la qualle criet. chanter
la londrelle. & la rose est florie. lais dous
sospir ke plus desir. la tros plus belle del mont.

sans mantir. mlt me sarollet li cuers. z morllet tant
la tus tenir. deus tan apelle man douls la novelle.
de ioie ai oir. De mon fol corage mi covient a plai
dir. si bien ai otriage ni porai atendre. ne por morir.
ob voir bien dou haut iolleirage ke mi fait languir. z cost
damage car per mon folage. tant ne los ie hir. ne amis
mesage. ior de mon eage. non fera oir. Proier la no
loie non fera ancorres. car sens tost auroie pris. ke ie
nai ores ains l'avenir. z mes iois. assés m'otroiet
son cors a santir. sor lou m'otroie. de samor auroie
bien sai sans mentir. ke s'am ioie. avoir en poroie
miels m'an veil sosfrir.

Le roi de Navarre en p[...] chan.

Je nos chanter trop tart ne trop sovant. ke io Deus
nai grant de chanter ne de taire. ains ai servit
anpardont longuement. ke ie cudai ades tant dire
z faire. ke ie peusse a celi millor plaire. ke mosirait
samors s'en li consant. tot a loisir. por plus faire tor
mant. Tuit mi maistre fussent a mon talant
se ia nul ior les cudaisse a chief traire. mais or voi bie
ke ne me valt niant. amors mait. si a tormeit mon

afaire. ke ie ne lains. tie ne man puis retraire. ensi me
morir amors ne sai comant. ennui por la has tot ame
rousemant. Ensi me fait chanter & amer. celle cui il
nen chalt de mon martire. celle mossist de por se puet
vanter. kil na ssiert amors que plus contre maistrie. de son a
min engignier & ocire. que ne se puet amors damor garden
son ne la veult del tot laissier ester

Gaus Brulés

Grant pechiet fait ki de chanteir me prie. ke sans
raison nest pais drois ke ie chans. coukes ne fis
chanson ior de ma vie. se fine amor nel me ensignait
avant. mais por lor greit chanteia sans talant.
ensi com cil. ki par aventure fait teil chanson. ou nait
fors convenance. Ie ne di pais camors se soit partie.
de mon fin cuer. lais ia ne vive tant. mais lozangier.
& fellon plain dardie. mont contre mal fait. bien est
aparissant. sovant me font veillier en sospirant. cainz
deus ne fist si dure desevrance. come de ioie. & de douce
acoentanse. Pechiez de vos ke se de loial amie
peusse avoir par ioie. & bel. sanblant. ke iai.
vir cuer. ki de ligier obliez. ire. & travaille

et faces en decevant. trop longuement m'ait trovee
sans garant. tollut m'avoit mon cuer par meschance. mais
ostons l'ai a poine et a grevances.

Tou cest amor me travaille et confont. ke ne me lait
chanteir ne ioie faire. et m'est avis ens el cors si
v. bes. per font. car a nul ior ne m'an bien avenant. ne ie nel kier
ne ia deus nel me donst. ke tut li mal. ke m'an vienent. et
vont. me sont si dous. ke m'uels amer me font. et la do
lors m'est douce et debonaire. Ma dame ains plus ke
rien ke soit el mont. mais lozangier. ke ne s'an veulent
taire. mi vont noisant. ia deus ne lor pardonst. car a
tuevous se font d'altruj afaire. c'est por noiant. ia mar
s'an peneront. ke tant conois les biens ki an li sont. ke
ia force ne poion ne avoir. de nostre amor enpirier
ne defaire. Te m'an vois dame a cordeu vos commant. ke
vous vaude les biens et la franchise. ke m'aueis fait da
ermant en riant. a tous iors mais iere en vostre servise
commant c'amors s'an part en sospirant. por poc mes
cuers ne s'an part en plorant. se fait il lais
mais ne s'ai en teil guise

Quant florissent li bosbage ke preis sont vert &
flori. & cil ozillons sauage. chantent a dous tans
serit. lais. & ie plain mon damage. tant plus chant.
& rue. & ris. mouls ai ioie en mon corage. cansi me
mu por celi. ke nan veult avoir merit. sino lau
tiug pais a sage. P or tot conais mon folage se
sachies iel sai desi camors ait teil signorage. si lou
molt vuet faire ensi. servira en mon cage tant belle
ait de moi merlit. la belle. la prous. la sage. por cui ia
5 solas guerpit. dont fine amors mait trait. si molt
en son homage. M aiors en vostre servise ai estet
en nonchalour. & sachies par nule guise. ke ceu keil se
dist voir. ke pires vous en fust prise. & por lou re
parsenour. maueis mis en nonchalour

5 S ire deus en tante guise mamait amors de merit
cains ne mi trouait lessiet. na loignieet de son
servise. ne ia por nul atraafaire viens tant ne mi
poroit plaire. ke ieuse atre pansei. fors camada
me. & adeu. S ire deus en li ai mise esperance.
& volenteit. cest man doit savoir bon grei

a mon cuer. ke tant la prise. belle est si tres debona
ire. ke ne poroie retraire. sa grant debonairete. fors ca mada
me. et a deu. Sire deus tant est espurse. de valour et
de biautei. tot est en li assamblei per pitiet. et per franchi
se. mais cen mi fait plus airaire. ke lai ou pitiet
c.lxy repairet. douroit bien estre trouveit. un pou de mer
si. por deu.

a Qui damors ait remanbrance. bien doit de ioie cha
nteir. qi ai si boine esperance. ke ie ne puis oblier
son sant cors ne son vis cler. ne sa simple contenance
ki mait pris a bien ameir. de loial cuer sans fauceir.
Qant ie remir sa sanblance lors couient lamour do
bleir. lai ou ie nai mais fiance. ke merci doie trouer
ainz merir por trop desireir. celi ou ie nai poisance.
mon dous mal mesteuet celeir. trop laius chier mais iel.
conpeir. Ia de la vostre acointance amors ne me kier
osteir. ke iai mult bone esperance de grant ioie recouurer
et se nus por bien ameir. ot de son mal aligence. amors
ie di sans fauceir. de moi vous douroit menbreir. Mer
ai douce penitance. au cest dous mal endureir. en

sa tres douce sanblance. & en son simple parleir. me sot
si mon cuer emblei. ke si pities ne m'avancet. mour
mestuet sans guileir. car ie ne puis plus dureir

Mar vit raison ki couoitet trop halt. & bonemant
veult estre fins amins. por moi lou di cui bone
amors assalt. non bes de riens noiant ne li fors fis. mais
loialmant lai servie tousiors. plains de desirs & de douce
dolours. dont la dolour ting a bien euree cant la meudre
del mont ai enamee. Gart puis bien se pities i descent
an ma dame. ki tant ait cleir lou vis. deu mersi mlt tant
nule riens ni faut en son gent cors. fors soulemant mer-
cit. se ne sai ieu cains ne li beis secours. car tant redout ces
biens & sa valour. dont elle ait tant. ca tout iou mout agree
car poine mest cant loi en ma pancee. Rire & ieux & ame-
rous senblant. en ai ie bien cant ie ving davant li. mais
dou prier nos ie faire niant. car se gi fail mort maurait
& trait. lais can puis ieu se ie mi trues couwairt. nest pais
hardis. ki por prier depart. li biax parleirs ne li douce acoin-
tance. nan couroit pais fins cuers avoir doutance

a Ne rose ne flors dalis. ne des ozials li chans. ne dou

ai ne dam. ne li losignors iois. ne m'en font si ioiant ne
paulit. com halte amors signors. ke d'amors vienent mi
chans. et mi plours ne d'autre labour ne sont mes cuers.
a nul ior. Si bonement mait conbis ma dame en esgardant
ke tant com sere vis. ne sera fors camins. mort en atendant
biax amins. lors aura tot a devis. bone amors. dont li
iangleour. mauront mis en teil dolour. Belle tant te
don dous pais. sera tornes plorant. por vous franc cuer
gentil cant teil espoir mait mis. dont a deu vos comant biax
amins. lors aura tot a devis. car d'amors nest nule si halte
honors. et fins amadour. com por li soffrir dolour

Ha la doulsour kant voi la flour pallir. et li mals est bos.
en la ramee. lau fut chacuns por son cors garantir. por
la paour de la froide ialee. cil ont bon tans. mais ie no
puis fuir a la belle dont mi venent mi sospir. mais or ne sent
mon cuer et ma pancee. En fine amor com mavient fuir partir
mon cuer de moi. et metre en teil pancee dont ie ne sai celle
vodroit oir. celle cui ces valors abandonee. mais trop
mest bon celle me digne oir. ki por mon chant. ki trop
lai desiree. Ie ne man doigne plaindre ne sioir. enver ce
li cui iai mamor donee. mais trop me plaing. belle ne
digne oir. ki por mon chant. ki trop lai desiree. se ie man

plaing. bien lou me puet merir. et si je muir por li je
suis martirs. li deus damors ait marine coronee

Quant li bosages retantit dou chant des oisillons en
mai. et la rose on rosier florist. en icel tens joous. et
gai. tos chantera de cuer verai. car tant li mals damors
me puist. on plus hal len del mont salist. Querre mi
puet seguirement. ke ia corrous nan serait pris. el
ne sait pas les mals ke sant. lameur tant me seus en
dormis. pechiet ferait sor mi sait pix. kar tant regart
son cors lou gent. plus doublet mes loials talans

Douce dame kant je vous vis a celle fois premiere
mant. ne cudai pas bel fust ensi. de tot en tot a vos ta
lant. por vous languis ai esciant. et tant ni pensai
sit trover. bien voil morir. por bien amer

Bien doi chanter cui fine amors ensigne a cui je seus
trestous entierement. la millor cuer par son comman
demant. dont je ne cuis ke de servir matigne. ains
suis tous siens en teil leu ke je soie. et celle ait cuer ke
de rien ni mesdroiet. si mait ensingue. et deuist. la
maniere. se je nel suis toz jors soie ma garriere

Nait pas poior paour. ke de rien me repraingne
dont iaie tost entrestout mon vivant. ains ke

nira plus ke nus loialmant. de bien amer. ne nus
ke nus matigue caillours ne pans. ne tant riens ne
vodroie. fors son gent cors. deus tant riches seroie.
se lauenoit. mais plus est vers moi fiere. ke ne do
uroit ma douce dame chiere. C erres ie cuis ke iaie di
folie. bien doit faire ma dame son plaisir. de moi ke
seus trestous siens sans faillir. si me donrait ou la
mort. ou la vie. tant li plairait belle lou puet bien
c.lxx) faire. ne ia por mal naurai cuer de retraire. ains
seruirai. cusi com par usage. ne ia mon mal ne taura a da
mage

a A mors ke porra deuenir. si vostre fians & naturals
eant. celle ne mi lait garir. a cui seus fins amins
loials & deus por coi fu elle itals. cant ne li osai desco
urir les mals. ke ie sant por li. & tous iors les truis
plus greuals. M oule plus bellans. & mlt plus biau
aueudroit bien a li seruir. ke ie ne fois en nul cu tal.
mais ie suis cil. ke plus desir. a faire tous ces plaisirs.
& ke plus li sous fials. & mols sai celer mes mals
& panre au greit. & santir. M iels me lairoie de
partir membre a membre. traire a chiuals. ke iosai

se descouvrir a nos un home charnal. car li siecles est si
fals. li uns bee a lautre trair. Mais or samour sans
mentir de coi servent si desloial.

Gaces Brulles

Chanteir li plaist. ki de ioie est norris. kar por effort
ne doit nus chanson faire. puet ke solas est de bray
ener partis. poine i convient ains com li peust ratraire
Mais cil camors. et talans fait chanteir. de ligier puet
bone chanson troveir. ceu ke nus hons ne feroit sans
amour. De fine amour est mes cuers esiois. can kes
namait cil ki san pot retraire. li eschious an sont plai
tes et vis. camours nes veult a son servise atraire
Mais ma dame an doi mult mercieir. ke nuit et ior me
fait a li panceir. si ne me puet de rien tant honoreir
Quant ie regart son cors et ioi ces dis. et voi son vis.
tous li cors man esclairet. apres en suis iries et ebahis
tant ie ne puis ma grant ioie a chief traire. et bien co
nois ke nos a li parleir. ne nai pooir datrir amor con
qualseu. tant me covient sa valour redouteir.
De celi me plaing ki me fait languir. en une manie
re dirai vos comant. conkes ne la soi nul ior tant
servir. conkes en eusse son guerredonemant. ains lai.

enduret bien & loiamant. conbes kai ne lai mes cuers ne
vot guenchir. ke dur signor serot. fellon bien atant.
an ceste auanture mi couvendrett seruir. Ma dame
perdeu straingnies vostre talant. getes vostre cuer de
cest fellon hair. ke vous lou tenes ensi plus longuemant
sachies tot de voir moi conuandrait morir. s'ansi morir
mi lassies vostre en serait li pechies. mais per amor
vous proi de moi merci aies. sachies tant ie vous voi.
de riens ne seus si liez Moult vous mort bone sont
con li vostre songes. por cest droit ke conroi. de moi ha
stes pregnies. pais ne vous doi trouer male. tains ne
serui de tigale. mais teils chante & uielle & balle. ki
la pance ait mlt male. teus gent font senblant da
lx. meir loialmant. ki a cuer fellon de putare parient du
178 rement. & destraingnemant Mon cil ki bien lou
seiuent faire. a gardes vous an dame de teils gens
haies & fueis lor a faire. on ne les doit pais atraire
bel seruent de blame faire. nus ne les hantet sonant
ni paire. san ont honte & auoc contraire [illegible]
doit bien garder des fellons honorer. compaignie te
nir. de biau senblans mostrer. se doit on bien gar

deu ke ons non gabe apartir. dame mist bien vos
chastir. ki vous ensigne a cunir. de la pute gent hau-
dour nus biens ne puet venir. sachies bien ca de
partir conoist on lou revenir. manson ge aime. a
gais. ki teis gent bait a detenir

Hugues de Bregi.

Lonctans ai servit an ballance. cains ne me
fut guerredonneit. ains avoit perdut
per soufrance. cains madame ne vint an
greit. mais ces tans cors a samblance. man
ait si damours anbraseit. ke tout ou dal avoit
oblieit.

Robers du Chastel.

De jai chante sans guerredon auoir tout mõ uiuāt
por ce ne doi je mie - mon chant laissier - ains uel en
c. 7 xxv. bon espoir amors seruir. kar la mize ensaigne. ke
soit el mont de sans & de cortoisie - mi fait amors
si de fin cuer amer. ke tuit mi mal me sont dont
sans amer -. Si doucement me fait amors doloir.
ke mest auis cis maus por ma cheri -. ki dist ke amor
li fait mort receuoir. kar bone amors est
pardurable uie. ki de cuer sert & ne li griece
mie. sil a trauail de ueillier & penser. cest fins
seduns damie desirrer. Je li desir de si loial uo
loir. ke ausi me doinst sa douce compaignie. dex q
je laim de cuer sans deceuoir. sans traison
sans point de uilonie. nest pas amis ki trop tient
a samie. ne tous ses bons uient en li achieuer
nus jentis cuers ne si doit puis fier ~

Lautrier decoste acanbrai jueir man
aloie leis un vert bois regardai touse
ki son brost fasant son chapael de glai z bant
de uer lui tornai belle me choisit se dist cele
chanson si cant mit qui la prechoe.. he mi
dues est il ausi camors ait an si [illegible] saire
mon cuer ou ke je sour.. Kan la pastoure trouai
faisant si grant joie de lei li stour malai de
long la codroie pues si dis ne li salui belle
lou cuer aueis gai aueis vos amin z elle
moi respondit por con doukes dirroie. he mi
dues... Plus laur plus la prisai si la regar
doie molt doucemant li priai ke samour fie
moie z cant je plus an parlai z je moins
i aplocai don moult mabahit an disoit de
cuer jolit cant je plus an parloie. he mi
dues... Cant de partir mamonidai si m
leis lon brue son amin crieir hai hai z
z corre a la uoix z disoit dues ke ferai
je uoi bien tot perdu ai elle mai traut
jammax ne dirai por li por li por chose ke
je uoie.. he mi dues

Elle le ai dit ne sai ke si nos afferme an
neus nos vit forfait nai dou mal cure an
dou nombre roi ne lou pansai z sibelus ke
nos
namerai ke nos si pris ke nos chanterus a
nes uni z disons si con lore -- Explicit [illegible] --
Tant hai vies ni conkestai z mort des
prou autre acollant la lissai dou monde
me decevant z arriere retornai por mi de
folcon [illegible] dou bex [illegible] z dese por
metre an obli les amors ke Jamais
E. vbx. z. vii. Homs dues est il an si camours [illegible]
an si besse mon cuer en ke Jesou

Gobin de Rains. Pour que lou tens qui verdoie meillier chanter ai mon [illegible]
[illegible]re en joie de [illegible] [illegible] por [illegible] [illegible] de [illegible]
de biens amer se ie dame trouoe qui sens [illegible]
[illegible] [illegible] plus [illegible] an [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] de [illegible]

our servir bone ame de bien amer qui aueroit belle a
mie pour deporter sens orguel sens folie et sens gaaller
ie la ueult onques amis amer nes ne peust faillier mas
o loaus amie celui amer qui de cuer lemme et prie
ine amour et entiere doit on loer et la gent mal p
albere sor tous l'amer li hons qui est trichieres ne puet
durer ne feme lozengiere en pris monter qui emme
pour donner s'amours est nouvelliere cil est guilles
qui l'emme et tient chiere es cuide avoir amie a
son plaisir quelle ne l'emme mie pour lui servir fong
est cil qui si fie et mes amis ne connoist sa folie dusq
fenir pour son cuer soil sens rir li fons musars qui
prie est si sospris mieus vouroit mort que vie
chascuns d'amour li prie et doit prier quachuns bone
amour lie sens delaier ne se recroie mie pour losen
gier qui que loaument prie de cuer entier deus len
aime et tient chier amer queque nus die se bons
mestier qui ait loial amie ~

Primiers baisars es plait damors ... dons
dones mols mangiars e amarc si in port
desport ho laus por cor ... ...
la ... ...
don ... ... boche ...

Lunc desiriers m'apais dousour e confort
li cors damor bien avus en baisans mais
sun cor merveille queres douces mai fin ondes
de le premiers bai lamor avus lamors
colle trop mi dolar. Amor trop mispir
este jour ad mestier. Ains ne lui ne
mestiste por moi angigmen Amor ne mi
aures apris se plus ni ai que cen pris don
c. lx. juste il fuit nus quant baisans metr amors
x. vii. Amor vos ainsi restes mon fin cuer
entrehier sant vil fimour merites au
al dous baisier je cuis li plus leals amis
qui onkes fust mis tu prames helas come
ain fix amor mar me norrestes Je ne a
vie dous amasse co ie fais cele por cui
pains et travaille mais nest mie ausi
amors trop mi fait dolente et se las cors
sen roie Amor se me tue an esspoir la
mons mme et desprise

Puet hereles ai delamerouzeles bien dor amors
anchantant es caulier siuous dirai bonne raiso
porcor zedoi chanteir damorous desirier car sans
manniesiep sul oucors trais oter us dun naivs

cus ses et agus riens pour mues asenneir et si
ni puet grevseir diversnen escus :· Jenesui
pas pour teil col anesfroi neiauiul jour nan
kier a son wagier car selimals samanrissoit au
joi il couuandroit lamour amenutier · et adroit
jugier amours est sicom li fius kide pres le sent
om plus connefait deles chueir et kenesi uwelt
brulleir silantirait arsus :- Puels ke ie uoil
ameir adroit redoi son ke mefait anbraseir
approchieir et keie doi madame porteir foit
sicom sest uoirs lime pelle elle aidier evien
lacouvesier onkes nefu sirepuis mesouers uers
li ne si mius kimedeust oblieir car pour un baus vel
gardeir me sanbleir tout mis ——

C. x Lai nulz ne seit damin ke puet valoir jusca
lxviij. cel jor kil lait doutant perdut. mais kant il voit
son damage a paroir dont se complaint & dist tant
mar i fui. ancor ne mait ma dame oneit mais.
kant ie sui mors dont porait bien savoir kauer
dame kant part son leal dru.

Oukes damors na complir mon voloir ne sai por coi mais
serai ke cant sains servirai ma dame ambonne foi
plus loialmant autre ne feist nulz. oukes nors
pleir doune vaneit ke pues pouist molt grant ho
nour avoir por grains mielz morir &zours lesant

Bien doi morir kant damors l'atekis dont
fais ouvrais & elle mait mantit ne biaus
parleirs nem puet riens valoir car tr
op redons loisfelon cuer deli riche est
assez mais poc ait de merci & non por
kant bien mi puet revaloir plus an
un iour com ne puest deser

... cons ne puet trop bien ancors garder
... perils est daleir par le pais silvage
... jant cant il vient al ostel faillis lies &
li parans & ... lors li avient grans ...
res soffrir ... pelerinages ... forniers ...
... avoir & grieils mals andurr ...

[illegible] comme les [illegible]
[illegible] petite [illegible]
[illegible] Thibault [illegible]
le [illegible]

[illegible] partie du temps de [illegible]
[illegible] quelques [illegible]
[illegible] la page 79 [illegible]
115 [illegible]
[illegible] n'est pas [illegible]
[illegible] faire usage, [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] pages 190 [illegible]
& 192 [illegible] pièces historiques
[illegible]

[illegible]

quoiqu'en dise l'auteur de la note précédente, les chansons qu'il désigne comme provençales ne sont que des traductions informes de poésies des troubadours. en général les désinences des infinitifs sont en ar provençal, au lieu d'er français. on y dit doune au lieu de dame pour rendre donna des troubadours. il est rare que les chansons soient traduites en entier.

Cependant ce MS serait utile pour recueillir les variantes qu'offrent ces traductions qui souvent indiquent le mot original.

Les sortes de traductions des poésies des troubadours ne sont pas les seules que possède la bibliothèque royale.

février 1831